

depoortere

Manuel d'utilisation

Enrouleur à lin automoteur

ZORHY



© 2021 Depoortere

Ce document est une traduction du manuel d'utilisation original en néerlandais.

Tous droits et modifications réservés. Toutes les marques commerciales citées sont la propriété de leurs détenteurs.

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite et/ou publiée par impression, photocopie, microfilm ou par tout autre moyen sans l'autorisation écrite préalable de Depoortere International SA. Une copie partielle ou intégrale est uniquement autorisée à usage interne, en vue de la maintenance et de l'utilisation de la machine.

Pour la dernière version du manuel et pour l'aide en ligne sur le web, veuillez vous référer à www.depoortere.be.

Depoortere NV
Kortrijkseweg 105
8791 Beveren-Leie

Tel. +32 56 73 51 30
Fax. +32 56 70 41 12

info@depoortere.be
<https://www.depoortere.be>

Doc. nr. Zorhy_2021_FR

Version 20210630

Table des matières

Préface	15
Préface	15
Utilisation du manuel d'utilisation	15
Structure du manuel d'utilisation	15
Groupe cible	16
Symboles utilisés	16
Abréviations utilisées	16
1 Introduction	19
1.1 Usage prévu	19
1.2 Usage interdit	19
1.3 Durée de vie de la machine	19
1.4 Désignation du type	19
1.5 Représentation	20
1.6 Données techniques	21
1.6.1 Données de la machine	21
1.6.2 Données de production	23
2 Description	25
2.1 Aperçu de la machine	25
2.1.1 Vue de face	25
2.1.2 Vue de côté gauche	25
2.1.3 Vue de côté à droite	26
2.2 Disposition et désignation	27
2.2.1 Aperçu de la cabine	27
2.2.2 Porte	28
2.2.3 Échelle	28
2.2.4 Rétroviseurs	29

2.2.5	Gyrophare	30
2.2.6	Lave-glace et réservoir du liquide de lave-glace	30
2.2.7	Feux de travail	30
2.2.8	Boutons de commande dans la cabine	31
2.2.9	Air conditionné	33
2.2.10	Siège de conduite	33
2.2.11	Siège passager	34
2.2.12	Colonne de direction	34
2.2.13	Pédale	34
2.2.14	Pneus	35
2.2.15	Unité de commande	35
2.2.16	Buzzer	35
2.2.17	Connexion 12 volts	36
2.2.18	Écran de commande	36
2.2.19	Écran et caméras (en option)	37
2.2.20	Réservoir à carburant	37
2.2.21	Réservoir hydraulique	37
2.2.22	Armoire électrique	38
2.2.23	Filtre à air	38
2.2.24	Pick-up	38
2.2.25	Compartiment à ficelle	39
2.2.26	Système de tension ficelle	40
2.2.27	Système de liage par ficelle	41
2.2.28	Cage	44
2.2.29	Enceinte du moteur	44
2.2.30	Réservoir AdBlue	45
2.2.31	Aperçu des capteurs	46
2.2.32	Boîte à outils	46
2.2.33	Caméras + écran	47
2.3	Options	47
3	Fonctionnement	49
3.1	Situation de l'enroulement du lin	49
3.2	Fonctionnement de l'enrouleur à lin automoteur	49

3.3	Qualité du travail	49
3.3.1	Emplacement des ficelles	50
3.3.2	Vitesse de travail	50
3.3.3	Formation de paquets	50
3.3.4	État du lin	51
3.3.5	Pression de pince	51
3.3.6	Alignement de l'andain	51
3.3.7	État de la machine	51
4	Sécurité	53
4.1	Représentation des dispositifs de sécurité + consignes de sécurité	53
4.1.1	Représentation des systèmes de sécurité	53
4.1.2	Emplacement de l'arrêt d'urgence	54
4.1.3	Marteau d'urgence + sorties de secours	54
4.1.4	Trousse de secours	54
4.1.5	Mesures de sécurité	55
4.1.6	Capteur de présence dans le siège de conduite	55
4.1.7	Sécurité via le logiciel	55
4.1.8	Vannes de sécurité des vérins de la porte de cage	56
4.2	Signification des signaux d'avertissement	56
4.3	Consignes de sécurité spécifiques	57
4.3.1	Consignes de sécurité à l'égard des personnes	57
4.3.2	Consignes de sécurité à l'égard de la machine	58
4.3.3	Consignes de sécurité à l'égard de l'environnement	58
4.4	Équipements de protection individuelle	58
4.4.1	Consignes de sécurité à l'égard de la protection individuelle	59
4.5	Signes et symboles	59
4.6	Urgences	65
4.6.1	Incendie : la balle prend feu	65
4.6.2	Appuyer sur l'arrêt d'urgence	65
4.6.3	Éteindre les pompes hydrauliques	65
4.6.4	Couper le courant	66
4.7	Substances dangereuses	66

5	Transport et entreposage	67
5.1	Déplacer la machine	67
5.1.1	Charger la machine sur le camion	67
5.1.2	Décharger la machine du camion (préparation)	67
5.1.3	Descendre du camion avec la machine	68
5.2	Entreposer la machine	70
5.2.1	Vidanger le réservoir AdBlue	70
6	Montage et installation	73
6.1	Accessoires fournis avec la machine	73
7	Mise en service	75
7.1	Liste de contrôle avant la mise en service	75
7.1.1	Contrôler la présence des manuels	76
7.2	Charger la ficelle	76
7.2.1	Charger et connecter les bobines de ficelle	76
7.2.2	Faire passer la ficelle dans le système de tension ficelle	77
7.2.3	Faire passer la ficelle dans le système de liage par ficelle	78
8	Commande	81
8.1	Organes de commande	81
8.1.1	Joystick	81
8.1.2	Aperçu visuel des fonctions du joystick	83
8.1.3	Console de commande	83
8.1.4	Frein de parking	84
8.1.5	Pédale	86
8.1.6	Écran de commande	86
8.2	Instructions de commande	87
8.2.1	Dérouler le pare-soleil	87
8.2.2	Enrouler le pare-soleil	87
8.2.3	Démarrer le moteur	87
8.2.4	Arrêter le moteur	88
8.2.5	Démarrer la machine	88

8.2.6	Arrêter la machine	89
8.2.7	Entrer dans la cabine	89
8.2.8	Sortir de la cabine	89
8.2.9	Allumer l'air conditionné	89
8.2.10	Allumer le chauffage	90
8.2.11	Régler la langue de l'écran de commande	90
8.2.12	Régler la luminosité de l'écran de commande	90
8.2.13	Choisir le mode jour ou nuit de l'écran de commande.	91
8.2.14	Régler la date de l'écran de commande	91
8.2.15	Régler l'heure de l'écran de commande	91
8.2.16	Allumer ou éteindre les feux de la machine	92
8.2.17	Allumer ou éteindre les feux de travail de la machine	92
8.2.18	Allumer ou éteindre les feux de travail sur la cabine	92
8.2.19	Afficher le menu	93
8.2.20	Aperçu des menus	93
8.2.21	Aperçu des fonctions communes	94
8.2.22	Changer le mode de la machine	96
8.2.23	Mettre la machine en mode champs	96
8.2.24	Mettre la machine en mode route	99
8.2.25	Mettre la machine en mode manuel	100
8.2.26	Mettre la machine en mode chargement	101
8.2.27	Mettre la machine en mode sur place	102
8.2.28	Rouler avec la machine (en mode d'avancement avec pédale)	102
8.2.29	Rouler avec la machine (en mode d'avancement avec le joystick uniquement)	103
8.2.30	Modifier le mode d'avancement de la machine	103
8.2.31	Régler le diamètre de la balle	105
8.2.32	Régler la longueur de la balle	105
8.2.33	Monter ou descendre le pick-up (à l'aide de l'écran de commande)	106
8.2.34	Monter le pick-up (avec le joystick)	106
8.2.35	Retirer mécaniquement un bourrage (en mode champs)	106
8.2.36	Retirer manuellement un bourrage	107
8.2.37	Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage	108
8.2.38	Faire tourner les courroies de transport vers l'avant ou vers l'arrière	109
8.2.39	Ouvrir ou fermer les aiguilles du système de liage ficelle	110

8.2.40	Faire tourner les courroies de la cage vers l'avant	110
8.2.41	Ouvrir/fermer la cage	110
8.2.42	Régler l'épaisseur de la nappe de lin (régler le DPA)	111
8.2.43	Activer le mode automatique de la machine	111
8.2.44	Démarrer le mode d'enroulement de la machine	111
8.2.45	Lire les compteurs	112
8.2.46	Réinitialiser un compteur	112
8.2.47	Régler les positions des aiguilles du système de liage par ficelle	112
8.2.48	Étalonner les positions des aiguilles du système de liage par ficelle	113
8.2.49	Tester les positions des aiguilles du système de liage ficelle	114
8.2.50	Saisir le code secret	114
8.2.51	Consulter les heures moteur	115
8.2.52	Supprimer un message d'erreur	115
8.2.53	Contrôler si le frein de parking est actionné	115
8.2.54	Contrôler le fonctionnement du joystick	115
8.2.55	Consulter les entrées analogiques	116
8.2.56	Vérifier la version du logiciel	116
8.2.57	Consulter le fonctionnement de la pompe hydraulique	116
8.2.58	Consulter l'information moteur	117
8.2.59	Examiner les entrées et les sorties TOR	117
8.2.60	Vérifier le fonctionnement de la signalisation	117
8.2.61	Vérifier l'alimentation des modules	118
8.2.62	Consulter les informations du filtre à particules	118
8.2.63	Consulter l'historique des messages d'erreurs	118
8.2.64	Supprimer l'historique des messages d'erreurs	119
8.2.65	Désactiver un capteur	119
8.2.66	Configurer un paramètre	121
8.2.67	Régler la hauteur du volant	125
8.2.68	Incliner le volant	126
8.2.69	Mettre la machine de côté après utilisation	126
8.3	Conduire sur la voie publique	126
8.3.1	Avant de vous engager sur la voie publique	126
8.3.2	Conduire sur la voie publique	127
8.3.3	Replier les barres d'éjection de balle	127

9	Configuration	129
9.1	Régler le siège de conduite	129
9.2	Régler le pick-up	129
9.2.1	Régler la hauteur du pick-up	129
9.2.2	Régler la pression du pneu de la roue de jauge	130
9.2.3	Régler la pression des guides de la roue de jauge	130
9.2.4	Régler la tension des courroies de transport	131
9.2.5	Raccourcir les courroies de transport	131
9.2.6	Régler le racleur	132
9.3	Régler le système de tension ficelle	133
9.3.1	Régler le système de tension ficelle	133
9.4	Régler la cage	134
9.4.1	Régler la pression de pince	134
9.4.2	Monter une tôle côté tête	134
9.4.3	Régler l'éjection de la balle	135
9.4.4	Régler le tendeur de chaîne automatique	136
9.4.5	Régler le tendeur de chaîne manuel	137
9.4.6	Régler le blocage entre le champignon et le guide en métal	139
10	Maintenance	141
10.1	Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance	141
10.1.1	Arrêter la machine en toute sécurité	142
10.2	Maintenance préventive	142
10.2.1	Schéma de maintenance pour l'opérateur	142
10.2.2	Schéma de maintenance pour le technicien de maintenance	144
10.2.3	Programme de maintenance pour le technicien de maintenance spécialisé	146
10.2.4	Programme de maintenance pour le partenaire de service autorisé	146
10.2.5	Additifs autorisés	146
10.2.6	Verrouiller ou déverrouiller la cage	147
10.2.7	Nettoyer la machine	148
10.2.8	Nettoyer la machine à l'air comprimé	148
10.2.9	Nettoyer les protections contre les éclaboussures	148
10.2.10	Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression	148

10.2.11	Vérifier les liaisons boulonnées	149
10.2.12	Vérifier l'alignement et l'usure du racleur	150
10.2.13	Vérifier les conduits du moteur	150
10.2.14	Contrôler la tension des courroies de transport	151
10.2.15	Remplacer les filtres de gavage	151
10.2.16	Couper le réservoir hydraulique	152
10.2.17	Vérifier le filtre à air	153
10.2.18	Nettoyer le filtre à air	153
10.2.19	Remplacer le filtre de sécurité du filtre à air	154
10.2.20	Remplacer le filtre à air	155
10.2.21	Nettoyer les radiateurs moteur	155
10.2.22	Nettoyer les radiateurs de la clim et de l'huile hydraulique	156
10.2.23	Nettoyer la cabine	157
10.2.24	Vérifier la pression du pneu de la roue de jauge	157
10.2.25	Vérifier la tension des pneus	157
10.2.26	Resserrer les écrous	158
10.2.27	Vérifier le fonctionnement des freins	158
10.2.28	Vérifier les dents du tambour de pick-up	159
10.2.29	Vérifier le jeu de la roue de jauge	159
10.2.30	Vérifier le caoutchouc des rouleaux d'entraînement	159
10.2.31	Vérifier l'usure des guides et des guides en arrondi	160
10.2.32	Contrôler le niveau AdBlue	160
10.2.33	Faire l'appoint du réservoir AdBlue	160
10.2.34	Vérifier le niveau du liquide de lave-glace	161
10.2.35	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport	161
10.2.36	Vérifier le filtre à air de la cabine	162
10.2.37	Nettoyer le filtre à air de la cabine	162
10.2.38	Vérifier le niveau de l'huile hydraulique	162
10.2.39	Analyser l'huile hydraulique	163
10.2.40	Changer l'huile hydraulique	163
10.2.41	Lubrifiants, huiles et graisses alternatifs	164
10.2.42	Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique	165
10.2.43	Contrôler le circuit de chargement de la machine	165
10.2.44	Vérifier la batterie	165

10.2.45	Entretenir la batterie	166
10.2.46	Vérifier l'installation électrique	166
10.2.47	Vérifier le jeu du vilebrequin	166
10.2.48	Contrôler la tension de chaîne	166
10.2.49	Remplacer le filtre d'aspiration de l'huile hydraulique	167
10.2.50	Tester le fonctionnement des capteurs	168
10.2.51	Tester les capteurs de casse ficelles	169
10.2.52	Tester le capteur de cage	169
10.2.53	Tester les capteurs de vitesse	169
10.2.54	Vérifier la coupe des couteaux	170
10.2.55	Vérifier l'usure des guides ficelles.	170
10.2.56	Vérifier la déformation et l'usure du système de liage par ficelle.	171
10.2.57	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de cage	171
10.2.58	Vérifier que tous les points de graissage sont correctement lubrifiés	172
10.2.59	Points importants pour la lubrification	172
10.2.60	Plan de lubrification	172
10.2.61	Lubrifier la roue de jauge	172
10.2.62	Lubrifier la cage	173
10.2.63	Lubrifier les chaînes	175
10.3	Maintenance corrective	175
10.3.1	Remorquer la machine (avec un moteur en état de marche)	176
10.3.2	Remorquer la machine (avec un moteur défectueux)	177
10.3.3	Soulever la machine	179
10.3.4	Souder sur la machine	179
10.3.5	Remplacer un racleur	180
10.3.6	Remplacer une courroie de transport	181
10.3.7	Remplacer un composant hydraulique	181
10.3.8	Remplacer les courroies de cage (préventif)	182
10.3.9	Remplacer les courroies de cage cassées	183
10.3.10	Remplacer la dent du tambour de pick-up	184
10.3.11	Remplacer la tige d'attache des courroies de cage	186
10.3.12	Remplacer les chaînes et les roues de chaîne	186
10.3.13	Remplacer les tôles d'usure des tôles de tête et/ou de pied	187
10.3.14	Contrôler le niveau de carburant	187

10.3.15	Carburant autorisé	188
10.3.16	Remplir le réservoir à carburant	189
10.3.17	Remplacer un couteau du système de liage par ficelle	189
10.3.18	Contrôler l'emplacement d'un couteau du système de liage par ficelle	190
10.3.19	Remplacer les doigts du système de liage par ficelle	190
10.3.20	Remplacer un picot de la courroie de transport	191
10.3.21	Reconditionnement des gaz	192
10.3.22	Limitation de la puissance et du nombre de tours	193
10.3.23	Quand une régénération après arrêt sera-t-elle nécessaire ?	193
10.3.24	Conditions d'exécution d'une régénération après arrêt	193
10.3.25	Les 3 phases d'une régénération après arrêt	194
10.3.26	Effectuer la régénération après arrêt du filtre à particule	195
10.3.27	Mettre temporairement la réduction puissance hors service	196
10.3.28	Remplacer un capteur	196
10.3.29	Remplacer un fusible	197

11 Résolution des problèmes 199

11.1	Le moteur ne démarre pas	199
11.2	Effectuer des tests	199
11.3	Tableau de recherche d'erreur	199
11.4	Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande	202
11.5	Aperçu des défauts moteur DEUTZ	207
11.6	Résoudre une casse ficelle	208
11.7	Vérifier le bloc de distributeurs du tambour de pick-up	209
11.8	Régler la vitesse d'ouverture des aiguilles du système de liage ficelle	210
11.9	Vérifier l'emplacement du doigt	210
11.10	Vérifier la déformation de la butée	211

12 Démantèlement et mise au rebut 213

12.1	Arrêt de la machine	213
12.2	Mise au rebut de la machine	213
12.2.1	Démonter et vidanger le réservoir d'AdBlue	213
12.2.2	Vidanger le réservoir hydraulique	214

12.2.3 Vidanger le réservoir à carburant	215
12.3 Consignes de sécurité pour le démontage	216
13 Annexes	217
13.1 Conditions de garantie	217
13.2 Responsabilité	217
13.3 Déclaration CE	218
13.4 Certificats et formulaires spécifiques	219
13.5 Configuration initiale	219
13.5.1 Configuration initiale de l'écran de commande	219
13.6 Manuel d'utilisation du moteur diesel	220
13.7 Aperçu des filtres	220
13.8 Liste des pièces de rechange	224
13.9 Fiche de maintenance	225
Index	227

Préface

Préface

Vous avez fait le bon choix en achetant une machine de Depoortere NV. Cette machine est le fruit de plus de 40 années d'expérience dans le secteur du lin.

Depoortere NV cherche en permanence à améliorer ses produits. Depoortere NV se réserve donc le droit d'apporter les modifications qu'elle juge nécessaires. Depoortere NV n'est PAS tenue d'apporter lesdites modifications aux machines déjà livrées.

Nous vous remercions par avance pour votre collaboration et de faire confiance à notre produit.

Depoortere NV vous souhaite beaucoup de plaisir et de réussite en utilisant cette machine.

Rik Depoortere

Administrateur délégué

Depoortere NV

Utilisation du manuel d'utilisation

Avant de commencer à utiliser la machine, mais aussi lors de son utilisation, il est obligatoire de disposer de ce manuel d'utilisation, de parcourir attentivement les informations qui y sont fournies et de procéder conformément aux instructions décrites dans ce manuel d'utilisation.

Le présent manuel d'utilisation doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit être conservé pour consultation jusqu'à ce que la machine soit mise au rebut, conformément à la réglementation en vigueur.

Il est conseillé de mettre en permanence ce manuel d'utilisation à portée de main de toutes les personnes qui utilisent la machine, notamment pour des raisons de sécurité. Trouvez un endroit approprié à proximité de la machine. Cet endroit doit être sûr, sec et à l'abri du soleil.

Tous les manuels sont fournis lors de la livraison de la machine.

Si le manuel d'utilisation est abîmé, l'utilisateur doit en demander un nouvel exemplaire à Depoortere NV.

Structure du manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation est constitué d'une page de couverture, d'une préface, d'une table des matières, de différents chapitres, d'un index et d'annexes. En fonction de la machine, certaines sous-sections peuvent ne pas s'appliquer.

Chapitres :

- Introduction
- Description
- Fonctionnement
- Sécurité
- Transport et entreposage
- Montage et installation
- Mise en service

- Commande
- Configuration
- Maintenance
- Démantèlement et mise au rebut

Groupe cible

Le présent manuel d'utilisation a pour objectif de fournir aux personnes devant manipuler la machine toutes les informations nécessaires pour garantir la sécurité des travaux réalisés sur ou avec la machine, ainsi que son état de fonctionnement.

Ce manuel d'utilisation s'applique à tous les cas de figure dans lesquels des travaux doivent être effectués sur ou avec la machine. Ces circonstances sont les suivantes : transport et stockage, installation, utilisation, réglages, maintenance, mise hors service et mise au rebut de la machine.

Le groupe cible est le suivant :

- Opérateurs
- Transporteurs
- Installateurs (services techniques/électromoteurs)
- Techniciens de maintenance
- Personnes chargées de la mise hors service finale et de la mise au rebut de la machine.

Les personnes précitées devant effectuer des tâches spécifiques doivent justifier de connaissances et/ou d'un niveau d'expérience suffisant. La machine peut uniquement être manipulée par une personne autorisée, ou sous sa supervision. L'opérateur doit avoir au moins 18 ans.

Symboles utilisés

Les symboles ci-dessous sont utilisés dans ce manuel d'utilisation :



ASTUCE

Donne des suggestions et des conseils à l'utilisateur pour faciliter une procédure.



REMARQUE

Une remarque générale pouvant offrir une plus-value économique.



ENVIRONNEMENT

Les directives devant être respectées lors de l'utilisation de substances dangereuses et du recyclage de produits et matériaux.



ATTENTION

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures légères à moyennes ou nuire à la machine ou à l'environnement si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles, et/ou nuire gravement à la machine ou à l'environnement si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.



DANGER

Indique une situation dangereuse qui entraînera des blessures graves voire mortelles en cas de non-respect des consignes de sécurité.

Abréviations utilisées

Vous trouverez ci-dessous un aperçu des abréviations utilisées dans les manuels d'utilisation des récolteuses.

Abréviati <u>o</u> n	Plus d'informati <u>o</u> ns
ATEX	AT mosphères EX plosives Il s'agit d'un environnement explosif.
SLF	Système de liage par ficelle
FED	D iesel E xhaust F luid Une autre dénomination pour AdBlue utilisée aux États-Unis.
DPA	D ébit P roportionnel à l' A vancement Il s'agit du débit proportionnel à l'avancement, soit le rapport entre la vitesse des courroies et celle de l'avancement.
FAP	D iesel P article F ilter Il s'agit d'un filtre conçu pour filtrer la suie dans les moteurs thermiques.
EAT	E xhaust A fter T reatment C'est le système de reconditionnement des gaz. Il se compose d'un filtre à particules (FAP) et d'un catalyseur (RCS).
PU	P ickUp C'est le pick-up avec lequel le produit est enlevé
PWM	P ulse W idth M odulation C'est la modulation de la largeur d'impulsion.
RCS	S elective C atalytic R eduction C'est un système pour le reconditionnement des gaz de combustion via un catalyseur.
PTO	P ower T ake- O ff C'est la prise de force d'un tracteur pour entraîner mécaniquement les machines raccordées par un cardan.

1 Introduction

1.1 Usage prévu

De ZORHY is een zelfrijdende oproller.

La machine est exclusivement destinée à l'enroulement en balles de plantes à fibres (lin, chanvre) d'une longueur maximale de 1 100 mm.

1.2 Usage interdit

Il est interdit d'utiliser la machine à d'autres fins que celles mentionnées dans ce manuel d'utilisation, les marquages de sécurité ou d'autres documents de sécurité fournis avec la machine.

De même, il est interdit d'utiliser la machine pour transporter une balle de lin, des biens, des animaux ou des personnes.

Toute modification apportée à la machine peut avoir des conséquences sur la sécurité et la garantie !

La machine ne peut pas être utilisée dans une zone ATEX.

Il est interdit de placer des pièces sur la machine qui ne sont pas approuvées par Depoortere NV. Ces pièces peuvent :

- compromettre le fonctionnement de la machine ;
- mettre en danger la sécurité de l'utilisateur ou d'autres personnes ;
- réduire la durée de vie de la machine ;
- annuler la conformité aux directives CE.

Il est interdit de traiter avec cette machine d'autres produits que ceux décrits dans la section « Usage prévu ».

1.3 Durée de vie de la machine

La durée de vie attendue de la machine est de 40 ans.

1.4 Désignation du type

Vous devez toujours renseigner les informations de la plaque signalétique lorsque vous communiquez avec le fabricant ou le distributeur. La plaque signalétique indique, entre autres :

- le type de machine ;
- le numéro de série (= le numéro de châssis) ;
- le poids de la machine ;
- le type de moteur et son numéro de série ;
- la puissance moteur ;
- l'année de fabrication.

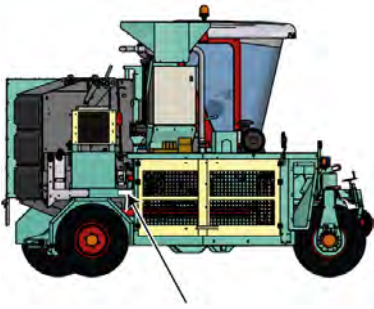


Fig. 1: Emplacement de la désignation du type de la machine



Fig. 2: Exemple de plaque signalétique

1.5 Représentation

La flèche indique le sens d'avancement de la machine. La machine est composée des éléments suivants :

- pick-up (1) ;
- cabine (2) ;
- bac à ficelle (3) ;
- cage (4) ;
- enceinte du moteur (5).

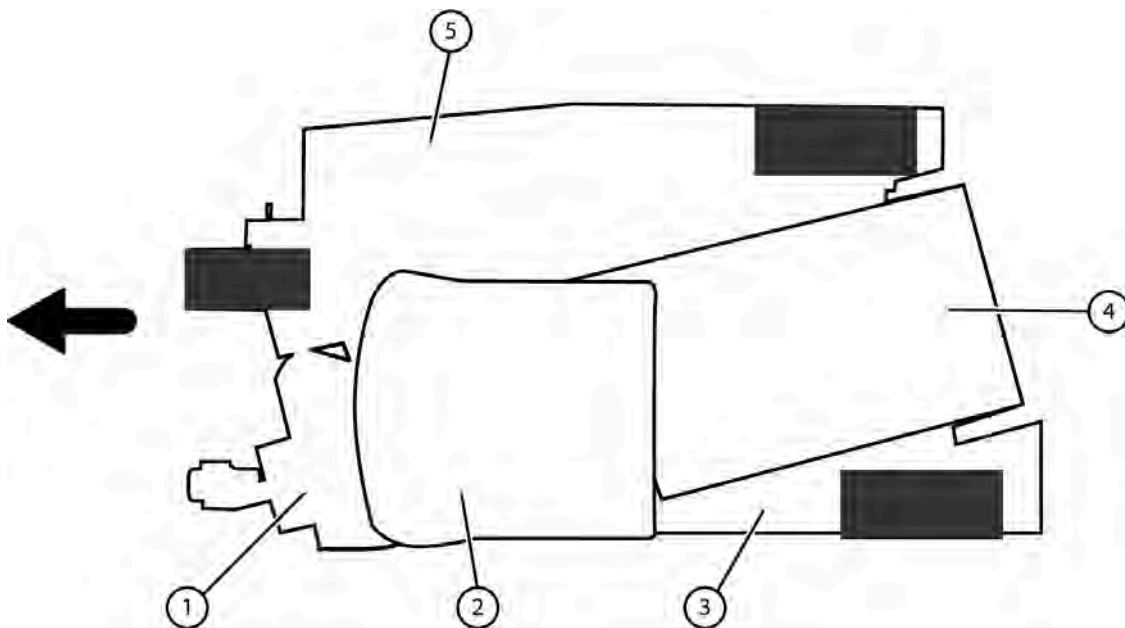


Fig. 3: Représentation de la machine

1.6 Données techniques

1.6.1 Données de la machine

Donnée	Explication
Type	ZORHY
Moteur	DEUTZ TCD 4.1 L4
Puissance	105 kW
Poids	5 700 kg
Hauteur	3 716 mm
Largeur	2 616 mm
Longueur	5 094 mm
Température ambiante	0 °C à 40 °C
Humidité relative	0 à 100 %
Niveau sonore	> 85 dB hors de la cabine, du côté du moteur

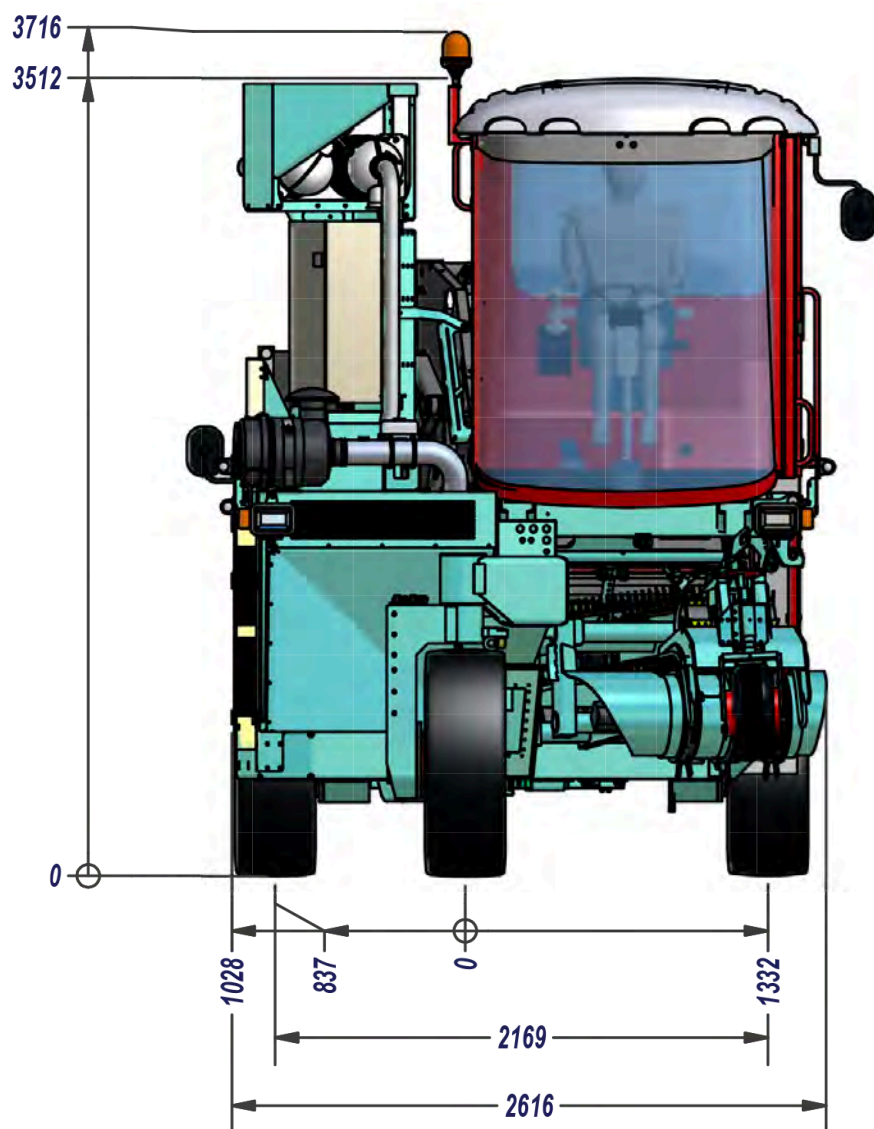


Fig. 4: Dimensions (largeur et hauteur)

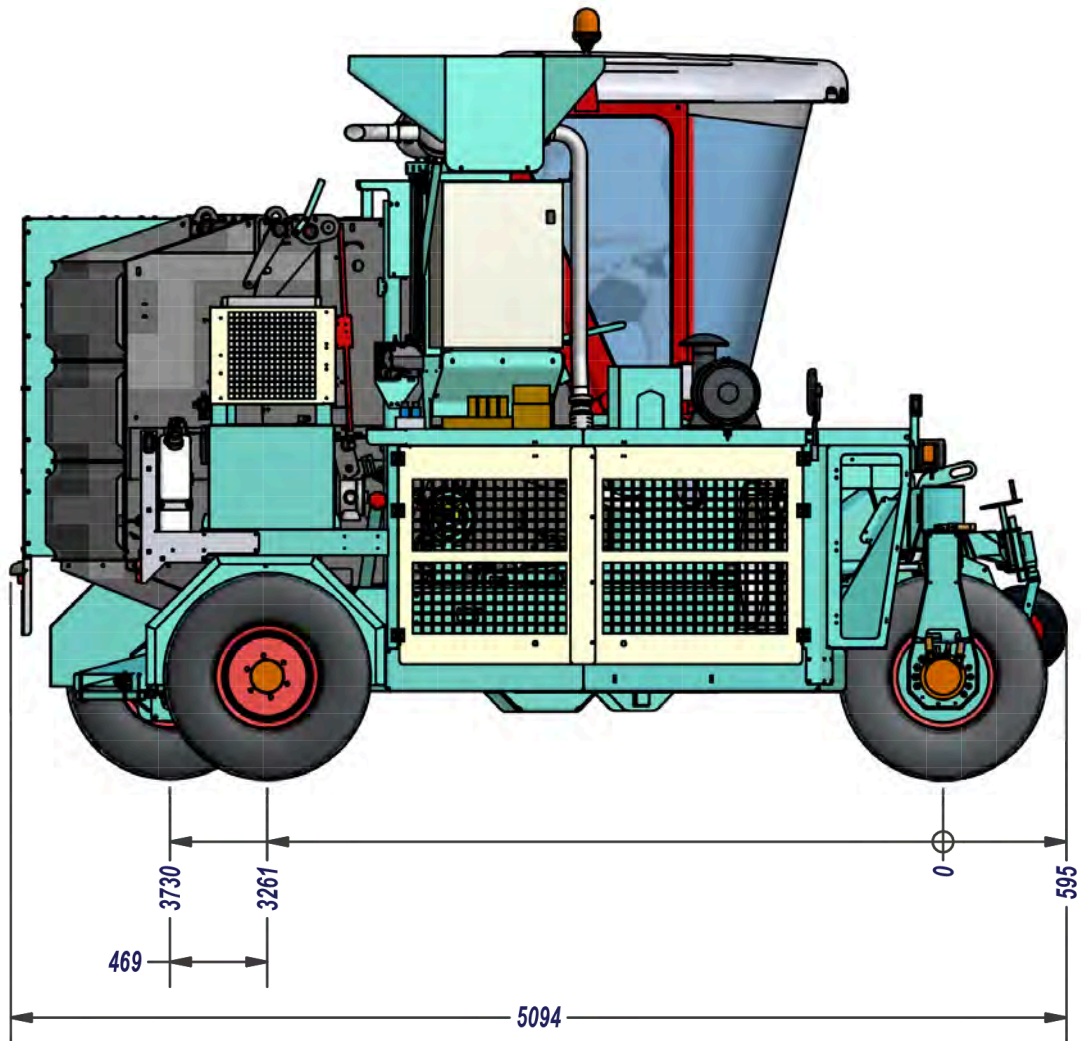


Fig. 5: Dimensions : longueur

1.6.2 Données de production

Donnée	Explication
Productivité maximale	La machine peut traiter le lin à une vitesse de 23 km/h.

2 Description

2.1 Aperçu de la machine

2.1.1 Vue de face

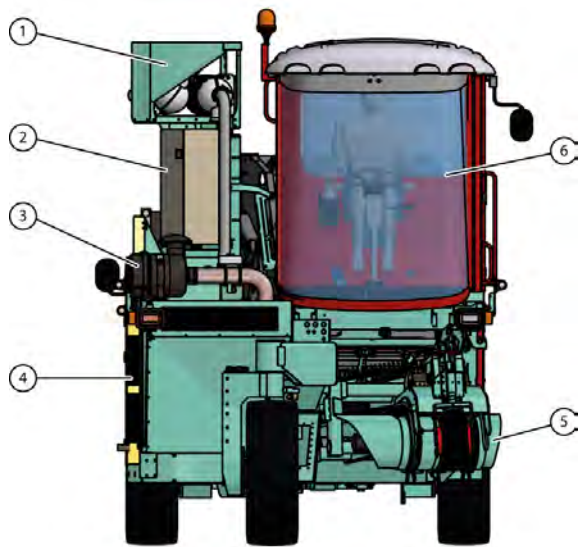


Fig. 6: Vue de face de la machine

N°	Désignation
1	Échappement
2	Armoire électrique
3	Filtre à air
4	Enceinte du moteur
5	Pick-up
6	Cabine

2.1.2 Vue de côté gauche

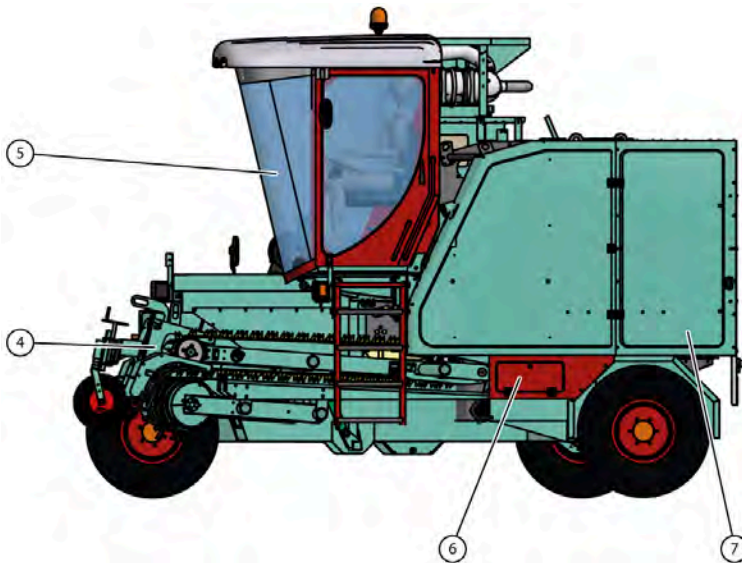


Fig. 7: Vue de côté gauche

N°	Explication
4	Pick-up
5	Cabine
6	Caisse à outils
7	Compartiment à ficelle

2.1.3 Vue de côté à droite

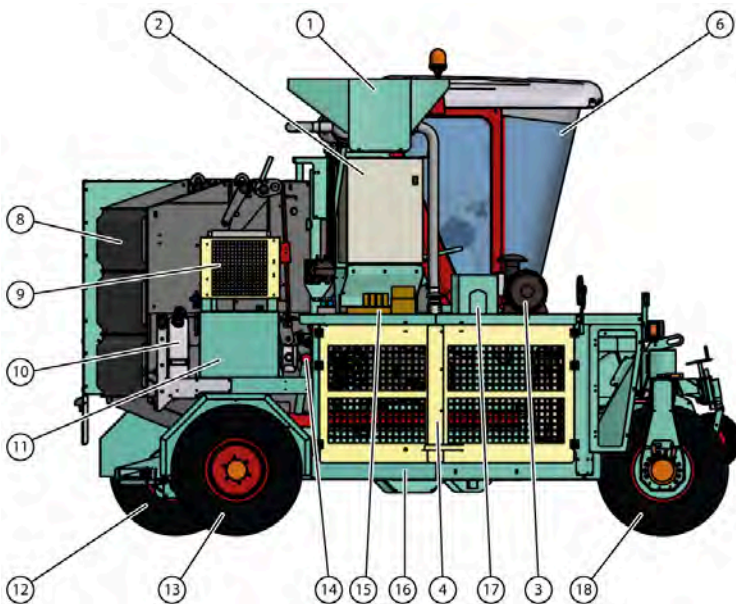


Fig. 8: Vue de côté à droite

N°	Explication
1	Échappement
2	Armoire électrique
3	Filtre à air
4	Enceinte du moteur
6	Cabine
8	Cage
9	Refroidisseur d'huile et condenseur de clim
10	Réservoir AdBlue (UE uniquement)
11	Réservoir hydraulique
12	Roue arrière gauche
13	Roue arrière droite
14	Bouchon du réservoir à carburant
15	Blocs de distributeurs
16	Châssis
17	Clé de batterie
18	Roue avant

2.2 Disposition et désignation

2.2.1 Aperçu de la cabine

La cabine dispose des éléments suivants à l'extérieur :

- Lave-glace
- Réservoir du liquide de lave-glace
- Porte
- Échelle
- Rétroviseurs
- Gyrophare
- Feux de travail

La cabine dispose des éléments suivants à l'intérieur :

- Colonne de direction
- Pédale de conduite
- Arrêt d'urgence
- Siège de conduite

- Siège passager
- Console de commande + joystick
- Écran de commande
- Boutons de commande
- Écran (optionnel) ;
- Éclairage cabine
- Air conditionné
- Radio
- Pare-soleils.

2.2.2 Porte

La porte de la cabine est une porte coulissante qui dispose à l'intérieur et à l'extérieur d'une poignée noire en aluminium (1). La poignée est uniquement conçue pour ouvrir et fermer la porte. N'utilisez pas la poignée pour entrer ou sortir de la machine. La porte peut être fermée de l'intérieur à l'aide d'une poignée (2). Elle peut également être fermée de l'extérieur à l'aide d'une clé. La porte dispose à l'extérieur d'une poignée en acier solide (3). La poignée en acier (4) présente sur la cabine vous permet d'entrer et de sortir facilement de la cabine, en toute sécurité.

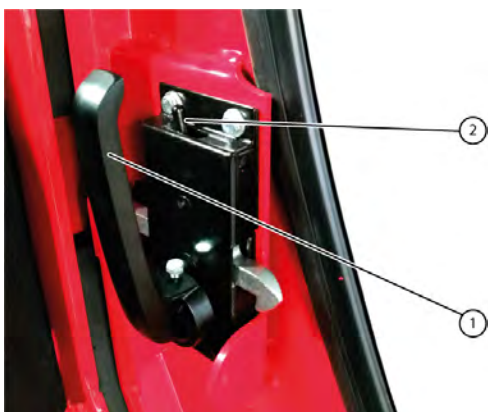


Fig. 9: Poignée de porte à l'intérieur de la cabine



Fig. 10: Porte à l'extérieur de la cabine

2.2.3 Échelle

L'échelle peut être placée en 2 positions. L'échelle peut être repliée et dépliée. L'échelle doit toujours être dépliée sur le champ pour :

- que le lin n'atteigne pas l'échelle ;
- que vous puissiez entrer plus facilement dans la cabine, en toute sécurité.



ATTENTION

L'échelle doit être repliée avant de rouler sur la voie publique avec la machine.



Fig. 11: Échelle repliée



Fig. 12: Échelle dépliée

2.2.4 Rétroviseurs

La machine dispose de 2 rétroviseurs afin d'avoir une bonne visibilité des environs de la machine.

Le rétroviseur gauche (2) est installé sur la cabine. Le rétroviseur droit (1) est installé sur le châssis. Les deux rétroviseurs doivent être réglés manuellement afin de réduire l'angle mort pour les usagers faibles.

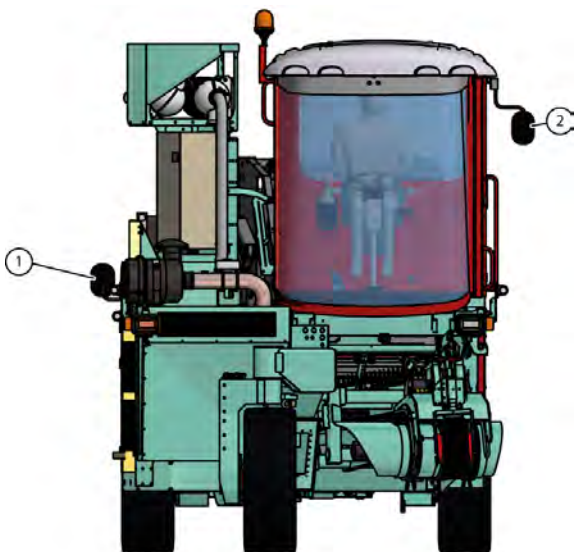


Fig. 13: Emplacement des rétroviseurs

2.2.5 Gyrophare

Le gyrophare (1) s'allume automatiquement dès que la machine est mise en mode *Route*. Il est également possible d'allumer le gyrophare au moyen du bouton de commande situé à l'avant du toit de la cabine lorsque le coupe batterie est activé.

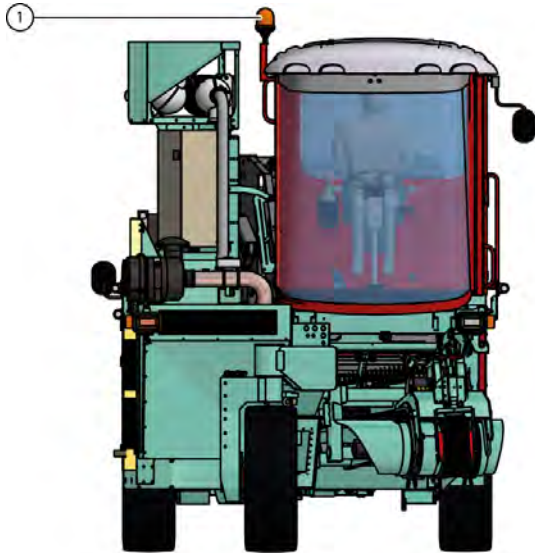


Fig. 14: Gyrophare

2.2.6 Lave-glace et réservoir du liquide de lave-glace

Le lave-glace et le réservoir du liquide de lave-glace sont actionnés à l'aide des boutons dans la cabine. Le lave-glace possède 3 vitesses. Le réservoir du liquide de lave-glace (1) se trouve derrière la cabine.



Fig. 15: Réservoir du liquide de lave-glace

2.2.7 Feux de travail

Les feux de travail ne peuvent pas être utilisés sur la voie publique. Ils peuvent éblouir les autres conducteurs.

La machine dispose des feux de travail suivants :

- 4 feux de travail à l'avant sur le toit de la cabine, qui assurent un bon éclairage du sens d'avancement et de la rangée à cueillir ;

- 1 feu de travail à l'arrière sur le toit de la cabine, qui assure un bon éclairage du côté gauche de la machine ;
- 1 feu de travail à l'avant, qui assure un bon éclairage du système de liage ficelle et du passage des courroies de transport vers la cage. Si la machine est équipée d'une caméra (en option), cet éclairage permet également d'améliorer la luminosité de l'image ;
- 1 feu de travail à l'arrière de la machine, qui assure un bon éclairage de l'arrière de la machine. Si la machine est équipée d'une caméra (en option), cet éclairage permet également d'améliorer la luminosité de l'image.

Voir aussi

- [8.2.16 Allumer ou éteindre les feux de la machine](#) à la page 92

2.2.8 Boutons de commande dans la cabine

Gauche

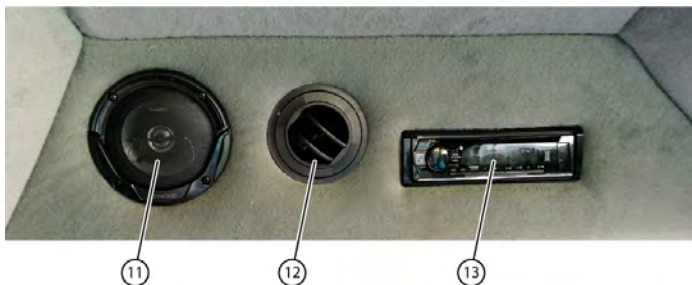


Fig. 16: Éléments à gauche dans le toit de la cabine

N°	Explication
11	Haut-parleur
12	Bouche de ventilation réglable
13	Radio

Centre



Fig. 17: Boutons de commande à l'avant dans le toit de la cabine

N°	Explication
1	Bouton de gyrophare « véhicule lent »
2	Bouton feux de travail côtés à l'avant
3	Bouton feux de travail centre à l'avant

N°	Explication
4	Lampe témoin de diamètre de balle atteint
5	Commande de air conditionné
6	Lampe témoin de casse ficelles
7	Signal de détresse 4 clignotant
8	Bouton lave-glace 3 vitesses
9	Lave-glaces
10	Verrous

Droite

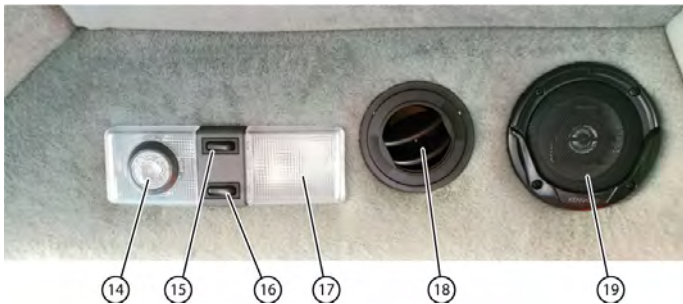


Fig. 18: Éléments à droite dans le toit de la cabine

N°	Élément
14	Lampe de lecture
15	Bouton de lampe de lecture
16	Bouton d'éclairage cabine
17	Éclairage cabine
18	Bouche de ventilation réglable
19	Haut-parleur

Avant



Fig. 19: Éléments à l'avant dans la cabine

N°	Explication
1	Bouche de ventilation réglable
2	Pare-soleil
3	Aspiration d'air

2.2.9 Air conditionné



Fig. 20: Air conditionné

N°	Explication
1	Bouton de réglage du débit de ventilation.
2	Bouton d'activation de la climatisation.
3	Bouton de réglage de la température d'air chaud.

2.2.10 Siège de conduite

Le siège de conduite, qui peut être réglé, dispose d'un amortissement pneumatique.

Vous trouverez plus d'informations sur le siège de conduite dans le manuel d'utilisation du siège de conduite, fourni avec la machine avec tous les autres manuels d'utilisation. Ce manuel se trouve dans le compartiment de rangement, sous le siège de conduite. Appuyez sur le bouton pour ouvrir le compartiment de rangement.

2.2.11 Siège passager

Le siège passager se trouve à gauche du siège de conduite et est replié s'il n'est pas utilisé. Sur le champ, un passager maximum peut occuper le siège passager dans la cabine.



AVERTISSEMENT

- Le passager ne peut pas exécuter de commandes.
- Le passager ne peut pas gêner le conducteur dans l'exécution de ses tâches.
- Aucun passager ne peut se trouver dans la cabine lors de la conduite sur la route.



Fig. 21: Siège passager

2.2.12 Colonne de direction

Le volant permet d'actionner la roue avant afin de faire aller la machine dans une certaine direction. La poignée de la colonne de direction permet d'effectuer les actions suivantes :

- réglage en hauteur ;
- inclinaison.

Voir aussi

- [8.2.67 Régler la hauteur du volant](#) à la page 125
- [8.2.68 Incliner le volant](#) à la page 126

2.2.13 Pédale

La pédale est située à droite de la colonne de direction et est actionnée avec le pied droit. En mode d'avancement pédale, celle-ci est associée au joystick pour rouler avec la machine en mode champs et en mode route. La pédale détermine le régime moteur et la vitesse de la machine.



Fig. 22: Pédale

Voir aussi

- [8.2.28 Rouler avec la machine \(en mode d'avancement avec pédale\)](#) à la page 102

2.2.14 Pneus

Les 3 pneus sont du même type : Michelin 340/80 R18 143A8/143B IND TL XMCL.

Le pneu de la roue de jauge est du type Trelleborg T-510 16x6.50-8 IMP (Référence Depoortere NV : 0383100040).

Voir aussi

- [10.2.25 Vérifier la tension des pneus](#) à la page 157
- [10.2.24 Vérifier la pression du pneu de la roue de jauge](#) à la page 157

2.2.15 Unité de commande

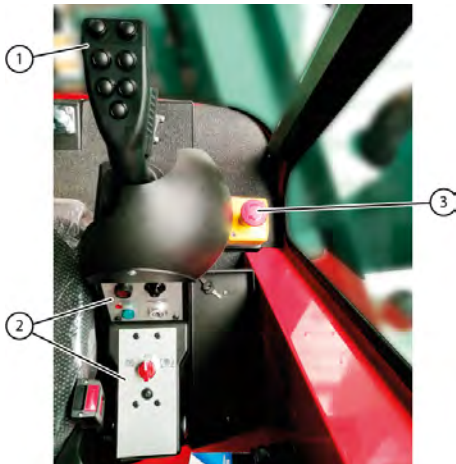


Fig. 23: Unité de commande

L'unité de commande est constituée d'un joystick (1), d'une console de commande (2) et d'un arrêt d'urgence (3). La console de commande est constituée d'une partie horizontale, qui comprend notamment le commutateur 3 positions pour le frein de parking et une partie verticale avec le contact.

Le buzzer et une connexion 12 volts se trouvent également sur l'unité de commande.

2.2.16 Buzzer

Le buzzer (1) est monté en dessous de l'unité de commande. Vous devez lever l'unité de commande pour voir le buzzer. Le buzzer émet un signal quand il y a une alerte et quand le diamètre souhaité est atteint en mode automatique.

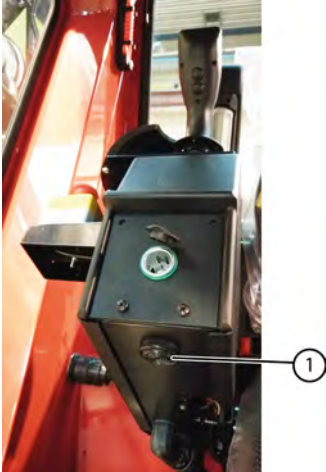


Fig. 24: Buzzer

2.2.17 Connexion 12 volts

La connexion 12 volts (1) se trouve à l'arrière de l'unité de commande. Elle vous permet de charger des appareils.

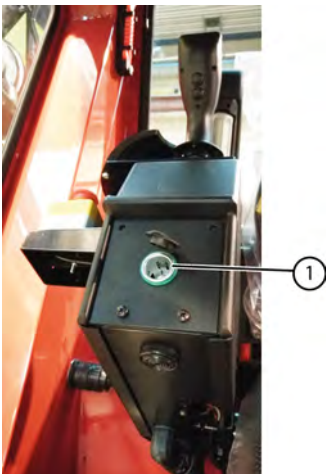


Fig. 25: Connexion 12 volts

2.2.18 Écran de commande

La machine est actionnée par le biais de l'écran de commande.

L'écran de commande permet d'effectuer les actions suivantes :

- changer le mode de la machine (route, champs, chargement, manuel) ;
- changer le mode d'avancement de la machine (joystick ou pédale) ;
- commander la machine en mode champs ou en mode champs.
- examiner les entrées et les sorties ;

- examiner les défauts ;
- examiner l'information moteur ;
- consulter la fenêtre diagnostique.

L'écran de commande est tactile.



Fig. 26: Écran de commande

2.2.19 Écran et caméras (en option)

En option, la machine peut être équipée d'un écran et de 2 caméras. La caméra à l'avant est axée sur l'introduction du lin dans le pick-up. La caméra à l'arrière est axée sur l'évacuation de la balle hors de la cage. L'écran est installé dans la cabine et affiche par défaut les images de la caméra à l'avant. L'écran affiche l'image de la caméra à l'arrière :

- lorsque vous reculez ;
- dès l'ouverture de la cage et jusqu'à sa fermeture.

Vous pouvez également choisir les images en appuyant sur le bouton tout à droite de l'écran.

2.2.20 Réservoir à carburant

Le réservoir à carburant, d'une capacité de 350 litres, se trouve du côté droit de la machine.

Pour des informations sur le carburant à utiliser, voir le manuel fourni avec le moteur diesel DEUTZ.

Voir aussi

- [10.3.14 Contrôler le niveau de carburant](#) à la page 187
- [10.3.16 Remplir le réservoir à carburant](#) à la page 189

2.2.21 Réservoir hydraulique

Le réservoir hydraulique, d'une capacité de 145 litres, se trouve à l'arrière du côté droit de la machine.



Fig. 27: Réservoir hydraulique

Voir aussi

- [10.2.16 Couper le réservoir hydraulique](#) à la page 152
- [10.2.40 Changer l'huile hydraulique](#) à la page 163
- [12.2.2 Vidanger le réservoir hydraulique](#) à la page 214

2.2.22 Armoire électrique

L'armoire électrique se trouve du côté droit de la machine. Plusieurs fusibles se trouvent notamment dans l'armoire électrique. À l'intérieur de la porte, 2 contrôleurs sont installés pour la commande. Un contrôleur est également installé derrière l'armoire électrique.

Voir aussi

- [10.3.29 Remplacer un fusible](#) à la page 197
- [10.3.4 Souder sur la machine](#) à la page 179

2.2.23 Filtre à air

Le filtre à air retient la poussière afin d'empêcher qu'elle n'entre dans la chambre de combustion du moteur. Le filtre à air est constitué d'un filtre et d'un boîtier. Le filtre peut être enlevé pour le nettoyer ou le remplacer.

2.2.24 Pick-up

Le pick-up arrache le lin et l'achemine vers la cage, où le lin est enroulé.

Le pick-up est constitué d'une roue de jauge (2) dont la hauteur peut être réglée à l'aide d'une vis. La roue de jauge dispose de 2 guides (tiges de guidage en forme de queue de cochon) qui empêchent le lin de se retrouver hors de la machine une fois qu'il est passé par la roue de jauge.

Trois rangées de dents de pick-up (3) permettent d'arracher le lin. Chaque tambour de pick-up est équipé de 10 dents. Grâce à un axe excentrique, la longueur des dents de pick-up est maximale lors du ramassage du lin, et minimale lors de l'acheminement du lin vers les courroies de transport (12). Le lin est acheminé par des arcs de guidage (5) en dessous et par un contre pick-up (1) au-dessus. Les arcs de guidage (5) sont constitués de tôles en métal qui acheminent le lin depuis le sol vers les profils de guidage (8). Le contre pick-up (1) achemine le lin vers les courroies de transport. Vous pouvez déplacer manuellement le levier pour ouvrir le guide basculable et ainsi éviter tout bourrage.

Les courroies de transport sont constituées de courroies en plastique dotées de picots en métal. Les courroies de transport sont entraînées par des poulies d'entraînement caoutchoutées (11) et sont tendues de l'autre côté par des

poulies libres (4). La saleté est retirée de la partie intérieure des courroies grâce à un racleur en plastique (7). Les pousseurs de lin (10) à l'extrémité des courroies de transport retirent le lin des courroies de transport et garantissent qu'il reste sur les profilés de guidage. Des lamelles de guidage (9) à l'extrémité des profils de guidage acheminent le lin dans la cage.

Le pick-up doit être verrouillé à l'aide du blocage (6) avant de pouvoir conduire la machine sur la voie publique.

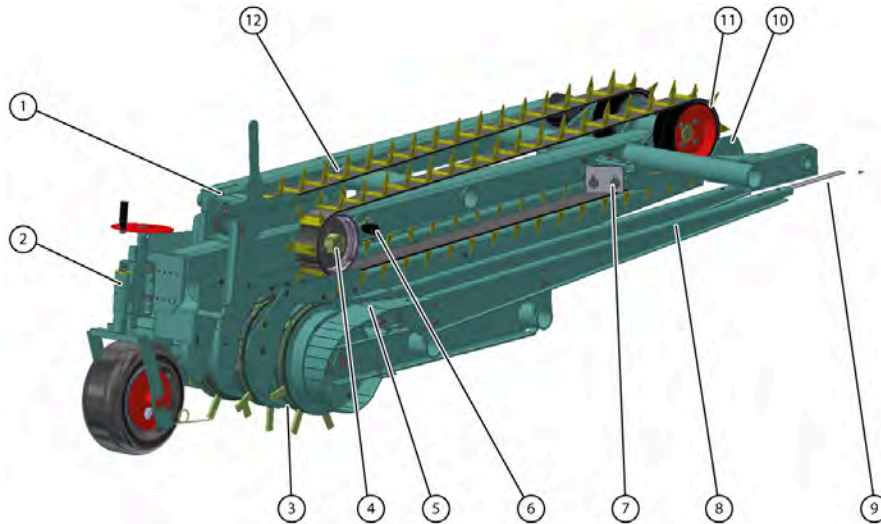


Fig. 28: Pick-up

N°	Désignation
1	Contre pick-up
2	Roue de jauge
3	Tambour de pick-up
4	Poulie libre
5	Arcs de guidage
6	Blocage
7	Racleur
8	Profil de guidage
9	Lamelle de guidage
10	Pousseur de lin
11	Poulie d'entraînement (caoutchoutée)
12	Courroie à picots

Voir aussi

- [8.2.33 Monter ou descendre le pick-up \(à l'aide de l'écran de commande\)](#) à la page 106
- [8.2.34 Monter le pick-up \(avec le joystick\)](#) à la page 106

2.2.25 Compartiment à ficelle

Le compartiment à ficelle est équipé de 2 portes. Le système de tension ficelle (2) et la zone de rangement (3) pour placer une bobine se trouvent derrière la porte de gauche. Les autres bobines sont entreposées derrière la porte de droite.

Les bobines de ficelle (sisal ou de jute) sont rangées dans un emballage en carton pour faciliter leur déroulement. L'extrémité de la ficelle à tirer se trouve d'un côté de la bobine et est généralement indiquée par une étiquette. L'autre extrémité de la ficelle peut être attachée à la bobine suivante. Il est toujours possible de relier les bobines entre elles au préalable dans le compartiment à ficelle. Les ficelles sont acheminées via les crochets à anneau (4). Le système de tension ficelle est équipé de 2 capteurs qui vérifient la présence de casse ficelle. Ils vérifient également si la ficelle est coupée après le liage. Les capteurs se trouvent à l'arrière de la porte interne (1).

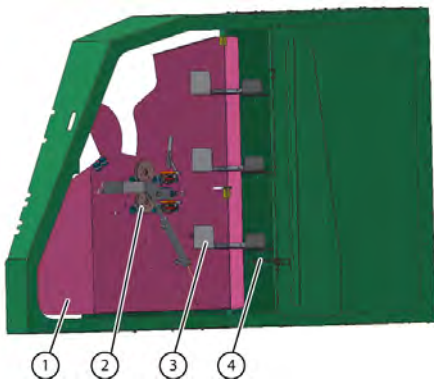


Fig. 29: Compartiment à ficelle avant

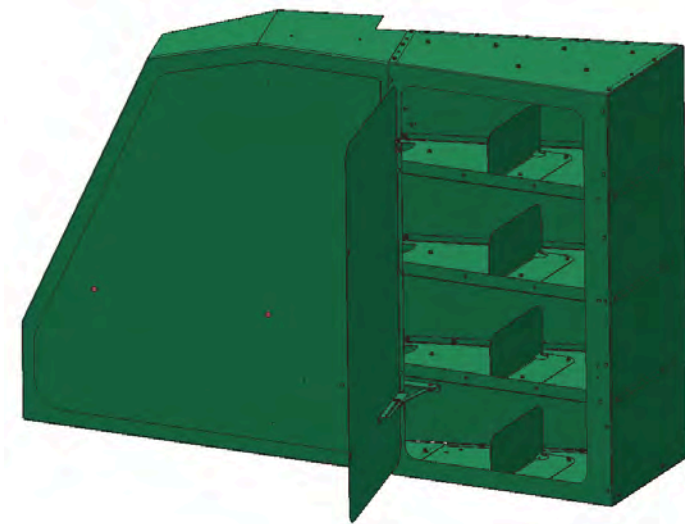


Fig. 30: Compartiment à ficelle arrière

2.2.26 Système de tension ficelle

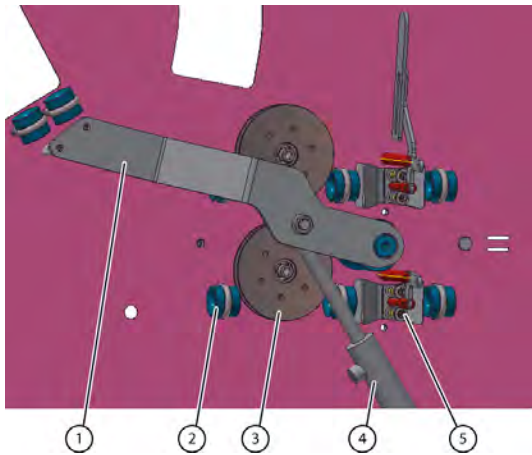


Fig. 31: Système de tension ficelle

N°	Élément	Explication
1	Levier	Dès que les ficelles sont coupées, le cylindre (4) entraîne le levier vers le bas et libère ainsi davantage de ficelle pour enrouler une nouvelle balle.
2	Guide ficelle	Les guides ficelles permettent d'acheminer correctement la ficelle entre deux points.
3	Détecteur de ficelle cassée	La ficelle est enroulée autour des disques et les fait tourner pendant l'enroulement du lin en balle. Le capteur situé derrière la tôle envoie un signal à la console de commande à chaque fois qu'une vis du disque passe devant le capteur. Le disque cesse immédiatement de tourner si la ficelle est cassée. Plus aucun signal n'est alors envoyé à la console de commande. La console de commande affichera un message d'erreur.
4	Cylindre	Ce cylindre contrôle le levier (1) lorsque les ficelles sont coupées.
5	Tendeur ficelle	Le tendeur ficelle applique la tension nécessaire sur la ficelle pour conserver toute la force de pression sur le matériau constamment pressé. Les deux tendeurs ficelle sont reliés par une tige (non représentée sur l'image) et sont détendus après que la balle a quitté la cage. Une fois que la balle est en dehors de la cage, le balancier descend et les courroies dans la cage sont à nouveau tendues. La butée reliée au balancier appuie sur la poignée des tendeurs ficelle, qui se détendent. Ceci est nécessaire pour éviter que la ficelle ne soit tendue au début de la formation de la balle et pour que les ficelles soient emportées sans encombre avec le lin. Une fois que le cœur de la balle est formé et que le bras de balancier remonte, le levier est libéré et les tendeurs ficelle appliquent à nouveau la tension nécessaire sur la ficelle.

2.2.27 Système de liage par ficelle

Le système de liage par ficelle se trouve à plat derrière les courroies de transport du pick-up. Grâce à lui, les 2 ficelles restent au centre de la balle pendant l'enroulement du lin. Lors de l'enroulement des dernières nappes de la balle, le système de liage par ficelle amène les ficelles vers l'extérieur pour renforcer au maximum le liage de la balle et couper les ficelles. Les ficelles sont coupées à l'extrémité. Pour ce faire, les ficelles sont coincées et amenées au même moment contre les couteaux.

Le système de liage par ficelle se compose de 2 aiguilles (6) qui acheminent les ficelles au milieu de la balle via les guides ficelles en métal (4). Lorsque la balle est presque terminée, le cylindre (5) écarte les aiguilles. Les ficelles sont emportées du centre vers l'extérieur de la balle afin de renforcer le liage de la balle. Lorsque les aiguilles sont écartées au maximum, les ficelles sont coincées entre le champignon (1) et le guide ficelle en métal (4), et le doigt (3) pousse la ficelle contre les couteaux pour la couper. À l'avant se trouvent 2 guides ficelles en porcelaine d'un diamètre plus petit qui empêchent la ficelle de rebondir après qu'elle a été coupée.

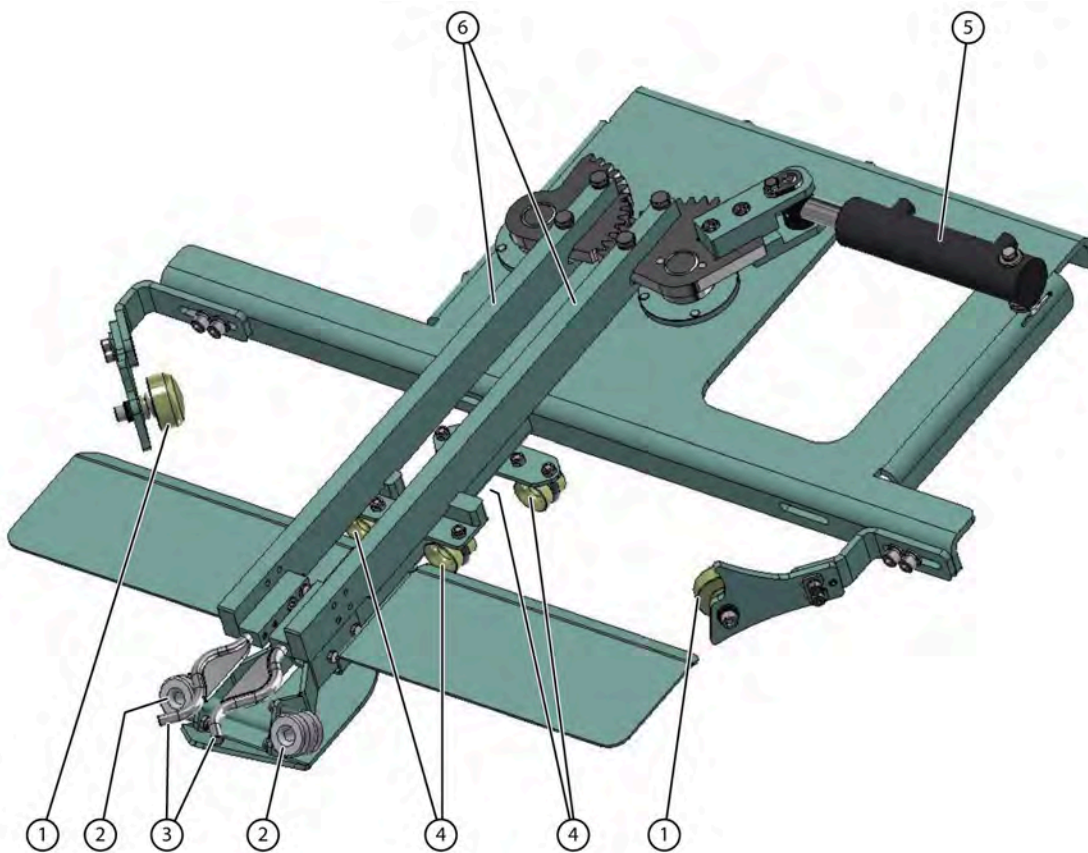


Fig. 32: Arrière du système de liage par ficelle

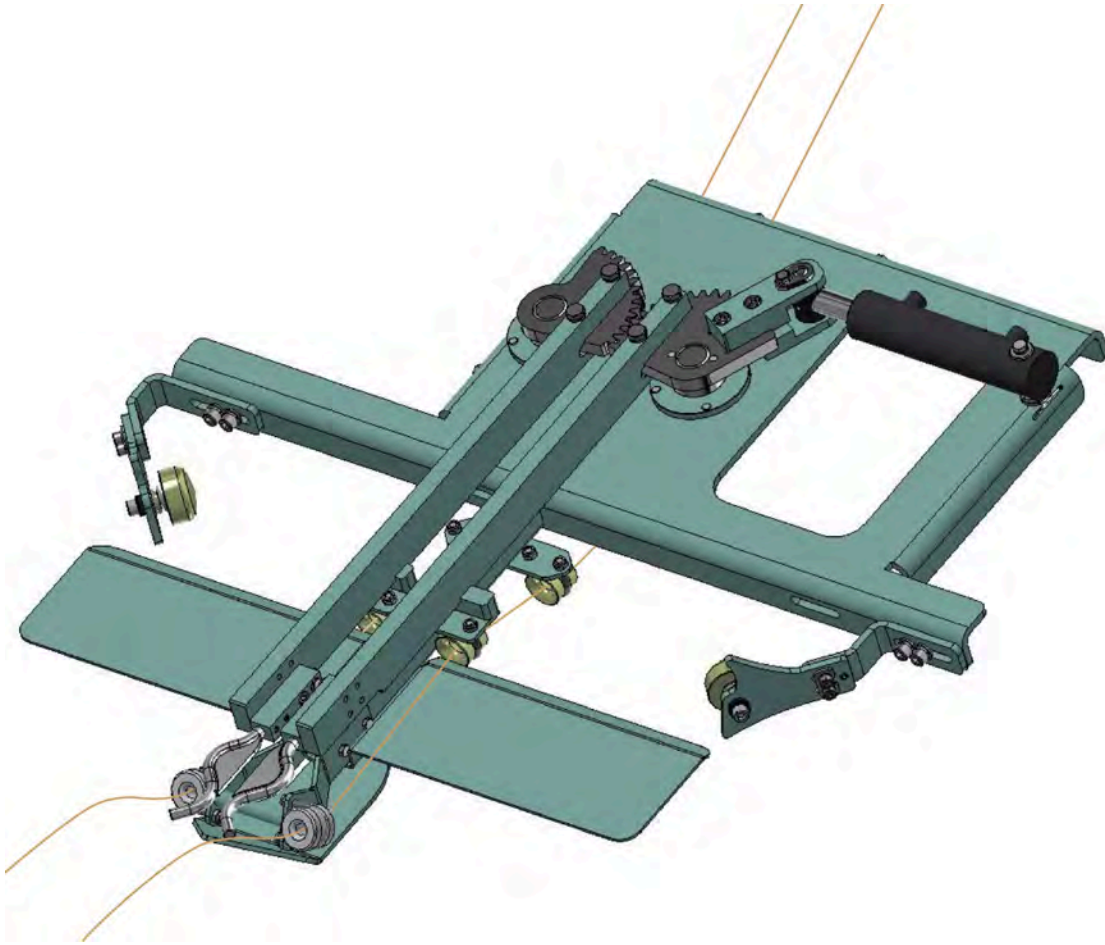


Fig. 33: Système de liage par ficelle en fonctionnement normal

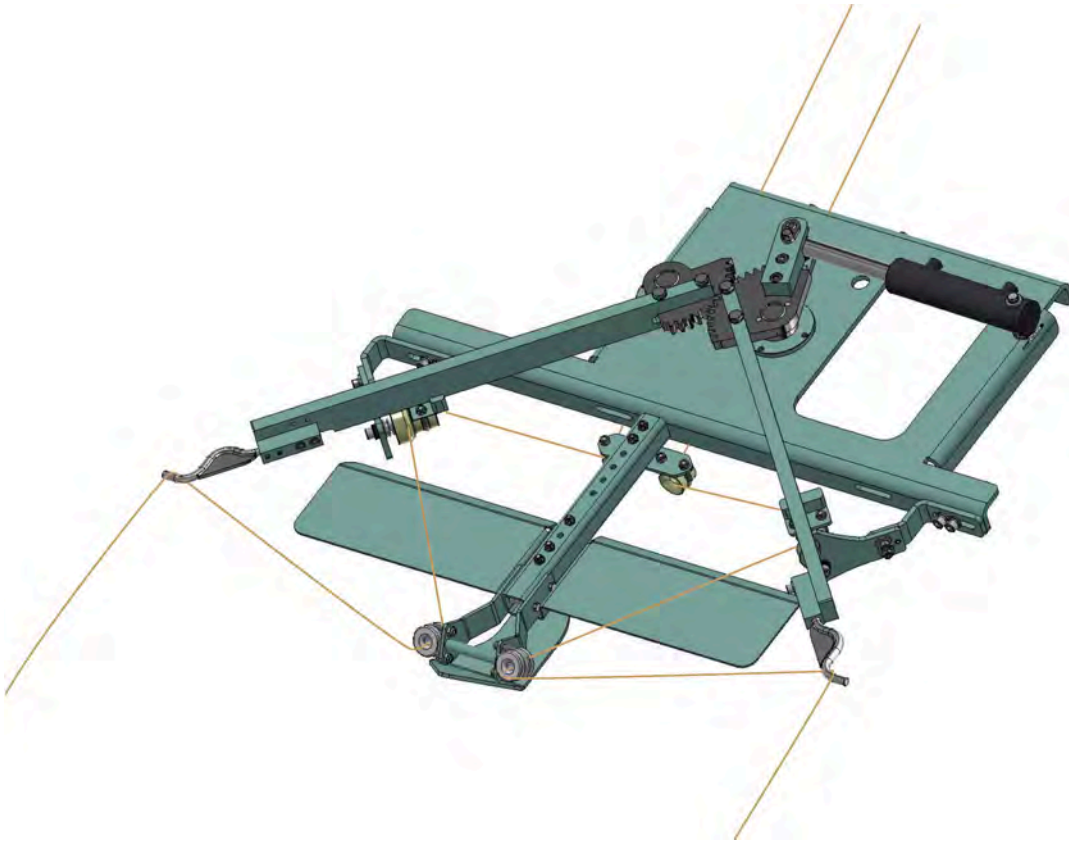


Fig. 34: Système de liage par ficelle en fonctionnement ouvert

2.2.28 Cage

La cage enroule le lin et le presse en une balle de forme cylindrique. La balle est formée grâce à des rouleaux et des courroies de cage. Lorsque la balle atteint la taille souhaitée, le système de liage par ficelle démarre le liage. Ensuite, la cage s'ouvre et la balle est poussée vers l'extérieur.

La cage comporte une partie fixe et une partie mobile (porte de cage). Les rouleaux et les courroies de cage se trouvent dans la cage. La porte de cage est équipée de 2 blocages sur les vérins. La porte de cage doit toujours être bloquée lors de l'exécution de travaux sur la cage ouverte, et ce, pour éviter qu'elle ne s'abaisse.

Une tôle de pied est montée par défaut dans la cage. Une tôle côté tête peut également être montée pour le lin plus court. Les deux tôles peuvent être démontées pour le lin plus long.

Voir aussi

- [8.2.40 Faire tourner les courroies de la cage vers l'avant](#) à la page 110
- [10.2.62 Lubrifier la cage](#) à la page 173

2.2.29 Enceinte du moteur

L'enceinte du moteur se trouve du côté droit de la cabine. L'enceinte du moteur est protégée par 2 portes. Une porte de protection supplémentaire est prévue à l'avant afin de permettre le nettoyage des radiateurs du moteur.

La machine est équipée d'un moteur DEUTZ TCD 4.1 L4.

4 pompes hydrauliques sont associées au moteur (5).

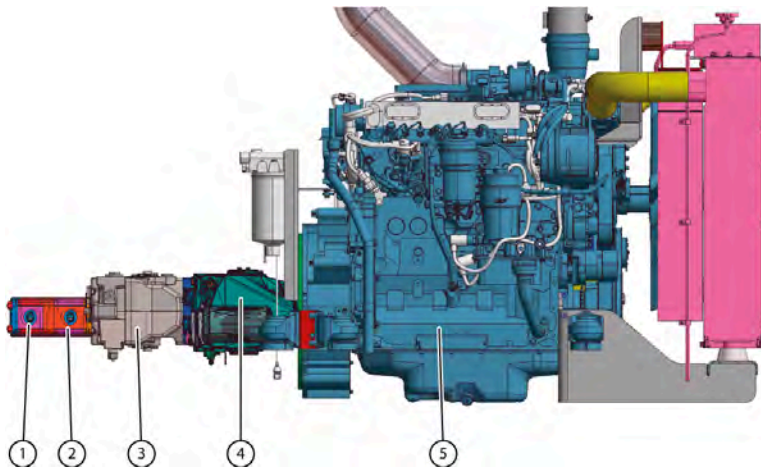


Fig. 35: Moteur + pompes hydrauliques

Pompe	Fonction
1	Direction assistée.
2	Déplacement des éléments de travail. Déplacer le pick-up de haut en bas. Ouvrir et fermer la cage.
3	Fonctions de travail : faire tourner les courroies de transport et les courroies de la cage.
4	Fonctions d'avancement : entraîner les roues + pick-up : faire tourner le tambour de pick-up.
5	Moteur

2.2.30 Réservoir AdBlue

Un réservoir AdBlue a été ajouté afin de correspondre aux normes d'émissions en vigueur. Le réservoir individuel (1) d'AdBlue se trouve à droite à l'arrière de la machine. La qualité et le niveau d'AdBlue dans le réservoir sont mesurés.

Pour plus d'informations concernant l'entreposage d'AdBlue et le choix du carburant utilisé, voir le manuel fourni avec le moteur thermique DEUTZ.



Fig. 36: Réservoir AdBlue

Voir aussi

- [10.2.32 Contrôler le niveau AdBlue](#) à la page 160
- [10.2.33 Faire l'appoint du réservoir AdBlue](#) à la page 160

2.2.31 Aperçu des capteurs

La machine utilise différents capteurs. Vous trouverez ci-dessous un aperçu des capteurs pouvant être désactivés via l'écran de commande.

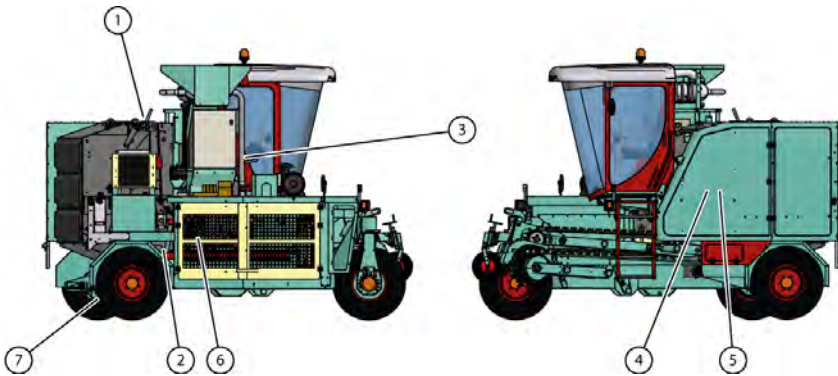


Fig. 37: Aperçu capteurs

N°	Explication
1	Capteur cage ouverte
2	Capteur cage fermée
3	Capteur bras de balancier bas
4	Capteur casse ficelle 1
5	Capteur casse ficelle 2
6	Capteur vitesse cage
7	Capteur vitesse de conduite

Voir aussi

- [10.2.50 Tester le fonctionnement des capteurs](#) à la page 168
- [8.2.65 Désactiver un capteur](#) à la page 119
- [10.3.28 Remplacer un capteur](#) à la page 196

2.2.32 Boîte à outils



Fig. 38: Emplacement de la boîte à outils

La boîte à outils (1), qui peut être fermée, se trouve en dessous du bac à ficelle. La boîte à outils contient les outils suivants lors de la livraison de la machine :

- jeu de clés plates 6-32 ;
- jeu de tournevis, 6 pièces ;
- jeu de clés Allen (umbraco) ;
- Pince étau (vise-grip).

Voir aussi

- [10.2.23 Nettoyer la cabine](#) à la page 157

2.2.33 Caméras + écran

La machine est équipée par défaut de caméras et d'écrans. L'écran change automatiquement l'image de la caméra avant et celle de la caméra arrière.

- La caméra avant surveille le système de liage ficelle.
- La caméra arrière surveille l'éjection de la balle de lin. Vous pouvez ainsi vérifier si la balle a bien été éjectée.

Pour plus d'informations, consulter le manuel de l'écran fourni.

2.3 Options

Option	Explication
Tôle côté tête	La tôle côté tête est installée du côté de la tête du lin pour raccourcir la cage. Cette option est recommandée pour le lin court.

3 Fonctionnement

3.1 Situation de l'enroulement du lin

Le mécanisme suivant est appliqué lors de la récolte du lin :

1. Arracher le lin.
2. Retourner le lin.
3. Enrouler le lin.
4. Teiller le lin.

3.2 Fonctionnement de l'enrouleur à lin automoteur

Le conducteur roule avec la machine en faisant passer la roue de jauge au centre de la rangée. La hauteur de la roue de jauge (2a) est réglée de manière à ce que le lin (1) puisse être collecté par les tambours de pick-up (3a). Les 2 tiges de guidage en forme de queue de cochon (2b) empêchent le lin de monter après la roue. Les dents des tambours de pick-up collectent le lin et l'acheminent vers les courroies de transport via le contre pick-up (3b). Les courroies de transport tournent normalement plus lentement que les tambours de pick-up, augmentant ainsi l'épaisseur de la nappe de lin sur les courroies de transport. Les courroies de transport acheminent le lin vers la cage (4). Deux ficelles sont emportées en même temps que le lin grâce au système de liage par ficelle situé entre les courroies de transport et la cage. Les nappes de lin sont séparées par les 2 ficelles situées au milieu de la balle (5) pendant l'enroulement du lin dans la cage. Lorsque la balle a atteint le diamètre souhaité, celle-ci est enroulée et ensuite éjectée de la cage. La balle peut être éjectée dans le champ sur son côté cylindrique ou sur son côté plat. Les ficelles sont utilisées plus tard pour l'enroulement de la balle lors du teillage du lin (= extraction et nettoyage de la fibre).

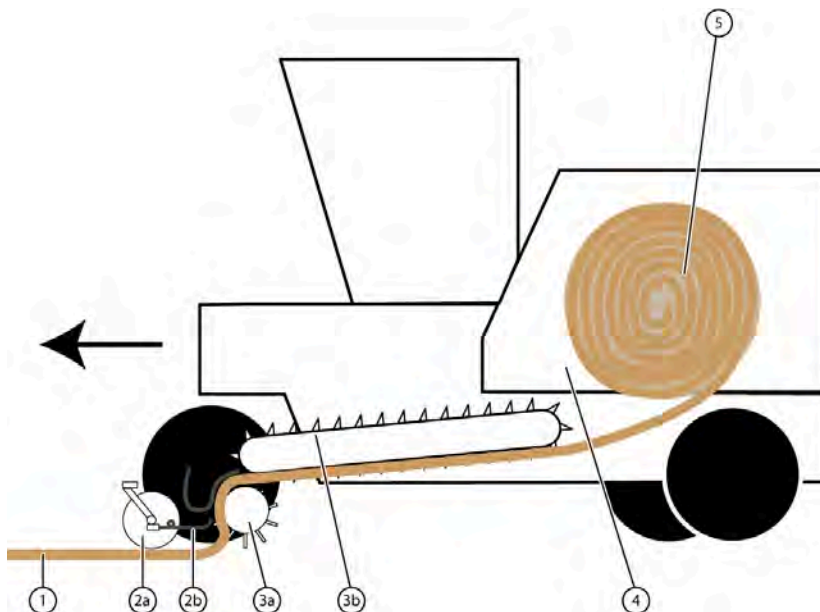


Fig. 39: Fonctionnement de l'enrouleur à lin automoteur

3.3 Qualité du travail

Enrouler le lin est un acte technique demandant une certaine précision afin de fournir un travail de qualité.

La qualité objective du travail lors de l'enroulement du lin est évaluée grâce aux éléments suivants :

- l'apparence de la balle ;
- l'emplacement des ficelles.

La qualité du travail est déterminante pour garantir la qualité du teillage.

Les tiges du lin doivent être maintenues parallèles, pour avoir une nappe régulière et suffisamment épaisse de lin. Évitez autant que possible les pierres, la terre, etc.

Pendant l'enroulement, faites bien attention aux éléments suivants :

- l'alignement de l'andain
- l'uniformité de l'épaisseur de l'andain.

L'épaississement, situé entre 3 et 5, dépend du rendement par hectare. Pour un rendement élevé, on privilégiera un rapport d'environ 3, à condition de n'avoir reçu aucune autre instruction pour le teillage.

Les critères suivants déterminent la qualité :

- l'emplacement des ficelles
- la vitesse de travail
- la formation de paquets
- l'état du lin ;
- la pression de pince ;
- l'état de la machine.

3.3.1 Emplacement des ficelles

Sur toute la longueur de la balle (1), les deux ficelles (2) doivent être placées correctement au centre de l'andain. Les deux ficelles doivent être un peu à l'écart l'une de l'autre (environ 5 centimètres) pour assurer un bon fonctionnement de la machine. Une casse ficelle doit être immédiatement réparée.

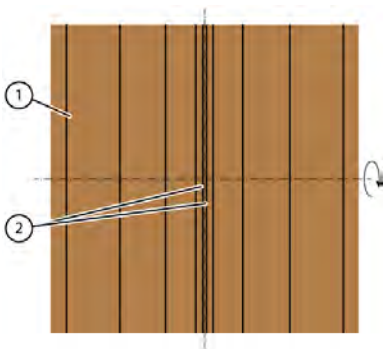


Fig. 40: Emplacement des ficelles

3.3.2 Vitesse de travail

Une vitesse de travail plus élevée demande de placer le pick-up plus bas, ce qui augmente la quantité de terre et le nombre de pierres dans le lin. Si le champ comporte trop de pierres, il suffit de ralentir la machine afin de réduire le nombre de pierres.

3.3.3 Formation de paquets

Après le retournage du lin, il se peut que des paquets de lin tassé soient présents dans l'andain. Il est recommandé d'étendre ces paquets avant d'enrouler le lin, car ils pourraient autrement causer des problèmes pendant le teillage.

3.3.4 État du lin

Le lin doit être sec avant d'être enroulé. Il ne peut contenir que 15 % d'humidité au maximum. Soyez attentif aux paquets de lin, car ils ont besoin d'un temps de séchage plus long. Il peut parfois être nécessaire de soulever le lin ou de le retourner encore une fois pour accélérer le séchage.

3.3.5 Pression de pince

La pression de pince peut être réglée. Évitez les balles de plus de 300 kg. Au-dessus de 300 kg, les balles se manipulent plus difficilement pendant le teillage. Une pression de 130 bars est recommandée.

3.3.6 Alignement de l'andain

Le bon alignement de l'andain facilite l'enroulement. Lorsque les rangées se chevauchent, la machine doit être constamment mise à l'arrêt pour les déplacer. Ne roulez jamais deux andains en même temps ! L'enroulement de 2 andains provoque une perte de rendement et de temps.

3.3.7 État de la machine

Maintenez la machine en bon état. Respectez scrupuleusement le schéma de maintenance. Le pick-up et les courroies de transport doivent être en bon état et ne peuvent pas être endommagés. Le lin peut rester suspendu à ces dommages et provoquer un bourrage. Le mauvais état de ces pièces peut nuire à la qualité de l'enroulement.

4 Sécurité

4.1 Représentation des dispositifs de sécurité + consignes de sécurité

4.1.1 Représentation des systèmes de sécurité

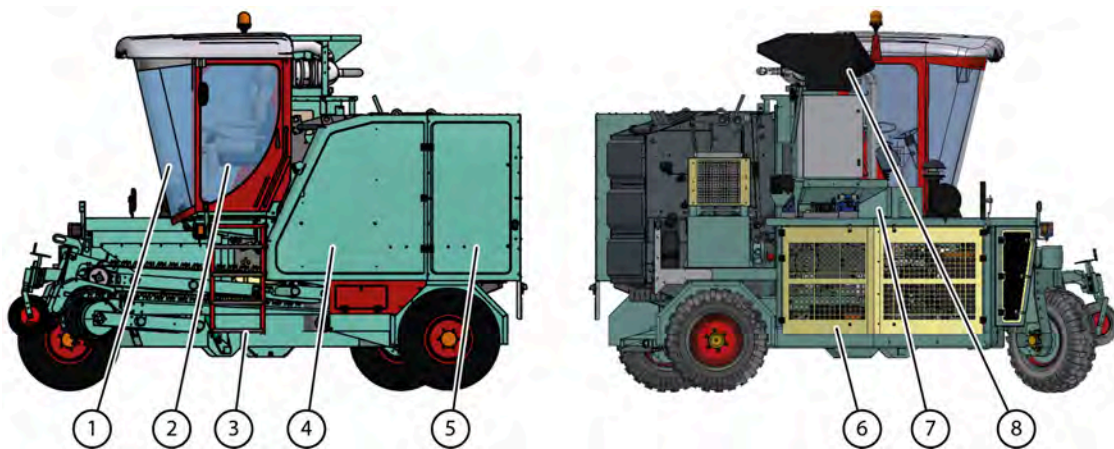


Fig. 41: Représentation des systèmes de sécurité

N°	Explication
1	Cabine entièrement fermée avec marteau d'urgence et sorties de secours désignées
2	Siège de conduite avec ceinture de sécurité et capteur de présence
3	Échelle
4	Porte de protection du compartiment à ficelle
5	Porte de protection du compartiment à ficelle
6	Porte de protection de l'enceinte du moteur
7	Protection échappement flexible
8	Protection de l'échappement
9	Soupape de sécurité porte de cage
10	Soupape de sécurité porte de cage
11	Blocage mécanique du pick-up

Voir aussi

- [4.1.5 Mesures de sécurité](#) à la page 55

4.1.2 Emplacement de l'arrêt d'urgence

L'arrêt d'urgence (1) se trouve dans la cabine, à côté du joystick. Si vous enfoncez l'arrêt d'urgence, tous les mouvements de la machine s'arrêtent et le moteur continue à tourner. Aucune commande n'est plus possible.

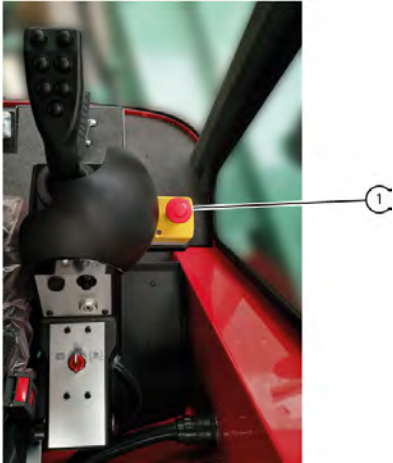


Fig. 42: Emplacement de l'arrêt d'urgence

Voir aussi

- [4.6.2 Appuyer sur l'arrêt d'urgence](#) à la page 65

4.1.3 Marteau d'urgence + sorties de secours

Un marteau d'urgence (2) est disponible dans la cabine. Ce marteau d'urgence permet de casser la vitre de la cabine en cas d'urgence, si vous n'arrivez plus à ouvrir la porte. Il y a 2 sorties de secours (1).



Fig. 43: Marteau d'urgence + sorties de secours

4.1.4 Trousse de secours

Une trousse de secours (1) est prévue sous le siège passager.

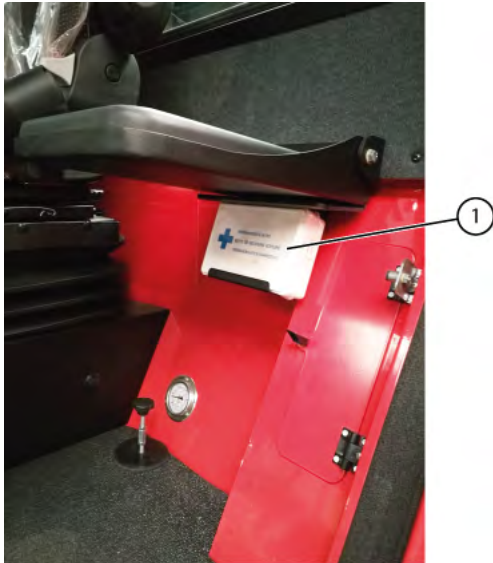


Fig. 44: Trousse de secours

4.1.5 Mesures de sécurité

La conception a permis d'exclure ou de réduire les risques. S'il y a des risques, les mesures de sécurité matérielles ont été prises, ou les utilisateurs sont informés. Vous trouverez ci-dessous un aperçu des mesures de sécurité existantes :

- cabine, qui protège l'utilisateur des éléments en mouvement, de la poussière et du bruit ;
- échelle pour un accès sécurisé à la cabine ;
- portes de protection pour le moteur ;
- grille de protection pour les radiateurs de l'huile hydraulique et l'air conditionné ;
- porte de protection pour les radiateurs du moteur ;
- portes de protection pour le compartiment à ficelle ;
- capteur de présence dans le siège de conduite.
- marteau d'urgence, qui permet de casser la vitre de la cabine en cas d'urgence, si vous n'arrivez plus à ouvrir la porte.
- verrouillages mécaniques des vérins de la porte de cage ;
- verrouillage mécanique du pick-up ;
- vannes de sécurité des vérins de la porte de cage
- protection échappement flexible

Voir aussi

- [4.1.1 Représentation des systèmes de sécurité](#) à la page 53

4.1.6 Capteur de présence dans le siège de conduite

En mode ROUTE ou en mode CHAMPS, un capteur détecte la présence du conducteur sur le siège de conduite. Si la machine est en train de rouler et que le conducteur quitte le siège de conduite, une alarme se déclenche. Si l'alarme continue de se déclencher pendant la durée définie, la machine freine, puis s'arrête. Afin de réutiliser la machine, vous devez vous asseoir sur le siège de conduite et remettre le joystick en position neutre.

4.1.7 Sécurité via le logiciel

Les mesures de sécurité suivantes concernant l'utilisation sécurisée de la machine sont prévues via le logiciel :

- Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.
- Par défaut, il est nécessaire d'utiliser à la fois la pédale et le joystick pour conduire la machine. Si le conducteur déplace accidentellement le joystick, mais qu'il n'appuie pas sur la pédale, la machine ne bougera pas.



AVERTISSEMENT

Le mode d'avancement de la machine (avec le joystick seul ou en combinaison avec la pédale) peut être changé dans les paramètres par l'opérateur ! Voir [8.2.30 Modifier le mode d'avancement de la machine](#) à la page 103.

4.1.8 Vannes de sécurité des vérins de la porte de cage

Les soupapes de sécurité (1) (2) veillent à ce que la porte de cage ne puisse se fermer en cas de rupture d'un tuyau hydraulique des cylindres de la porte de cage.

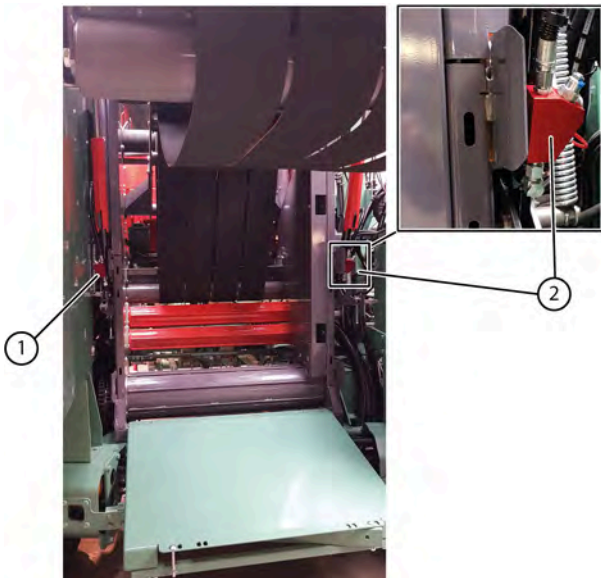


Fig. 45: Emplacement des soupapes de sécurité

4.2 Signification des signaux d'avertissement

Signal	Signification
Signal de recul	Un signal interrompu se déclenche afin de prévenir les personnes à proximité que la machine recule.
Signal d'ouverture de la cage	Un signal interrompu se déclenche afin de prévenir les personnes à proximité que la cage s'ouvre. C'est le même signal que le signal de recul.
Signal de fermeture de la cage	Un signal interrompu se déclenche afin de prévenir les personnes à proximité que la cage se ferme. C'est le même signal que le signal de recul.

4.3 Consignes de sécurité spécifiques

Cette partie décrit les risques résiduels découlant de l'analyse des risques.

4.3.1 Consignes de sécurité à l'égard des personnes



AVERTISSEMENT

Utilisez la machine exclusivement aux fins pour lesquelles elle a été conçue. Voir [1.1 Usage prévu](#) à la page 19.



AVERTISSEMENT

La machine peut uniquement être manipulée par des personnes ayant lu le manuel d'utilisation et connaissant donc suffisamment le fonctionnement, l'opération et la maintenance de la machine, etc., comme expliqué dans le manuel d'utilisation.



AVERTISSEMENT

N'obtenez JAMAIS une fuite hydraulique avec vos mains ! Les liquides sous haute pression traversent la peau et les vêtements. Consultez immédiatement un médecin en cas d'accident.

Les fuites dans le système hydraulique se détectent facilement, avec une feuille de papier ou du carton !



AVERTISSEMENT

Ne vous placez jamais derrière la machine. Vous risquez de vous retrouver coincé entre la machine et un autre objet.



AVERTISSEMENT

Bloquez toujours mécaniquement les cylindres de la cage avant d'y pénétrer.



AVERTISSEMENT

Ne restez jamais derrière la machine et ne vous gardez jamais derrière elle. La porte de cage peut s'ouvrir et une balle peut être éjectée. Vous pouvez être blessé par le mouvement de la porte de cage et vous pouvez atterrir sous la balle éjectée. Tenez-vous toujours à une distance raisonnable de la machine.



AVERTISSEMENT

Ne quittez jamais la cabine sans prendre la clé de contact.



AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais des enfants, des animaux ou des personnes non habilitées s'approcher de la machine.



AVERTISSEMENT

Il est strictement interdit de toucher des pièces en mouvement ou de se trouver entre des pièces en mouvement. Veillez à garder votre corps, en particulier votre visage, vos mains et vos pieds à bonne distance des pièces en mouvement.



AVERTISSEMENT

La zone située devant le pick-up est très dangereuse. Ne transportez JAMAIS du lin avec vos mains, vos pieds ou d'une autre manière.



AVERTISSEMENT

Ne débloquez JAMAIS un bourrage manuellement si la machine tourne encore. Pour résoudre un bourrage, commencez par suivre la procédure [8.2.35 Retirer mécaniquement un bourrage \(en mode champs\)](#) à la page 106.

**ATTENTION**

Tenez le volant sans placer les branches entre vos doigts.

**AVERTISSEMENT**

Faites attention au risque de basculement lorsque la machine roule en pente ou sur un terrain accidenté !

- Roulez lentement.
- Évitez de tourner brusquement.

**AVERTISSEMENT**

N'entrez pas dans la cabine et ne la quittez pas si la machine fonctionne.

**AVERTISSEMENT**

Restez à bonne distance des lignes à haute tension avec la machine. Un contact entre une ligne à haute tension et la machine ou une décharge entre la ligne à haute tension et la machine peut entraîner le décès du conducteur.

**AVERTISSEMENT**

En cas d'orage, restez dans la cabine. Fermez les portes et fenêtres. Ne touchez pas le châssis de la machine. Un champ ouvert est un endroit non sécurisé pendant l'orage. Restez à l'écart des arbres hauts, des pylônes, des conduites à haute tension. Restez au moins à 3 mètres de distance des clôtures et grillages. Mettez-vous et votre machine en sécurité. La meilleure protection est un immeuble fermé, à l'écart de l'électricité et des sanitaires.

4.3.2 Consignes de sécurité à l'égard de la machine

**ATTENTION**

Assurez-vous que les raccords hydrauliques sont toujours propres et placez toujours les capuchons protecteurs en plastique lors du démontage d'un raccordement hydraulique.

**ATTENTION**

Retirez les blocages mécaniques de la cage lorsque vous souhaitez la refermer. La machine pourrait subir des dégâts considérables si vous tentez de refermer la cage sans avoir retiré les blocages mécaniques au préalable.

4.3.3 Consignes de sécurité à l'égard de l'environnement

**ENVIRONNEMENT**

Pour tous les produits utilisés sur la machine et tous ceux utilisés pour la maintenance et le nettoyage de la machine, suivez la réglementation locale en vigueur.

**ENVIRONNEMENT**

Conservez les produits neufs et usagés conformément à la réglementation locale en vigueur.

**ENVIRONNEMENT**

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

4.4 Équipements de protection individuelle

Équipement de protection individuelle	Qui	Quand ?
Chaussures de sécurité	Opérateur, technicien de maintenance	Toujours
Casque	Technicien de maintenance	Si des objets ou des pièces risquent de tomber sur la tête de la personne lors des travaux.
Lunettes de sécurité	Opérateur, technicien de maintenance	Pour tous les travaux lors desquels de la poussière ou d'autres particules peuvent entrer en contact avec les yeux de la personne.
Gants de sécurité	Opérateur, technicien de maintenance	Lors de tous les travaux sur la machine.
Protection auditive	Opérateur, technicien de maintenance	Lorsque le niveau sonore dépasse 85 dB. C'est le cas du côté de la machine où se trouve le moteur.
Masque respiratoire	Opérateur, technicien de maintenance	Tous les travaux lors desquels de la poussière ou des particules dangereuses pour la respiration sont libérées.
Vêtements réfléchissants	Opérateur, technicien de maintenance	Lors de travaux effectués dans l'obscurité.

4.4.1 Consignes de sécurité à l'égard de la protection individuelle



AVERTISSEMENT

Portez des vêtements de travail adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Vous risquez de vous retrouver coincé à cause des pièces en rotation de la machine.



AVERTISSEMENT

Si vous avez les cheveux longs, attachez-les pour qu'ils ne se coincent pas.

4.5 Signes et symboles





Un sticker avec des indications de sécurité est appliqué sur la machine.










AVERTISSEMENT



Veillez à ce que les indications de sécurité restent toujours visibles. Nettoyez régulièrement les indications de sécurité et remplacez-les en cas d'usure. Les indications de sécurité peuvent être commandées chez Depoortere NV.


Pictogramme	Explication	Où ?
	Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.	Dans la cabine.
	Attachez toujours votre ceinture de sécurité.	Dans la cabine.
	Détachez la batterie et les contrôleurs avant de souder sur la machine.	Dans la cabine.
	Enlevez la clé et lisez le manuel d'utilisation avant de commencer la maintenance.	Dans la cabine.
	Il est interdit de fumer dans la cabine et à proximité de la machine.	Dans la cabine.
	Faites attention au risque de basculement lorsque la machine roule en pente.	Dans la cabine.
	Il est obligatoire de porter des équipements de protection individuelle.	Dans la cabine.
	L'armoire contient des composants électriques sous tension.	Sur l'armoire électrique.

Pictogramme	Explication	Où ?
	Indication de l'endroit où la machine peut être actionnée.	Aux endroits où vous pouvez actionner la machine.
	Indication de l'endroit où la machine peut être soulevée.	Aux endroits où vous pouvez soulever la machine.
	Surface chaude. Risque de brûlure.	Sur le moteur et à l'échappement du moteur.
	Risque de se retrouver sous la porte de la cage. Placez toujours la sécurité lorsque vous travaillez sur la cage.	Cage

Pictogramme	Explication	Où ?
	Il est interdit de grimper sur la machine.	Machine
	Les autres personnes que l'opérateur doivent se tenir à une distance suffisante de la machine afin de ne pas être happées par la machine.	Pick-up
	Faites attention aux courroies en rotation.	Pick-up
	Ne pas marcher.	Pick-up

Pictogramme	Explication	Où ?
	<p>Risque de blocage lors du déplacement du pick-up.</p>	<p>Pick-up</p>
	<p>Risque de blocage au niveau des courroies de transport</p> <p>Risque de blocage au niveau des courroies du moteur</p>	<p>Zone de transport</p> <p>Moteur</p>
	<p>Risque de blocage entre le pick-up et le châssis.</p> <p>Tenez-vous à une distance suffisante.</p>	<p>Pick-up</p>

Pictogramme	Explication	Où ?
	<p>Risque d'impact lors de l'ouverture de la cage.</p> <p>Risque de se retrouver coincé entre la cage et un objet fixe.</p>	<p>Cage</p>
	<p>Risque d'impact et de blocage lors de la fermeture de la cage.</p> <p>Risque de se retrouver dans la cage.</p>	<p>Cage</p>

Pictogramme	Explication
	<p>Ce siège peut uniquement être utilisé sur le champ.</p> <p>Il est interdit de transporter des passagers sur la route.</p>

Pictogramme	Explication
	<p>Attendre 3 minutes après arrêt moteur.</p>

4.6 Urgences

4.6.1 Incendie : la balle prend feu

1. Retirez immédiatement la balle de la cage et gardez la porte de cage ouverte.
2. Éloignez la machine du lin qui n'a pas encore été ramassé et de toute autre matière inflammable.
3. Éteignez le feu à l'aide de l'extincteur.

4.6.2 Appuyer sur l'arrêt d'urgence

En cas d'urgence, vous pouvez appuyer sur l'arrêt d'urgence à partir de la cabine. L'électricité est coupée et tous les mouvements sont arrêtés. Le moteur de la machine continue à tourner afin de ne pas endommager les composants hydrauliques à cause d'une perte de pression.



ATTENTION

L'actionnement de l'arrêt d'urgence actionne également le frein à main !



ASTUCE

Faites complètement tourner la clé de contact dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour arrêter également le moteur.



ASTUCE

Faites complètement tourner le coupe batterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour couper également l'alimentation électrique.

Voir aussi

- [4.1.2 Emplacement de l'arrêt d'urgence](#) à la page 54

4.6.3 Éteindre les pompes hydrauliques

Les pompes hydrauliques sont directement reliées au moteur. Les pompes hydrauliques sont coupées en même temps que le moteur.

Voir aussi

- [8.2.4 Arrêter le moteur](#) à la page 88

4.6.4 Couper le courant

En cas d'urgence, vous pouvez couper le courant en retirant la clé de batterie. La machine complète est mise à l'arrêt ; aussi bien le moteur que la commande.

N'éteignez le courant qu'en cas d'urgence. Dans tous les autres cas, éteignez la machine comme d'habitude.



AVERTISSEMENT

Le fait de couper le courant via la clé de batterie sans avoir coupé le contact de la machine auparavant et sans respecter les 3 minutes d'attente n'est autorisé qu'en cas d'urgence !

Éteindre la machine de cette manière peut gravement endommager le moteur et le système hydraulique !

Voir aussi

- [8.2.6 Arrêter la machine](#) à la page 89

4.7 Substances dangereuses

L'utilisateur doit demander lui-même les dernières fiches d'informations de sécurité au fournisseur des produits suivants :

- AdBlue
- Huile hydraulique
- Liquide de refroidissement pour le moteur
- carburant (diesel)
- Liquide de lave-glace
- Huile moteur
- Graisse
- Liquide de refroidissement pour la clim

5 Transport et entreposage

5.1 Déplacer la machine

5.1.1 Charger la machine sur le camion

1. Choisissez une zone entièrement plate pour charger la machine.
2. Dégagez la zone où la machine sera chargée sur le camion. Assurez-vous de disposer d'une zone de sécurité suffisamment grande afin de laisser assez de place pour passer sous la charge lors du basculement de la machine.
3. Les personnes non habilitées doivent rester en dehors de cette zone.
4. Mettez la machine en mode CHARGEMENT.
5. Faites rouler la machine sur la plateforme de chargement du camion.
6. Empêchez la machine de rouler grâce aux cales de roue.
7. Fixez la machine à l'aide de chaînes ou de sangles d'arrimage :
 - Fixez la machine en accrochant 2 chaînes ou sangles d'arrimage à l'anneau de remorquage à l'avant (1).
 - Fixez la machine en accrochant 2 chaînes croisées ou sangles d'arrimage aux anneaux de remorquage à l'arrière (2).

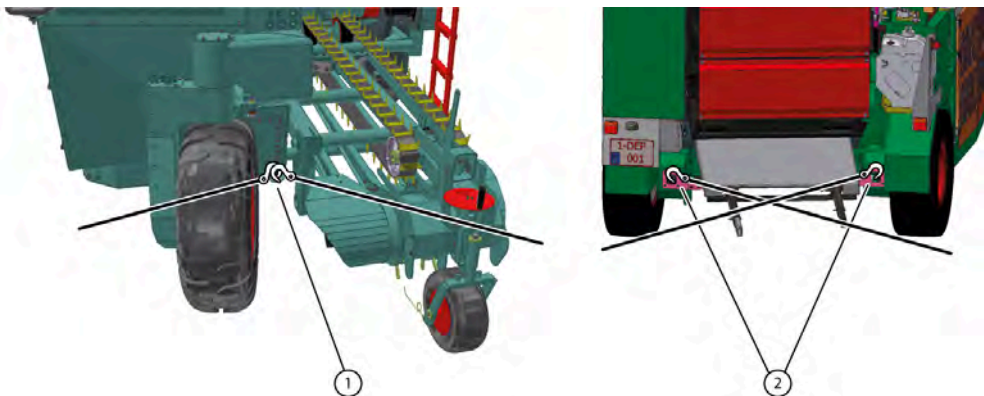


Fig. 46: Fixer la machine sur le camion

5.1.2 Décharger la machine du camion (préparation)

1. Choisissez une zone entièrement plate pour décharger la machine.
2. Dégagez la zone où la machine sera déchargée du camion. Assurez-vous de disposer d'une zone de sécurité suffisamment grande afin de laisser assez de place pour passer sous la charge lors du basculement de la machine.
3. Les personnes non habilitées doivent rester en dehors de cette zone.

4. Détachez les chaînes ou les sangles de serrage.

- Détachez la machine en enlevant les 2 chaînes ou sangles d'arrimage à l'anneau de remorquage à l'avant (1).
- Détachez les 2 chaînes croisées ou sangles d'arrimage aux anneaux de remorquage à l'arrière (2).

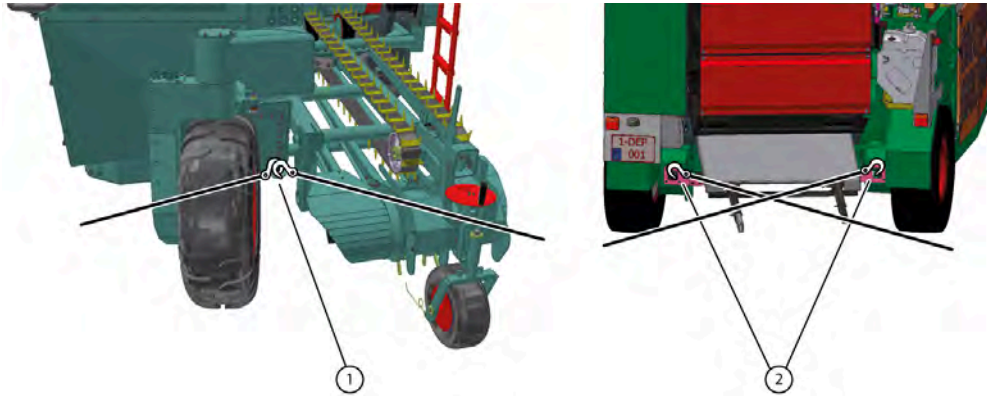


Fig. 47: Détachement de la machine

5. Enlevez les cales.

Voir aussi

- [5.1.3 Descendre du camion avec la machine](#) à la page 68

5.1.3 Descendre du camion avec la machine

Veillez au préalable à ce que la machine soit préparée à descendre du camion. Voir [5.1.2 Décharger la machine du camion \(préparation\)](#) à la page 67.

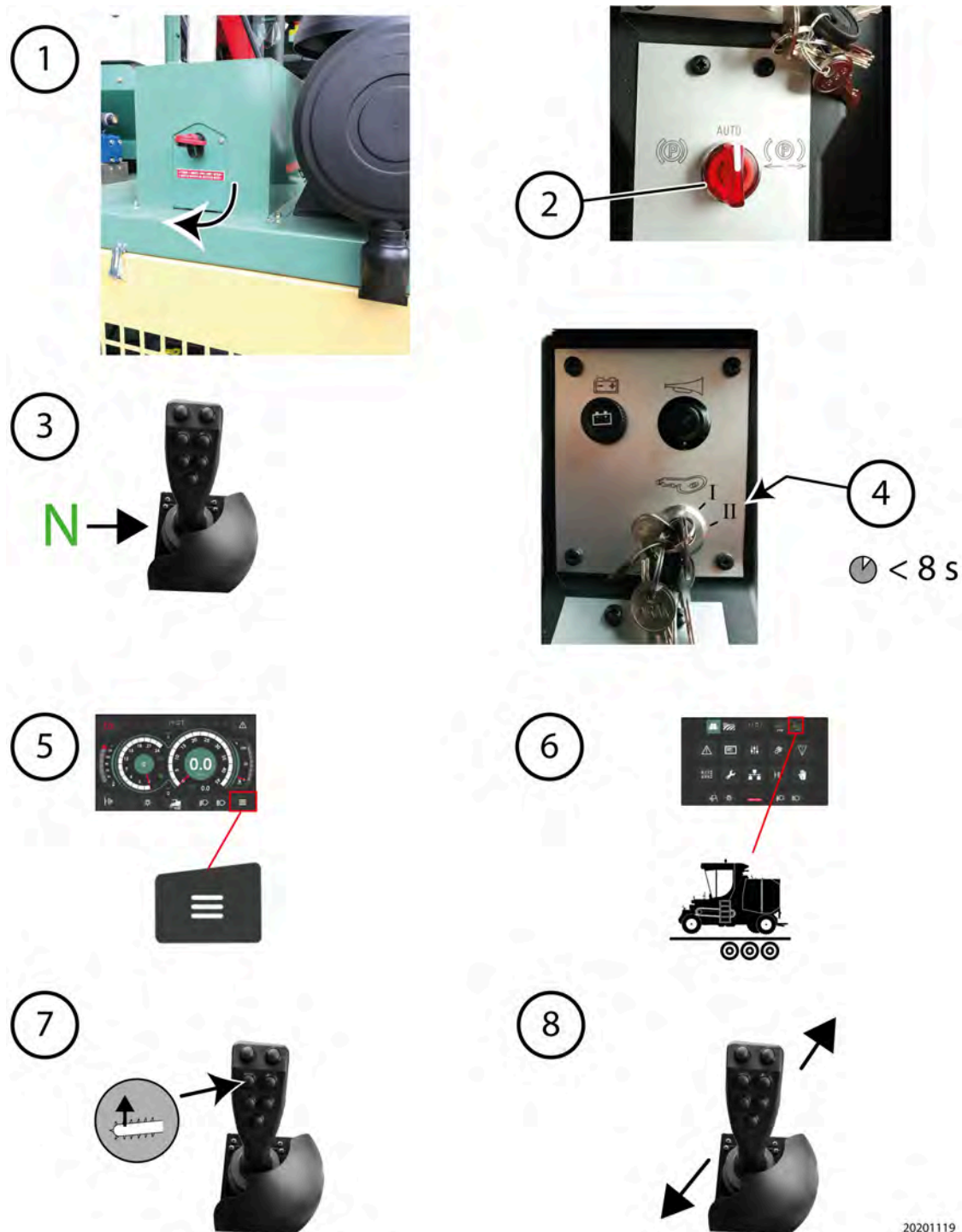


Fig. 48: Étapes de la descente

1. Allumez la clé de batterie.
2. Mettez le bouton sur la console de commande en mode AUTO.
3. Mettre le joystick en position neutre.
4. Faites tourner la clé de contact en position 2 et relâchez-la une fois que le moteur a démarré.

Ne démarrez pas pendant plus de 8 secondes, pour éviter tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et des câbles de démarrage moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et les câbles de démarrage moteur aient le temps de refroidir.

5. Mettez la machine en mode CHARGEMENT.

6. Soulevez le pick-up en appuyant sur la touche 4.
7. Déplacez le joystick prudemment dans la direction souhaitée.

Voir aussi

- [5.1.2 Décharger la machine du camion \(préparation\)](#) à la page 67

5.2 Entreposer la machine

Contrôlez très attentivement la machine afin qu'elle soit prête à entamer la prochaine saison. Un contrôle et une maintenance approfondis de votre machine peuvent vous épargner des coûts supplémentaires, réduire les temps d'arrêt et augmenter la fiabilité de votre machine.

Suivez la liste de contrôle suivante lors de l'entreposage de la machine :

1. Vérifiez qu'il n'y a plus de lin ou de balle dans la machine.
2. Retirez toutes les bobines du compartiment à ficelle, rangez-les dans des boîtes fermées et entreposez-les dans un endroit sec et à l'abri des organismes nuisibles.
3. Respectez le plan de maintenance. Voir [10.2.1 Schéma de maintenance pour l'opérateur](#) à la page 142 et [10.2.2 Schéma de maintenance pour le technicien de maintenance](#) à la page 144.
4. Respectez le plan de lubrification. Voir [10.2.60 Plan de lubrification](#) à la page 172.
5. Remplissez le réservoir à carburant. Voir [10.3.16 Remplir le réservoir à carburant](#) à la page 189.
6. Entreposez la machine à un endroit :
 - non accessible aux personnes non habilitées ;
 - sec, qui protège la machine des conditions atmosphériques. La lumière du soleil a par exemple un effet négatif sur le caoutchouc ;
 - où il n'y a pas d'engrais contenant de l'ammoniac. L'ammoniac réagit avec certains métaux sous l'effet de l'humidité.
 - non accessible aux organismes nuisibles.
7. Nettoyez tous les vérins hydrauliques, lubrifiez-les à l'aide de graisse et enlevez-les entièrement.
8. Videz le réservoir AdBlue. Voir [5.2.1 Vidanger le réservoir AdBlue](#) à la page 70.
9. Lubrifiez les tiges filetées, les boulons de réglage et les pièces vierges de la machine à l'aide de graisse ou d'huile afin d'éviter que ces pièces rouillent.
10. Soulevez la machine et posez-la sur des appuis afin d'éviter de surcharger les pneus.
11. Vérifiez le fonctionnement complet de la machine. Remplacez les pièces usées.
12. Vérifiez les assemblages boulonnés. Voir [10.2.11 Vérifier les liaisons boulonnées](#) à la page 149.
13. Raccordez la batterie sur un chargeur de batterie afin d'empêcher sa sulfatation.

Voir aussi

- [10.2.10 Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression](#) à la page 148

5.2.1 Vidanger le réservoir AdBlue



REMARQUE

La durée de conservation et la qualité de l'AdBlue dépendent des conditions et de la durée de stockage de celui-ci.

- L'AdBlue commence lentement à se décomposer en dessous de -11 °C et au-dessus de +35 °C.
- Évitez d'exposer directement au soleil de l'AdBlue entreposé sans protection.
- Les barils d'AdBlue ne peuvent être conservés qu'un an au maximum !
- L'AdBlue gèle lorsque les températures tombent en dessous de -11 °C.
- L'AdBlue ne peut rester que 4 mois au maximum dans le réservoir.

Lisez attentivement la fiche de données de sécurité du liquide AdBlue utilisé.

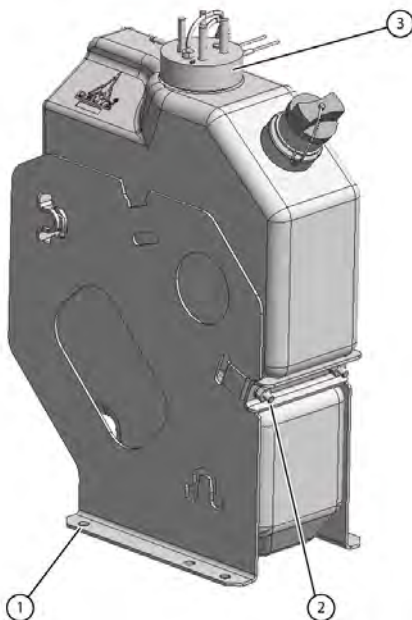


Fig. 49: Démontez le réservoir AdBlue.

1. Détachez toutes les attaches (3) du réservoir.
2. Détachez la tôle (1) du châssis en dévissant les 3 boulons.
3. Démontez l'étrier (2).
La tôle (1) peut désormais être entièrement retirée.
4. Retirez le réservoir de la machine.
5. Dévissez le bouchon de remplissage et videz le réservoir.

6 Montage et installation

6.1 Accessoires fournis avec la machine

Vérifiez si les accessoires suivants sont présents. Dans le cas contraire, contactez votre distributeur.

- 2 clés de contact
- 2 clés de porte pour la cabine
- 2 clés pour ouvrir les armoires électriques
- 2 clés pour ouvrir l'armoire à outils
- Manuel d'utilisation de la machine
- Manuels d'utilisation du moteur
- Manuel d'utilisation du siège de conduite
- Manuel d'utilisation de la radio
- Manuel d'utilisation de la caméra et des écrans optionnels
- Liste des pièces de rechange
- Déclaration CE
- Extincteur
- Trousse de secours
- Triangle de signalisation
- Housse fluo

7 Mise en service

7.1 Liste de contrôle avant la mise en service

Contrôlez attentivement la liste ci-dessous après réception de votre machine.

Élément	Contrôle	OK ?
Roues	10.2.25 Vérifier la tension des pneus à la page 157	
	10.2.26 Resserrer les écrous à la page 158	
	10.2.27 Vérifier le fonctionnement des freins à la page 158	
Moteur	Contrôler le niveau d'huile moteur. Voir le manuel fourni du moteur DEUTZ.	
	Contrôler le niveau du liquide de refroidissement. Voir le manuel fourni du moteur DEUTZ.	
	Contrôler le filtre à air du moteur. Voir le manuel fourni du moteur DEUTZ.	
	10.3.14 Contrôler le niveau de carburant à la page 187	
	10.2.32 Contrôler le niveau AdBlue à la page 160	
Cabine	7.1.1 Contrôler la présence des manuels à la page 76	
	Les utilisateurs ont parcouru les manuels.	
	10.2.34 Vérifier le niveau du liquide de lave-glace à la page 161	
	10.2.36 Vérifier le filtre à air de la cabine à la page 162	
Installation hydraulique	10.2.38 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique à la page 162	
	10.2.42 Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique à la page 165	
Installation électrique	10.2.44 Vérifier la batterie à la page 165	
	10.2.46 Vérifier l'installation électrique à la page 166	
Lubrification	Vérifiez que tous les points de graissage ont bien été lubrifiés. Voir le plan de lubrification 10.2.60 Plan de lubrification à la page 172.	

Une fois que tous les points de la liste de contrôle sont OK, la machine peut être utilisée conformément aux consignes telles qu'indiquées dans ce manuel d'utilisation.

7.1.1 Contrôler la présence des manuels

1. Ouvrez le compartiment de rangement sous le siège de conduite.
2. Vérifiez que les manuels suivants sont présents :
 - Manuel d'utilisation de la machine
 - manuel d'utilisation du moteur, du siège de conduite et de la radio ;
 - Manuels d'utilisation de la caméra et des écrans optionnels.
3. S'il manque un manuel d'utilisation, demandez un nouvel exemplaire à votre distributeur.

7.2 Charger la ficelle

Pour assurer le bon fonctionnement du système de liage ficelle, il est recommandé d'utiliser de la ficelle sisal, de jute ou de lin dotée d'un rapport de 500 ou de 750 mètres par kilogramme.

Le chargement de la ficelle s'effectue en 3 étapes :

1. [7.2.1 Charger et connecter les bobines de ficelle](#) à la page 76.
2. [7.2.2 Faire passer la ficelle dans le système de tension ficelle](#) à la page 77.
3. [7.2.3 Faire passer la ficelle dans le système de liage par ficelle](#) à la page 78.

7.2.1 Charger et connecter les bobines de ficelle

1. Ouvrez les portes du bac à ficelle.
2. Placez les bobines de ficelle dans les bacs de l'armoire, comme sur [7.2.1 Charger et connecter les bobines de ficelle](#) à la page 76.
3. Faites passer le début de la bobine de ficelle 7 à travers l'anneau et attachez-le à l'extrémité de la bobine de ficelle 6 à l'aide d'un nœud plat.
Voir [7.2.1 Charger et connecter les bobines de ficelle](#) à la page 76.
4. Attachez le début de la bobine de ficelle 6 à l'extrémité de la bobine de ficelle 5 à l'aide d'un nœud plat.
5. Faites passer le début de la bobine de ficelle 5 à travers l'anneau et attachez-le à l'extrémité de la bobine de ficelle 4 à l'aide d'un nœud plat.
6. Répétez l'étape 5 pour les autres bobines.
7. Répétez à partir de l'étape 3 pour les autres niveaux.
8. Tirez les extrémités des 2 ficelles des niveaux supérieurs ou inférieurs vers le système de tension ficelle.

9. Suivez les étapes du point [7.2.2 Faire passer la ficelle dans le système de tension ficelle](#) à la page 77.

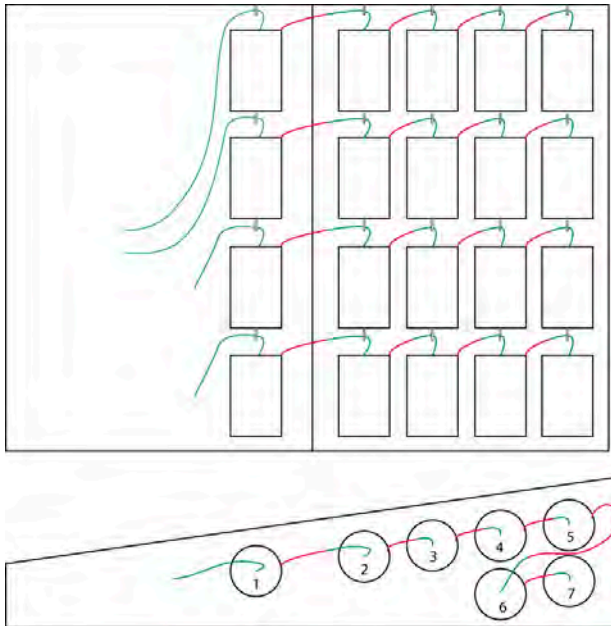


Fig. 50: Charger et connecter les bobines de ficelle

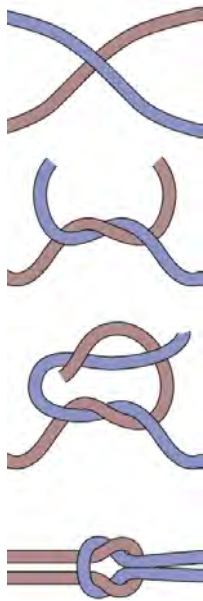


Fig. 51: Faire un nœud plat

7.2.2 Faire passer la ficelle dans le système de tension ficelle

Vérifiez d'abord que les bobines de ficelles sont correctement chargées et attachées. Voir [7.2.1 Charger et connecter les bobines de ficelle](#) à la page 76.

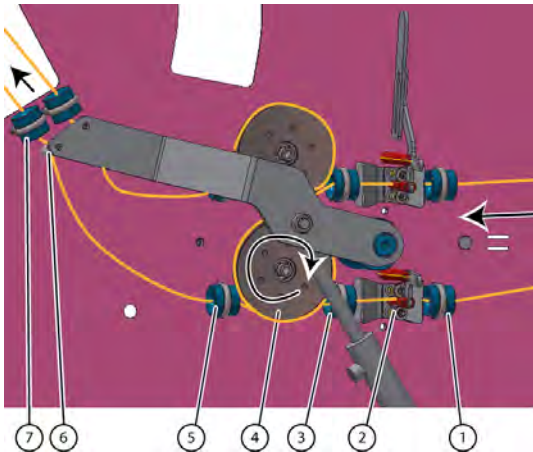


Fig. 52: Faire passer la ficelle dans le système de tension ficelle

1. Faites passer l'extrémité de la ficelle inférieure à travers le guide ficelle (1).
2. Tirez la tige filetée des tendeurs de ficelle vers vous et faites passer la ficelle à travers le tendeur ficelle (2).
3. Faites passer la ficelle à travers le guide ficelle (3).
4. Tournez la ficelle 1 fois autour du détecteur de ficelle cassée (4).
5. Faites passer la ficelle à travers le guide ficelle (5).
6. Faites passer la ficelle à travers l'anneau à visser (6).
7. Tirez la ficelle à travers le guide ficelle (7), puis tirez-la à travers l'ouverture de l'armoire.
8. Faites passer la ficelle supérieure à travers le système de tension ficelle d'une manière similaire.
9. Suivez les étapes du point [7.2.3 Faire passer la ficelle dans le système de liage par ficelle](#) à la page 78.

7.2.3 Faire passer la ficelle dans le système de liage par ficelle

Vérifiez d'abord que la ficelle passe correctement à travers le système de tension ficelle. Voir [7.2.2 Faire passer la ficelle dans le système de tension ficelle](#) à la page 77.

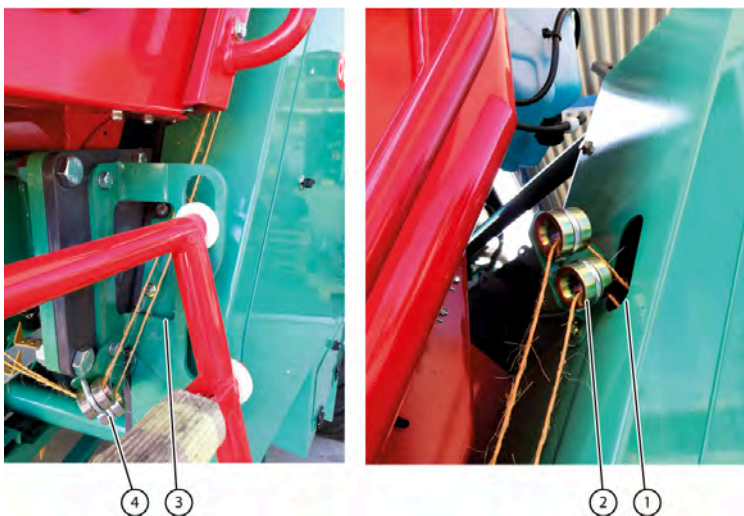


Fig. 53: Amener la ficelle de l'armoire vers le système de liage par ficelle

1. Tirez la ficelle à travers l'ouverture de l'armoire (1) et faites-la passer par le guide ficelle (2).

2. Tirez la ficelle à travers l'ouverture (3) sur l'échelle et à travers le guide ficelle (4).

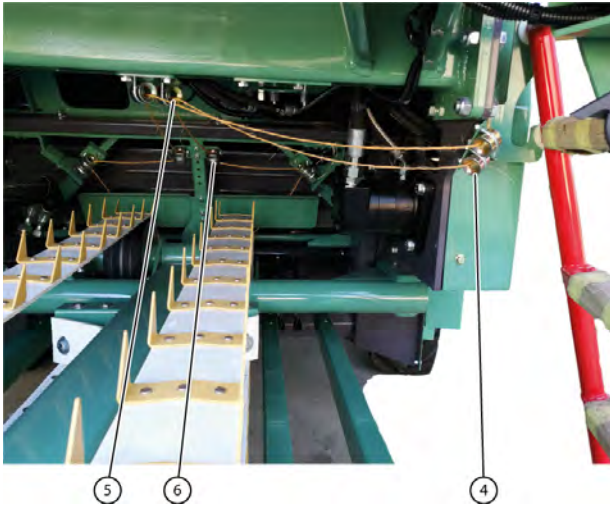


Fig. 54: Amener la ficelle vers le système de liage ficelle

3. Faites passer la ficelle à travers le guide ficelle (5).
4. Faites passer la ficelle à travers les guides ficelles (6), (7) et (8) du système de liage ficelle, dans cet ordre.

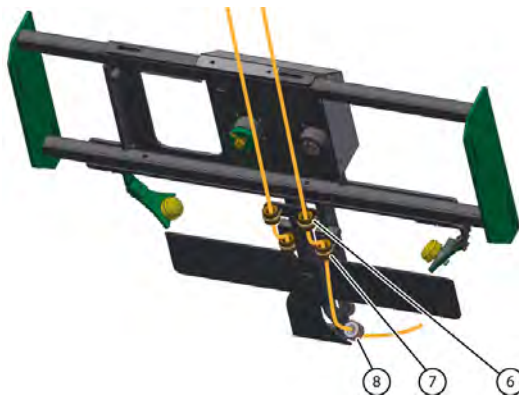


Fig. 55: Faire passer la ficelle dans le système de liage par ficelle

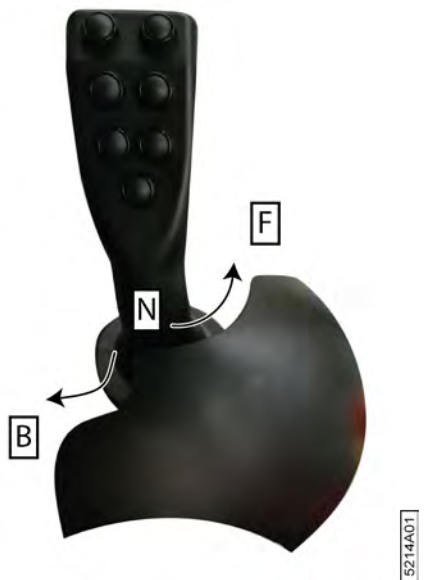
5. Tirez sur la ficelle pour qu'elle dépasse de plus ou moins 10 cm du dernier guide ficelle (8). La ficelle sera emportée par le lin.
6. Faites passer l'autre ficelle à travers le système de liage ficelle en procédant de la même manière.

8 Commande

8.1 Organes de commande

8.1.1 Joystick

Positions du joystick



La position du joystick détermine le sens de conduite et la vitesse de la machine. Exemple : plus vous poussez le joystick vers l'avant, plus la machine roulera rapidement vers l'avant. Le joystick NE revient PAS automatiquement en position neutre ! Le joystick peut être placé dans les positions suivantes :

- vers l'avant : la machine avance (F)
- neutre : la machine est à l'arrêt (N)
- vers l'arrière : la machine recule (B)

Fonctions des boutons du joystick

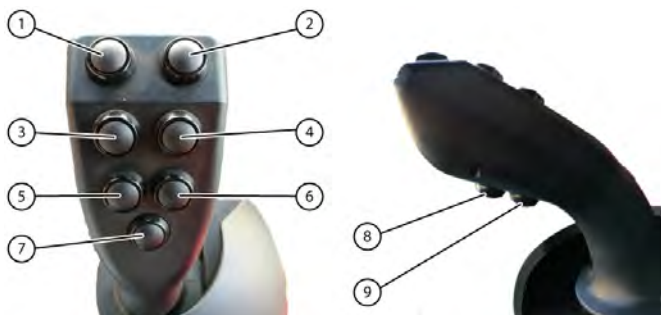


Fig. 56: Joystick

N°	En mode route	En mode champs	En mode manuel	En mode chargement	En mode sur place
1	-	Maintenir le bouton enfoncé : ouvrir la porte de cage En mode AUTO à un vitesse à partir de 10 km/h : augmenter le DPA.	Maintenir le bouton enfoncé : ouvrir la porte de cage	Maintenir le bouton enfoncé : ouvrir la porte de cage	-
2	-	Maintenir le bouton enfoncé : fermer la porte de cage En mode AUTO à un vitesse à partir de 10 km/h : abaisser le DPA.	Maintenir le bouton enfoncé : fermer la porte de cage	Maintenir le bouton enfoncé : fermer la porte de cage	-
3	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up (sans interrompre le cycle)	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up	-
4	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up + interrompre le cycle	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up	Maintenir le bouton enfoncé : monter le pick-up	-
5	Appuyer une fois : clignotant gauche	Appuyer une fois : descendre le pick-up (sans interrompre le cycle) Maintenir le bouton enfoncé : le pick-up commence à tourner en sens inverse après 2 secondes et jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.	Appuyer 1 fois : descendre le pick-up	Appuyer 1 fois : descendre le pick-up	Appuyer une fois : clignotant gauche
6	Appuyer une fois : clignotant droit	Appuyer une fois : descendre le pick-up + démarrer le cycle Maintenir le bouton enfoncé : augmenter la vitesse des courroies de transport. Relâcher le bouton pour rétablir la vitesse de rotation configurée.	Appuyer 1 fois : descendre le pick-up	Appuyer 1 fois : descendre le pick-up	Appuyer une fois : clignotant droit
7	-	Appuyer une fois : démarrer le liage	Appuyer une fois : démarrer le liage	-	-

N°	En mode route	En mode champs	En mode manuel	En mode chargement	En mode sur place
8	-	Appuyer une fois : activer/désactiver le mode automatique. Lorsque le cycle de travail est actif, maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que le message Mode Débouillage Activé s'affiche et que le débouillage commence. Pour arrêter la fonction, maintenez le bouton enfoncé pendant au moins 2 secondes ou désactivez le cycle de travail.	-	-	-
9	Allumer les feux de route. Maintenir le bouton enfoncé pour les laisser allumés.	Appuyer une fois : activer/désactiver le cycle de travail Arrêter le liage.	Arrêter le liage.	-	Allumer les feux de route. Maintenir le bouton enfoncé pour les laisser allumés.

8.1.2 Aperçu visuel des fonctions du joystick

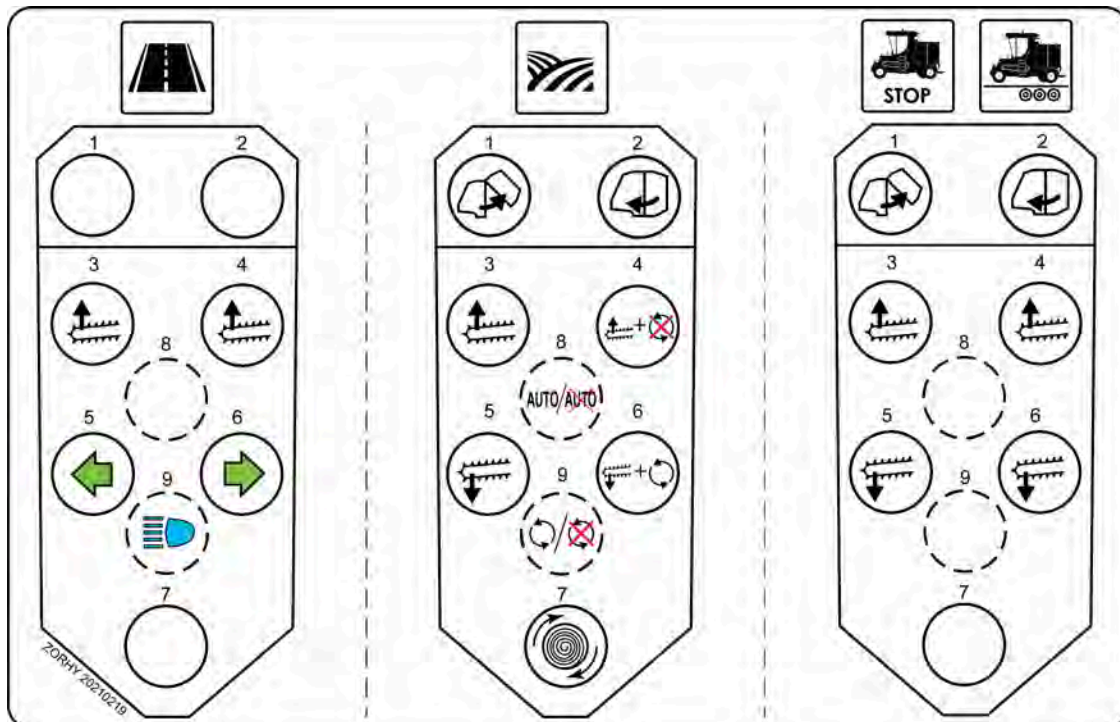


Fig. 57: Aperçu visuel des fonctions du joystick

8.1.3 Console de commande

Face supérieure de la console de commande



Fig. 58: Face supérieure de la console de commande

N°	Explication
1	Témoin de charge batterie. Le témoin de charge batterie s'allume dès que la clé de contact se trouve en position 1. Le témoin de charge batterie s'éteint dès que la machine tourne et que la batterie est chargée.
2	Clé de contact Position 0 : moteur éteint Position 1 : batterie allumée. La radio, les feux de position, les feux de croisement et/ou les feux de route, etc. peuvent être allumés. La clim et les feux de travail ne peuvent pas être utilisés. Position 2 : démarrer le moteur.
3	Klaxon

Face inférieure de la console de commande

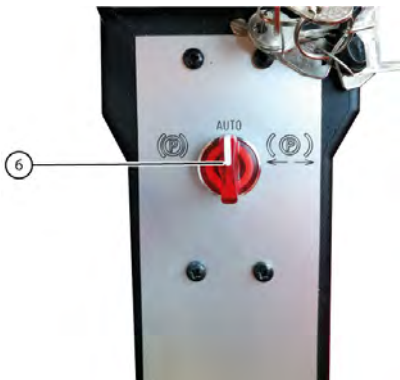


Fig. 59: Face inférieure de la console de commande

N°	Explication
6	Frein de parking

8.1.4 Frein de parking

Le frein de parking est constitué d'un commutateur 3 positions sur la console de commande. Il est recommandé de laisser le frein de parking en position automatique. Les autres positions ne peuvent être utilisées que dans des cas exceptionnels.

Lorsque le joystick est en position neutre :

- le frein de parking est actionné lorsque la machine est à l'arrêt ;
- le frein de parking est immédiatement actionné en mode chargement ;
- le frein de parking est actionné automatiquement après 6 secondes si le capteur des roues est désactivé.

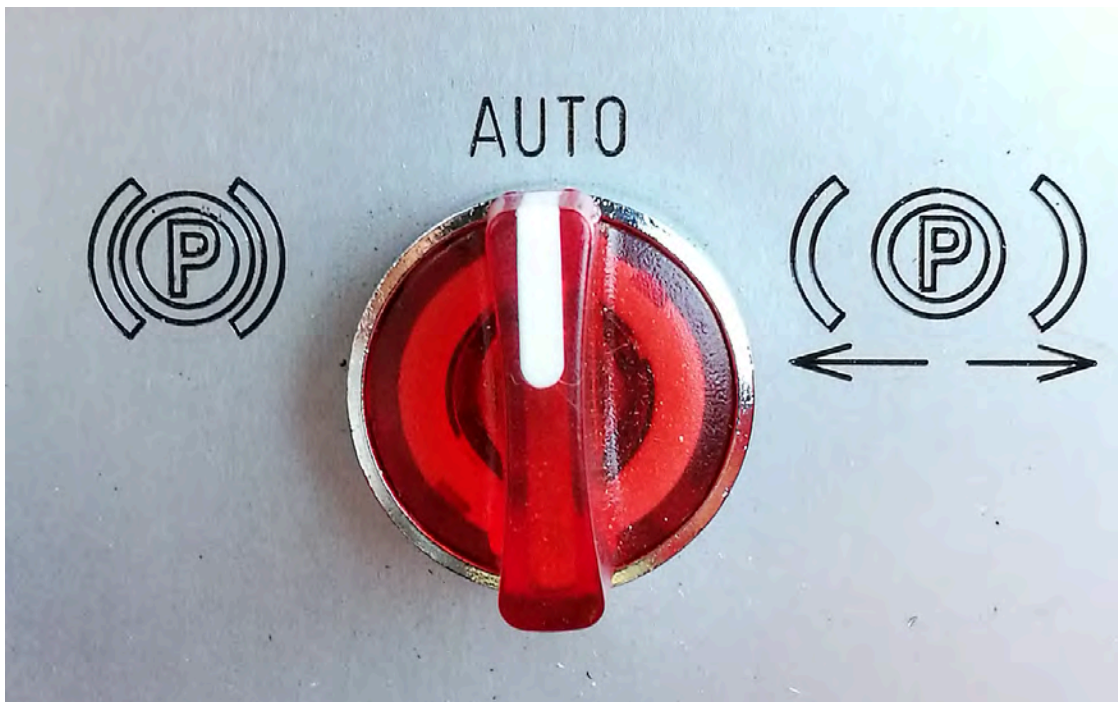


Fig. 60: Frein de parking

Position	Explication	Usage
Gauche	Le frein de parking est actionné.	Cette position doit uniquement être utilisée en cas d'inclinaison, ce qui empêche le frein de parking de s'actionner automatiquement, car la machine n'est pas complètement à l'arrêt.
Centre	Automatique Le frein de parking est actionné automatiquement lorsque le joystick est en position neutre et que la machine est à l'arrêt.	En cas d'utilisation normale.
Droite	Le frein de parking n'est pas actionné.	Cette position doit uniquement être utilisée en remorquant la machine, lorsque le moteur tourne encore. Voir 10.3.1 Remorquer la machine (avec un moteur en état de marche) à la page 176.



REMARQUE

Lorsque vous coupez le contact de la machine, le frein de parking sera actionné, quelle que soit la position du commutateur 3 positions.

8.1.5 Pédale

La pédale vous permet de changer le régime moteur de la machine entre 0 % et 100 % de la valeur configurée. Selon le mode sélectionné, le régime moteur et/ou la vitesse de la machine seront également modifiés de manière proportionnelle.



Fig. 61: Pédale

8.1.6 Écran de commande



Fig. 62: Face avant de l'écran de commande



Fig. 63: Face arrière de l'écran de commande

N°	Explication
1	Écran tactile de 7 pouces
2	Port USB, protégé contre les saletés par un bouchon en caoutchouc
3	Plaque signalétique avec numéro de série
4	Raccordement du connecteur d'alimentation
5	Raccordement CAN-bus 1
6	Raccordement CAN-bus 2
7	Raccordement pour la caméra (n'est pas utilisé).

8.2 Instructions de commande

8.2.1 Dérouler le pare-soleil

1. Tirez le pare-soleil vers le bas, jusqu'à la position souhaitée.
2. Lâchez le pare-soleil.
Le pare-soleil reste dans cette position.

8.2.2 Enrouler le pare-soleil

1. Tenez le pare-soleil d'une main.
2. Tirez sur la corde à l'aide de votre autre main.
Le pare-soleil est déverrouillé.
3. Tenez toujours le pare-soleil d'une main en l'enroulant prudemment.

8.2.3 Démarrer le moteur

1. Allumez la clé de batterie. Faites tourner la clé de batterie dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Asseyez-vous dans le siège de conduite et réglez-le selon vos besoins.
3. Fermez la porte de la cabine.
4. Mettez votre ceinture de sécurité.
5. Mettez le joystick en position neutre.

La machine ne peut démarrer que lorsque le joystick est en position neutre.

6. Mettez le frein à main en position automatique.
7. Faites tourner la clé de contact en position 2 et relâchez-la une fois que le moteur a démarré. Position 1 = mettre le contact.

Ne démarrez pas pendant plus de 8 secondes, pour éviter tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et des câbles de démarrage moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et les câbles de démarrage moteur aient le temps de refroidir. Si le moteur refuse de démarrer, vérifiez la tension et l'état de la batterie. Si la batterie n'est plus assez puissante, faites-la remplacer par un technicien spécialisé.

8.2.4 Arrêter le moteur

Faites tourner la clé de contact dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, sur la position 0.

Voir aussi

- [4.6.3 Éteindre les pompes hydrauliques](#) à la page 65

8.2.5 Démarrer la machine



AVERTISSEMENT

- La machine ne peut être manipulée que par des personnes possédant l'expérience nécessaire.
- La machine ne peut pas être manipulée par des personnes sous l'influence de l'alcool ou d'autres substances.
- Le démarreur doit TOUJOURS être actionné à partir du siège de conduite et ne peut JAMAIS être activé en court-circuitant le démarreur.

1. Vérifiez qu'aucune personne ou qu'aucun animal ne se trouve à proximité de la machine. Contrôlez que la machine ne présente aucune anomalie (fuite d'huile, conduite endommagée, protection ouverte, etc.).
2. Allumez la clé de batterie. Faites tourner la clé de batterie dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Entrez dans la cabine. Voir [8.2.7 Entrer dans la cabine](#) à la page 89.
4. Vérifiez qu'aucun objet (outils, pièces...) ne traîne dans la cabine.
5. Asseyez-vous dans le siège de conduite et réglez-le selon vos besoins.
6. Mettez votre ceinture de sécurité.
7. Mettez le frein de parking en position automatique.
8. Mettez le joystick en position neutre.

La machine ne peut démarrer que lorsque le joystick est en position neutre. Le frein de parking est actionné automatiquement lorsque le joystick est en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

9. Appuyez brièvement sur le klaxon afin d'avertir les personnes à proximité de la machine que vous allez démarrer le moteur. Laissez-leur le temps de quitter la zone de danger.

10. Faites tourner la clé de contact en position 2 et relâchez-la une fois que le moteur a démarré. Position 1 = mettre le contact.

Ne démarrez pas pendant plus de 8 secondes. pour éviter tout problème de batterie ou toute surchauffe du démarreur et des câbles de démarrage moteur. Attendez 15 à 20 secondes entre le 1er et le 2e essai afin que le démarreur et les câbles de démarrage moteur aient le temps de refroidir. Si le moteur refuse de démarrer, vérifiez la tension et l'état de la batterie. Si la batterie n'est plus assez puissante, faites-la remplacer par un technicien spécialisé.

8.2.6 Arrêter la machine

1. Arrêtez le moteur.
2. Attendez au moins 3 minutes après avoir éteint le moteur.

Ceci est nécessaire pour pouvoir enregistrer toutes les données moteur et terminer complètement le cycle AdBlue.



ATTENTION

Si vous n'attendez pas suffisamment longtemps, de l'AdBlue reste présent dans le circuit. En hiver, l'AdBlue dans le circuit risque de geler et d'endommager ce dernier.

3. Enlevez la clé de batterie.

Voir aussi

- [4.6.4 Couper le courant](#) à la page 66

8.2.7 Entrer dans la cabine

N'entrez dans la cabine que lorsque la machine est à l'arrêt.

1. Dépliez l'échelle. Ne le faites que si vous ne devez pas emprunter la voie publique.
2. Entrez calmement dans la cabine, le visage orienté vers la machine. Utilisez les 2 poignées et l'échelle. N'utilisez aucun autre élément en tant que poignée.

8.2.8 Sortir de la cabine

Ne quittez la cabine que lorsque la machine est à l'arrêt.

1. Mettez le joystick en position neutre.
2. Éteignez le moteur et enlevez la clé de contact du moteur.
3. Quittez calmement la cabine, le visage orienté vers la machine. Utilisez les poignées et l'échelle. N'utilisez aucun autre élément dans la cabine en tant que poignée.
4. Fermez la porte de la cabine.
5. Descendez de l'échelle.

Ne sautez JAMAIS de la cabine pour descendre, sauf en cas d'urgence.

8.2.9 Allumer l'air conditionné



Fig. 64: Allumer l'air conditionné

1. Appuyez sur le bouton (2).
Le symbole s'allume.
2. Réglez le débit de la ventilation à l'aide du bouton de réglage (1).
3. Réglez l'ouverture et l'orientation des bouches de ventilation.
4. Si la ventilation est trop froide, vous pouvez augmenter la température du flux d'air chaud à l'aide du bouton de réglage (3).




8.2.10 Allumer le chauffage



Fig. 65: Allumer le chauffage





1. Éteignez l'air conditionné.
La lumière du symbole doit s'éteindre.
2. Réglez la température du flux d'air chaud à l'aide du bouton de réglage (3).
3. Réglez l'ouverture et l'orientation des bouches de ventilation.
4. Réglez le débit de la ventilation à l'aide du bouton de réglage (1).

8.2.11 Régler la langue de l'écran de commande





1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez .
4. Sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez utiliser l'écran.
5. Appuyez sur VALIDER.

8.2.12 Régler la luminosité de l'écran de commande




L'écran de commande possède une luminosité qui peut être utilisée le jour, et une autre la nuit.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Effectuez une des manipulations suivantes en Luminosité Jour et Luminosité Nuit :
 - Appuyez sur  ou .
 - Déplacez le curseur vers la gauche ou vers la droite.

8.2.13 Choisir le mode jour ou nuit de l'écran de commande.

1. Accédez au menu via .
 2. Choisissez .
 3. Appuyez sur  ou .
- L'écran s'adapte aux valeurs définies pour la luminosité.




8.2.14 Régler la date de l'écran de commande

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez  29/04/19.
4. Saisissez la date.
Saisissez « 290419 » pour indiquer la date du 29 avril 2019.
5. Appuyez sur VALIDER.


Voir aussi





- [8.2.21 Aperçu des fonctions communes](#) à la page 94

8.2.15 Régler l'heure de l'écran de commande

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez  09:36.
4. Saisissez l'heure.
Saisissez 0936 pour indiquer 9 h 36.
5. Appuyez sur VALIDER.

8.2.16 Allumer ou éteindre les feux de la machine

1. Si les boutons des feux ne sont pas visibles sous l'écran, appuyez sur  pour accéder au menu.
2. Effectuez une ou plusieurs des manipulations suivantes :

Type de feu	Action	Remarque
Feux de position	Appuyez sur  .	Les feux de position peuvent uniquement être éteints lorsque les feux de croisement sont éteints.
Feux de croisement	Appuyez sur  .	Les feux de croisement peuvent uniquement être allumés lorsque les feux de position sont allumés.
Feux de route	Appuyez sur  .	Les feux de route peuvent uniquement être allumés lorsque les feux de croisement sont allumés.
Feux de travail	Appuyez sur  .	Il y a 2 feux de travail : éclairage à l'avant de la machine pour éclairer le passage des courroies de transport vers la cage ; éclairage à l'arrière de la machine pour voir si la balle a bien quitté la cage. Ces feux de travail s'éteignent automatiquement en mode route.

Voir aussi



- [2.2.7 Feux de travail](#) à la page 30

8.2.17 Allumer ou éteindre les feux de travail de la machine

Il y a 2 feux de travail sur la machine :

- éclairage à l'avant de la machine pour éclairer le passage des courroies de transport vers la cage ;
- éclairage à l'arrière de la machine pour voir si la balle a bien quitté la cage.

Ces feux de travail s'éteignent automatiquement en mode route.

1. Si les boutons des feux ne sont pas visibles sous l'écran, appuyez sur  pour accéder au menu.
2. Appuyez sur .

8.2.18 Allumer ou éteindre les feux de travail sur la cabine

Les feux de travail suivant sont situés sur la cabine de la machine :

- 4 feux de travail attachés à l'avant du toit de la cabine ;
- 1 feu de travail attaché à l'arrière du toit de la cabine.

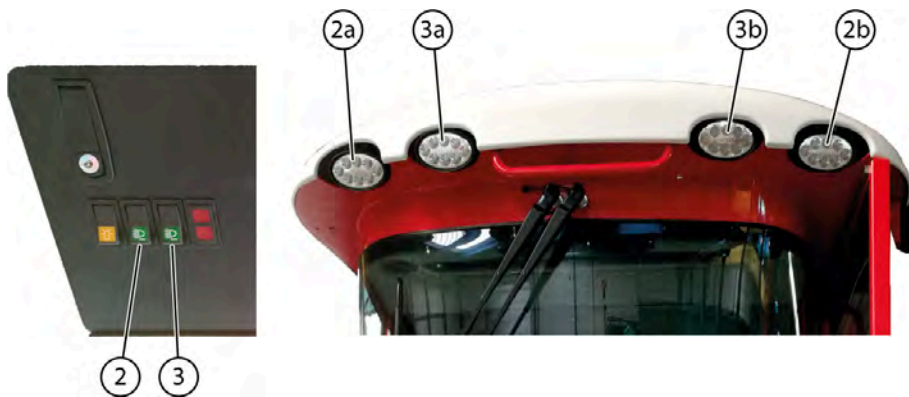


Fig. 66: Boutons de commande des feux de travail

Effectuez une des manipulations suivantes :

- Appuyez sur (2) pour allumer ou éteindre les 2 feux de travail extérieurs (2a et 2b) à l'avant de la cabine.
- Appuyez sur (3) pour allumer ou éteindre les 2 feux de travail intérieurs (3a et 3b) à l'avant de la cabine.

8.2.19 Afficher le menu

Au démarrage de la machine, le menu s'affiche après quelques secondes.

Il est également possible d'afficher le menu et de modifier des données pendant que la machine est en mode champs, route, manuel ou chargement.














Fig. 67: Menu

Appuyez sur  pour accéder au menu.

N°	Élément
1	Sélectionner le mode. Route, champs, manuel et chargement
2	Sélectionner les menus. Consulter les défauts, configurer l'écran et la langue, configurer la machine, réinitialiser les compteurs, activer ou désactiver les capteurs, etc.
3	Pour commander les feux. Feux de travail, feux de position, feux de croisements et feux de route.

8.2.20 Aperçu des menus

Vous pouvez revenir au menu à partir de la plupart des écrans en appuyant sur .

Menu	Explication
	<p>JOURNAL DES DEFAUTS</p> <p>Le journal des défauts donne un aperçu de tous les défauts, avec la date et l'heure à laquelle ils se sont produits. Vous pouvez également consulter les défauts par groupe. Par exemple : tous les défauts des capteurs. Les défauts peuvent également être réinitialisés.</p>
	<p>REGLAGES ECRAN</p> <p>Pour régler la luminosité de l'écran, la date, l'heure et la langue.</p>
	<p>MENU REGLAGES MACHINE</p> <p>Configurer le système de liage ficelle et activer ou désactiver la régénération, ou forcer le système EAT.</p>
	<p>PARAMETRES MACHINE</p> <p>Vous pouvez adapter certains paramètres afin de mieux adapter la machine à son utilisation.</p> <p>Par exemple : vous pouvez réduire ou augmenter la vitesse de la cage pendant l'éjection de la balle.</p>
	<p>Calibration Position Lieur</p> <p>Permet d'étalonner le système de liage ficelle en enregistrant les positions d'ouverture complète et de fermeture complète.</p>
	<p>La surface du champ, le nombre de kilomètres parcourus, le nombre total d'heures, le nombre de balles et les heures moteur sont enregistrés par des compteurs. Pour toutes les données, un compteur fixe ne peut pas être réinitialisé. Deux compteurs peuvent être réglés à nouveau pour toutes les données, sauf les heures moteur. Vous pouvez utiliser un compteur comme compteur journalier, et l'autre comme compteur annuel.</p>
	<p>MAINTENANCE</p> <p>Fonction non disponible pour le moment.</p>
	<p>CODIFICATION</p> <p>Aperçu du logiciel et des contrôleurs utilisés.</p>
	<p>CAPTEURS ACTIONNEURS</p> <p>Informations à propos des signaux de l'alimentation des contrôleurs, du moteur, FAP, des entrées analogiques, des sorties PWM, des entrées et des sorties TOR, des boutons du joystick et de la signalisation des sorties.</p>
	<p>Informations relatives aux capteurs actifs ou non actifs.</p>





8.2.21 Aperçu des fonctions communes

Les fonctions disponibles en haut et en bas de l'écran sont les mêmes en mode route, champs, chargement et manuel.



Fig. 68: Aperçu des fonctions communes

N°	Fonction	Explication
1		Permet d'accéder au menu CAPTEURS ACTIONNEURS.
2		Pour allumer ou éteindre les feux de travail. Cette fonction n'est pas disponible en mode route et en mode chargement.
3		Pour allumer ou éteindre les feux de position. Blanc = non actif. Vert = actif.
4		Mode d'avancement. Ce bouton vous permet de sélectionner le mode d'avancement en mode champs et en mode route.
5		Pour allumer ou éteindre les feux de croisement. Blanc = non actif. Vert = actif.
6		Pour allumer ou éteindre les phares. Blanc = non actif. Bleu = actif.
7		Retourner sur le menu.
8		Indique s'il y a un défaut (rouge) ou aucun défaut (blanc).
9		Lampe témoin pour le clignotant droit.
10		S'allume lorsque les feux de détresse (4 clignotants) sont activés.
11		S'allume lorsque le niveau de liquide de refroidissement est trop bas.
12		S'allume lorsque le niveau d'huile est trop bas.
13		Indique l'heure.
14		S'allume en cas de blocage du filtre à huile.


N°	Fonction	Explication
15		S'allume en cas de blocage du filtre à air.
16		S'allume lorsque le gyrophare est actif. Le gyrophare est activé automatiquement en mode route.
17		Lampe témoin pour le clignotant gauche.
18		S'allume en rouge si le frein de parking est actif.





Voir aussi

- 8.2.14 Régler la date de l'écran de commande à la page 91

8.2.22 Changer le mode de la machine

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt. Vous pouvez accéder au menu depuis n'importe quel mode et sans avoir à quitter ce dernier.

1. Si les boutons des différents modes ne sont pas visibles en haut de l'écran, appuyez sur  pour accéder au menu.
2. Appuyez sur l'un des boutons suivants :

Mode	Nom	Explication
	Mode conduite champ	Pour récolter et enrrouler le lin dans le champ et en faire une balle. Ce mode permet d'effectuer des manœuvres dans le champ.
	Mode conduite route	Pour circuler avec la machine sur la voie publique.
	Manuel	Pour exécuter manuellement certaines fonctions.
	Chargement	Pour charger ou décharger la machine. Par exemple, pour monter ou descendre une machine du camion.




REMARQUE


Si vous ne sélectionnez aucun mode, la machine est en mode sur place.

8.2.23 Mettre la machine en mode champs

Ce mode permet de récolter le lin dans le champ, de l'enrouler et d'en faire une balle. Ce mode permet d'effectuer des manœuvres dans le champ.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

1. Accédez au menu via .

2. Appuyez sur .

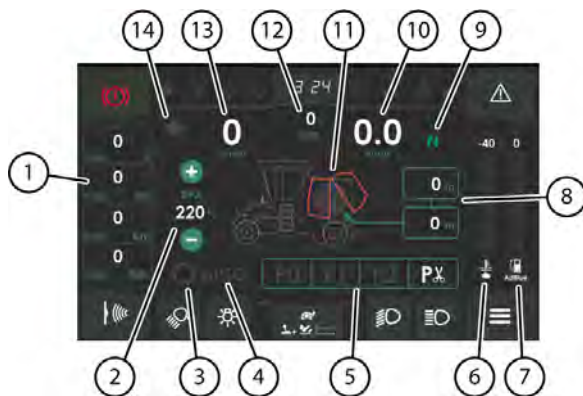

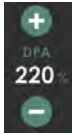


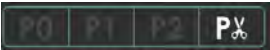











Fig. 69: Fenêtre mode champs

N°	Pictogramme	Explication
1		<p>Aperçu des compteurs :</p> <p>Compteur horaire</p> <p>Compteur d'hectares</p> <p>Compteur kilométrique</p> <p>compteur de balle.</p> <p>Un compteur est fixe (total) et 2 peuvent être réinitialisés (compteurs journalier et annuel). Appuyez sur le compteur pour en afficher un autre.</p>
2		<p>Vous pouvez saisir l'épaisseur de nappe. 100 % signifie que la nappe est enroulée comme au sol. La valeur par défaut est de 300 %. Cela signifie que le lin est enroulé avec une nappe 3 fois plus épaisse qu'au sol.</p>
3		<p>Indique si le cycle de travail est actionné (blanc) ou non (gris).</p> <p>Si le cycle de travail est actif, les fonctions et manipulations pour la récolte sont effectuées en fonction du déplacement de la machine.</p> <p>Si le cycle de travail est inactif, vous pouvez rouler avec la machine sans que la machine exécute de fonctions.</p>

N°	Pictogramme	Explication
4		<p>Indique si le mode automatique est actionné (blanc) ou non (gris). Cette fonction fonctionne uniquement si le cycle de travail est actif.</p> <p>Après avoir atteint le diamètre souhaité en mode automatique :</p> <ul style="list-style-type: none"> un signal lumineux et un signal sonore sont émis dans la cabine ; la machine s'arrête automatiquement ; le liage de la balle démarre automatiquement ; à l'ouverture de la cage, l'image sur l'écran bascule vers la caméra arrière (caméra en option) ; la balle est automatiquement éjectée de la cage ; un signal sonore est émis dans la cabine pour indiquer que le balancier se trouve en position basse ; un signal sonore est émis dans la cabine pour indiquer que la cage est fermée ; après la fermeture de la cage, l'image sur l'écran bascule vers la caméra avant (caméra en option). <p>Après avoir replacé le joystick en position neutre, il est de nouveau possible de travailler avec la machine.</p> <p>Si le mode automatique est inactif, le liage doit être démarré manuellement.</p>
5		<p>La position d'attache.</p> <p>La position d'attache active est indiquée en blanc et une barre de progression affiche l'avancement de la machine dans cette position d'attache.</p>
6		<p>Indique la température (°C) du liquide de refroidissement du moteur DEUTZ.</p>
7		<p>Affiche le niveau d'AdBlue en pourcentage. (UE uniquement)</p>
8		<p>La longueur du lin enroulé.</p> <p>Champ supérieur : la longueur du lin enroulé dans la balle précédente.</p> <p>Champ inférieur : la longueur du lin enroulé dans la balle actuelle.</p>


N°	Pictogramme	Explication
9		Indique si le joystick se trouve en position neutre (vert) ou non (gris). Le frein de parking s'actionne dès que le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.
10		La vitesse de conduite en kilomètres par heure (km/h).
11		La cage sur l'affichage clignote en orange lorsque la cage de la machine est ouverte. La position du balancier est représentée par la grandeur de la balle.
12		Affiche le pourcentage mesuré de suie dans le filtre à particules. (UE uniquement)
13		Affiche le régime moteur par minute.
14		S'allume s'il y a un défaut moteur.


La fenêtre mode champs apparaît.

8.2.24 Mettre la machine en mode route

Le mode route permet de circuler sur la voie publique.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

1. Accédez au menu via .

2. Appuyez sur .

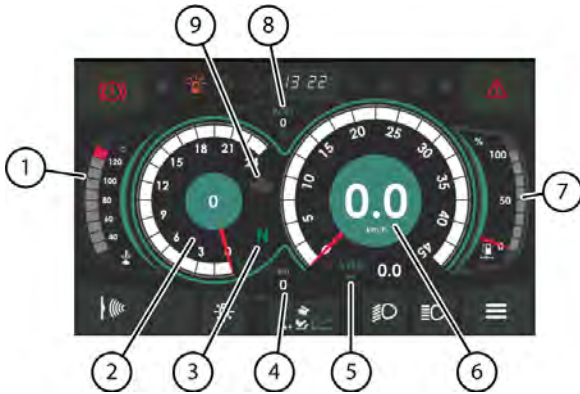










Fig. 70: Fenêtre mode route

N°	Pictogramme	Explication
1		La température du liquide de refroidissement du moteur.
2		Le régime moteur en tours par minute (tr/min).
3		Indique si le joystick se trouve en position neutre (vert) ou non (gris).
4		Le nombre total de kilomètres parcourus.
5		La pression de gavage exprimée en bars.
6		La vitesse de conduite en kilomètres par heure (km/h).
7		Affiche le niveau d'AdBlue en pourcentage. (UE uniquement)
8		Affiche le pourcentage mesuré de suie dans le filtre à particules. (UE uniquement)
9		S'allume s'il y a un défaut moteur.

La fenêtre mode route apparaît.

8.2.25 Mettre la machine en mode manuel

Le mode manuel permet de charger ou de décharger la machine. Par exemple, pour monter ou descendre une machine du camion.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.

1. Accédez au menu via
2. Appuyez sur

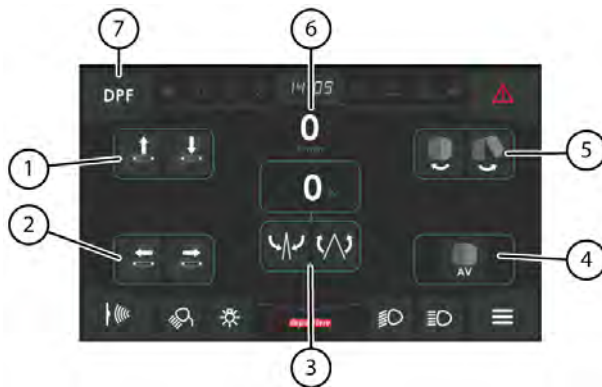


Fig. 71: Fenêtre en mode manuel

N°	Pictogramme	Explication
1		Lever et abaisser le pick-up.
2		Faire tourner le pick-up vers l'avant ou vers l'arrière.
3		Ouvrir ou fermer les aiguilles du système de liage ficelle. L'ouverture, exprimée en pourcentage, est affichée au-dessus.
4		Faire tourner la cage vers l'avant.
5		Ouvrir et fermer manuellement la cage.
6		Affiche le régime moteur par minute.
7		Accéder à l'écran de démarrage de la régénération. (UE uniquement)

La fenêtre mode manuel apparaît. La fenêtre mode manuel apparaît. Le régime moteur en tours par minute (tr/min) s'affiche au milieu, ainsi que le pourcentage d'ouverture des aiguilles du système de liage ficelle. 0 % signifie complètement fermé et 100 % complètement ouvert.

8.2.26 Mettre la machine en mode chargement

Le mode chargement est utilisé pour charger la machine sur un camion.

Vous ne pouvez mettre la machine dans un autre mode que si le joystick se trouve en position neutre et que la machine est à l'arrêt.



1. Accédez au menu via .
2. Appuyez sur .



Fig. 72: Fenêtre du mode chargement


La fenêtre mode chargement apparaît.

8.2.27 Mettre la machine en mode sur place

Dès que :

- le joystick est en position neutre ;
- la pédale n'est pas actionnée,
- la machine s'arrête
- vous quittez l'écran du mode champs et du mode route,

la machine passe automatiquement en mode sur place, à condition qu'aucun autre mode ne soit actif.

Accédez au menu via .

Si aucun mode n'est activé, la machine est en mode sur place.

8.2.28 Rouler avec la machine (en mode d'avancement avec pédale)

Le mode d'avancement de la machine est indiqué en bas, en mode champs et en mode route. Le mode d'avancement avec pédale est le mode le plus sûr.

1. Mettez la machine en mode champs ou en mode route.
2. Effectuez une des manipulations suivantes :
 - Pour rouler en avant, poussez le joystick vers l'avant.
 - Pour rouler en arrière, tirez le joystick vers vous.

La vitesse maximale qui pourra être atteinte avec la pédale dépend de la distance de déplacement du joystick.

3. Appuyez progressivement sur la pédale avec le pied.
La machine roule dans la direction souhaitée. En appuyant complètement sur la pédale, le moteur atteint son régime maximal et la vitesse déterminée par la position du joystick.
4. Associez la position du joystick et la pédale pour atteindre la vitesse et le régime moteur souhaités.

Voir aussi

- [2.2.13 Pédale](#) à la page 34
- [8.2.29 Rouler avec la machine \(en mode d'avancement avec le joystick uniquement\)](#) à la page 103
- [8.2.29 Rouler avec la machine \(en mode d'avancement avec le joystick uniquement\)](#) à la page 103
- [8.3.2 Conduire sur la voie publique](#) à la page 127

8.2.29 Rouler avec la machine (en mode d'avancement avec le joystick uniquement)

Le mode d'avancement de la machine est indiqué en bas, en mode champs et en mode route. Le mode d'avancement avec pédale est le mode le plus sûr.



AVERTISSEMENT

En mode d'avancement avec uniquement le joystick, le déplacement du joystick est immédiatement converti en un déplacement de la machine dans la même direction !

1. Mettez la machine en mode champs ou en mode route.
2. Effectuez une des manipulations suivantes :
 - Pour rouler en avant, poussez progressivement le joystick vers l'avant.
 - Pour rouler en arrière, tirez progressivement le joystick vers vous.

Le régime moteur et la vitesse de la machine dépendent de la distance de déplacement du joystick. La machine roule dans la direction souhaitée.

Voir aussi

- [8.2.28 Rouler avec la machine \(en mode d'avancement avec pédale\)](#) à la page 102
- [8.2.28 Rouler avec la machine \(en mode d'avancement avec pédale\)](#) à la page 102

8.2.30 Modifier le mode d'avancement de la machine

La machine possède 6 modes d'avancement au total : 2 modes d'avancement en mode route, et 4 modes d'avancement en mode champs. Certains modes d'avancement ne peuvent être utilisés qu'avec le joystick, alors que le joystick doit être utilisé avec la pédale pour d'autres modes d'avancement.



AVERTISSEMENT

Le mode d'avancement qui utilise le joystick associé à la pédale est le mode le plus sûr.

En mode d'avancement avec joystick uniquement, la machine peut avancer si le joystick bouge involontairement.

Le mode d'avancement de la machine est indiqué en bas, en mode champs et en mode route.



Fig. 73: Changer de mode d'avancement

1. Accédez au mode champs ou au mode route dans l'écran de commande.
2. Appuyez en bas sur l'icône du mode d'avancement.
3. En fonction du mode choisi (champs ou route), choisissez un des modes d'avancement suivants :

Tableau 1 : Mode Route







Mode d'avancement	Explication
	Vous utilisez uniquement le joystick pour rouler. Le joystick détermine la direction. La position du joystick détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.
	Utilisez le joystick et la pédale pour rouler. La position du joystick détermine la direction et la vitesse maximale. La pédale détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.

Tableau 2 : Mode Champ


Mode d'avancement	
	Vous utilisez uniquement le joystick pour rouler. Dès que le joystick sort de la position neutre, le régime moteur passe immédiatement au régime moteur maximal. Le régime moteur maximal est défini dans le logiciel et ne peut pas être modifié. Le joystick détermine la direction. La position du joystick détermine la vitesse de la machine.
	Vous utilisez uniquement le joystick pour rouler. Le joystick détermine la direction. La position du joystick détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.
	Utilisez le joystick et la pédale pour rouler. Dès que le joystick sort de la position neutre, le régime moteur passe immédiatement au régime moteur maximal. Le régime moteur maximal est défini dans le logiciel et ne peut pas être modifié. La position du joystick détermine la direction et la vitesse maximale. La pédale vous permet de déterminer la vitesse de la machine.

Mode d'avancement	
	Utilisez le joystick et la pédale pour rouler. La position du joystick détermine la direction et la vitesse maximale. La pédale détermine proportionnellement le régime moteur et la vitesse de la machine.

Le mode d'avancement choisi reste visible en dessous de l'écran en mode route et en mode champs.

8.2.31 Régler le diamètre de la balle


Le diamètre de la balle et le diamètre du cœur et la position de capteurs respectifs sont réglés correctement par le fabricant. La valeur la plus utilisée pour le diamètre de la balle est de 125 cm. Si vous voulez un autre diamètre de balle, vous pouvez déplacer le capteur et adapter la valeur dans le logiciel.

1. Déplacer le capteur.
2. Faites une balle.
3. Mesurez le diamètre Balle et effectuez une des manipulations suivantes :
 - Si le diamètre mesuré est identique au diamètre souhaité, allez à l'étape suivante.
 - Si le diamètre mesuré est différent du diamètre souhaité, répétez depuis l'étape 1.
4. Mettez la machine en mode champs.
5. Appuyez sur .
6. Indiquez dans le champ Diamètre Balle le diamètre mesuré/souhaité.

8.2.32 Régler la longueur de la balle

Veillez au préalable à ce que le diamètre souhaité de la balle soit réglé. Voir [8.2.31 Régler le diamètre de la balle](#) à la page 105.

Vous pouvez régler la longueur souhaitée de la balle dans l'écran de commande. Selon la valeur réglée et selon les options activées, le DPA sera corrigé après la réalisation du centre et/ou après la réalisation de la balle pour atteindre aussi bien que possible la longueur souhaitée de la balle. Une correction du DPA est une correction du rapport entre la vitesse des courroies et celle de l'avancement.

1. Mettez la machine en mode champs.
2. Appuyez sur . L'écran pour saisir la longueur souhaitée de la balle apparaît.
3. Indiquez dans le champ Cons. Long. Balle la longueur en mètre.
4. Activez ou désactivez les méthodes de correction souhaitées en les cochant. Les deux méthodes de correction peuvent être activées ensemble.

Méthode de correction	Explication
DPA - correction finale	Après la fabrication du centre, toutes les données sont contrôlées et la valeur DPA est corrigée si nécessaire pour obtenir aussi bien que possible la longueur de balle souhaitée pour cette balle.

Méthode de correction	Explication
DPA - correction intermediaire	Après la fabrication de la balle, toutes les données sont contrôlées et la valeur DPA est corrigée si nécessaire pour obtenir aussi bien que possible la longueur de balle souhaitée pour la fabrication de la balle suivante.



REMARQUE

Quand vous modifiez le DPA manuellement, la correction sera appliquée pour la balle suivante !

Si vous voulez utiliser les méthodes de correction, vous ne pouvez pas utiliser la méthode manuelle pour adapter le DPA !



ASTUCE

Veillez à ce que le nombre de mètres de lin soit encore ajouté après avoir atteint le diamètre souhaité reste toujours identique. Faites-le en arrêtant toujours la machine de la même manière et en utilisant toujours les mêmes réglages de paramètre. De cette manière, la longueur souhaitée est atteinte.

8.2.33 Monter ou descendre le pick-up (à l'aide de l'écran de commande)

1. Accédez au menu via
2. Appuyez sur .
La fenêtre mode manuel apparaît.
3. Effectuez une des manipulations suivantes :
 - Appuyez sur pour monter le pick-up.
 - Appuyez sur pour descendre le pick-up.

Voir aussi

- [2.2.24 Pick-up](#) à la page 38

8.2.34 Monter le pick-up (avec le joystick)

Il est possible de monter le pick-up dans n'importe quel mode à l'aide du joystick.

Appuyez sur le bouton 3 ou 4.
Le pick-up est monté.



REMARQUE

En mode champ, appuyer sur le bouton 3 lève le pick-up sans arrêter le cycle et appuyer sur le bouton 4 lève le pick-up en arrêtant aussi le cycle.

Voir aussi

- [2.2.24 Pick-up](#) à la page 38

8.2.35 Retirer mécaniquement un bourrage (en mode champs)



AVERTISSEMENT

Vérifiez que personne ne se trouve à proximité de la machine.

Avant de retirer le bourrage, vous devez en déterminer la cause et supprimer cette dernière.

Le retrait mécanique du bourrage (déblocage) ne peut être exécuté qu'en mode champs et lorsque le cycle de travail



est actif.

1. Appuyez sur le bouton 3 ou 5 et maintenez-le enfoncé tout au long de la procédure. Mode Pick-up sens arrière Activé apparaît à l'écran.
2. Déplacez le joystick :
 - vers l'arrière : le tambour de pick-up recule et la machine recule. Les courroies de transport et de cage ne tournent pas.
 - vers l'avant pour faire tourner le tambour de pick-up et les courroies de transport en avant. La cage tourne vers l'avant. La machine avance.
3. Relâchez le bouton pour interrompre la procédure.
4. Au cas où le bourrage serait toujours présent, recommencez à l'étape 1 ou essayez de retirer manuellement le bourrage en suivant la procédure [8.2.36 Retirer manuellement un bourrage](#) à la page 107.

Voir aussi

- [8.2.36 Retirer manuellement un bourrage](#) à la page 107

8.2.36 Retirer manuellement un bourrage

Combinez cette tâche avec la tâche [8.2.37 Rechercher et supprimer la cause d'un bourrage](#) à la page 108.



AVERTISSEMENT

Il est interdit de retirer manuellement le bourrage si la machine est en marche !

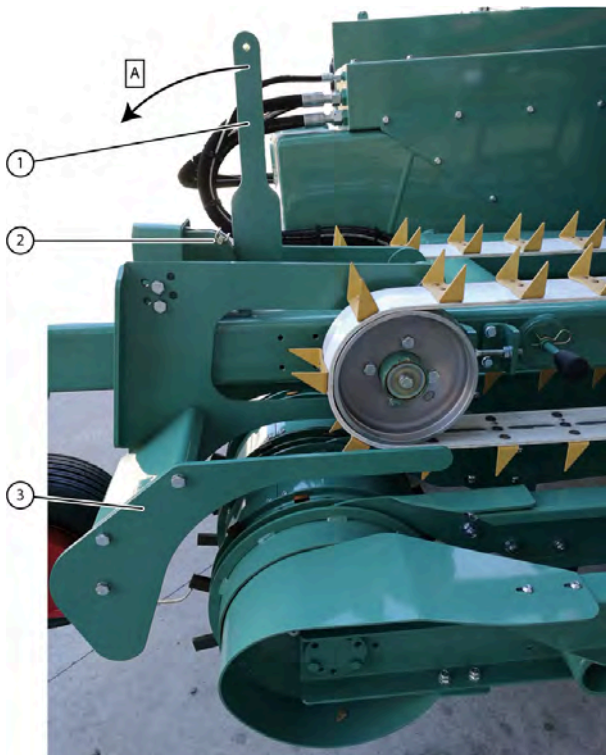


Fig. 74: Ouvrir le contre pick-up

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Retirez la goupille (2).
3. Tirez la poignée (1) vers vous (A).
Placez éventuellement un tuyau sur la poignée afin de pouvoir exercer plus de force pour ouvrir le guide (3).
4. Retirez le bouchage.
5. Remettez le levier dans sa position d'origine.
6. Remplacez la goupille.

Voir aussi

- [8.2.35 Retirer mécaniquement un bouchage \(en mode champs\)](#) à la page 106

8.2.37 Rechercher et supprimer la cause d'un bouchage



AVERTISSEMENT

Il est interdit de rechercher la cause du bouchage et de la supprimer si la machine est en marche.

Recherchez toujours la cause du bouchage et supprimez-la.

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Vérifiez la cause du bouchage et supprimez-la :

Cause	Solution
L'épaisseur de la nappe de lin n'a pas été configurée correctement.	Voir 8.2.42 Régler l'épaisseur de la nappe de lin (régler le DPA) à la page 111.
La nappe de lin est trop épaisse à certains endroits.	Répartissez uniformément le lin.

Cause	Solution
Il y a une pierre dans le lin.	Retirez la pierre.
Un guide s'est déplacé.	Remplacez correctement le guide et vérifiez l'alignement.
Un guide est plié ou endommagé.	Redressez ou remplacez le guide.
Il y a un entassement de saleté.	Retirez l'entassement et toute la saleté.
Un picot est endommagé.	Réparez ou remplacez le picot. Voir 10.3.20 Remplacer un picot de la courroie de transport à la page 191.
Une dent est endommagée.	Remplacez la dent. Voir 10.3.10 Remplacer la dent du tambour de pick-up à la page 184.
Le picot du tambour de pick-up est trop ouvert.	Configurez le picot (1) de manière à ce qu'il soit étroitement connecté au tambour de pick-up (2).




Fig. 75: Picot tambour de pick-up




8.2.38 Faire tourner les courroies de transport vers l'avant ou vers l'arrière

Vous pouvez faire tourner les courroies de transport vers l'avant ou vers l'arrière. La cage tourne toujours vers l'avant, même si les courroies de transport tournent vers l'arrière.






Par exemple : en cas de bouchage, vous pouvez faire tourner les courroies de transport quelque peu vers l'arrière afin de résoudre le bouchage. La cage continue toujours à tourner vers l'avant.

1.

Si les boutons des différents modes ne sont pas visibles en haut de l'écran, appuyez sur  pour accéder au menu.




2. Appuyez sur .
La fenêtre mode manuel apparaît.
3. Effectuez une des manipulations suivantes :
 - Appuyez sur  et continuez à appuyer pour faire tourner les courroies de transport vers l'arrière. La cage tourne vers l'avant.
 - Appuyez sur  et continuez à appuyer pour faire tourner les courroies de transport vers l'avant. La cage tourne vers l'avant.
4. Relâchez le bouton pour qu'elles arrêtent de tourner.

8.2.39 Ouvrir ou fermer les aiguilles du système de liage ficelle

1. Si les boutons des différents modes ne sont pas visibles en haut de l'écran, appuyez sur  pour accéder au menu.
 2. Appuyez sur .
La fenêtre du mode manuel s'affiche.
 3. Effectuez une des manipulations suivantes :
 - Appuyez sur  et maintenez pour ouvrir les aiguilles.
 - Appuyez sur  et maintenez pour fermer les aiguilles.
- La position actuelle des aiguilles s'affiche dans la case .
4. Relâchez le bouton pour arrêter l'ouverture ou la fermeture.

8.2.40 Faire tourner les courroies de la cage vers l'avant





Faire tourner uniquement les courroies de la cage, sans que les courroies de transport tournent.

1. Si les boutons des différents modes ne sont pas visibles en haut de l'écran, appuyez sur  pour accéder au menu.
2. Appuyez sur .
La fenêtre du mode manuel s'affiche.
3. Appuyez sur  pour faire tourner la courroie de la cage vers l'avant.

Voir aussi




- [2.2.28 Cage](#) à la page 44

8.2.41 Ouvrir/fermer la cage

1. Si les boutons des différents modes ne sont pas visibles en haut de l'écran, appuyez sur  pour accéder au menu.
2. Appuyez sur .
La fenêtre du mode manuel s'affiche.
3. Effectuez une des manipulations suivantes :
 - Appuyez sur  et maintenez pour ouvrir la cage.
 - Maintenez le bouton  enfoncé pour fermer la cage.

8.2.42 Régler l'épaisseur de la nappe de lin (régler le DPA)

Configurez le DPA de la machine pour modifier l'épaisseur de la nappe de lin. Plus la nappe de lin est fine, plus les courroies de transport doivent tourner lentement par rapport au déplacement de la machine pour former une balle solide. À 100 %, les courroies de transport tournent à la même vitesse que le déplacement de la machine. Une valeur de 300 % est définie par défaut. La valeur est réduite (nappe de lin plus épaisse) ou augmentée (nappe de lin plus fine) en fonction de l'épaisseur de la nappe de lin.

1. Sélectionnez le mode champs .
2. Appuyez sur  ou  pour ajuster l'épaisseur de la nappe de lin.
Une valeur de 300 % est définie par défaut. Plus la nappe de lin est fine sur le champ, plus le pourcentage défini doit être élevé. Les modifications sont enregistrées après quelques secondes.

Voir aussi

- [8.2.66 Configurer un paramètre](#) à la page 121



8.2.43 Activer le mode automatique de la machine

Le mode automatique se charge de lier le lin et de l'éjecter sous forme de balle.




REMARQUE

- Si 5 mètres de lin doivent encore être ramassés et si vous avez reçu le signal indiquant que la balle va être liée, vous pouvez désactiver temporairement le mode automatique pour récupérer le lin restant. Vous pouvez ensuite repasser la machine en mode automatique ou utiliser les boutons du joystick pour lier la balle et ouvrir et fermer la cage.
- Vous pouvez également désactiver temporairement le mode automatique pour éjecter la balle à un autre endroit.

1. Sélectionnez le mode champs .
2. Appuyez sur le bouton 8 du joystick.
Le pictogramme  est actif.

8.2.44 Démarrer le mode d'enroulement de la machine


Le mode d'enroulement se charge de récupérer le lin, de le ramasser et de l'enrouler en une balle. Pour lier et éjecter la balle, il est bien sûr nécessaire d'activer le mode automatique ou de donner manuellement l'ordre de lier ou d'éjecter.

1. Sélectionnez le mode champs .
2. Effectuez une des manipulations suivantes :
 - Appuyez sur le bouton 6 sur le joystick pour descendre le pick-up et démarrer le mode d'enroulement. Le pick-up suit le profil du sol.
 - Appuyez sur le bouton 9 du joystick pour démarrer le mode d'enroulement (sans descendre le pick-up).

Le pictogramme  est actif.

8.2.45 Lire les compteurs

Le mode champs vous permet de consulter le nombre d'heures, d'hectares, de kilomètres et de balles. Vous pouvez afficher soit le total par type de compteur, soit les données mesurées par le compteur journalier ou le compteur annuel.

1. Sélectionnez le mode champs .
Compteurs affichés à gauche de l'écran : compteur horaire, compteur d'hectares, compteur kilométrique, compteur de balle.
2. Appuyez sur un compteur pour en afficher un autre.
Compteurs pouvant être affichés : compteur total, compteur journalier, compteur annuel.



REMARQUE

Le comptage du nombre de balles se base sur le nombre de fois où la cage a été ouverte.

Tenez compte du fait qu'une balle est également comptée lorsque vous ouvrez la cage pour effectuer la maintenance.

8.2.46 Réinitialiser un compteur

Le compteur journalier et le compteur annuel peuvent être réinitialisés. Le compteur total ne peut PAS être réinitialisé.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Appuyez sur la valeur du compteur que vous souhaitez à nouveau régler.
4. Confirmez dans la boîte de dialogue.

8.2.47 Régler les positions des aiguilles du système de liage par ficelle

Vous pouvez régler les différentes positions de la ficelle autour de la balle. Au début, la ficelle démarre au milieu de la balle (S). Pour lier la balle, la ficelle est amenée dans 3 positions intermédiaires (0,1 et 2) puis dans la position de

coupe (F). Outre la position, vous devez également définir le nombre de tours à effectuer. Généralement 1 à 3 tours par position.

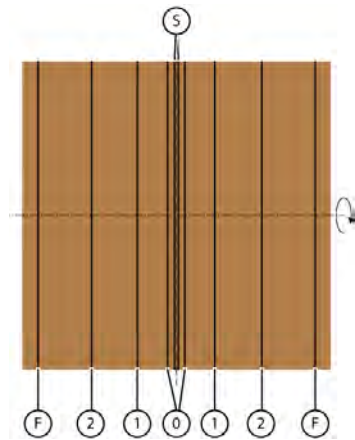


Fig. 76: Positions de la ficelle lors du liage

1. Accédez au menu via
2. Choisissez
3. Choisissez REGLAGES LIAGE.
4. Appuyez sur P0 pour sélectionner la position 0.
5. Appuyez sur ou pour régler le pourcentage.
6. Appuyez sur ou pour configurer le nombre de tours. Entre 0 et 15 tours. Réglable avec une précision d'un demi-tour.
7. Réglez de manière analogue la position 1 (P1), la position 2 (P2) et la position de coupe ().



ATTENTION





Les pourcentages saisis doivent varier d'au moins 10 % par position afin de garantir le bon fonctionnement du liage.

Tableau 3 : Valeurs par défaut

Position	Pourcentage (valeur par défaut)	Tours (valeur par défaut)
Position 0	5 %	3
Position 1	25 %	4
Position 2	55 %	2,5
Position de coupe	90 %	1

8.2.48 Étalonner les positions des aiguilles du système de liage par ficelle



Les problèmes liés au système de liage par ficelle peuvent souvent être résolus en effectuant une nouvelle calibration. Si la calibration ne résout pas le problème, contactez votre distributeur.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Appuyez sur  et maintenez pour fermer complètement les aiguilles.
4. Appuyez sur VALIDER pour étalonner la position fermée des aiguilles.
5. Appuyez sur  et maintenez pour ouvrir complètement les aiguilles.
6. Appuyez sur VALIDER pour calibrer la position ouverte des aiguilles. Le message Calibration terminée avec succès ! apparaît.

8.2.49 Tester les positions des aiguilles du système de liage ficelle

Si la machine dispose d'une caméra en option, le conducteur peut effectuer le test depuis le siège de conduite.


Effectuez ce test à vitesse maximale.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez REGLAGES LIAGE.
4. Appuyez sur P0 pour sélectionner la position 0.
5. Appuyez sur GO. Les aiguilles se placent à la position sélectionnée.
6. Vérifiez que cette position correspond à la valeur définie. Si la position ne correspond pas, il est nécessaire de réétalonner les aiguilles.
7. Répétez à partir de l'étape 3 pour tester les autres positions de la même manière.

8.2.50 Saisir le code secret

Certaines données sont verrouillées. Vous ne pourrez accéder à ces données qu'après avoir saisi un code. Une fois que vous avez saisi le bon code, vous pourrez accéder aux données tant que la machine reste allumée. Après avoir éteint la machine à l'aide de la clé de contact, vous devrez à nouveau saisir le code pour pouvoir consulter ces données. Le code comporte 4 chiffres.

Le code par défaut est : 1508.

1. Appuyez sur .
2. Saisissez le code secret. Des astérisques * apparaissent. Pour modifier les données saisies, appuyez sur C .



3. Appuyez sur VALIDER pour confirmer.

Si le code numérique est correct, la fenêtre verrouillée s'affichera après la saisie du quatrième chiffre.

Voir aussi

- [8.2.64 Supprimer l'historique des messages d'erreurs](#) à la page 119

8.2.51 Consulter les heures moteur

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Consultez le nombre d'heures moteur dans MOTEUR.

8.2.52 Supprimer un message d'erreur

Lorsqu'un défaut survient, une fenêtre contextuelle s'affiche.



1. Lisez attentivement le message d'erreur et résolvez le problème.
2. Appuyez sur Fermer pour supprimer le message d'erreur.
Le message d'erreur est enregistré et peut être consulté ultérieurement. S'il y a plusieurs messages d'erreurs, appuyez sur Suite pour afficher le message d'erreur suivant.

Voir aussi

- [8.2.63 Consulter l'historique des messages d'erreurs](#) à la page 118



8.2.53 Contrôler si le frein de parking est actionné

L'écran de commande indique le statut du frein de parking dans les modes champs, route et chargement.

Pictogramme	Statut
	Frein de parking désengagé.
	Frein de parking actionné.

8.2.54 Contrôler le fonctionnement du joystick



Vous pouvez contrôler le mouvement et les boutons du joystick pour vous assurer que celui-ci fonctionne correctement.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page ENTREES ANALOGIQUES.
4. Placez le joystick en position neutre et vérifiez que la valeur à côté de Joystick dans la colonne Echelle indique bien 0 %.
5. Poussez progressivement le joystick vers l'avant.

6. Vérifiez si la valeur indiquée à côté du champ Joystick dans la colonne Echelle augmente progressivement à 100 % en position extrême.
7. Choisissez la page BOUTONS JOYSTICK.
8. Appuyez sur les boutons 1 à 9 du joystick et contrôlez si les valeurs respectives dans la colonne Etat passent à 1 lorsque vous appuyez dessus.



8.2.55 Consulter les entrées analogiques

Pour résoudre les problèmes, vous pouvez regarder la valeur des entrées et sorties.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page ENTREES ANALOGIQUES.
4. Examinez les valeurs dans les colonnes Brut et Echelle.




8.2.56 Vérifier la version du logiciel

Lorsque vous contactez votre distributeur, il peut être utile de lui communiquer la version des logiciels de votre machine.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
L'aperçu des différents modules ainsi que les codes de l'équipement et du logiciel s'affichent.

8.2.57 Consulter le fonctionnement de la pompe hydraulique



Vous pouvez contrôler certaines données sur l'écran de commande lorsque vous rencontrez des problèmes en roulant, avec les courroies de transport ou avec la cage.

1. Sélectionnez le mode approprié.
Choisissez par exemple le mode champs ou le mode route afin d'examiner le fonctionnement de la pompe hydraulique d'avancement. Choisissez par exemple le mode manuel pour consulter la vitesse de la cage.
2. Effectuez une des manipulations suivantes :
 - Accédez au menu via  et sélectionnez .
 - Choisissez  en bas à gauche.
3. Choisissez la page SORTIES PWM.

4. Analysez les valeurs et contactez votre distributeur si vous constatez des anomalies.
 - Si une valeur s'affiche pour Consigne, une valeur similaire doit s'afficher pour Recopie. Un écart entre les valeurs indique un faux contact. Une valeur actuelle nulle indique une discontinuité du câblage vers la pompe.
 - Les valeurs affichées à côté de Vitesse Avancement et de Vitesse Cagée doivent correspondre à la vitesse réelle. En cas d'écart, cela signifie qu'il y a des problèmes au niveau des capteurs qui mesurent la vitesse de conduite et de la cage.
 - La pression hydraulique indiquée pour Pression gavage avancement pompe avancement doit s'élever à 20 bars environ. En cas de pression faible et insuffisante, des alertes s'affichent sur l'écran de commande.
 - Les valeurs indiquées à côté de Rotation Ficelle 1 et de Rotation Ficelle 2 affichent la vitesse de rotation des roues utilisées pour le rodage des ficelles. Si la valeur indiquée est de 0 Hz, cela signifie que la machine est à l'arrêt ou qu'une casse ficelle s'est produite.



8.2.58 Consulter l'information moteur

En cas de problèmes au niveau du moteur, vous pouvez consulter des informations comme le régime moteur, la pression d'huile, la température de l'eau, la température d'huile, le niveau AdBlue, la température AdBlue, le niveau du liquide de refroidissement, la pression dans le filtre à air...

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page INFOS MOTEUR.
L'aperçu de l'information moteur s'affiche.
4. Choisissez la page suivante pour consulter les autres informations.


8.2.59 Examiner les entrées et les sorties TOR


Vous pouvez examiner le fonctionnement des capteurs, des boutons et des sondes de niveau.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page ENTREES TOR.
4. Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne Etat correspond à l'état réel du capteur, du bouton ou de la sonde de niveau.
5. Choisissez la page SORTIES TOR.
6. Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne Etat correspond à l'état réel du capteur, du bouton ou de la sonde de niveau.

8.2.60 Vérifier le fonctionnement de la signalisation



Vous pouvez vérifier le fonctionnement des éléments suivants : le son de l'alarme dans la cabine, le gyrophare, les clignotants, les feux de position, les feux de croisement, les phares, les feux de travail, les feux stop, la lampe témoin en cas de casse ficelle, la lampe témoin lorsque le diamètre est atteint, le buzzer de recul.

1. Accédez au menu via .



2. Choisissez .
3. Choisissez la page SORTIES SIGNALÉTIQUE.
4. Vérifiez si la valeur affichée dans la colonne Etat correspond à l'état réel de la signalisation.

8.2.61 Vérifier l'alimentation des modules

Vous pouvez vérifier si tous les modules sont bien alimentés.



1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page ALIM CALCULATEURS.
4. Vérifiez si la valeur indiquée dans la colonne +BAT est supérieure à 12 V. Vérifiez dans la colonne +APC si les valeurs d'alimentation de l'écran et des modules sont supérieures à 12 V. Vérifiez également si les modules 5 V atteignent bien les 5 V.



8.2.62 Consulter les informations du filtre à particules

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Choisissez la page INFOS DPF.
L'aperçu du filtre à particules s'affiche.
4. Choisissez la page suivante pour consulter les autres informations.

8.2.63 Consulter l'historique des messages d'erreurs

Il existe 10 groupes de défaut. Tous les défauts s'affichent dans le premier groupe de défauts TOUS LES DEFAUTS. Les défauts sont rassemblés par type dans les autres groupes de défauts. Par exemple, les défauts moteur.

1. Accédez au menu via .
 2. Choisissez .
- La date, l'heure et la description sont indiquées pour les 10 derniers défauts. L'aperçu de tous les défauts s'affiche par défaut.

3. Utilisez les flèches   pour afficher les défauts par groupe de défauts :

- RESEAU CAN
- ALIMENTATION
- CRITIQUE
- Capteurs
- MOTEUR
- INTERNE ECRAN
- MAINTENANCE
- Alertes
- GASOIL

Voir aussi



- [8.2.52 Supprimer un message d'erreur](#) à la page 115

8.2.64 Supprimer l'historique des messages d'erreurs

Il existe 10 groupes de défaut. Tous les défauts s'affichent TOUS LES DEFAUTS dans le premier groupe de défauts. Les défauts sont rassemblés par type dans les autres groupes de défauts. Par exemple, les défauts moteur.

Vous pouvez supprimer l'entièreté de l'historique des messages d'erreurs. Pour ce faire, vous devez disposer du code secret.

1. Effectuez une des manipulations suivantes :

- Accédez au menu et sélectionnez .
- Si un défaut s'affiche en mode champs ou en mode route, sélectionnez .

2. Appuyez sur R.A.Z

3. Saisissez le code secret.

Tous les messages d'erreurs du groupe de messages d'erreur sélectionné ont été supprimés.

Voir aussi



- [8.2.50 Saisir le code secret](#) à la page 114

8.2.65 Désactiver un capteur

Si un capteur ne fonctionne plus, vous pouvez le désactiver temporairement jusqu'à ce qu'il puisse être réparé.

Exemple : le capteur chargé de détecter une casse ficelle ne fonctionne plus. Désactivez le capteur. Attention : aucun message ne s'affichera en cas de casse ficelle !

Lors du démarrage de la machine, un message indiquant que des capteurs sont désactivés s'affiche.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .

3. Appuyez sur l'une des touches suivantes :

Intitulé	Explication	Conséquence
Cage Ouverte	Le capteur qui détecte si la cage est ouverte est désactivé.	Le cycle automatique de la cage est toujours possible, mais il se fait maintenant en fonction du temps. La cage se ferme automatiquement après une durée déterminée. Il n'y a aucun contrôle de l'ouverture complète de la porte de cage.
Cage fermée	Le capteur qui détecte si la cage est fermée est désactivé.	Le cycle automatique de la cage est toujours possible. Il n'y a aucun contrôle de la fermeture de la porte de cage.
Balancier en bas	Le capteur qui détecte si le balancier se trouve en position basse est désactivé.	Le cycle automatique de la cage est toujours possible. Il n'y a aucun contrôle de la position basse du balancier. L'utilisateur ne reçoit aucun signal sonore (bip) si le balancier est en position basse.
	Non utilisé.	
Rotation Ficelle 1	Le capteur qui détecte la ficelle supérieure est désactivé.	Une casse ficelle de la ficelle supérieure n'est plus détectée. Le fait que la ficelle soit emportée pendant l'enroulage d'une nouvelle balle n'est plus détecté. La coupe n'est plus détectée.
Rotation Ficelle 2	Le capteur qui détecte la ficelle inférieure est désactivé.	Une casse ficelle de la ficelle inférieure n'est plus détectée. Le fait que la ficelle soit emportée pendant l'enroulage d'une nouvelle balle n'est plus détecté. La coupe n'est plus détectée.
Vitesse Cage	Le capteur de vitesse de la cage est désactivé.	Le fonctionnement de la machine est encore possible. La vitesse sera calculée d'une manière différente.
Vitesse Avancement	Le capteur de vitesse de la machine est désactivé.	Le fonctionnement de la machine est encore possible. La vitesse sera calculée d'une manière différente. Une fois que le joystick est en position neutre, le frein de parking est actionné après 6 secondes.

Le cercle devant le nom du capteur et l'arrière-plan du bouton deviennent respectivement rouge et noir. Le capteur est désactivé.

Voir aussi

- [2.2.31 Aperçu des capteurs](#) à la page 46
- [10.2.51 Tester les capteurs de casse ficelles](#) à la page 169
- [10.2.52 Tester le capteur de cage](#) à la page 169
- [10.2.53 Tester les capteurs de vitesse](#) à la page 169

8.2.66 Configurer un paramètre

Vous pouvez adapter certains paramètres afin de mieux adapter la machine à son utilisation.

Par exemple : vous pouvez réduire ou augmenter la vitesse de la cage pendant l'éjection de la balle.

1. Accédez au menu via .
2. Choisissez .
3. Dans la zone de groupe Groupes : utilisez les flèches   pour choisir l'un des groupes de paramètres suivants :
 - 0-GESTION CAPTEURS*
 - 1-RECOLTE
 - 2-REGLAGES LIAGE*
 - 3-MOTEUR THERMIQUE*

* Uniquement disponible après avoir saisi le code secret.

4. Dans le groupe Paramètres, utilisez les flèches   pour choisir l'un des paramètres suivants :

Dans le groupe des paramètres GESTION CAPTEURS :

Paramètres	Valeurs possibles	Explication	Conséquence
Désactive Capteur Cage Ouverte	<ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 	Le capteur qui détecte si la cage est ouverte est désactivé.	Le cycle automatique de la cage est toujours possible, mais il se fait maintenant en fonction du temps. La cage se ferme automatiquement après une durée déterminée. Il n'y a aucun contrôle de l'ouverture complète de la porte de cage.
Désactive Capteur Cage Fermée	<ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 	Le capteur qui détecte si la cage est fermée est désactivé.	Le cycle automatique de la cage est toujours possible. Il n'y a aucun contrôle de la fermeture de la porte de cage.
Désactive Capteur Balancier Bas	<ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 	Le capteur qui détecte si le balancier se trouve en position basse est désactivé.	Le cycle automatique de la cage est toujours possible. Il n'y a aucun contrôle de la position basse du balancier. L'utilisateur ne reçoit aucun signal sonore (bip) si le balancier est en position basse.
Désactive Capteur Ficelle 1	<ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 	Le capteur qui détecte la ficelle supérieure est désactivé.	<p>Une casse ficelle de la ficelle supérieure n'est plus détectée.</p> <p>Le fait que la ficelle soit emportée pendant l'enroulage d'une nouvelle balle n'est plus détecté.</p> <p>La coupe n'est plus détectée.</p>

Paramètres	Valeurs possibles	Explication	Conséquence
Désactive Capteur Ficelle 2	<ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 	Le capteur qui détecte la ficelle inférieure est désactivé.	<p>Une casse ficelle de la ficelle inférieure n'est plus détectée.</p> <p>Le fait que la ficelle soit emportée pendant l'enroulage d'une nouvelle balle n'est plus détecté.</p> <p>La coupe n'est plus détectée.</p>
Désactive Capteur Vitesse Avancement	<ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 	Le capteur de vitesse de la cage est désactivé.	Le fonctionnement de la machine est encore possible. La vitesse sera calculée d'une manière différente.
Désactive Capteur Vitesse Cage	<ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 	Le capteur de vitesse de la machine est désactivé.	<p>Le fonctionnement de la machine est encore possible.</p> <p>La vitesse sera calculée d'une manière différente.</p> <p>Une fois que le joystick est en position neutre, le frein de parking est actionné après 6 secondes.</p>
Désactive Capteur Niveau Huile Hydraulique	<ul style="list-style-type: none"> • 0 • 1 	Désactivation du capteur contrôlant le niveau minimum de l'huile hydraulique.	Vous ne recevez plus aucun message lorsque le niveau d'huile hydraulique est trop bas.
Val Brut Min Lieur	<ul style="list-style-type: none"> • 0 V • 10 V 	Il s'agit de la valeur définie lors de l'étalonnage du système de liage ficelle en position de fermeture complète.	Si vous modifiez cette valeur, la valeur d'étalonnage enregistrée sera également remplacée.
Val Brut Max Lieur	<ul style="list-style-type: none"> • 0 V • 10 V 	Il s'agit de la valeur définie lors de l'étalonnage du système de liage ficelle en position d'ouverture complète.	Si vous modifiez cette valeur, la valeur d'étalonnage enregistrée sera également remplacée.

Dans le groupe des paramètres RECOLTE :

Paramètres	Valeurs possibles	Explication
Retard fermeture Cage	0 à 30 s	Le temps laissé à la balle pour sortir de la cage avant que la cage commence à se refermer.
Retard liage automatique	0 à 60 s	La balle a atteint son diamètre. La durée définie assure un délai entre le moment où le diamètre est atteint et le démarrage du liage automatique. Vous avez donc encore le temps d'annuler le liage, le cas échéant.

Paramètres	Valeurs possibles	Explication
Retard alarme ficelles coupées	0 à 100 m	Pour laisser le temps aux ficelles de tourner avec la balle. Pendant ce temps, les alarmes de casse ficelle sont ignorées. La durée est basée sur la distance parcourue par la machine. Par exemple : 20 mètres. Pendant que la machine parcourt les 20 mètres, aucune alarme casse ficelle ne sera générée.
Vitesse vidange avant liage	0 à 100 % (par 10 %)	La vitesse à laquelle le pick-up (avant) et la cage tournent lors de la vidange du pick-up. Cela se fait à l'arrêt de la machine au démarrage du liage.
Vitesse débouillage	0 à 100 % (par 10 %)	Cette vitesse est utilisée pour faire tourner manuellement l'avant vers l'avant et vers l'arrière ainsi que pour le déblocage.
Vitesse cage au liage	0 à 100 % (par 10 %)	La vitesse à laquelle le liage est effectué.
Vitesse cage coupé ficelles	0 à 100 % (par 10 %)	Il est conseillé d'utiliser une vitesse plus lente pour une meilleure coupe. Ralentir la vitesse des ficelles.
Vitesse cage évacuation balles	0 à 100 % (par 10 %)	La vitesse de la cage lors de l'éjection de la balle. Est réglée par défaut sur 0. La balle sortira tout de même. Ce réglage correspond en réalité à l'énergie perdue.
Arrêt liage casse ficelle	<ul style="list-style-type: none"> • OUI • NON 	<p>OUI : le cycle de liage s'arrête en cas de casse ficelle. La cage s'arrête et le système de liage reste dans la position actuelle. (Recommandé)</p> <p>NON : le cycle de liage ne s'arrête pas en cas de casse ficelle. Vous devrez lier vous-même la balle.</p>
Vidange Pick-up avant liage	<ul style="list-style-type: none"> • OUI • NON 	<p>Oui : le pick-up est vidangé à la vitesse saisie. Voir paramètre Vitesse vidange avant liage.</p> <p>Non : le pick-up s'arrête dès que la machine est arrêtée et que le liage commence.</p>
Sensibilité ficelles cassées	0 à 99	Ceci vous permet de définir la sensibilité selon laquelle une casse ficelle est établie. Vous définissez un délai. Il s'agit de la durée, définie en secondes, après laquelle une alarme casse ficelle s'affiche.

Paramètres	Valeurs possibles	Explication
Seuil Fréquence Ficelles Ouverture Cage	0 à 15	Indiquez la fréquence en hertz. Les capteurs sur les roues de casse ficelle mesurent la fréquence de ces roues de casse ficelle. Dès que la fréquence est inférieure à la valeur configurée, un signal est émis pour indiquer que la cage peut être ouverte. Ce paramètre permet de gagner du temps afin de ne pas devoir attendre l'arrêt des roues de casse ficelle pour pouvoir ouvrir la cage.
Tempo Ficelles Ouverture Cage	0 à 5	Vous pouvez encore ajouter un délai supplémentaire après que le paramètre Seuil Fréquence Ficelles Ouverture Cage a été atteint.
Incrément changement taux épaissement	10 à 100	Cette étape permet de configurer le paramètre d'épaisseur du lin.

Dans le groupe des paramètres REGLAGES LIAGE :

Vous pouvez régler les différentes positions de la ficelle autour de la balle. Au début, la ficelle démarre au milieu de la balle (S). Pour lier la balle, la ficelle est amenée dans 3 positions intermédiaires (0,1 et 2) puis dans la position de coupe (F). Outre la position, vous devez également définir le nombre de tours à effectuer. Généralement 1 à 3 tours par position.



ATTENTION

Les pourcentages saisis doivent varier d'au moins 10 % par position afin de garantir le bon fonctionnement du liage.

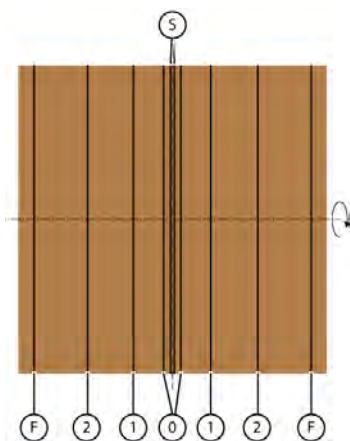


Fig. 77: Positions de la ficelle lors du liage

Paramètres	Valeurs possibles	Valeur par défaut
Nombre tours position P0	0 à 15 tours par 0,1 tour	3
Nombre tours position P1	0 à 15 tours par 0,1 tour	4
Nombre tours position P2	0 à 15 tours par 0,1 tour	2,5
Nombre tours position P coupé	0 à 15 tours par 0,1 tour	1

Paramètres	Valeurs possibles	Valeur par défaut
Ouverture Lieur position P0	0 à 100 % (par 1 %)	5 %
Ouverture Lieur position P1	0 à 100 % (par 1 %)	25 %
Ouverture Lieur position P2	0 à 100 % (par 1 %)	55 %
Ouverture Lieur position P coupé	0 à 100 % (par 1 %)	90 %

Dans le groupe des paramètres MOTEUR THERMIQUE :

Paramètres	Valeurs possibles	Explication
Régime maximum	800 à 2 600 tr/min	Réglez ici le régime moteur maximal. Les limites suivantes s'appliquent aux régimes moteur : mode champs : 2 400 tr/min ; mode route : 1 900 tr/min. Mais il est possible de les limiter davantage encore à l'aide de ces valeurs. Par exemple à 1 800 tr/min pour limiter la vitesse maximale.
Régime ralenti	800 à 1 500 tr/min	Il est parfois nécessaire d'augmenter ce régime moteur en raison de vibrations excessives.
Régime évacuation balle	800 à 2 600 tr/min	Ce régime moteur détermine la vitesse à laquelle la porte de cage s'ouvre et se ferme.

Voir aussi

- [8.2.42 Régler l'épaisseur de la nappe de lin \(régler le DPA\)](#) à la page 111

8.2.67 Régler la hauteur du volant



Fig. 78: Poignée de la colonne de direction

1. Tirez la poignée (1) vers le haut avec votre main droite.

2. Avec votre main gauche, saisissez un rayon du volant au plus proche du centre et tirez le volant vers le haut ou poussez-le vers le bas.
3. Relâchez la poignée lorsque le volant est à la hauteur souhaitée.

Voir aussi

- [2.2.12 Colonne de direction](#) à la page 34

8.2.68 Incliner le volant

Afin de faciliter la conduite et pour vous permettre de sortir plus facilement de la cabine, vous pouvez éloigner le volant ou l'incliner vers vous.

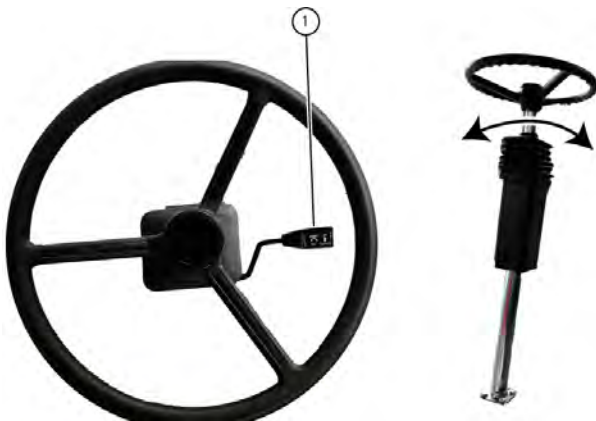


Fig. 79: Poignée de la colonne de direction

1. Enfoncez la poignée (1) vers le bas avec votre main droite.
2. Saisissez la jante du volant avec votre main gauche et déplacez-le vers l'avant ou vers l'arrière.
3. Relâchez la poignée lorsque le volant est à la hauteur souhaitée.

Voir aussi

- [2.2.12 Colonne de direction](#) à la page 34

8.2.69 Mettre la machine de côté après utilisation

1. Levez le pied de la pédale si la machine est utilisée en mode d'avancement avec pédale.
2. Mettre le joystick en position neutre.
3. Vérifiez sur le commutateur 3 positions si le frein de parking est en mode automatique.
4. Tournez la clé de contact vers la gauche et retirez-la de la serrure de contact d'allumage pour éteindre le moteur.
5. Quittez la cabine.
6. Attendez pendant au moins 3 minutes, puis tournez la clé de batterie pour éteindre la batterie.
7. Placez des cales afin d'empêcher la machine de rouler.

8.3 Conduire sur la voie publique

8.3.1 Avant de vous engager sur la voie publique



ATTENTION

Assurez-vous d'avoir complété toutes les démarches administratives nécessaires pour pouvoir rouler avec la machine sur la voie publique. Respectez la législation locale.

1. Dégagez la machine.
Aucun lin ne doit rester dans la machine et aucune balle ne doit se trouver dans la cage !
2. Nettoyez la machine.
3. Vérifiez que la cage est fermée.
4. Vérifiez que les barres d'éjection de balle ont été repliées.
5. Vérifiez si l'échelle est repliée.
6. Contrôlez la visibilité depuis la cabine.
7. Si nécessaire, allumez les feux de route et contrôlez leur fonctionnement.
8. Contrôlez le fonctionnement du gyrophare et des clignotants.
9. Mettez la machine en mode route.
Les feux de travail de la machine s'éteignent automatiquement. Le feu de travail à l'arrière de la cabine s'éteint et le gyrophare s'allume.
10. Verrouillez le pick-up.

8.3.2 Conduire sur la voie publique

Assurez-vous d'avoir pris toutes les précautions nécessaires. Voir [8.3.1 Avant de vous engager sur la voie publique](#) à la page 126.

1. Mettez la machine en mode route.
2. En fonction du mode d'avancement sélectionné, vous utilisez soit le joystick seul soit le joystick associé à la pédale.

Il est recommandé d'utiliser la pédale pour conduire sur la voie publique afin de garder les deux mains libres pour tenir le volant.



ATTENTION

- Lorsque vous vous déplacez sur la voie publique, roulez toujours à une vitesse appropriée. Adaptez votre vitesse selon les conditions rencontrées : passage dans une zone résidentielle, visibilité réduite à cause des virages ou des conditions météorologiques, route humide ou boueuse, etc.
- Faites-vous aider lorsque votre champ de vision est limité, surtout pour rouler en marche arrière.

Voir aussi

- [8.2.28 Rouler avec la machine \(en mode d'avancement avec pédale\)](#) à la page 102

8.3.3 Replier les barres d'éjection de balle

Les profils d'éjection de balle doivent être repliés avant de rouler sur la voie publique avec la machine.

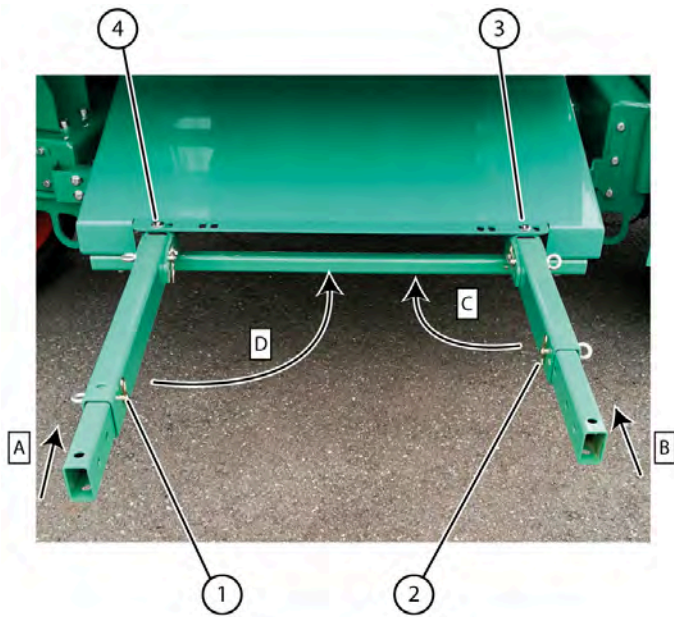


Fig. 80: Replier les barres d'éjection de balle

1. Rentrez le profil de gauche dans (A). Remplacez le boulon à œil et la goupille conique avec l'anneau (1) dans le profil.
2. Rentrez la barre de droite (A). Remplacez le boulon à œil et la goupille conique avec l'anneau (2) dans le profil.
3. Enlevez le boulon (3) de la barre de droite.
4. Repliez le profil de droite dans (C).
5. Enlevez le boulon (4) du profil de gauche.
6. Repliez le profil de gauche dans (D).
7. Placez le boulon (3) dans l'ouverture et dans l'extrémité du profil replié de gauche.
8. Remplacez le boulon (4) dans l'ouverture.

Voir aussi

- [9.4.3 Régler l'éjection de la balle](#) à la page 135

9 Configuration

9.1 Régler le siège de conduite

Voir le manuel du siège de conduite. Celui-ci est livré avec la machine et est rangé lors de la livraison dans le compartiment de rangement sous le siège de conduite.

9.2 Régler le pick-up

9.2.1 Régler la hauteur du pick-up

Le pick-up doit être réglé de manière à se trouver à la même hauteur que le sol, afin d'éviter que des pierres et de la terre se retrouvent dans la rangée. Les dents du pick-up ne doivent pas fonctionner dans l'épaisseur de la rangée afin d'éviter qu'il reste du lin.

A : CORRECT, le pick-up est bien réglé. Le lin est arraché correctement.

B : INCORRECT, le pick-up est réglé trop bas. De la terre est arrachée avec le lin. Le pick-up s'use plus rapidement.

C : INCORRECT, le pick-up est réglé trop haut. Le lin passe en dessous du pick-up et s'entasse.



Fig. 81: Réglages possibles de la hauteur du pick-up

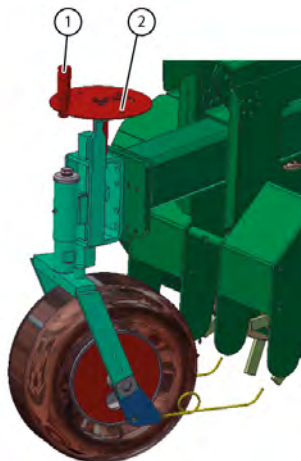


Fig. 82: Régler la hauteur du pick-up

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Retirez la goupille fendue (2) du volant.
3. Tournez la poignée (1) :
 - dans le sens des aiguilles d'une montre pour descendre le pick-up
 - dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour monter le pick-up.
4. Remplacez la goupille fendue dans le volant.

9.2.2 Régler la pression du pneu de la roue de jauge

Une pression basse du pneu de la roue de jauge permet d'améliorer l'arrachage du lin en évitant que celui-ci ne soit projeté hors du pick-up.

Prévoyez une pression de 3 bar dans le pneu et diminuez-la si nécessaire.

9.2.3 Régler la pression des guides de la roue de jauge

Les deux guides (queues de cochon) situés de chaque côté de la roue de jauge sont très facilement visibles. Elles retiennent l'andain jeté vers l'avant par le pick-up pour le rediriger vers les courroies. Un mauvais réglage de ces guides entraîne la formation de tas. Sans ces guides, la tête du lin n'est pas déposée en même temps que son pied, et la rangée peut ainsi être déposée de travers.

A : CORRECT, l'extrémité de la tige de guidage en forme de queue de cochon est placée devant le contre pick-up. Le lin est arraché correctement.

B : INCORRECT, l'extrémité de la tige de guidage en forme de queue de cochon n'est pas placée devant le contre pick-up. Le lin est projeté et forme des tas.

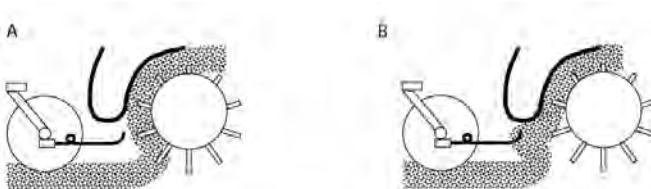


Fig. 83: Réglages possibles de la roue de jauge

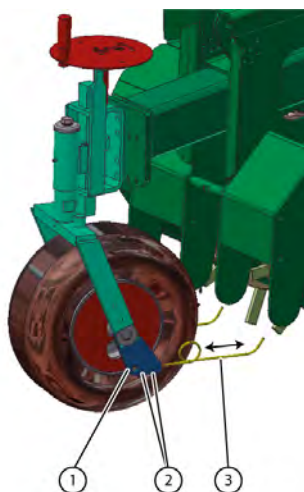


Fig. 84: Réglages possibles de la roue de jauge

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.

2. Retirez les vis à six pans creux (2).
3. Faites glisser le guide (3) jusqu'à ce que l'extrémité se trouve au même niveau que le bloc en métal (1).
4. Remplacez les vis à six pans creux.

9.2.4 Régler la tension des courroies de transport

La tension de la courroie de transport est réglée en déplaçant la poulie libre. La tension doit être augmentée lorsque les courroies dérangent.

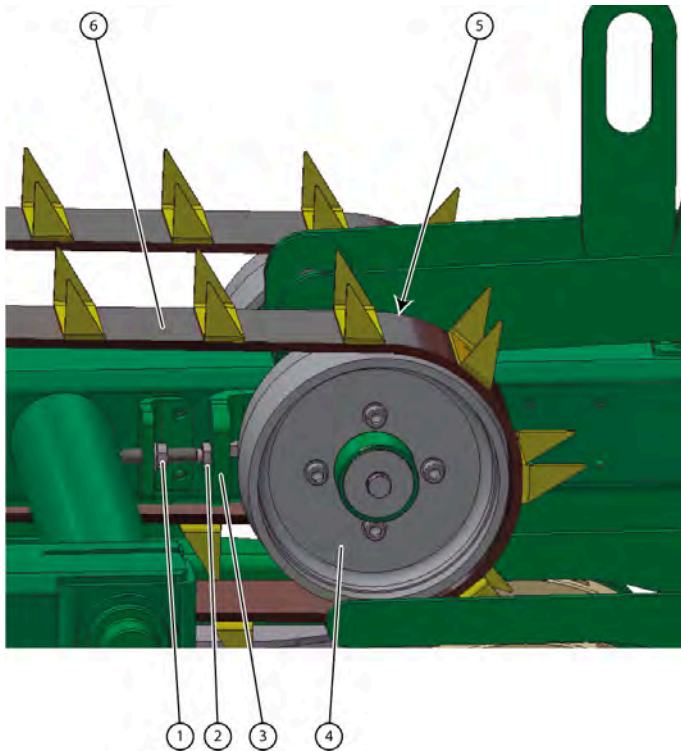


Fig. 85: Régler la tension des courroies

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Dévissez les 4 écrous (5) de la poulie libre (4).
Les 4 écrous se trouvent entre la poulie libre et le châssis du pick-up. La pièce (3) sur laquelle la poulie libre est montée est dotée de trous oblongs et est fixée à l'aide des 4 écrous.
3. Dévissez le contre-écrou (1) de la distance nécessaire.
4. Tournez le boulon (2) :
 - dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour serrer la courroie de transport ;
 - dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer la courroie de transport.
5. Serrez le contre-écrou.
6. Vissez les 4 écrous de la poulie libre.

Voir aussi

- [9.2.5 Raccourcir les courroies de transport](#) à la page 131
- [10.2.14 Contrôler la tension des courroies de transport](#) à la page 151
- [10.2.35 Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport](#) à la page 161

9.2.5 Raccourcir les courroies de transport

Si les courroies continuent à déraiper malgré l'augmentation de leur tension, vous devrez les raccourcir.

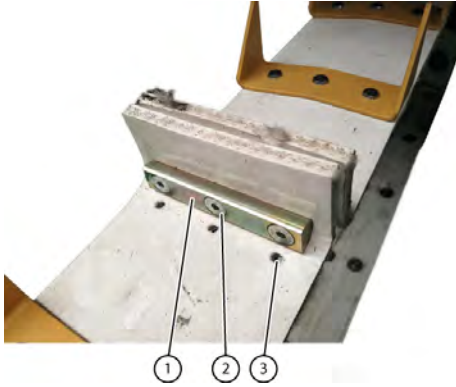


Fig. 86: Raccourcir les courroies de transport

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Détachez les courroies de transport, voir [9.2.4 Régler la tension des courroies de transport](#) à la page 131.
3. Détachez le raccordement (1) des courroies en dévissant les 3 vis à trou hexagonal (2).
4. Déplacez le raccordement sur les 3 trous suivants (3).
Vous n'avez pas besoin de rajouter des trous supplémentaires car la courroie en est déjà pourvue.
5. Rattachez fermement le raccordement.

Voir aussi

- [9.2.4 Régler la tension des courroies de transport](#) à la page 131

9.2.6 Régler le racleur

Avant de régler le racleur, vous devez d'abord vérifier la tension des courroies de transport. Voir [9.2.4 Régler la tension des courroies de transport](#) à la page 131

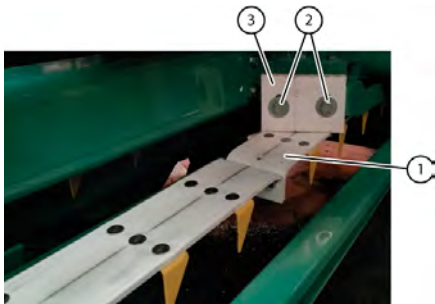


Fig. 87: Régler le racleur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Retirez les boulons (2).

- Placez le racleur (3) contre la courroie (1).

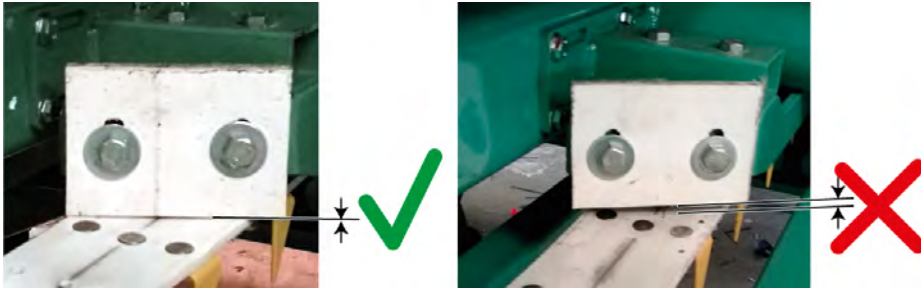


Fig. 88: Positionnement correct et incorrect du racleur

- Resserrez les boulons.

9.3 Régler le système de tension ficelle

9.3.1 Régler le système de tension ficelle

Les tendeurs ficelles (1) vous permettent de déterminer la tension sur les ficelles. La tension ficelle varie pendant la production de la balle. Le levier (7) qui est actionné par la butée (6) de la cage permet de régler la tension sur les ficelles. La butée pousse le levier à fond au début du processus de formation de la balle, ce qui signifie qu'il y a moins de tension sur les tendeurs ficelle qu'à la fin. Plus la balle grossit, plus la butée monte et plus la pression arrive sur les tendeurs ficelle.

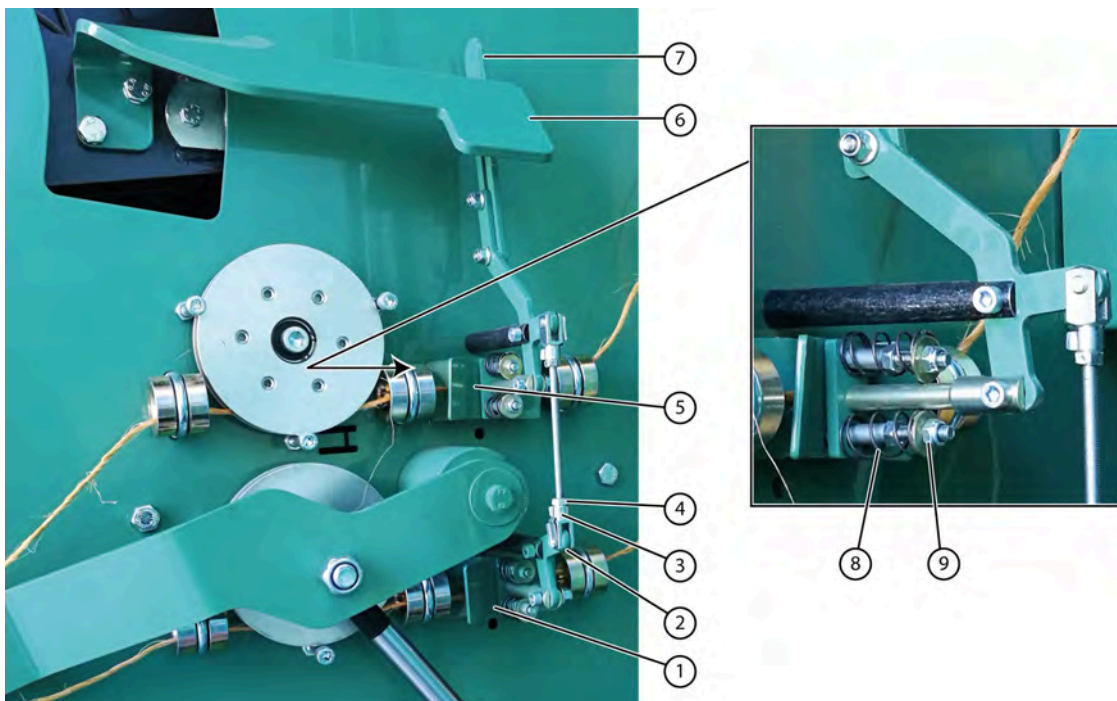


Fig. 89: Régler les tendeurs ficelles

1. Réglez la tension ficelle en augmentant ou en diminuant la tension de l'écrou (9). Cela permet d'augmenter ou de diminuer la pression exercée par le ressort (8) sur le tendeur ficelle (1). La tension souhaitée doit être réglée de manière empirique :
 - La tension ne doit pas être trop élevée, afin de s'assurer que les ficelles sont emportées avec le lin dans la cage.
 - La tension ne doit pas être trop basse, afin d'éviter que les ficelles ne traînent de manière excessive. Si les ficelles traînent, elles risquent de s'accrocher à une pièce de la machine, ce qui peut entraîner une casse ficelle.
2. Enfoncez totalement la poignée (7) et contrôlez si les tendeurs ficelles sont tous les deux sous tension.
3. Si ce n'est pas le cas, réglez la tension en réglant les tiges filetées. Desserrez le clip (3), desserrez le contre-écrou (4) et faites tourner le support (2) sur la tige filetée jusqu'à la position souhaitée. Resserrez le tout et répétez l'étape 2.

9.4 Régler la cage

9.4.1 Régler la pression de pince



Fig. 90: Régler la pression de pince

La pression de pince avec laquelle la balle est réalisée peut être réglée depuis la cabine. La pression de service doit être lue lorsque la balle est à moitié enroulée ou à la fin du processus, juste avant qu'elle soit éjectée. Une pression de pince de 130 bars est recommandée. Au début de l'enroulage, la pression de serrage est plus faible.

1. Vérifiez la pression de pince sur le manomètre (2) à côté du siège de conduite.
2. Tournez le volant (1) à côté du siège de conduite :
 - dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression ;
 - dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire la pression.

9.4.2 Monter une tôle côté tête

Si un type de lin plus court est récolté, une tôle côté tête doit être montée dans la cage. Une partie est montée sur la partie fixe de la cage et l'autre sur la partie mouvante de la cage.

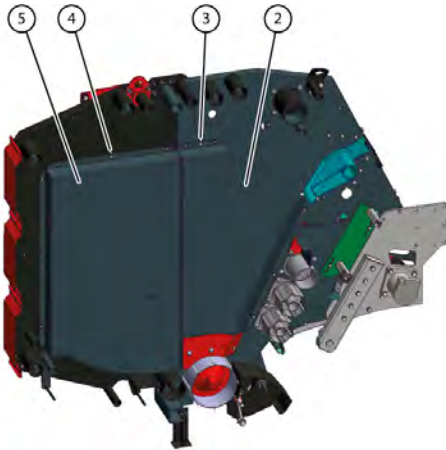


Fig. 91: Monter une tôle côté tête

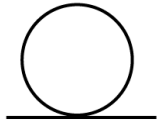

Effectuez cette tâche avec l'aide d'une seconde personne !

1. Ouvrez complètement la cage.
2. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
3. Placez les blocages mécaniques sur les deux cylindres.
4. Suspendez la tôle côté tête (2) dans la partie fixe de la cage avec le boulon fixe (3) dans la serrure.
5. Montez tous les boulons.
6. Suspendez la tôle côté tête (5) dans la partie mobile de la cage avec le boulon fixe (4) dans la serrure.
7. Montez tous les boulons.

9.4.3 Régler l'éjection de la balle

Vous pouvez choisir comment la balle arrive sur le champ :

- sur le côté rond de la balle ;
- sur le côté plat de la balle.

Sortie de la balle	Explication	Avantage	Inconvénient
	La balle roule en dehors de la cage.	Le côté rond de la balle résiste mieux à la pluie. Par exemple : si la balle n'est pas immédiatement chargée.	La balle peut rouler sur un terrain pentu. La balle doit toujours avoir basculé avant de pouvoir être chargée.
	La balle roule en dehors de la cage et bascule.	La balle est prête à être chargée.	Si la balle n'est pas chargée immédiatement, la pluie peut s'infiltrer dans toute la balle.

Vous pouvez régler les barres d'éjection de balle à l'arrière de la machine. Les barres d'éjection de la balle permettent à la balle de rouler suffisamment loin en dehors de la cage et, le cas échéant, de basculer.

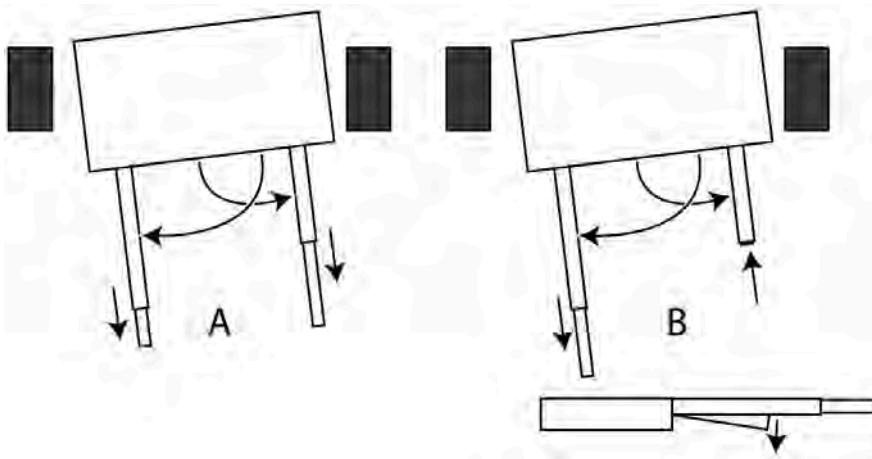


Fig. 92: Régler l'éjection de la balle

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Déployez entièrement la barre d'éjection de balle gauche et fixez-la à l'aide du boulon.
3. Déployez entièrement la barre d'éjection de balle droite et fixez-la à l'aide du boulon.
4. En fonction du mode de sortie souhaité de la balle, effectuez les réglages suivants :
 - droit (A) : déployez la barre d'éjection de balle droite aussi loin que la barre d'éjection de balle gauche. Abaissez éventuellement les deux barres d'éjection de balle de façon à ce que la balle roule rapidement en dehors de la cage.
 - plat (B) : déployez la barre d'éjection de balle gauche et rétractez la barre d'éjection de balle droite. Abaissez éventuellement la barre d'éjection de balle droite de façon à ce que la balle bascule plus rapidement.

Voir aussi

- [8.3.3 Replier les barres d'éjection de balle](#) à la page 127

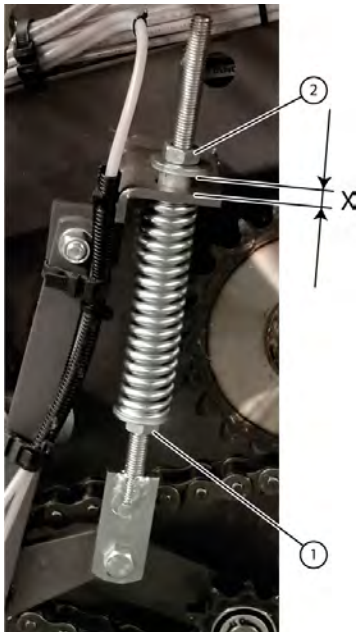
9.4.4 Régler le tendeur de chaîne automatique

Certaines chaînes sont tendues automatiquement par les ressorts de chaîne. Vérifiez régulièrement que la tension de chaîne est correcte et réglez la tension si nécessaire.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

Fig. 93: Régler le tendeur de chaîne automatique



1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Ouvrez le premier compartiment à ficelle.
3. Desserrez les 2 boulons (5) et (6) et ouvrez la protection.

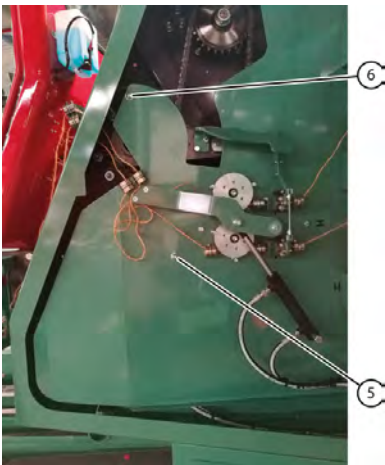


Fig. 94: Protection du compartiment à ficelle

4. Desserrez l'écrou (2).
5. Tournez l'écrou (1) jusqu'à ce que la distance X soit entre 10 et 15 mm.
6. Serrez à nouveau l'écrou (2).
7. Répétez à partir de l'étape 4 pour tous les tendeurs de chaîne automatiques.
8. Refermez la protection et fixez à l'aide des 2 boulons.
9. Fermez la porte d'armoire.

Voir aussi

- [9.4.5 Régler le tendeur de chaîne manuel](#) à la page 137
- [9.4.5 Régler le tendeur de chaîne manuel](#) à la page 137
- [10.2.48 Contrôler la tension de chaîne](#) à la page 166

9.4.5 Régler le tendeur de chaîne manuel

Certaines chaînes sont tendues à l'aide de tendeurs de chaîne réglables manuels. Vérifiez régulièrement que la tension de chaîne est correcte et réglez la tension si nécessaire.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

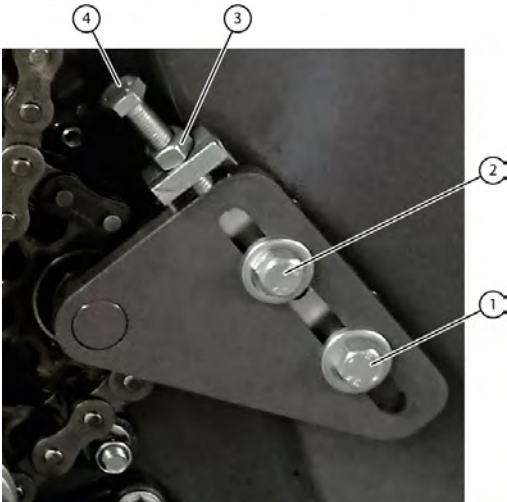


Fig. 95: Régler le tendeur de chaîne manuel

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Ouvrez le premier compartiment à ficelle.
3. Desserrez les 2 boulons (5) et (6) et ouvrez la protection.

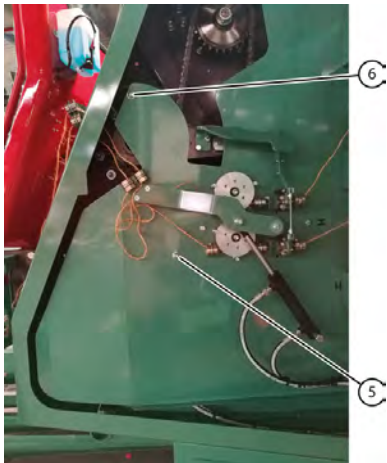


Fig. 96: Protection du compartiment à ficelle

4. Dévissez les boulons (1) et (2).
5. Desserrez l'écrou (3).
6. Réglez la tension de la chaîne à l'aide du boulon (4).
7. Serrez l'écrou (3).
8. Serrez les boulons (1) et (2).
9. Répétez à partir de l'étape 4 pour tous les tendeurs de chaîne manuels.
10. Refermez la protection et fixez à l'aide des 2 boulons.
11. Fermez la porte d'armoire.

Voir aussi

- 9.4.4 Régler le tendeur de chaîne automatique à la page 136
- 9.4.4 Régler le tendeur de chaîne automatique à la page 136

9.4.6 Régler le blocage entre le champignon et le guide en métal

Le champignon doit être parfaitement branché aux guides ficelles en métal pour pouvoir ainsi bloquer les ficelles et pouvoir les couper. Si le champignon et le guide ficelle en métal ne sont pas bien alignés, les ficelles ne seront pas coupées.

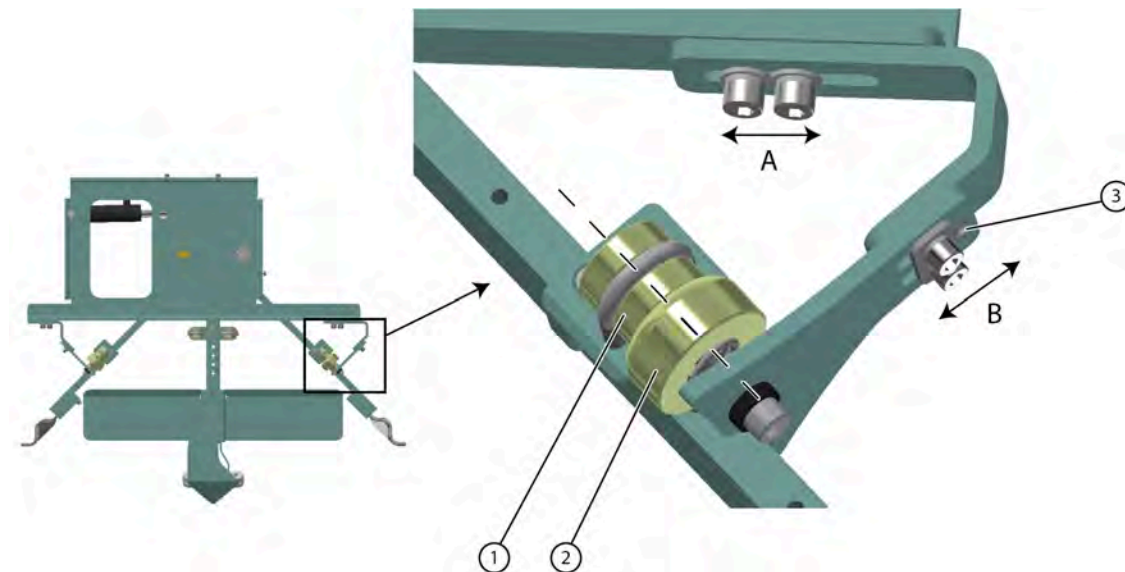


Fig. 97: Régler le blocage entre le champignon et le guide en métal

1. Desserrez la vis de serrage (3).
2. Mettez les vis à trou hexagonal en position A et B jusqu'à ce que le champignon puisse bouger.
3. Positionnez le champignon (2) jusqu'à ce que dernier s'aligne sur le guide en métal (1) et se branche parfaitement au guide en métal.

Si vous ne pouvez faire glisser le champignon contre le guide en métal, vous pouvez desserrer le guide en métal et le faire glisser vers le haut.

4. Resserrez tous les vis à trou hexagonal.
5. Resserrez les vis de serrage.
6. Faites passer un morceau de ficelle entre le champignon et le guide en métal et testez le serrage.
7. Tendez éventuellement la vis à trou hexagonal du champignon encore un peu plus pour augmenter la force de serrage.

10 Maintenance

10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance

La machine est conçue de manière à limiter au maximum la maintenance.



AVERTISSEMENT

Nettoyez la machine.



AVERTISSEMENT

Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous de monter correctement toutes les protections après les travaux de maintenance.



AVERTISSEMENT

Empêchez la machine de rouler grâce aux cales.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le sous-sol est propre, sûr et stable.



AVERTISSEMENT

Placez un panneau d'avertissement et informez le personnel que la machine ne doit PAS être démarrée.



AVERTISSEMENT

Les travaux sous une machine suspendue ou sous des éléments suspendus sont uniquement autorisés si ceux-ci sont maintenus en toute sécurité.



AVERTISSEMENT

Portez un équipement de protection individuelle (chaussures de sécurité, gants de sécurité, protection auditive, lunettes de sécurité, etc.) et des vêtements de travail adaptés.



AVERTISSEMENT

Attendez que le moteur soit froid avant d'effectuer des travaux de maintenance dans le compartiment moteur.



AVERTISSEMENT

N'ouvrez jamais un réservoir encore chaud. Des liquides sous haute pression chauds pourraient être projetés lors de l'ouverture d'un réservoir.



AVERTISSEMENT

N'obtenez JAMAIS une fuite hydraulique avec vos mains ! Les liquides sous haute pression traversent la peau et les vêtements. Consultez immédiatement un médecin en cas d'accident.

Les fuites dans le système hydraulique se détectent facilement, avec une feuille de papier ou du carton !



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que tous les vérins sont entièrement rétractés ou déployés pour éviter qu'ils ne s'abaissent de manière incontrôlée.



AVERTISSEMENT

Utilisez exclusivement des pièces de rechange neuves.



AVERTISSEMENT

La maintenance ne peut être effectuée que par des professionnels compétents.



AVERTISSEMENT

Utilisez des outils adaptés pour effectuer des travaux de maintenance en hauteur. Vous ne pouvez pas monter sur la machine.

10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité

1. Actionnez le frein de parking. Voir [8.2.53 Contrôler si le frein de parking est actionné](#) à la page 115.
2. Arrêtez la machine avec la clé de contact.
3. Retirez la clé de contact.
4. Attendez 3 minutes après avoir éteint le moteur.
5. Tournez la clé de batterie et retirez-la.

10.2 Maintenance préventive

10.2.1 Schéma de maintenance pour l'opérateur

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Contrôler visuellement le joint et le bon état du moteur.	10	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Contrôler le joint du système d'échappement et le reconditionnement des gaz.	10	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Vérifier et nettoyer le filtre à air.	1	jour	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Contrôler le niveau du liquide de refroidissement et en rajouter si nécessaire.	10	heure	Voir le manuel DEUTZ

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Contrôler le niveau de l'huile de lubrification et en rajouter si nécessaire.	10	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Vidanger le réservoir de récupération d'eau de l'avant filtre à carburant.	10	heure	Voir le manuel DEUTZ
Cabine	Nettoyer la cabine	1	jour	10.2.23 à la page 157
Cabine	Vérifier le filtre à air de la cabine	1	jour	10.2.36 à la page 162
Cabine	Nettoyer le filtre à air de la cabine	1	jour	10.2.37 à la page 162
Installation hydraulique	Vérifier le niveau d'huile du réservoir hydraulique	1	jour	10.2.38 à la page 162
Cage	Lubrifier la cage	1	jour	10.2.62 à la page 173
Cage	Lubrifier les chaînes	1	jour	10.2.63 à la page 175
Cage	Contrôler la tension des chaînes	1	jour	10.2.48 à la page 166
Cage	Vérifier le jeu du vilebrequin	1	jour	10.2.47 à la page 166
Cage	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de cage	1	jour	10.2.57 à la page 171
Machine	Remplir le réservoir à carburant	1	jour	10.3.16 à la page 189
Machine	Contrôler le niveau AdBlue	1	jour	10.2.32 à la page 160
Machine	Nettoyer les radiateurs de la clim et de l'huile hydraulique	1	jour	10.2.22 à la page 156
Machine	Nettoyer la machine à l'air comprimé	1	jour	10.2.8 à la page 148
Machine	Nettoyer les protections contre les éclaboussures	1	jour	10.2.9 à la page 148
Moteur	Nettoyer les radiateurs moteur	1	jour	10.2.21 à la page 155
Moteur	Vérifier les conduits du moteur	1	jour	10.2.13 à la page 150
Pick-up	Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport	1	jour	10.2.35 à la page 161
Pick-up	Lubrifier la roue de jauge	1	jour	10.2.61 à la page 172
Pick-up	Vérifier l'alignement et l'usure du racleur	1	jour	10.2.12 à la page 150
Pick-up	Contrôler la tension des courroies de transport	1	jour	10.2.14 à la page 151
Pick-up	Vérifier les dents du tambour de pick-up	1	jour	10.2.28 à la page 159
Pick-up	Vérifier le jeu de la roue de jauge	1	jour	10.2.29 à la page 159

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Pick-up	Vérifier le caoutchouc des rouleaux d'entraînement	1	jour	10.2.30 à la page 159
Pick-up	Contrôler les guides et les guides en arrondi du pick-up	1	jour	10.2.31 à la page 160
Roues	Vérifier le fonctionnement des freins	1	jour	10.2.27 à la page 158
Machine	Vérifier toutes les liaisons boulonnées	Après les 50 premières	heure	10.2.11 à la page 149
Système de liage par ficelle	Vérifier la coupe des couteaux	1	semaine	10.2.54 à la page 170
Système de liage par ficelle	Vérifier l'usure des guides ficelles.	1	semaine	10.2.55 à la page 170
Système de liage par ficelle	Vérifier la déformation et l'usure du système de liage par ficelle.	1	semaine	10.2.56 à la page 171
Cabine	Vérifier le niveau du liquide de lave-glace	1	semaine	10.2.34 à la page 161
Installation électrique	Tester le capteur de cage	1	semaine	10.2.52 à la page 169
Installation électrique	Tester les capteurs de vitesse	1	semaine	10.2.53 à la page 169
Installation électrique	Tester les capteurs de casse ficelles	1	semaine	10.2.51 à la page 169
Installation hydraulique	Vérifier les fuites au niveau des raccords hydrauliques	1	semaine	10.2.42 à la page 165
Machine	Vérifier la batterie	1	semaine	10.2.44 à la page 165
Roues de jauge	Vérifier la tension des pneus	1	semaine	10.2.25 à la page 157
Roues	Vérifier la tension des pneus	1	semaine	10.2.25 à la page 157
Roues	Resserrer les écrous	1	semaine	10.2.26 à la page 158
Machine	Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression	1	année	10.2.10 à la page 148

10.2.2 Schéma de maintenance pour le technicien de maintenance

Dans le cas où 2 intervalles sont indiqués, l'instruction doit uniquement être effectuée à l'intervalle qui survient le premier.

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Installation hydraulique	Remplacer le filtre de gavage hydraulique	Après les 50 premières	heure	10.2.15 à la page 151
Installation hydraulique	Remplacer le filtre de gavage hydraulique	200 1	heure année	10.2.15 à la page 151

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Installation hydraulique	Remplacer le filtre d'aspiration hydraulique (filtre arlon 10 µ)	1	année	10.2.49 à la page 167
Moteur	Entretien la batterie	1	année	10.2.45 à la page 166
Moteur	Vérifier la concentration d'additifs ajoutés au liquide de refroidissement (avant l'hiver !)	500 1	heure année	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre de la pompe d'alimentation AdBlue	500	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Changer l'huile	500	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre de l'huile de lubrification (lors de chaque changement de l'huile)	500	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Vérifier les courroies	500	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre à air	500 2	heure année	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Vérifier les fixations, les conduites/brides et remplacer en cas de dommages.	1 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Vérifier les raccords de batterie	1 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre à carburant (mazout)	1 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer l'avant filtre à carburant avec séparateur d'eau	1 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Vérifier le support de fixation moteur (resserrer ou remplacer en cas de dommages)	1 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Vérifier la courroie en V et le galet tendeur	1 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Vérifier la surface du radiateur (arrêter l'huile ou l'eau de condensation)	1 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Installation hydraulique	Changer l'huile hydraulique	2 000	heure	10.2.40 à la page 163
Moteur	Nettoyer l'échappement du turbocompresseur	6 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Installation électrique	Vérifier l'installation électrique	1	année	10.2.46 à la page 166
Cage	Remplacer la tige d'attache des courroies de cage	1	année	10.3.11 à la page 186
Moteur	Remplacer le filtre à carburant (mazout)	1	année	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer l'avant filtre à carburant avec séparateur d'eau	1	année	Voir le manuel DEUTZ

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Changer l'huile de lubrification	1	année	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre de l'huile de lubrification	1	année	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer la courroie de distribution	2	année	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer le filtre de la pompe d'alimentation AdBlue	2	année	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Changer le liquide de refroidissement	2	année	Voir le manuel DEUTZ
Pick-up	Remplacer les dents du tambour de pick-up	2	année	10.3.10 à la page 184
Système de liage par ficelle	Remplacer les doigts du système de liage par ficelle	3	année	10.3.19 à la page 190
Cage	Remplacer les tôles d'usure des tôles de tête et/ou de pied	4	année	10.3.13 à la page 187
Cage	Remplacer les chaînes et les roues de chaîne	4	année	10.3.12 à la page 186
Installation hydraulique	Remplacer les tuyaux hydrauliques	6	année	10.3.7 à la page 181

10.2.3 Programme de maintenance pour le technicien de maintenance spécialisé

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Réguler les soupapes	2 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer la ventilation du carter du vilebrequin	6 000	heure	Voir le manuel DEUTZ
Moteur	Remplacer la courroie en V et le galet tendeur	4 000	heure	Voir le manuel DEUTZ

10.2.4 Programme de maintenance pour le partenaire de service autorisé

Cette maintenance peut uniquement être effectuée par un partenaire de service autorisé de DEUTZ. Contactez DEUTZ pour votre partenaire de service autorisé local.

Élément	Action	Intervalle	Unité	Instruction
Moteur	Réviser le moteur	1	année	Voir le manuel DEUTZ

10.2.5 Additifs autorisés

Additif	Quantité	Marque	Type	Pour plus d'informations
AdBlue	20 l	TOTAL	Conforme DIN 70070 Conforme ISO 22241	Voir le manuel DEUTZ
Huile hydraulique	145 l	TOTAL	EQUIVIS ZS 68	
Liquide de refroidissement pour le moteur	25 l	TOTAL	Glacelf auto supra	Voir le manuel DEUTZ
Carburant	350 l	TOTAL	Gasoil extra machines	Voir le manuel DEUTZ
Liquide de lave-glace	1 l	TOTAL	ELF Glass Clean	
Huile moteur	11,5 l	TOTAL	Rubia Works 3000 10W40	Voir le manuel DEUTZ
Lubrifiant		TOTAL	Vet Marson EPL (Multis EP, LICAL EP2)	Voir 10.2.60 à la page 172.
Liquide de refroidissement pour la clim	1 kg		Classification CE 67/548 ou CE 1999/45 R134A	
Huile clim	250 ml		SP10	

10.2.6 Verrouiller ou déverrouiller la cage

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

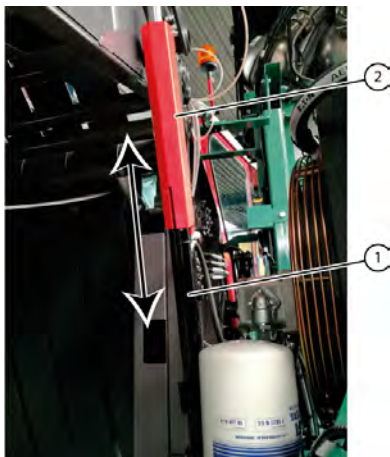


Fig. 98: Verrouiller la cage

1. Ouvrez la cage.
2. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.



AVERTISSEMENT

Danger de coincement. Vous pouvez être coincé entre la porte de cage et la cage. La cage doit d'abord être verrouillée des deux côtés avant de pouvoir pénétrer dans la cage. Pendant le blocage/débloccage, vous ne pouvez PAS vous trouver dans la cage et vous devez vous trouver en dehors de la zone de mouvement de la porte de cage.

3. Faites glisser le blocage (2) vers le haut et laissez-le reposer sur l'extrémité du boîtier de vérin (1).
4. Pour déverrouiller : faites glisser le loquet légèrement vers le haut et laissez-le tomber sur le boîtier du cylindre.

10.2.7 Nettoyer la machine



AVERTISSEMENT

- Consultez toujours la fiche d'informations de sécurité du fabricant ou d'autres informations sur le produit avant d'utiliser un produit pour le nettoyage.
- Ne nettoyez jamais une pièce en aluminium avec des solvants qui réagissent avec l'aluminium. Par exemple : le dichlorométhane, le 1,1,1-trichloroéthane, le perchloroéthylène...
- Ne produisez pas de feu, d'étincelles ou de flamme. Respectez toutes les consignes de prévention des explosions.
- N'utilisez jamais un feu ouvert pour nettoyer la machine ou ses pièces.
- Utilisez uniquement des produits nettoyants conçus pour l'utilisation prévue.
- Surveillez le point d'inflammation du produit nettoyant.
- Assurez-vous d'aérer suffisamment les espaces afin de garantir l'évacuation des vapeurs formées. Évitez l'inhalation prolongée de ces vapeurs.

Voir aussi

- [10.2.8 Nettoyer la machine à l'air comprimé](#) à la page 148

10.2.8 Nettoyer la machine à l'air comprimé

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Éliminez toute la saleté à l'air comprimé.
3. Après le nettoyage, vérifiez que tous les pictogrammes sont toujours lisibles.

Voir aussi

- [10.2.7 Nettoyer la machine](#) à la page 148

10.2.9 Nettoyer les protections contre les éclaboussures

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Éliminez toute la saleté des protections contre les éclaboussures et entre la roue et le châssis.

La saleté accumulée entre la roue et le châssis peut provoquer le réchauffement de la roue et des dommages à cette dernière.

10.2.10 Nettoyer la machine avec un nettoyeur à haute pression

Nettoyez la machine avec un nettoyeur à haute pression un jour ensoleillé. La machine peut ainsi sécher rapidement après le nettoyage.

N'éliminez jamais la saleté à l'aide des mains ou des pieds !

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Couvrez les électrovannes, armoires électriques... avec du plastique.
3. Nettoyez la machine et respectez les consignes suivantes :
 - Ne pulvérisez pas à proximité des paliers. La pulvérisation sur les paliers fait pénétrer la saleté à l'intérieur des paliers et entraîne le risque de les bloquer ou de provoquer une usure précoce.
 - Ne pulvérisez pas à proximité des armoires électriques, des composants hydrauliques... La saleté risque de pénétrer et d'entraîner une usure accrue.
 - Pulvérisez avec un jet d'eau large.
 - Respectez une distance minimale de 60 cm entre la tête de lance et la machine.
 - Pulvérisez avec une pression inférieure à 100 bar.
 - Pulvérisez avec une eau dont la température ne dépasse PAS 70 °C.
 - N'utilisez PAS de détergents ou de produits agressifs pour éliminer l'huile de la machine.
4. Après le nettoyage, vérifiez que tous les pictogrammes sont toujours lisibles.
5. Laissez la machine sécher encore quelques heures au soleil et laissez-la tourner une quinzaine de minutes sur place.

Voir aussi

- [5.2 Entreposer la machine](#) à la page 70

10.2.11 Vérifier les liaisons boulonnées

Exécuteur : opérateur

1. Lisez et suivez les consignes de sécurité.
2. Vérifiez la tension des liaisons boulonnées à l'aide d'une clé manométrique conformément au tableau.

A	OC	Ma (Nm)		
		Type d'acier		
		8,8	10,9	12,9
M4	7	3,1	4,4	5,25
M5	8	6,15	8,65	10,4
M6	10	10,5	18	18
M7	11	17,5	25	29
M8	13	26	36	43
M10	15-16-17	51	72	87
M12	18-19	89	125	150
M14	22	141	198	240
M16	24	215	305	365
M18	27	295	420	500
M20	30	420	590	710
M22	32	570	800	960

A	OC	Ma (Nm)		
M24	36	725	1 020	1 220
M27	41	1 070	1 510	1 810
M30	46	1 450	2 050	2 450

Les valeurs de référence sont reprises dans le tableau.

- A = diamètre du filetage
- OC = ouverture de clé
- Ma = couple de serrage (Nm)

10.2.12 Vérifier l'alignement et l'usure du racleur

Avant d'exécuter ces instructions, vérifiez d'abord la tension des courroies de transport. Voir [10.2.14 Contrôler la tension des courroies de transport](#) à la page 151.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Vérifiez que le racleur (3) est toujours positionné complètement contre la courroie de transport (1).

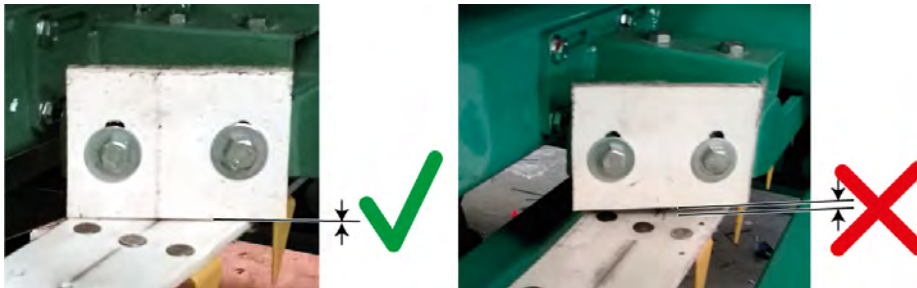


Fig. 99: Positionnement correct et incorrect du racleur

3. Desserrez les boulons (2).

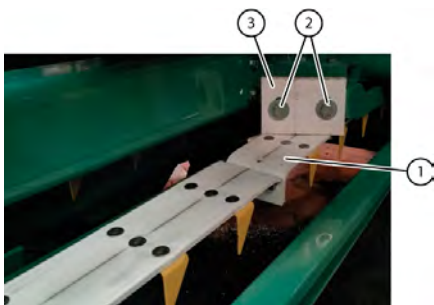


Fig. 100: Positionnement correct du racleur

4. Faites glisser le racleur (3) contre la courroie de transport (1).
S'il n'est plus possible de placer le racleur contre la courroie de transport en raison de l'usure excessive du racleur, vous pouvez le monter à l'envers. Lorsque les deux côtés sont usés, vous devez remplacer le racleur.
5. Serrez les boulons.

10.2.13 Vérifier les conduits du moteur

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Ouvrez l'enceinte du moteur.
3. Vérifiez les 2 connexions orange et les 2 connexions noires entre le moteur et les autres composants (notamment le radiateur).

10.2.14 Contrôler la tension des courroies de transport

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

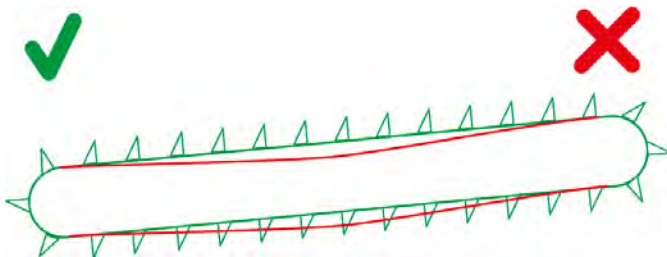


Fig. 101: Vérifier la tension de la courroie de transport

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Contrôlez visuellement la tension des courroies de transport.

Voir aussi

- [9.2.4 Régler la tension des courroies de transport](#) à la page 131

10.2.15 Remplacer les filtres de gavage

À chaque changement de l'huile hydraulique, il est également nécessaire de remplacer les filtres de gavage.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

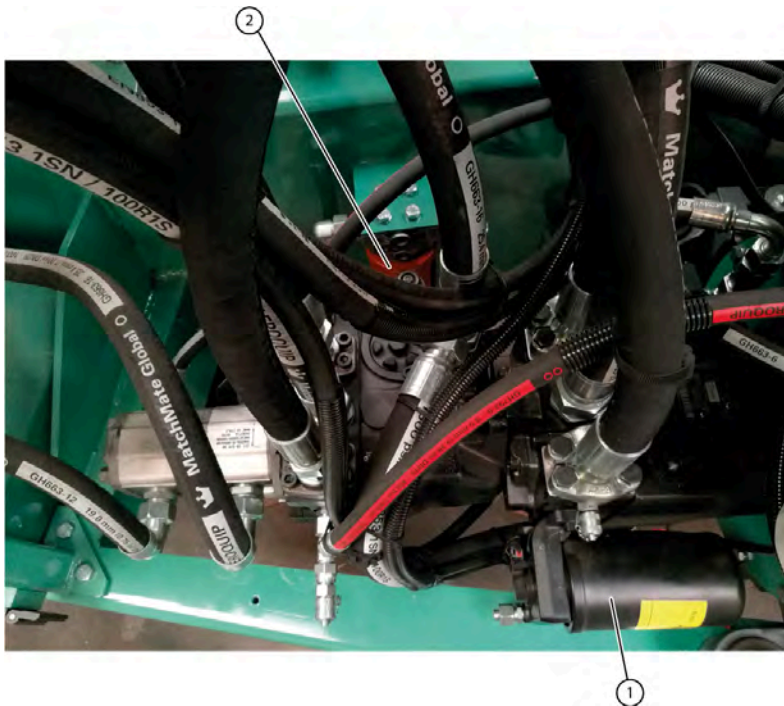


Fig. 102: Remplacer les filtres de gavage

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Ouvrez les portes de protection côté moteur.
3. Coupez l'arrivée d'huile du réservoir hydraulique en desserrant le boulon du filtre d'aspiration de 3 cm environ jusqu'au point d'extrémité sensible. Voir [10.2.16 Couper le réservoir hydraulique](#) à la page 152.
4. Nettoyez autour du raccordement des filtres de gavage (1) et (2).
5. Placez un collecteur sous le filtre.
6. Desserrez le filtre à la main. Vous pouvez éventuellement utiliser une clé à bande.
7. Enlevez le filtre et le joint.
8. Nettoyez l'endroit où le filtre devra être monté.
9. Lubrifiez le joint du nouveau filtre.
10. Montez le nouveau filtre à la main. N'utilisez PAS de clé à bande !
11. Répétez à partir de l'étape 5 pour l'autre filtre.
12. Ouvrez l'arrivée d'huile du réservoir hydraulique en serrant complètement le boulon du filtre d'aspiration.
13. Ventilez le système hydraulique et vérifiez la présence de fuites.

10.2.16 Couper le réservoir hydraulique

Si le composant hydraulique se trouve plus bas que le réservoir hydraulique, vous devez couper le réservoir hydraulique à l'aide de la soupape de filtre.

Sans quoi tout le réservoir se videra !

Par exemple : si les vannes hydrauliques se trouvent plus haut que le réservoir hydraulique, il n'est pas nécessaire de fermer la soupape de filtre.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

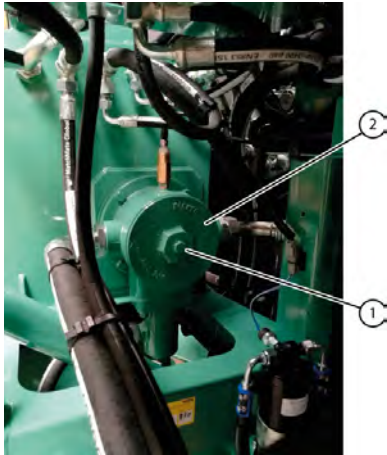


Fig. 103: Filtre d'aspiration réservoir hydraulique

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Ouvrez les portes de protection côté moteur.
3. Desserrez le boulon (1) du filtre d'aspiration (2) d'environ 3 cm jusqu'au point d'extrémité sensible.

Voir aussi

- [2.2.21 Réservoir hydraulique](#) à la page 37

10.2.17 Vérifier le filtre à air

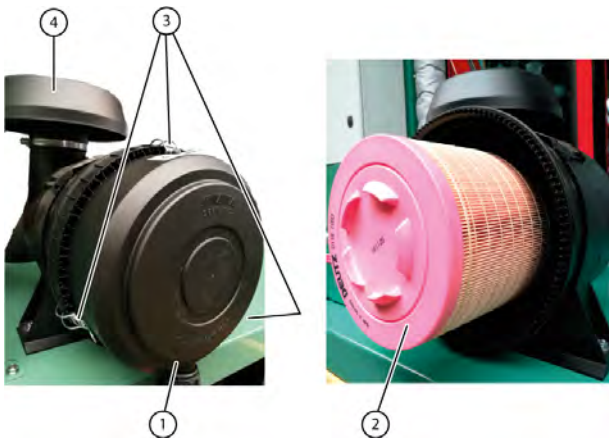


Fig. 104: Vérifier le filtre à air

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Ouvrez le couvercle (1) du filtre à air en libérant les 3 pinces (3).
3. Retirez prudemment l'ensemble de l'élément de filtre (2) du boîtier.
4. Ouvrez le filtre intérieur (filtre de sécurité) de l'élément de filtre.
5. Vérifiez si le filtre intérieur présente de la poussière. Si tel est le cas, cela signifie que le filtre extérieur est défectueux et il est nécessaire de remplacer immédiatement le filtre extérieur et le filtre intérieur.
6. Remplacez l'ensemble de l'élément de filtre dans le boîtier.
7. Remplacez correctement le couvercle et fermez à l'aide des 3 pinces.

10.2.18 Nettoyer le filtre à air

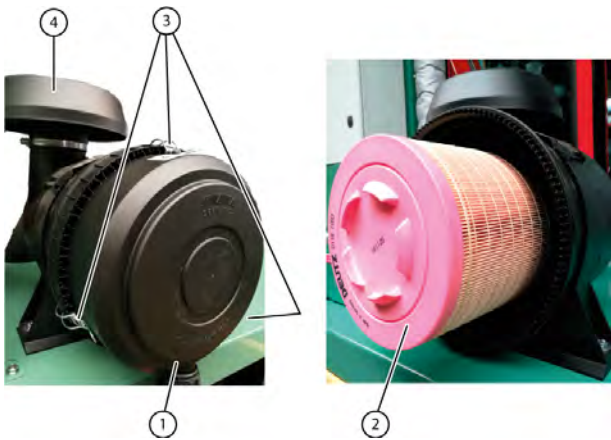


Fig. 105: Nettoyer le filtre à air

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.



ATTENTION

Il est nécessaire de faire preuve de la plus grande propreté pour travailler sur le système d'admission. Fermez les orifices d'admission !

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Ouvrez le couvercle (1) du filtre à air en libérant les 3 pincettes (3).
3. Retirez prudemment l'élément de filtre (2) du boîtier.
Assurez-vous qu'aucune poussière du filtre ne vienne se loger dans le boîtier et assurez-vous que l'élément de filtre n'est pas endommagé.
4. Nettoyez le filtre à l'air comprimé sec d'une pression maximale de 5 bar, de l'intérieur vers l'extérieur.
Remplacez l'élément de filtre en cas de forte contamination.
5. Remplacez l'élément de filtre nettoyé dans le boîtier.
6. Remplacez correctement le couvercle et fermez à l'aide des 3 pincettes.

10.2.19 Remplacer le filtre de sécurité du filtre à air

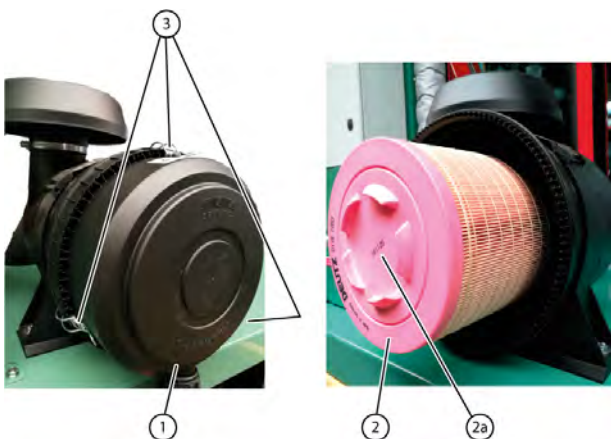


Fig. 106: Remplacer le filtre de sécurité

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.



ATTENTION

Il est nécessaire de faire preuve de la plus grande propreté pour travailler sur le système d'admission. Fermez les orifices d'admission !

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Ouvrez le couvercle (1) du filtre à air en libérant les 3 pinces (3).
3. Retirez prudemment le filtre de sécurité (2a) du filtre à air (2).
De la poussière sur le filtre de sécurité indique que le filtre à air est défectueux et le filtre à air doit donc également être remplacé. Vous ne pouvez jamais nettoyer le filtre de sécurité !
4. Remplacez le nouveau filtre de sécurité dans le filtre à air.
5. Remplacez correctement le couvercle et fermez à l'aide des 3 pinces.

10.2.20 Remplacer le filtre à air

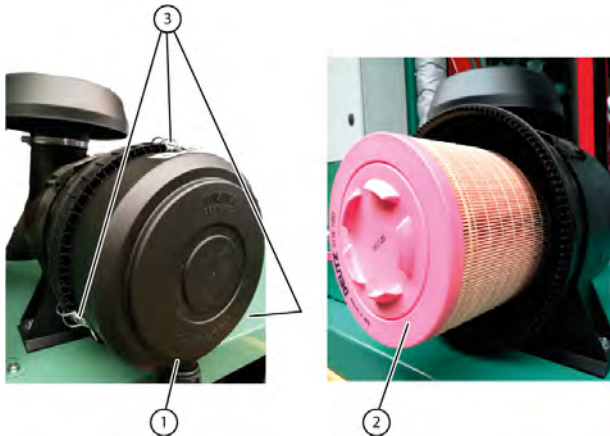


Fig. 107: Remplacer le filtre à air

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.



ATTENTION

Il est nécessaire de faire preuve de la plus grande propreté pour travailler sur le système d'admission. Fermez les orifices d'admission !

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Ouvrez le couvercle (1) du filtre à air en libérant les 3 pinces (3).
3. Retirez prudemment l'élément de filtre (2) du boîtier.
Assurez-vous qu'aucune poussière du filtre ne pénètre dans le boîtier.
4. Placez un nouvel élément de filtre dans le boîtier.
5. Remplacez correctement le couvercle et fermez à l'aide des 3 pinces.

10.2.21 Nettoyer les radiateurs moteur

Comme pour tous les moteurs à refroidissement liquide, la capacité de refroidissement est déterminée par la propreté du radiateur. Un radiateur encrassé possède une capacité de refroidissement réduite.



Fig. 108: Nettoyer les radiateurs moteur

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Ouvrez la porte de protection (1).
3. Nettoyez les radiateurs (2) et (3) à l'air comprimé.
4. Fermez la porte de protection.

10.2.2 Nettoyer les radiateurs de la clim et de l'huile hydraulique

Le ventilateur du refroidisseur hydraulique et de la clim tourne pendant 30 secondes toutes les 3 minutes dans la direction opposée afin d'éliminer un maximum de poussière des refroidisseurs. Vous devez également nettoyer vous-même les radiateurs au quotidien. Si vous ne nettoyez pas le radiateur au quotidien, les particules de poussière se colleront à l'intérieur du radiateur à cause du refroidissement et de la condensation. Ceci réduit l'efficacité du radiateur et de la clim. L'huile peut se réchauffer et provoquer des fuites.



Fig. 109: Nettoyer les radiateurs de la clim et de l'huile hydraulique

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Ouvrez la grille de protection (2) en desserrant les 2 boulons (1) sur le côté.
3. Nettoyez le radiateur de la clim et le radiateur de l'huile hydraulique à l'air comprimé.
4. Fermez la grille de protection et fixez-la à nouveau à l'aide des 2 boulons.

10.2.23 Nettoyer la cabine

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Retirez tout le matériel (outils, chaînes, crochets) de la cabine.
3. Placez les outils dans la boîte à outils prévue à cet effet.
4. Nettoyez le siège de conduite.
5. Nettoyez les échelons de l'échelle, la pédale et le sol de la cabine.
6. Éliminez la boue et la poussière.

Voir aussi

- [2.2.32 Boîte à outils](#) à la page 46

10.2.24 Vérifier la pression du pneu de la roue de jauge

La tension optimale des pneus dépend du sous-sol. La tension des pneus de la roue de jauge doit prévenir les soubresauts qui affectent la hauteur du pick-up.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Vérifiez la tension des pneus lorsque la machine est froide.

Pneu	Pression (bar)
Roue de jauge	2,5 à 3 bars

3. Adaptez la pression en fonction du sous-sol. Si la roue de jauge subit trop de soubresauts, il est nécessaire de réduire la pression. Si la pression est trop faible, gonflez le pneu via la valve.
Restez à une distance suffisante du pneu pendant la pressurisation et tenez les passants à une distance sécurisée. Une pression excessive est susceptible d'entraîner l'éclatement ou l'explosion du pneu. Tenez le pneu à l'écart de la graisse et de l'huile.

Voir aussi

- [2.2.14 Pneus](#) à la page 35

10.2.25 Vérifier la tension des pneus

Les 3 pneus sont du même type : Michelin 340/80 R18 143A8/143B IND TL XMCL. La tension des pneus optimale dépend du poids qu'ils supportent et est donc différente pour les 3 pneus.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Vérifiez la tension des pneus lorsque la machine est froide.

Pneu	Pression (bar)
Avant	3,4 bar
Arrière gauche	2,7 bar
Arrière droit	2,4 bar

3. En cas de pression trop faible, gonflez le pneu à l'aide de la valve pour atteindre la pression indiquée dans le tableau.
Restez à une distance suffisante du pneu pendant la pressurisation et tenez les passants à une distance sécurisée. Une pression excessive est susceptible d'entraîner l'éclatement ou l'explosion du pneu. Tenez le pneu à l'écart de la graisse et de l'huile.

Voir aussi

- [2.2.14 Pneus](#) à la page 35

10.2.26 Resserrer les écrous

Les rondelles Nord-Lock et des écrous de roue permettent de serrer les roues. Par défaut, les rondelles Nord-Lock sont fixées avec du Molykote 1000.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Empêchez la machine de rouler grâce aux cales de roue.
2. Vérifiez le couple de serrage des écrous de roue à l'aide d'une clé manométrique.

Moyen de fixation	Couple de serrage (Nm)
Molykote 1000 (par défaut)	498 Nm
WD40	483 Nm

3. Serrez les écrous de roue si nécessaire.

10.2.27 Vérifier le fonctionnement des freins

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Actionnez le frein de parking.
2. Mettez la machine en mode route.
3. Effectuez une des manipulations suivantes :
 - Mode d'avancement joystick : poussez progressivement le joystick vers l'avant.
 - Mode d'avancement Pédale : enfoncez progressivement la pédale.
4. Si la machine reste immobile, les freins fonctionnent correctement. Si la machine avance, les freins doivent être remplacés. Contactez votre distributeur.

10.2.28 Vérifier les dents du tambour de pick-up

Un contrôle visuel régulier des dents peut éviter que l'ensemble du tambour de pick-up soit endommagé. Lorsqu'une dent est déformée ou trop usée, celle-ci peut rester plantée dans le tambour de pick-up pendant qu'il tourne et détruire l'ensemble du tambour de pick-up.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

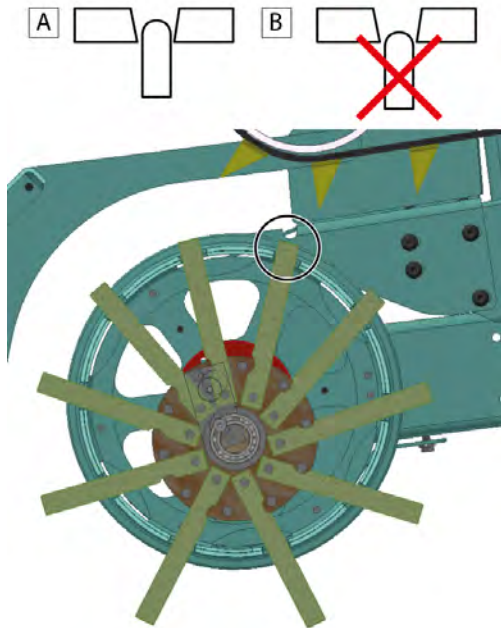


Fig. 110: Les dents du pick-up

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Vérifiez que les dents situées en haut du tambour de pick-up ressortent toujours suffisamment.
3. Vérifiez le jeu des dents qui ressortent complètement.
4. Vérifiez la déformation éventuelle des dents.

Voir aussi

- [10.3.10 Remplacer la dent du tambour de pick-up](#) à la page 184

10.2.29 Vérifier le jeu de la roue de jauge

Réalisez cette procédure en même temps que la lubrification de la roue de jauge. Voir [10.2.61 Lubrifier la roue de jauge](#) à la page 172.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Effectuez un mouvement de va-et-vient de la roue de jauge.
S'il y a trop de jeu, les paliers de guidage doivent être remplacés.

10.2.30 Vérifier le caoutchouc des rouleaux d'entraînement

Si le caoutchouc est endommagé ou absent des rouleaux d'entraînement, les courroies de transport risquent de dérapier.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Vérifiez le caoutchouc des rouleaux d'entraînement.
3. Si le caoutchouc n'est plus en bon état, faites démonter le rouleau d'entraînement par le technicien de maintenance et envoyez-le à Depoortere NV.

10.2.31 Vérifier l'usure des guides et des guides en arrondi

Si les guides sont endommagés, cela peut freiner le lin et provoquer un blocage.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Vérifiez que les guides ne sont pas entaillés ou endommagés.

10.2.32 Contrôler le niveau AdBlue

1. Accédez au mode champs ou au mode route.
2. Le niveau d'AdBlue est indiqué visuellement.

Voir aussi

- [2.2.30 Réservoir AdBlue](#) à la page 45
- [10.2.33 Faire l'appoint du réservoir AdBlue](#) à la page 160

10.2.33 Faire l'appoint du réservoir AdBlue



ATTENTION

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité sur le liquide AdBlue en annexe.

À chaque plein de carburant, il est également nécessaire de remplir complètement le réservoir AdBlue. Il n'y a aucune indication de niveau sur le réservoir AdBlue lui-même. Soyez donc prudent lors du remplissage du réservoir.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

Requis : AdBlue

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Ouvrez le bouchon de remplissage du réservoir AdBlue.

3. Remplissez de préférence le réservoir à l'aide d'un pistolet de remplissage à arrêt automatique. Si vous remplissez à l'aide d'un pistolet de remplissage manuel, contrôlez continuellement le niveau visuellement et à l'oreille.



ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

Voir aussi

- [2.2.30 Réservoir AdBlue](#) à la page 45
- [10.2.32 Contrôler le niveau AdBlue](#) à la page 160

10.2.34 Vérifier le niveau du liquide de lave-glace



ATTENTION

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité sur le liquide de lave-glace en annexe.



Fig. 111: Réservoir du liquide de lave-glace

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Vérifiez le niveau du liquide de lave-glace dans le réservoir (1).
3. Remplissez-le si nécessaire.

10.2.35 Vérifier l'état et l'alignement des courroies de transport

Cette tâche doit être réalisée par le conducteur depuis la cabine et aucune autre personne ne doit se trouver à proximité de la machine.

1. Laissez tourner les courroies de transport. Voir [8.2.38 Faire tourner les courroies de transport vers l'avant ou vers l'arrière](#) à la page 109.
2. Vérifiez les broches des courroies de transport.
Redressez toutes les broches. De nouvelles broches doivent être montées là où elles font défaut.
3. Vérifiez l'alignement des courroies de transport.

Voir aussi

- [9.2.4 Régler la tension des courroies de transport](#) à la page 131

10.2.36 Vérifier le filtre à air de la cabine

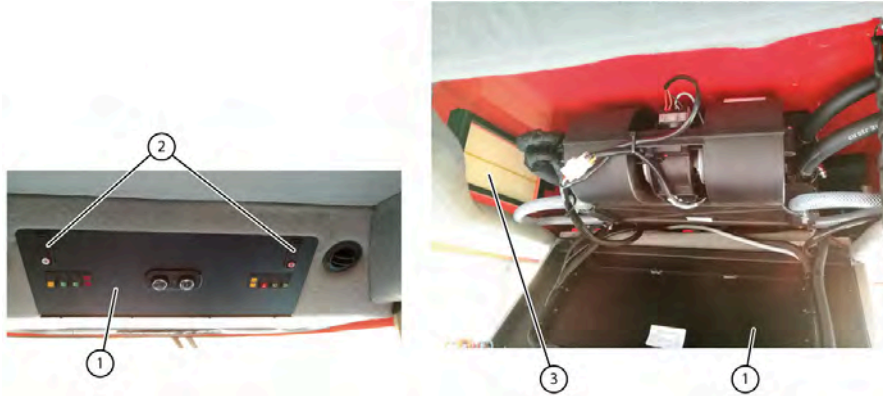


Fig. 112: Filtre à air dans le plafond de la cabine

1. Déverrouillez les poignées (2) et poussez sur les poignées pour ouvrir l'écran de commande (1).
2. Vérifiez que le filtre à air (3) est propre.
3. Si le filtre à air est encrassé, nettoyez le filtre à air.

Voir aussi

- [10.2.37 Nettoyer le filtre à air de la cabine](#) à la page 162

10.2.37 Nettoyer le filtre à air de la cabine

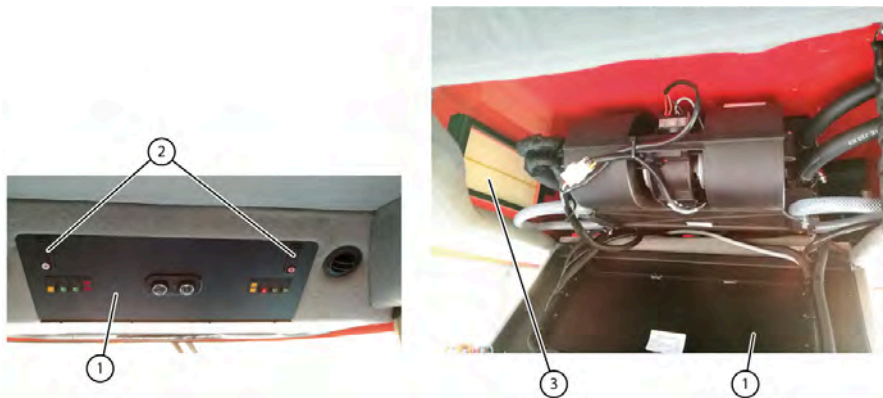


Fig. 113: Filtre à air dans le plafond de la cabine

1. Déverrouillez les poignées (2) et poussez sur les poignées pour ouvrir l'écran de commande (1).
2. Démontez le filtre à air (3).
3. Nettoyez le filtre à air avec de l'air comprimé à un endroit adapté.
4. Remontez dans l'ordre inverse.

Voir aussi

- [10.2.36 Vérifier le filtre à air de la cabine](#) à la page 162

10.2.38 Vérifier le niveau de l'huile hydraulique

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Vérifiez le niveau d'huile hydraulique à l'aide de la jauge de niveau (1) montée sur le réservoir hydraulique.
3. Le niveau doit se trouver entre la ligne rouge en bas et la ligne bleue en haut.



Fig. 114: Niveau huile hydraulique

10.2.39 Analyser l'huile hydraulique

Au lieu de changer l'huile, vous pouvez également faire analyser l'huile afin de pouvoir continuer à garantir le bon fonctionnement du système hydraulique.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Recueillez l'huile nécessaire lorsque l'huile hydraulique est encore chaude.

Requis :

- un récipient de collecte ou une bouteille en verre propre d'au moins 0,5 litre

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Nettoyez l'environnement autour du raccordement de la conduite hydraulique par laquelle vous allez vider l'huile.
3. Détachez la conduite hydraulique.
4. Recueillez 0,5 litre dans le verre ou la bouteille.
5. Rattachez la conduite hydraulique.
6. Vérifiez l'état de l'huile après quelques heures.

L'huile est-elle trouble ou épaissie ? Y a-t-il un résidu dans le fond ? Dans ce cas, changez l'huile. Voir [10.2.40 Changer l'huile hydraulique](#) à la page 163.

10.2.40 Changer l'huile hydraulique

Si l'huile s'est trop réchauffée à cause d'un problème technique, il est recommandé de changer toute l'huile hydraulique, car elle a perdu ses bonnes qualités. Si des problèmes sont survenus au niveau des pompes hydrauliques et que des restes de cuivre ont pu se retrouver dans l'huile, il est nécessaire de filtrer l'huile.

Lorsque vous changez l'huile hydraulique, vous devez également toujours remplacer tous les filtres ainsi que le reniflard.

- [10.2.15 Remplacer les filtres de gavage](#) à la page 151
- [10.2.49 Remplacer le filtre d'aspiration de l'huile hydraulique](#) à la page 167

Requis :

- au moins 145 litres de TOTAL EQUIVIS ZS 68, voir également [10.2.41 Lubrifiants, huiles et graisses alternatifs](#) à la page 164 ;
- Reniflard

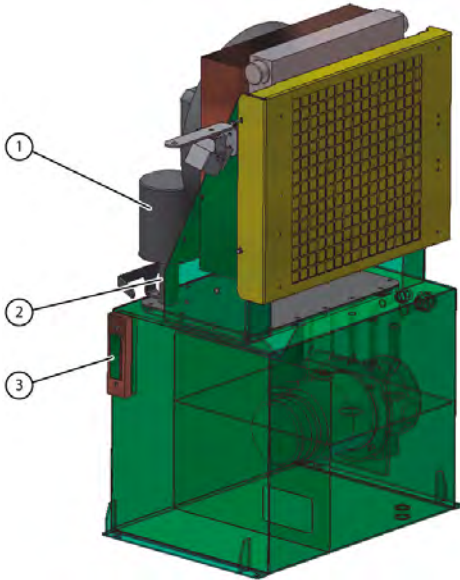


Fig. 115: Changer l'huile hydraulique

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuter : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Videz le réservoir hydraulique. Voir [12.2.2 Vidanger le réservoir hydraulique](#) à la page 214.
3. Dévissez le reniflard (1) du réservoir pour libérer l'ouverture de remplissage (2).
4. Remplissez le réservoir avec l'huile hydraulique jusqu'à atteindre la ligne bleue de la jauge de niveau (3).
Il faut un peu de temps pour que la jauge de niveau indique le niveau réel du réservoir. Remplissez donc la dernière portion en faisant des pauses afin de laisser le temps à l'huile d'ajuster la jauge de niveau au niveau du réservoir.
5. Vérifiez à nouveau le niveau de l'huile hydraulique et remplissez si nécessaire.
6. Vissez un nouveau reniflard sur l'ouverture de remplissage.
7. Démarrez la machine environ 5 fois à intervalles courts, sans laisser le moteur atteindre son régime.
Cela permettra d'évacuer l'air restant dans les pompes et dans les conduites.

Voir aussi

- [2.2.21 Réservoir hydraulique](#) à la page 37

10.2.41 Lubrifiants, huiles et graisses alternatifs

Original		Alternative	
Marque	Type	Marque	Type
TOTAL	EQUIVIS ZS 68	SHELL	Tellus S2 V68
		FUCHS	Renolin B HVI 68
		ENGEN	TQH 10/68

Original		Alternative	
Marque	Type	Marque	Type
		CASTROL	Hyspin AWH 68
		CALTEX	Rando HDZ 68
		MOBIL	DTE 10 excel 68
		BP	Energol SHF HV 68

10.2.42 Vérifier les fuites au niveau de l'installation hydraulique



ATTENTION

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité concernant l'huile hydraulique.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Vérifiez s'il y a de l'huile sous la machine lors d'un arrêt prolongé.
3. Vérifiez la présence de fuites au niveau de tous les composants hydrauliques.

10.2.43 Contrôler le circuit de chargement de la machine

Il est interdit de travailler avec la machine lorsque la batterie n'est pas chargée correctement.

1. Allumez le coupe batterie.
2. Démarrez la machine.
3. Vérifiez si le témoin de chargement s'allume.
 - S'il s'allume : le témoin de chargement fonctionne.
 - S'il ne s'allume pas : le témoin de chargement ne fonctionne pas. Remplacez le témoin par un témoin de 3 watts.
4. Vérifiez si le témoin de chargement s'éteint après le démarrage du moteur.
 - S'il s'allume : le circuit de chargement fonctionne.
 - S'il ne s'allume pas : le circuit de chargement ne fonctionne pas. Consultez un technicien.

10.2.44 Vérifier la batterie

1. Contrôlez la tension directement sur la batterie à l'aide d'un multimètre.
Vous pouvez également consulter la valeur de la tension de la batterie sur l'écran de commande.
2. Notez la tension.
3. Démarrez la machine.
4. Laissez la machine tourner pendant au moins 15 minutes.

5. Contrôlez à nouveau la tension. Cette tension doit être supérieure à la tension notée à l'étape 2.
 - Si ce n'est pas le cas : contrôlez le circuit de chargement. Voir [10.2.43 Contrôler le circuit de chargement de la machine](#) à la page 165. Si le contrôle démontre le bon fonctionnement du circuit, cela signifie que la batterie ne fonctionne pas correctement où qu'il peut y avoir un problème au niveau du câblage.
 - Si c'est le cas : la batterie fonctionne correctement.

10.2.45 Entretien la batterie



ATTENTION

Lors de l'ouverture des bouchons de remplissage, des vapeurs dangereuses peuvent être libérées. Assurez-vous de travailler dans un espace bien ventilé.

Le liquide présent dans la batterie peut provoquer de graves brûlures au contact de la peau et/ou en cas d'ingestion. L'acide brûle à travers les vêtements en cas de contact.

1. Détachez toujours d'abord le câble négatif (noir) puis le câble positif (rouge).
2. Nettoyez les pôles de la batterie avec une brosse métallique ou du papier de verre.
3. Attachez d'abord le câble positif (rouge) puis le câble négatif (noir).
4. Vérifiez que les câbles sont bien fixés.
5. Ouvrez les bouchons de remplissage de la batterie.
6. Vérifiez que le liquide se trouve 2 cm au-dessus des électrodes.
7. Si nécessaire, remplissez à l'eau déminéralisée.
8. Refermez les bouchons de remplissage de la batterie.

10.2.46 Vérifier l'installation électrique

1. Vérifiez le fonctionnement de l'arrêt d'urgence.
2. Vérifiez que toutes les fonctions fonctionnent correctement.

En cas de défaut, cherchez d'abord la cause du problème sur l'écran de commande avant de commencer à utiliser la machine sur le terrain ou de prendre la route.

10.2.47 Vérifier le jeu du vilebrequin

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Placez-vous sous la machine et déplacez le tasseur de haut en bas.
3. Vérifiez s'il y a du jeu.

S'il y a trop de jeu, les paliers doivent être remplacés.

10.2.48 Contrôler la tension de chaîne

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Appuyez sur le bouton 1 du joystick pour ouvrir la cage. Continuez à appuyer jusqu'à ce que la notification Balancier en bas apparaisse.

2. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
3. Ouvrez le premier compartiment à ficelle.
4. Détachez les 2 boulons et ouvrez la protection.
5. Desserrez les 2 boulons (5) et (6) et ouvrez la protection.

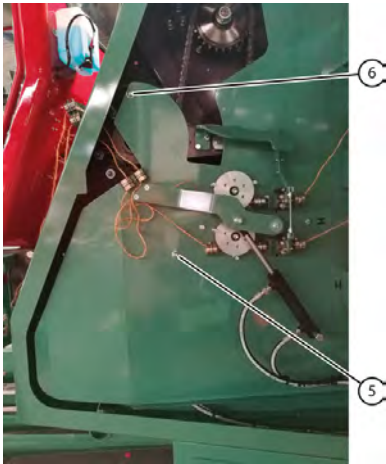


Fig. 116: Protection du compartiment à ficelle

6. Vérifiez que la tension de chaîne (T) est située entre 5 et 10 mm.

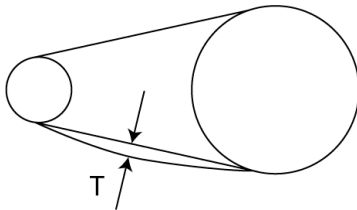


Fig. 117: Tension de chaîne

7. Si nécessaire, réglez la tension de chaîne à l'aide des tendeurs de chaîne automatiques et/ou manuels.
8. Refermez la protection et fixez à l'aide des 2 boulons.
9. Fermez la porte d'armoire.

Voir aussi

- [9.4.4 Régler le tendeur de chaîne automatique](#) à la page 136

10.2.49 Remplacer le filtre d'aspiration de l'huile hydraulique

Utilisez uniquement le filtre d'aspiration spécifié de Depoortere NV, avec un degré de filtration de 10 μ .

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Pièces de rechange nécessaires :

- Filtre arlon 10 μ . Référence Depoortere NV: 1210100000

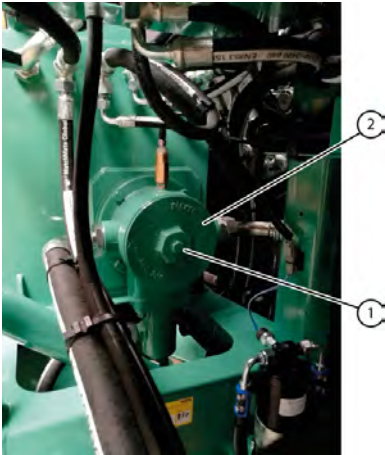


Fig. 118: Filtration réservoir hydraulique

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Ouvrez les portes de protection côté moteur.
3. Desserrez le boulon (1) du filtre d'aspiration d'environ 3 cm jusqu'au point d'extrémité sensible.
4. Dévissez le boîtier du filtre (2).
5. Retirez l'élément de filtre.



REMARQUE

Examinez soigneusement l'élément de filtre sale. Des rognures dans le caoutchouc indiquent que le joint se détériore et des particules de métal indiquent une usure excessive.

6. Placez un nouvel élément de filtre.
Placez éventuellement un nouveau joint torique Ø 154.00 x 6.00 SHORE 70. Référence Depoortere NV : 0234515460. Ce joint torique est un peu plus épais et se cale mieux après démontage. Vous pouvez également utiliser le joint torique actuel. Vérifiez dans ce cas si le joint ne fuit pas à la fin de cette procédure.
7. Fixez le boîtier du filtre.
8. Revissez complètement le boulon du filtre d'aspiration.
9. Ventilez le filtre d'aspiration en attendant au moins 30 minutes.
Cela laisse le temps aux molécules d'air de l'huile d'atteindre la surface.

10.2.50 Tester le fonctionnement des capteurs

Vous pouvez tester le fonctionnement des capteurs en activant le capteur et en vérifiant que le signal entre au niveau des entrées. Il est possible de désactiver temporairement certains capteurs. Avant de désactiver le capteur, il est recommandé de tester le fonctionnement du capteur. Il est recommandé de rétablir le capteur aussi rapidement que possible !

Les capteurs suivants peuvent être désactivés sur l'écran de commande :



- le capteur qui détecte l'ouverture de la cage ;
- le capteur qui détecte la fermeture de la cage ;
- le capteur qui détecte si le balancier est bas ;
- le capteur qui détecte une casse ficelle au niveau de la ficelle 1 ;
- le capteur qui détecte une casse ficelle au niveau de la ficelle 2 ;
- le capteur qui détecte la vitesse de la cage ;
- le capteur qui détecte la vitesse de conduite.

Voir aussi

- [2.2.31 Aperçu des capteurs](#) à la page 46
- [11.2 Effectuer des tests](#) à la page 199

10.2.51 Tester les capteurs de casse ficelles

2 personnes sont nécessaires pour effectuer ce test : le conducteur et un technicien de maintenance.


1. Arrêtez la machine et laissez le contact.
2. Accédez au menu via .
3. Choisissez .
4. Choisissez la page SORTIES PWM.
5. Le technicien de maintenance ouvre le bac à ficelle et serre les détecteurs de ficelle cassée (= poulies à courroie en aluminium).
Les entrées Rotation Ficelle 1 et Rotation Ficelle 2 reçoivent une valeur.

Voir aussi

- [8.2.65 Désactiver un capteur](#) à la page 119

10.2.52 Tester le capteur de cage

Avec ce test, vous pouvez tester les capteurs Cage Ouverte, Cage fermée et Balancier en bas. Pour tester le capteur Balancier en bas, la cage doit être vide.


1. Mettez la machine en mode champs.
2. Choisissez .
3. Choisissez la page ENTREES TOR.
4. Appuyez sur le bouton 1 du joystick pour ouvrir la cage.
L'entrée Cage Ouverte reçoit la valeur ON en cas de bon fonctionnement.
5. Appuyez sur le bouton 2 du joystick pour fermer la cage.
L'entrée Cage fermée reçoit la valeur ON en cas de bon fonctionnement. L'entrée Balancier en bas reçoit la valeur ON lors d'un bon fonctionnement et si la cage est vide.

Voir aussi

- [8.2.65 Désactiver un capteur](#) à la page 119

10.2.53 Tester les capteurs de vitesse

Ce test permet de tester le fonctionnement des capteurs de vitesse des courroies et de l'avancement.

1. Mettez la machine en mode champs.
2. Choisissez .
3. Choisissez la page SORTIES PWM.
4. Roulez vers l'avant avec la machine.
Les valeurs à côté de Vitesse Avancement et Vitesse Cage sont différentes de 0 lors d'un bon fonctionnement.

Voir aussi

- [8.2.65 Désactiver un capteur](#) à la page 119

10.2.54 Vérifier la coupe des couteaux



AVERTISSEMENT

Cette procédure doit être réalisée par l'opérateur et le technicien de maintenance. Cette procédure exige un suivi très scrupuleux des étapes et une bonne communication entre les 2 personnes. Le non-respect des étapes ou une mauvaise communication peut entraîner des blessures graves ou même la mort.

1. L'opérateur prend place dans la cabine, le technicien de maintenance reste à une distance sécurisée de la machine.
2. L'opérateur ouvre la cage.
3. Le technicien de maintenance verrouille mécaniquement la cage.
4. Le technicien de maintenance saisit les extrémités des ficelles et les tire vers lui jusqu'à ce qu'il se trouve à l'extérieur de la cage puis prend les ficelles détachées dans les mains.
5. L'opérateur ouvre complètement les aiguilles du système de liage par ficelle. Voir [8.2.39 Ouvrir ou fermer les aiguilles du système de liage ficelle](#) à la page 110.
Les ficelles sont pincées entre les champignons et sont amenées vers les couteaux par les doigts des aiguilles.
6. Le technicien de maintenance tend maintenant les deux ficelles.
Les ficelles devraient pouvoir être coupées rapidement.
7. Si les couteaux ne coupent pas bien, vérifiez la cause possible et remédiez-y :
 - la déformation de la tige ;
 - l'émoussement des couteaux ;
 - la position des couteaux.
8. Le technicien de maintenance lâche les ficelles et déverrouille la sécurité mécanique de la cage.
9. Le technicien de maintenance se tient à une distance sécurisée de la machine et dans le champ de vision de l'opérateur.
10. L'opérateur ferme la cage.

10.2.55 Vérifier l'usure des guides ficelles.

Les guides ficelles trop usés ne guident plus bien et provoquent une casse de la ficelle.



Fig. 119: Usure d'un guide ficelle

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Ouvrez le compartiment à ficelle et vérifiez d'ici l'usure de tous les guides ficelles (A). Passez à l'étape suivante uniquement si l'usure est excessive.
Suivez les ficelles pour vous assurer d'avoir contrôlé tous les guides ficelles.
3. Détachez les guides ficelles (1).
4. Tordez (B) le guide ficelle de manière à ce qu'il guide la ficelle à un nouvel endroit.
5. Fixez à nouveau le guide ficelle.

10.2.56 Vérifier la déformation et l'usure du système de liage par ficelle.

La déformation des bras et l'usure des doigts du système de liage par ficelle peuvent provoquer des problèmes pour couper les ficelles.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Vérifiez que les aiguilles du système de liage par ficelle sont droites et ne sont donc pas déformées.
3. Vérifiez que les doigts ne sont pas usés.

10.2.57 Vérifier l'état et l'alignement des courroies de cage

Cette tâche doit être réalisée par l'opérateur depuis la cabine et aucune autre personne ne doit se trouver à proximité de la machine.

1. Laissez les courroies de cage tourner lentement. Voir [8.2.40 Faire tourner les courroies de la cage vers l'avant](#) à la page 110.
2. Regardez par l'arrière de la cabine et contrôlez l'alignement des courroies de cage.

3. Vérifiez que les courroies sont encore intactes et ne présentent aucune entaille.
4. Contrôlez les raccordements de courroie.

10.2.58 Vérifier que tous les points de graissage sont correctement lubrifiés

Voir [10.2.60 Plan de lubrification](#) à la page 172.

10.2.59 Points importants pour la lubrification

- Utilisez UNIQUEMENT les graisses lubrifiantes recommandées. Des graisses lubrifiantes moins reconnues ont parfois des qualités de lubrification moindres et peuvent réduire la durée de vie des pièces.
- Éliminez la saleté des graisseurs avant de lubrifier.
- Lubrifiez tous les points de graissage en suivant le plan de lubrification.
- Éliminez la graisse excédentaire après la lubrification.

10.2.60 Plan de lubrification

h = heures de travail

Élément	Fréquence	Lubrifiant	Exécuteur	Instruction
Roue de jauge	8 h	Multis EP 2	Opérateur	Voir 10.2.61 à la page 172.
Roue de jauge – vis	8 h	Multis EP 2	Opérateur	Voir 10.2.61 à la page 172.
Système de graissage central	8 h	Multis EP 2	Opérateur	Voir 10.2.62 à la page 173.
Chaînes	8 h	WD-40 Lubrifiant sec PTFE Numéro de référence : 553 3394	Opérateur	Voir 10.2.63 à la page 175.

10.2.61 Lubrifier la roue de jauge

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité.
2. Placez la pompe manuelle sur le graisseur (1) et pompez 5 fois.

3. À l'aide d'une brosse, lubrifiez la vis (2) avec de la graisse.

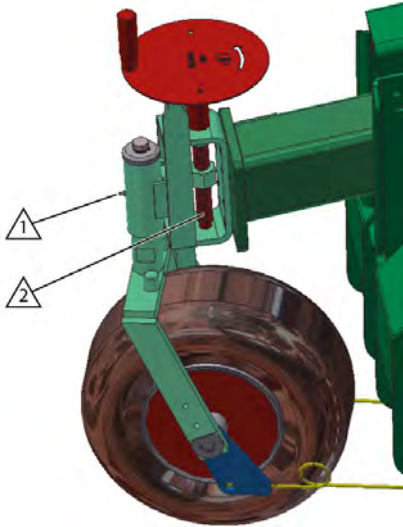


Fig. 120: Lubrifier la roue de jauge

10.2.62 Lubrifier la cage

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141 et [10.2.59 Points importants pour la lubrification](#) à la page 172.

La cage dispose d'un système de graissage central, qui permet de lubrifier tous les points de graissage nécessaires de la cage. Les chaînes doivent être lubrifiées séparément.



REMARQUE

Remarque

Lubrifiez la cage chaque matin avant de commencer à travailler, mais aussi le soir à la fin de la saison, avant d'entreposer la machine.

Requis : pompe de graissage manuelle fournissant 0,86 g de graisse par poussée.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Ouvrez le premier compartiment à ficelle.
3. Ouvrez la porte interne du compartiment à ficelle.

4. Placez la pompe manuelle sur les graisseurs du système de graissage central (3) et pompez comme suit :

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
3x	5x	5x	3x	3x	3x	3x	5x	3x	3x	5x	3x	5x	5x	3x	3x	3x



AVERTISSEMENT

- Si vous ne ressentez aucune résistance lors de la lubrification du graisseur, le conduit de graissage est interrompu. Trouvez la cause du problème et réparez le conduit.
- Si vous ressentez une résistance importante lors de la lubrification du graisseur, le conduit de graissage est bloqué. Trouvez la cause du problème et réparez le conduit.

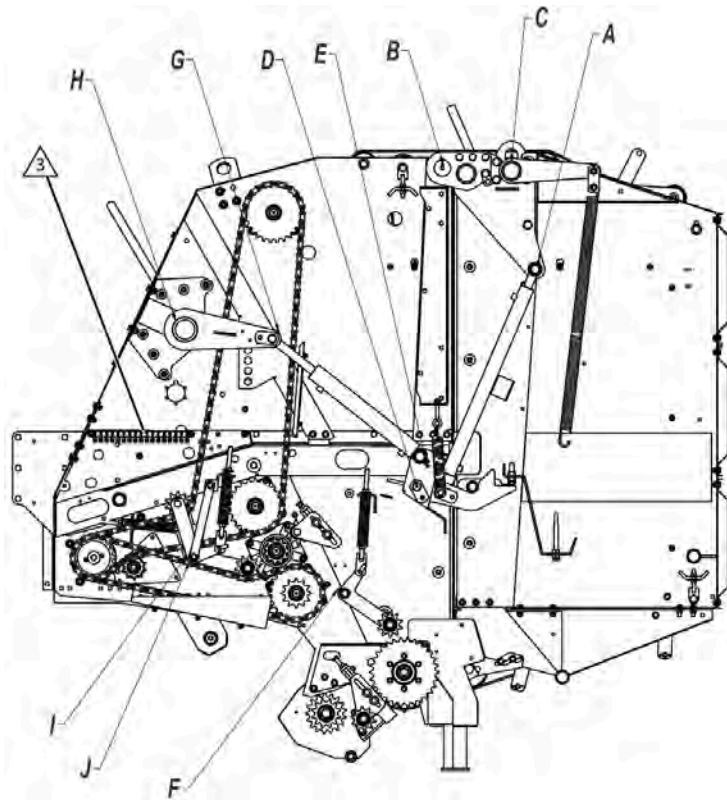


Fig. 121: Aperçu des points de graissage du côté gauche de la cage

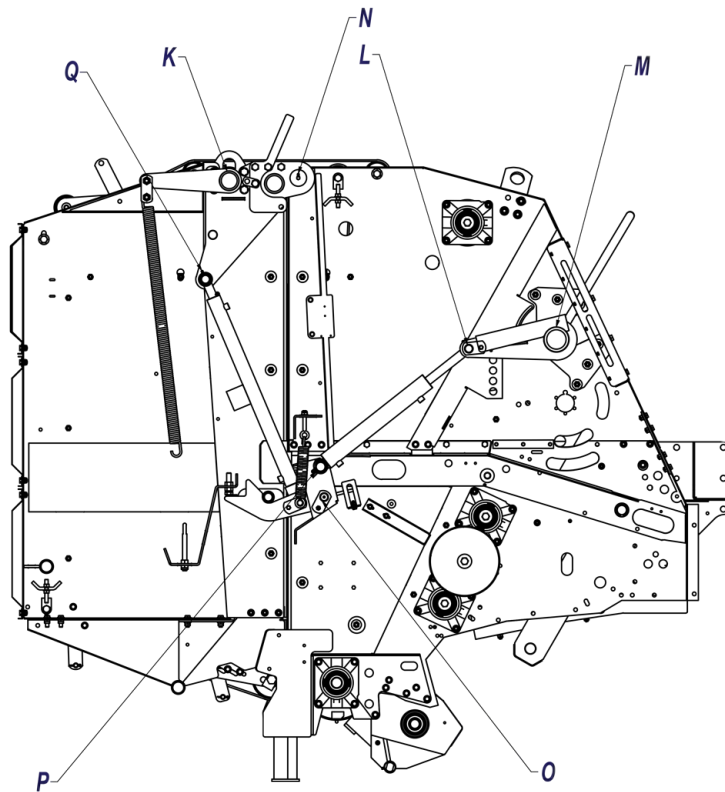


Fig. 122: Aperçu des points de graissage du côté droit de la cage

Voir aussi

- [2.2.28 Cage](#) à la page 44
- [10.2.63 Lubrifier les chaînes](#) à la page 175
- [10.2.63 Lubrifier les chaînes](#) à la page 175

10.2.63 Lubrifier les chaînes

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141 et [10.2.59 Points importants pour la lubrification](#) à la page 172.

Requis : spray sec PTFE (par exemple : WD-40 Lubrifiant sec PTFE, numéro de référence : 553 3394)

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Ouvrez le premier compartiment à ficelle.
3. Détachez les 2 boulons et ouvrez la protection.
4. Lubrifiez les chaînes à l'aide d'un spray sec PTFE.
5. Fermez la protection et serrez les boulons.
6. Fermez le premier compartiment à ficelle.

Voir aussi

- [10.2.62 Lubrifier la cage](#) à la page 173
- [10.2.62 Lubrifier la cage](#) à la page 173
- [10.3.12 Remplacer les chaînes et les roues de chaîne](#) à la page 186

10.3 Maintenance corrective

10.3.1 Remorquer la machine (avec un moteur en état de marche)

Remorquez le moins possible la machine. Placez un camion aussi près que possible de la machine afin de limiter le remorquage de la machine jusqu'au camion.



ATTENTION

La machine peut uniquement être remorquée avec une vitesse maximale de 5 km/h et PAS plus de 3 minutes !



ATTENTION

Il est interdit de remorquer la machine avec une balle dans la cage.

1. Levez le pick-up et verrouillez-le.
2. Fermez la cage.
3. Faites pivoter les 2 boulons (1) sur la pompe d'avancement de 3 tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé d'une ouverture de 22 mm. Ne dépassez pas 3 tours afin d'éviter les fuites !

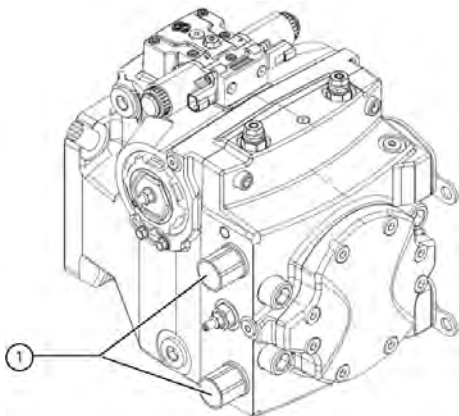


Fig. 123: Ouvrir le circuit hydraulique des roues

Vous vous assurez ainsi que le circuit hydraulique des roues est ouvert pendant le remorquage de la machine.

4. Desserrez les freins des roues arrière en desserrant le frein de parking.
5. Assurez-vous que toutes les protections sont fermées.

6. Attachez une sangle de traction à l'anneau de remorquage (8) à l'avant de la machine.

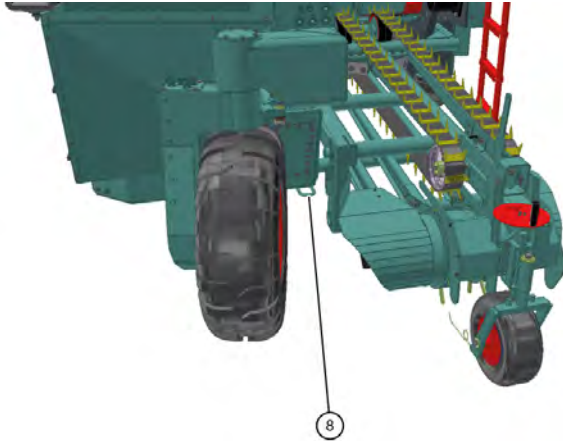


Fig. 124: Anneau de remorquage de la machine

7. Attachez l'autre extrémité de la sangle au véhicule effectuant le remorquage.
8. Remorquez la machine jusqu'à l'endroit souhaité. Déplacez la roue avant de la machine dans la direction de remorquage.
9. Après le remorquage, fixez à nouveau les boulons (1) à l'aide d'une clé d'une ouverture de 22 mm et d'un moment de 70 Nm.

10.3.2 Remorquer la machine (avec un moteur défectueux)

Si la machine doit être remorquée avec un moteur défectueux, il convient d'effectuer quelques préparations au niveau des roues arrière de la machine et du circuit hydraulique de l'entraînement des roues. Le non-respect de ces préparations peut entraîner des dommages irréversibles aux roues et au circuit hydraulique.

Remorquez le moins possible la machine. Placez un camion aussi près que possible de la machine afin de limiter le remorquage de la machine jusqu'au camion.



ATTENTION

Il est interdit de remorquer la machine avec une balle dans la cage.



ATTENTION

La machine peut uniquement être remorquée avec une vitesse maximale de 5 km/h et PAS plus de 3 minutes !

Matériel nécessaire : contactez Depoortere NV pour obtenir le matériel adapté à l'ouverture des freins.

1. Faites pivoter les 2 boulons (1) sur la pompe d'avancement de 3 tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé d'une ouverture de 22 mm. Ne dépassez pas 3 tours afin d'éviter les fuites !

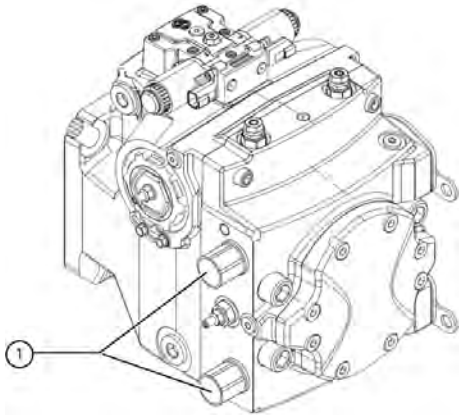


Fig. 125: Ouvrir le circuit hydraulique des roues

Vous vous assurez ainsi que le circuit hydraulique des roues est ouvert pendant le remorquage de la machine.

2. Retirez l'arrêt en caoutchouc (4) ainsi que l'arrêt en métal situé au centre de la roue arrière (3).

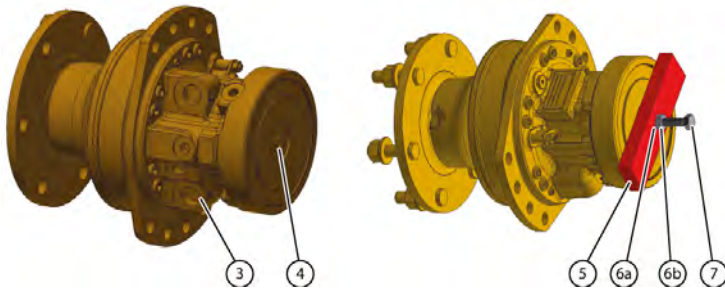


Fig. 126: Ouverture du frein

3. Placez la latte en métal (5) sur la largeur de la roue arrière.
4. Lubrifiez la rondelle (6a) des deux côtés avec de l'huile et placez-la.
5. Placez le boulon (7) et l'écrou (6b) devant l'ouverture de la latte en métal et vissez le boulon dans le frein.
6. Desserrez l'écrou jusqu'à ce que le frein de la roue arrière s'ouvre.
7. Répétez à partir de l'étape 2 pour l'autre roue arrière.
8. Assurez-vous que toutes les protections sont fermées.
9. Attachez une sangle de traction à l'anneau de remorquage (8) à l'avant de la machine.

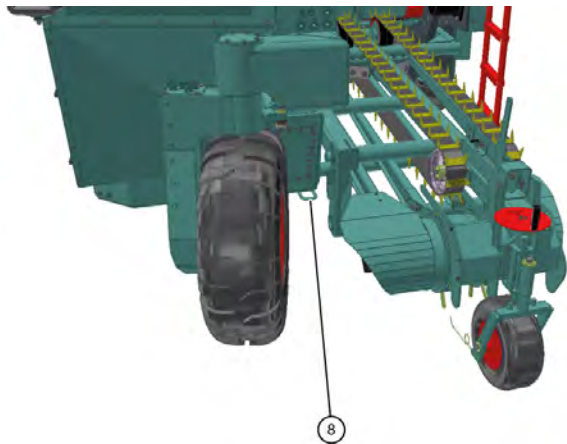


Fig. 127: Anneau de remorquage de la machine

10. Attachez l'autre extrémité de la sangle au véhicule effectuant le remorquage.

11. Remorquez la machine jusqu'à l'endroit souhaité. Déplacez la roue avant de la machine dans la direction de remorquage.
12. Retirez les accessoires des roues après le remorquage.
13. Après le remorquage, fixez à nouveau les boulons (1) à l'aide d'une clé d'une ouverture de 22 mm et d'un moment de 70 Nm.

10.3.3 Soulever la machine

Vous pouvez soulever la machine pour changer une roue ou effectuer des travaux de maintenance. Utilisez un cric de bonne qualité ayant une capacité de charge d'au moins 5 tonnes.

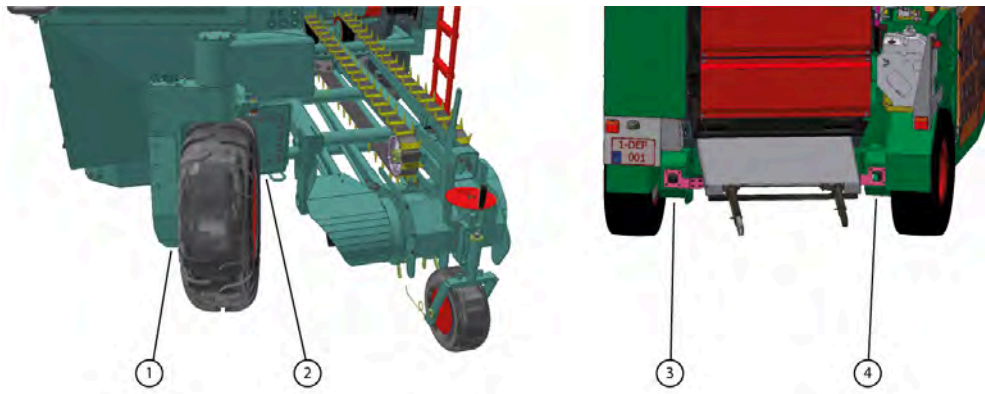


Fig. 128: Points d'appui

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Bloquez les roues en fixant le frein de parking.
3. Assurez-vous de placer les points d'appui sur un sol stable et plat.
4. Placez le cric sous l'un des points d'appui.



AVERTISSEMENT

Le point d'appui (1) de la roue avant ne peut être utilisé que pour effectuer la maintenance de la roue avant. Pour tous les autres travaux de maintenance, utilisez le point d'appui (2) à côté de l'anneau de remorquage.

5. Soulevez la machine. Assurez-vous qu'il n'existe aucun risque de basculement.
6. Placez des appuis solides pour travailler sur ou sous la machine.
7. Effectuez la maintenance nécessaire.
8. Enlevez les appuis.
9. Descendez progressivement la machine.

10.3.4 Souder sur la machine



AVERTISSEMENT

N'effectuez jamais de travaux de soudage si des balles sont présentes dans la cage !

Ne soudez jamais à proximité de matériaux inflammables ou susceptibles de fondre. Par exemple : courroies, conduites hydrauliques, roues, batteries. Les bavures de soudage peuvent atteindre les batteries et provoquer une explosion.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Débranchez tous les contrôleurs.
 - 2 contrôleurs (1) et (2) sur le côté intérieur de la porte de l'armoire électrique (4).
 - 1 contrôleur (3) à l'arrière de l'armoire électrique (4)

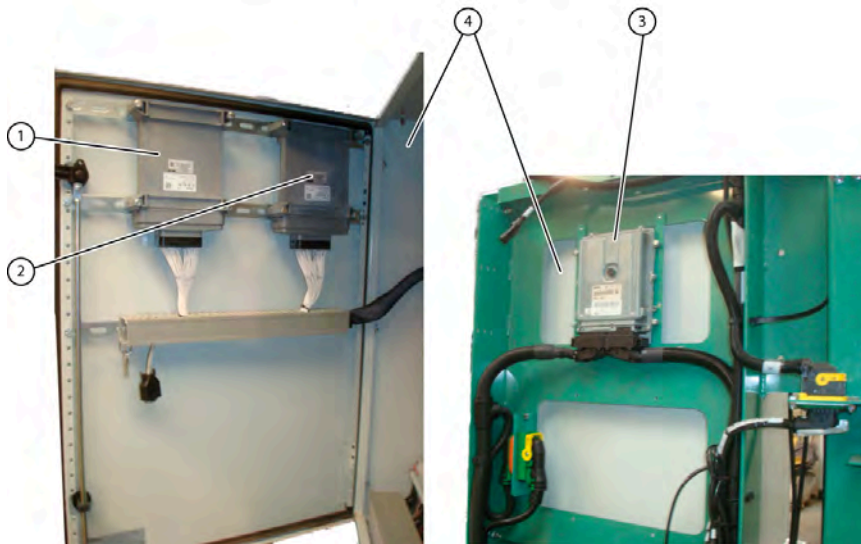


Fig. 129: Emplacement des contrôleurs

3. Retirez tous les produits inflammables à proximité de la machine.
4. Retirer tout le lin restant de la machine.
5. Retirez toutes les pinces de la batterie.
6. Placez le pôle négatif de la soudeuse le plus proche possible de la zone à souder afin de prévenir tout dégât sur le système électrique.
7. Gardez l'extincteur à portée de main.
8. Ne soudez jamais à proximité de matériaux inflammables ou susceptibles de fondre.
Par exemple : courroies, conduites hydrauliques, roues, batteries, etc.



AVERTISSEMENT

Les bavures de soudage peuvent atteindre les batteries et provoquer une explosion.

Voir aussi

- [2.2.22 Armoire électrique](#) à la page 38

10.3.5 Remplacer un racleur

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.

2. Desserrez les boulons (2).

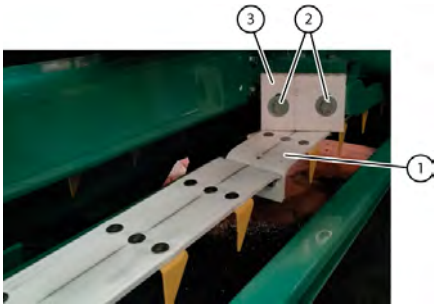


Fig. 130: Positionnement correct du racleur

3. Remplacez le racleur (3) et placez-le contre la courroie de transport (1).

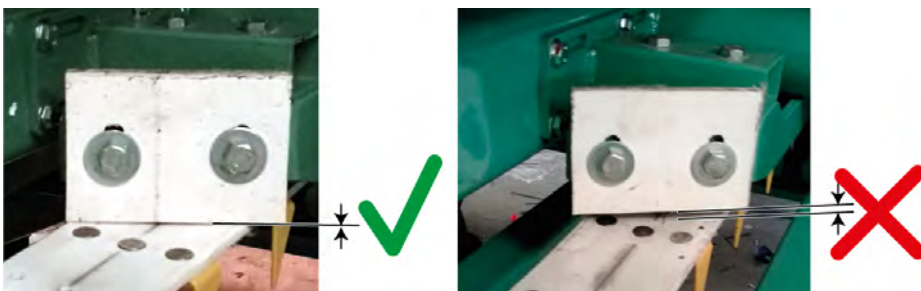


Fig. 131: Positionnement correct et incorrect du racleur

10.3.6 Remplacer une courroie de transport

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Détachez les courroies de transport, voir [9.2.4 Régler la tension des courroies de transport](#) à la page 131.
3. Détachez le raccordement (1) des courroies en dévissant les 3 vis à trou hexagonal (2).

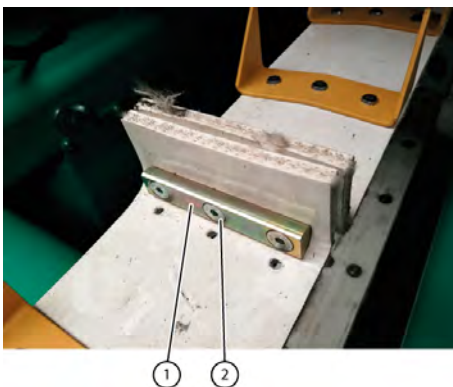


Fig. 132: Raccourcir les courroies de transport

4. Retirez la courroie de transport.
5. Placez la nouvelle courroie de transport. Faites bien attention à la direction de montage.
6. Rattachez fermement le raccordement.
7. Tendez la courroie de transport, voir [9.2.4 Régler la tension des courroies de transport](#) à la page 131.

10.3.7 Remplacer un composant hydraulique



REMARQUE

Les tuyaux hydrauliques sont sujets à un processus de vieillissement naturel et doivent être remplacés régulièrement, et ce, même si aucun défaut n'est constaté. La durée d'utilisation maximale des tuyaux hydraulique ne peut généralement pas excéder 6 ans, en comprenant une durée de stockage éventuelle de 2 ans. Il est cependant possible, selon l'application (charge faible, installations intérieures), de prolonger la période d'utilisation.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Si le composant hydraulique se trouve plus bas que le réservoir hydraulique, vous devez couper le réservoir hydraulique à l'aide de la soupape de filtre.
Sans quoi tout le réservoir se videra ! Par exemple : si les vannes hydrauliques se trouvent plus haut que le réservoir hydraulique, il n'est pas nécessaire de fermer la soupape de filtre.
3. Prévoyez un bac de récupération pour collecter l'huile qui s'écoule.
4. Nettoyez la zone autour de la prise du composant hydraulique.
5. Retirez le composant.
6. Nettoyez la prise et assurez-vous qu'aucune saleté ne pénètre dans le circuit hydraulique.
7. Placez le nouvel élément.
8. Rouvrez le clapet du filtre.
9. Contrôlez le niveau d'huile du réservoir hydraulique.
10. Réactivez la machine.
11. Contrôlez la pression.

10.3.8 Remplacer les courroies de cage (préventif)

Vous pouvez remplacer les courroies de cage à titre préventif si elles sont trop endommagées ou si elles sont trop usées. Pour remplacer des courroies de cage cassées, voir [10.3.9 Remplacer les courroies de cage cassées](#) à la page 183.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

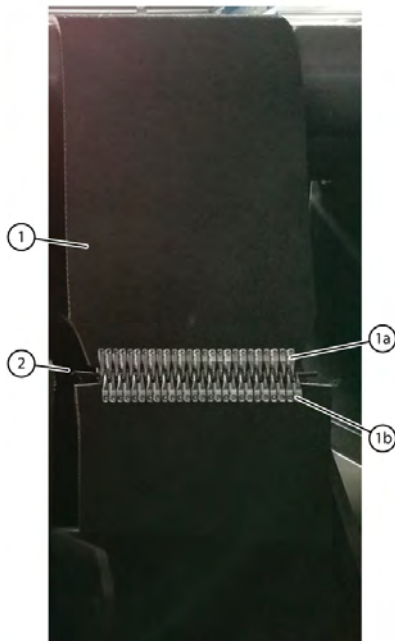


Fig. 133: Remplacer les courroies de cage

1. Faites tourner les courroies de cage jusqu'à ce que le raccordement des courroies de cage à remplacer soit visible à l'arrière de la cage.
2. Ouvrez la cage.
3. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
4. Verrouillez mécaniquement la cage. Voir [10.2.6 Verrouiller ou déverrouiller la cage](#) à la page 147.
5. Détachez le raccordement de la cage en détachant la tige d'attache (2).
6. Fixez les nouvelles courroies de cage avec l'extrémité avec les angles coupés (1a) à l'extrémité des courroies de cage (1b) en utilisant la tige d'attache.
7. Activez la machine.
8. Faites tourner la cage jusqu'à ce que les nouvelles courroies de cage soient complètement enroulées.
9. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
10. Détachez les anciennes courroies de cage des nouvelles courroies de cage en enlevant la tige d'attache.
11. Attachez les extrémités des nouvelles courroies de cage à l'aide de la tige d'attache.
12. Réactivez la machine.
13. Faites tourner les courroies de cage quelques tours et vérifiez par la vitre arrière de la cabine que les nouvelles courroies de cage tournent correctement et sont bien alignées.

10.3.9 Remplacer les courroies de cage cassées

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

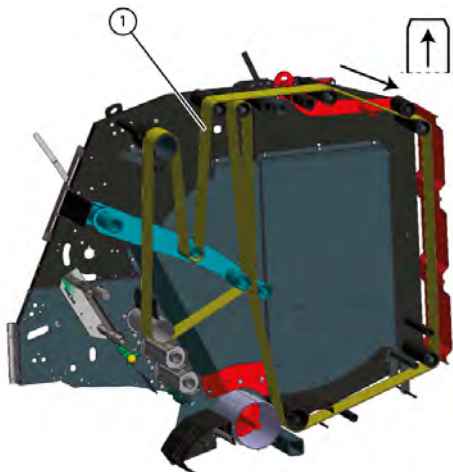


Fig. 134: Remplacer les courroies de cage cassées

1. Ouvrez la cage.
2. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
3. Verrouillez mécaniquement la cage. Voir [10.2.6 Verrouiller ou déverrouiller la cage](#) à la page 147
4. Enlevez les courroies de cage cassées.
5. Attachez une ficelle au raccordement (côté avec les angles coupés) des nouvelles courroies de cage.
6. Tirez la ficelle dans la cage selon le sens de rotation, comme à la [10.3.9 Remplacer les courroies de cage cassées](#) à la page 183.
7. Détachez la ficelle et attachez les extrémités des nouvelles courroies de cage à l'aide de la tige d'attache.
8. Réactivez la machine.
9. Faites tourner les courroies de cage quelques tours et vérifiez par la vitre arrière de la cabine que les nouvelles courroies de cage tournent correctement et sont bien alignées.

10.3.10 Remplacer la dent du tambour de pick-up

Les dents du tambour de pick-up entrent en contact avec de la terre et des pierres et sont donc susceptibles de s'user ou de casser. Contrôlez régulièrement l'état des dents et remplacez-les si besoin est.

Les guides en nylon des dents doivent également être changés lorsque ces dernières sont remplacées.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance



Fig. 135: Remplacer la dent du tambour de pick-up

1. Démontez les protections (1), (2) et (3) nécessaires du tambour de pick-up.
2. Détachez les brides (4), (5) et/ou (6) nécessaires et faites-les glisser afin de débloquer les dents.
3. Retirez les rivets (7) de la dent (8) à remplacer.
4. Retirez la dent.
5. Si le tambour de pick-up dispose de guides en nylon (9) à l'intérieur, ceux-ci doivent également être remplacés.
6. Placez une nouvelle dent et de nouveaux rivets.



ATTENTION

Tenez bien compte de l'emplacement du creux de la dent !

Voir la figure. Vue depuis le côté du moteur. La flèche indique le sens de rotation normal du tambour de pick-up.

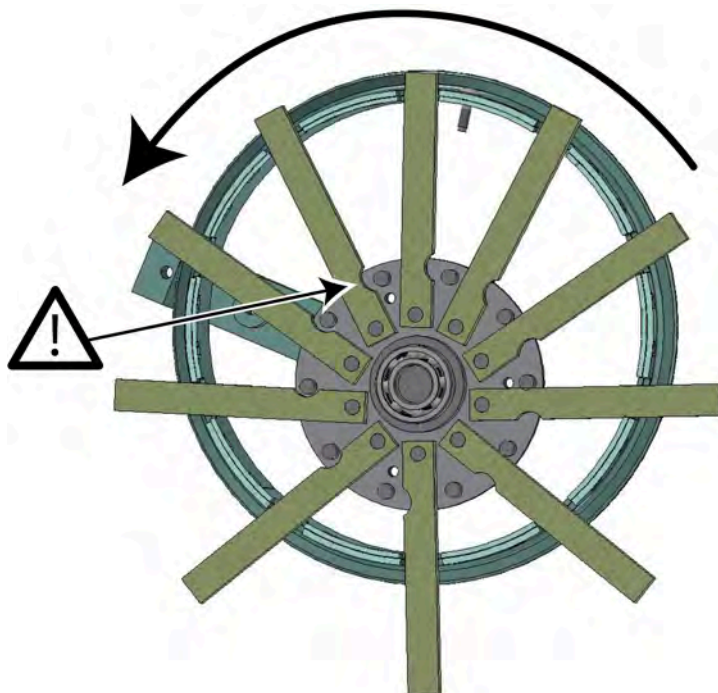


Fig. 136: Placement d'une nouvelle dent

Voir aussi

- [10.2.28 Vérifier les dents du tambour de pick-up](#) à la page 159

10.3.11 Remplacer la tige d'attache des courroies de cage

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

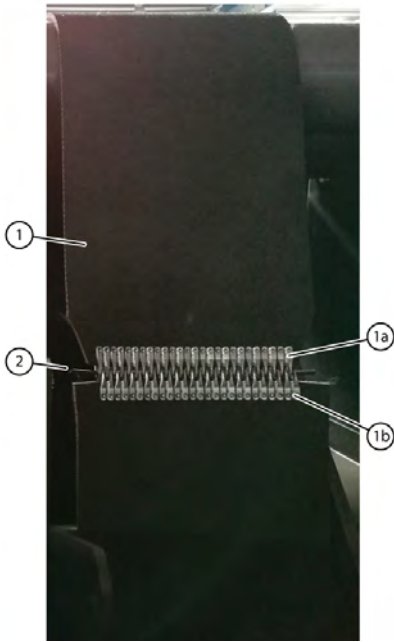


Fig. 137: Remplacer les courroies de cage

1. Faites tourner les courroies de cage jusqu'à ce que le raccordement se trouve à l'arrière de la cage.
2. Ouvrez la cage.
3. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
4. Verrouillez mécaniquement la cage. Voir [10.2.6 Verrouiller ou déverrouiller la cage](#) à la page 147
5. Retirez la tige d'attache (2).
6. Placez une nouvelle tige d'attache.
7. Répétez cette étape pour toutes les courroies de cage.

Faites tourner les courroies de cage quelques tours et vérifiez par la vitre arrière de la cabine que les nouvelles courroies de cage avec les nouvelles tiges d'attache tournent correctement et sont bien alignées.

10.3.12 Remplacer les chaînes et les roues de chaîne

Les chaînes doivent toujours être remplacées avec les roues de chaînes.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141 et [10.2.59 Points importants pour la lubrification](#) à la page 172.

Requis :

- Spray sec PTFE (par exemple : WD-40 Lubrifiant sec PTFE, numéro de référence : 553 3394)
- Chaînes et roues de chaînes (voir liste des pièces de rechange).

Exécuteur : opérateur

1. Appuyez sur le bouton 1 du joystick pour ouvrir la cage. Continuez à appuyer jusqu'à ce que la notification Balancier en bas apparaisse.
2. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
3. Ouvrez le premier compartiment à ficelle.
4. Détachez les 2 boulons et ouvrez la protection.
5. Détachez les maillons de raccordement pour démonter les chaînes.
6. Remplacez toutes les roues de chaînes.
7. Placez la nouvelle chaîne.
8. Lubrifiez toutes les chaînes.

Voir aussi

- [10.2.63 Lubrifier les chaînes](#) à la page 175

10.3.13 Remplacer les tôles d'usure des tôles de tête et/ou de pied

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance



Fig. 138: Remplacer la tôle d'usure

1. Ouvrez la cage.
2. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
3. Verrouillez mécaniquement la cage. Voir [10.2.6 Verrouiller ou déverrouiller la cage](#) à la page 147
4. Démontez la tôle d'usure.
5. Placez une nouvelle tôle d'usure.

10.3.14 Contrôler le niveau de carburant

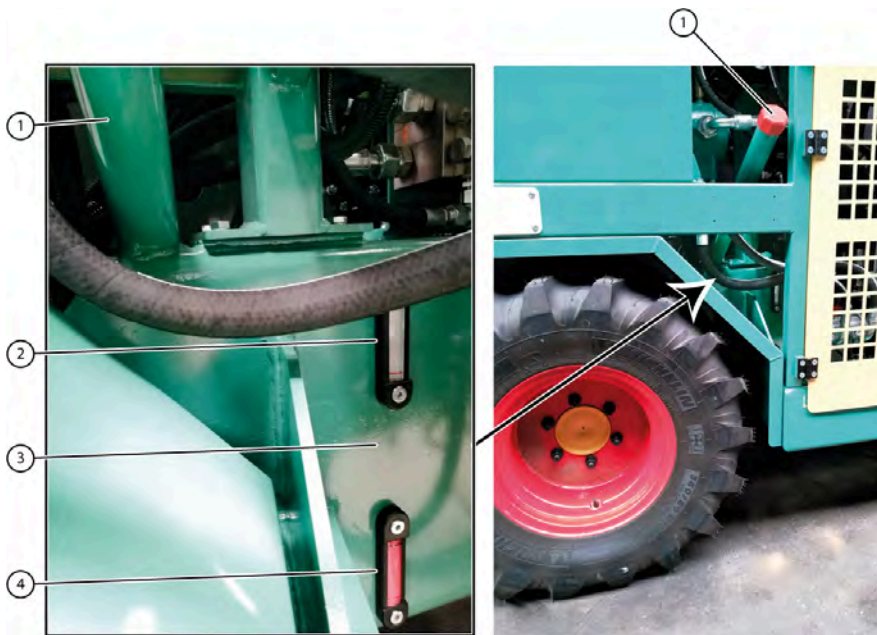


Fig. 139: Contrôler le niveau de carburant

1. Placez-vous du côté droit de la machine, là où se trouvent le tube admission de carburant (1) et le réservoir à carburant (3).
2. Vérifiez le niveau de carburant à l'aide des sondes de niveau (2) et (4) placées sur le réservoir à carburant.

Voir aussi

- [2.2.20 Réservoir à carburant](#) à la page 37
- [10.3.15 Carburant autorisé](#) à la page 188

10.3.15 Carburant autorisé

Seuls les carburants à faible teneur en soufre possédant les caractéristiques suivantes sont autorisés :

Carburant	Caractéristique
Diesel	EN 590 Soufre < 10 mg/kg
	ASTM D 975 Grade 1D S15
	ASTM D 975 Grade 2D S15 Soufre < 15 mg/kg
Fuel léger	Qualité EN 590 Soufre < 10 mg/kg

L'utilisation d'un autre carburant ne répondant pas aux exigences de ce manuel entraîne l'annulation de la garantie.



ATTENTION

Tenez également compte de la réglementation locale lorsque vous choisissez un carburant.

Voir aussi

- [10.3.14 Contrôler le niveau de carburant](#) à la page 187

10.3.16 Remplir le réservoir à carburant

Il est recommandé de remplir le réservoir à carburant avec du carburant diesel à la fin de la journée de travail afin d'empêcher la formation de vapeur d'eau dans le réservoir.

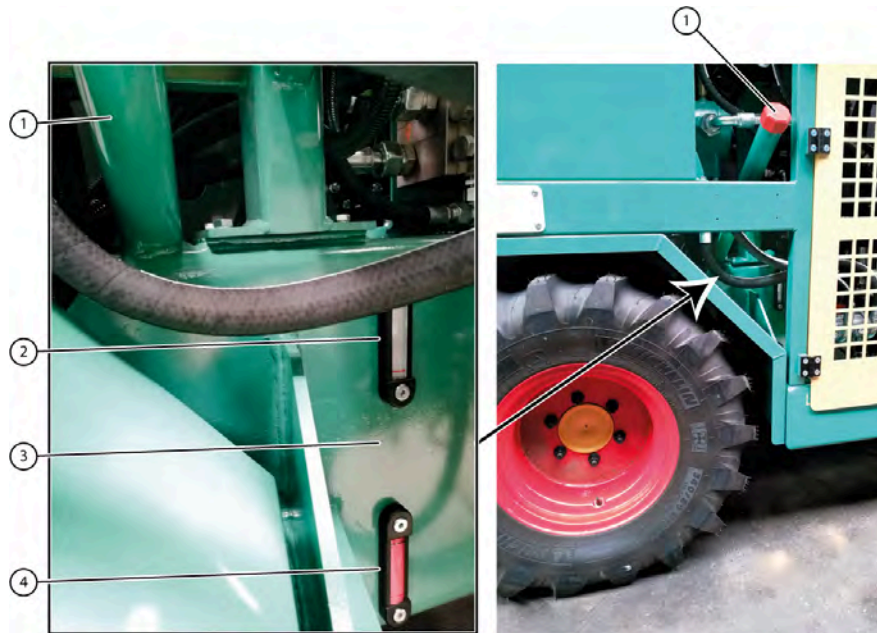


Fig. 140: Remplir le réservoir à carburant

Requis :

Voir [10.3.15 Carburant autorisé](#) à la page 188.

1. Éteignez le moteur et enlevez la clé du moteur.



ATTENTION

Ne remplissez jamais le réservoir à carburant à proximité de flammes ou d'étincelles.

Ne fumez jamais pendant le remplissage du réservoir à carburant.

Essuyez immédiatement les éclaboussures de carburant. Celui-ci risque de prendre feu s'il rentre en contact avec des pièces chaudes.

Veillez à ne pas être étourdi par les vapeurs de carburant.

2. Dévissez le bouchon de remplissage du tube admission de carburant (1).
3. Remplissez le réservoir à carburant (3) de diesel de qualité supérieure. En remplissant le réservoir, vérifiez le niveau de carburant à l'aide des sondes de niveau (2) et (4) placées sur le réservoir à carburant.
4. Remplissez le réservoir à carburant jusqu'à l'indication supérieure sur la sonde de niveau (2). Ne remplissez jamais le réservoir à carburant jusqu'au bord ! Prévoyez toujours de la place pour la dilatation du carburant !
5. Vérifiez l'absence de traces de fuites sous le réservoir à carburant avant le départ de la machine.

Voir aussi

- [2.2.20 Réservoir à carburant](#) à la page 37

10.3.17 Remplacer un couteau du système de liage par ficelle

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

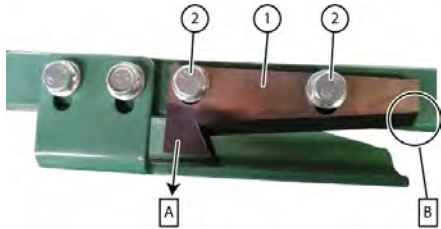


Fig. 141: Remplacer un couteau

1. Ouvrez la cage.
2. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
3. Verrouillez mécaniquement la cage. Voir [10.2.6 Verrouiller ou déverrouiller la cage](#) à la page 147
4. Démontez le couteau (1) en desserrant les 2 boulons (2).
5. Placez un nouveau couteau.

Le couteau doit être positionné correctement. Un côté (B) doit être placé le long du profil. La ficelle pourra ainsi passer correctement. L'autre côté (A) doit être placé le plus loin possible dans la direction de la flèche.

10.3.18 Contrôler l'emplacement d'un couteau du système de liage par ficelle

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

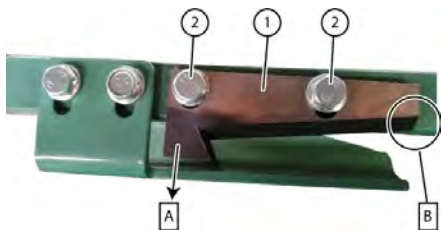


Fig. 142: Remplacer un couteau

1. Faites tourner les courroies de cage jusqu'à ce que le raccordement se trouve à l'arrière de la cage.
2. Ouvrez la cage.
3. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
4. Verrouillez mécaniquement la cage. Voir [10.2.6 Verrouiller ou déverrouiller la cage](#) à la page 147
5. Démontez le couteau (1) en desserrant les 2 boulons (2).
6. Vérifiez que le couteau est bien placé.
 - Un côté (B) doit être placé le long du profil. La ficelle pourra ainsi passer correctement.
 - L'autre côté (A) doit être placé le plus loin possible dans la direction de la flèche.

10.3.19 Remplacer les doigts du système de liage par ficelle

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

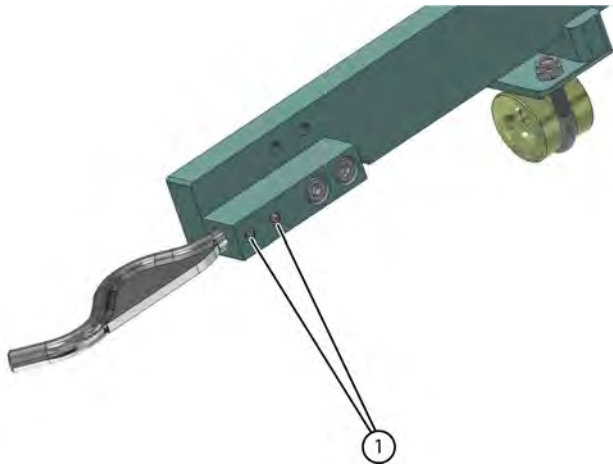


Fig. 143: Remplacer les doigts du système de liage par ficelle

1. Ouvrez le système de liage par ficelle.
2. Ouvrez la cage.
3. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
4. Verrouillez mécaniquement la cage. Voir [10.2.6 Verrouiller ou déverrouiller la cage](#) à la page 147
5. Détachez les 2 vis à trou hexagonal (1) jusqu'à ce que vous puissiez retirer le doigt du support.
6. Placez un nouveau doigt dans le support.
7. Serrez le doigt à l'aide des 2 vis à trou hexagonal.

10.3.20 Remplacer un picot de la courroie de transport

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

Requis :

- picot. Voir la liste des pièces de rechange pour la référence exacte.
- Boulons spéciaux M6 x 20. Voir la liste des pièces de rechange pour la référence exacte.

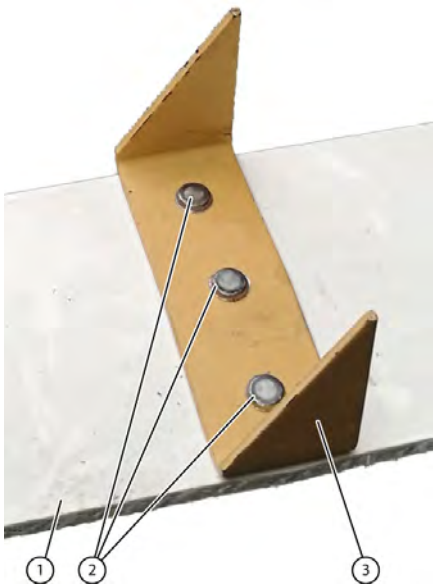


Fig. 144: Remplacer un picot

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Limez les rivets (2) du côté du picot (1).
Ainsi, vous ne risquez pas d'endommager la courroie (1).
3. Placez le picot sur la courroie et fixez les 3 boulons.
Placez la tête plate du boulon dans la courroie. Utilisez un boulon de verrouillage pour monter le picot de l'autre côté de la courroie.

10.3.21 Reconditionnement des gaz

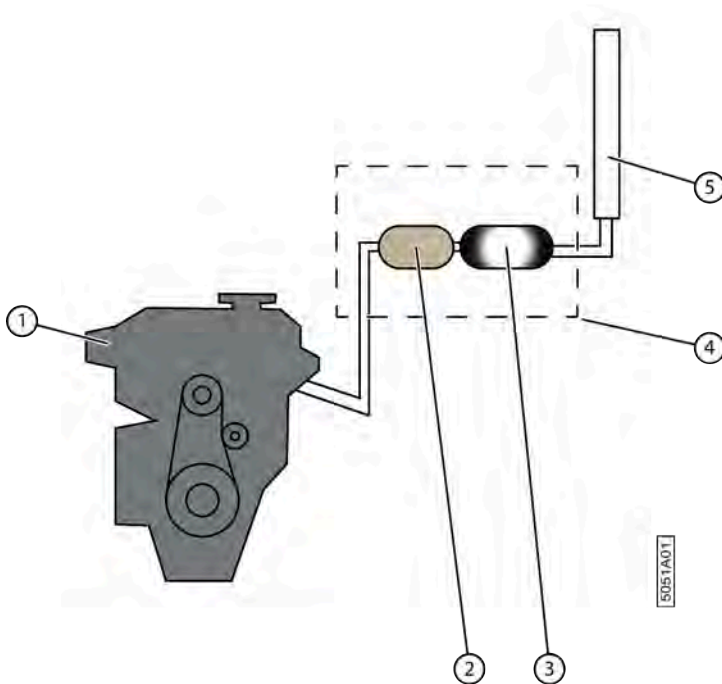


Fig. 145: Reconditionnement des gaz

Une régénération continue se produit dans le reconditionnement des gaz (4). Après 550 heures, une régénération en cas d'arrêt est nécessaire.

Le catalyseur (RCS ou réduction catalytique sélective) réduit l'oxyde de carbone qui est émis par le moteur (1). De cette manière, AdBlue est injecté dans le système d'échappement. AdBlue réagit dans le catalyseur (2) avec de l'oxyde de carbone qui est présent dans les gaz d'échappement et y produit du carbone et de l'hydrogène.

La suie et les particules fines sont retenues par le filtre à particules (3) et y sont stockées. Après chaque 550 heures, une notification apparaît indiquant la nécessité d'exécuter une régénération après arrêt. La régénération est la combustion de la suie dans le filtre à particules. Lors de la combustion, la température des gaz d'échappement augmente à la sortie (5) jusqu'au-dessus de 600 °C.

Après chaque régénération, les particules de suie restent dans le filtre à particules. Une notification va apparaître s'il y a trop de suie dans le filtre à particules et qu'il doit être changé ou nettoyé. Le remplacement d'un filtre à particules dépend de l'utilisation du moteur et la notification apparaîtra entre 5 000 à 10 000 heures, donc entre les 20 et 40 ans de cette machine.



REMARQUE

AdBlue est une marque commerciale enregistrée. La dénomination technique est AUS32. Connue aux USA comme DEF (Diesel Exhaust Fluid) et au Brésil comme ARLA32.

10.3.22 Limitation de la puissance et du nombre de tours

Pour satisfaire aux directives européennes, les défauts et limitations sont vérifiés en cas de fonctionnement fautif du système de reconditionnement des gaz. De cette manière, il est possible dans une première phase de réduire la puissance moteur en cas de défaut Efficacité et dans une phase suivante de limiter également le régime moteur. Si le moteur est encore utilisé par la suite, il va s'arrêter et ne pourra être redémarré que par DEUTZ !

La réduction puissance peut uniquement être temporairement hors service en phase 1 et en phase 2 pour permettre au conducteur d'amener la machine à un endroit sécurisé.

La mise hors service temporaire dure :

- 30 minutes pour un moteur de type EMR 4
- 25 minutes pour un moteur de type EMR 5

Si, pendant la mise hors service temporaire de la réduction puissance, vous éteignez le moteur, alors le reste du temps de la mise hors service sera conservé et utilisé par la suite. Si vous allumez le moteur, la mise hors de service de la réduction puissance sera de nouveau immédiatement active et ce, pendant le temps accumulé stocké.

Voir aussi

- [10.3.27 Mettre temporairement la réduction puissance hors service](#) à la page 196

10.3.23 Quand une régénération après arrêt sera-t-elle nécessaire ?

La notification d'une régénération après arrêt nécessaire peut apparaître pour les raisons suivantes :

- 550 heures se sont écoulées depuis la dernière régénération après arrêt réussie et complète.
- La teneur en suie dans le filtre à particules dépasse la quantité autorisée.
- Quand la régénération automatique n'est pas suffisante, le moteur se met en mode de chauffe 1. Si ce mode n'est pas non plus suffisant, le moteur se met en mode de chauffe 2. Si le temps de chauffage en mode de chauffe 2 dure trop longtemps, une régénération à l'arrêt sera demandée.
- Il y a de la cristallisation dans le système RCS.

Voir aussi

- [10.3.24 Conditions d'exécution d'une régénération après arrêt](#) à la page 193

10.3.24 Conditions d'exécution d'une régénération après arrêt

Ce sont les conditions d'exécution d'une régénération après arrêt correcte.

- La machine doit toujours se trouver dans un état sécurisé. Si ce n'est pas le cas, la régénération après arrêt ne pourra être effectuée et la régénération après arrêt sera immédiatement arrêtée. Par exemple : le joystick doit se trouver sur ail neutre pour aller au mode-STOP et pour pouvoir y activer la régénération après arrêt.
- Vous devez confirmer sur l'écran de commande que la régénération après arrêt peut être exécutée.
- Le moteur doit tourner en stationnaire et il ne peut y avoir aucun défaut moteur à ce moment.
- Le système RCS doit émettre un signal indiquant que la régénération peut se faire. Le réservoir AdBlue ne peut être gelé !
- Vous ne pouvez activer aucune fonction de la machine.
- Vous ne pouvez pas rouler avec la machine.

Voir aussi

- [10.3.23 Quand une régénération après arrêt sera-t-elle nécessaire ?](#) à la page 193
- [10.3.26 Effectuer la régénération après arrêt du filtre à particule](#) à la page 195

10.3.25 Les 3 phases d'une régénération après arrêt

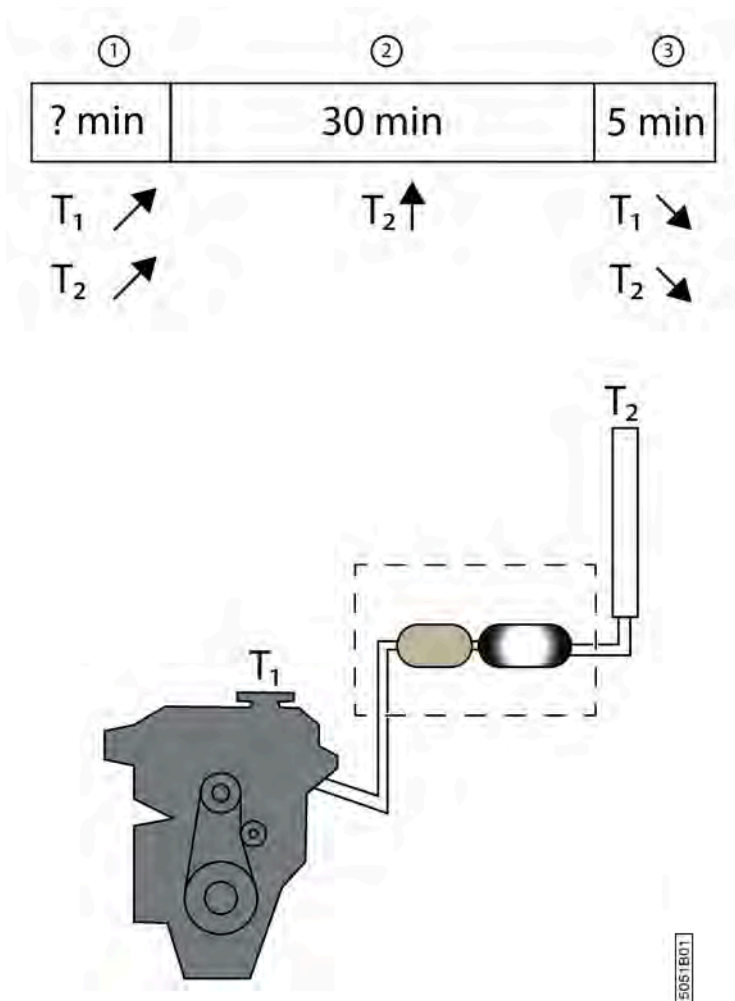


Fig. 146: Les 3 phases d'une régénération après arrêt

Les 3 phases sont :

N°	Description	Plus d'informations
1	Phase de chauffage	La phase de chauffage est activée indépendamment de la température du liquide de refroidissement T1 et de la température des gaz d'échappement T2. Dans la phase de chauffage, le régime moteur est augmenté pour accélérer le chauffage du liquide de refroidissement et des gaz d'échappement. La durée de cette phase dépend de la température de départ du liquide de refroidissement et des gaz d'échappement. La température du liquide de refroidissement doit être supérieure à -65 °C.
2	Phase principale	Quand les températures souhaitées sont atteintes, la phase principale commence. La température du gaz d'échappement continue à augmenter et reste une valeur élevée. Cette phase dure environ 30 minutes.
3	Phase de refroidissement	Quand la phase principale est terminée, le moteur et le système EAT seront refroidis pendant environ 5 minutes pendant la phase de refroidissement. L'objectif est de protéger le matériel informatique.

10.3.26 Effectuer la régénération après arrêt du filtre à particule

Après chaque 550 heures, une régénération après arrêt doit être effectuée. Cette régénération dure environ 40 minutes. Pendant cette régénération, la machine ne peut être utilisée et ne peut rouler !

Après chaque 550 heures, une notification apparaît sur l'écran de commande indiquant la nécessité d'exécuter une régénération après arrêt. Si entre-temps une régénération après arrêt a été effectuée pour des problèmes, alors la régénération après arrêt suivante se fera après 550 heures.

Le filtre à particules du moteur doit être nettoyé lors de la régénération après arrêt. Il est recommandé d'effectuer la régénération après arrêt le plus rapidement possible après l'apparition du message afin d'éviter d'activer le mode d'autoprotection du moteur, ce qui peut réduire la puissance moteur.



AVERTISSEMENT


- La régénération peut **UNIQUEMENT** être effectuée si une notification à cette fin apparaît. Surveillez étroitement le système d'évacuation pendant la totalité de la régénération.
- Pendant la régénération, des températures d'environ 600 °C apparaissent à l'échappement.

1. Lisez au préalable : [10.3.24 Conditions d'exécution d'une régénération après arrêt](#) à la page 193.
2. Placez la machine sur un terrain découvert, à une distance suffisante des objets inflammables.
3. Éliminez toute la poussière et la saleté dans les environs de l'échappement.



AVERTISSEMENT

DANGER D'INCENDIE ! Lors de la régénération après arrêt, la poussière et la saleté peuvent s'enflammer ! Gardez l'extincteur à portée de main !

4. Laissez le moteur tourner à l'arrêt.
5. Mettez le joystick en position neutre.
6. Accédez au menu via .
7. Appuyez sur  > DPF.

8. Choisissez Active régénération.

La régénération après arrêt démarre et dure environ 35 minutes. La durée totale de la régénération après arrêt dépend de la température de départ du liquide de refroidissement et des gaz d'échappement. Vous pouvez interrompre la régénération en appuyant sur Arrêt Régénération. Ce n'est pas recommandé, car dans ce cas, la régénération après arrêt doit de nouveau se faire. Pendant la régénération, gardez tout sous contrôle.



AVERTISSEMENT

Pendant la régénération après arrêt, des températures d'environ 600 °C apparaissent à l'échappement.

Vous ne pouvez pas utiliser la machine pendant la régénération après arrêt. Danger d'incendie !

Voir aussi

- [10.3.24 Conditions d'exécution d'une régénération après arrêt](#) à la page 193
- [10.3.27 Mettre temporairement la réduction puissance hors service](#) à la page 196

10.3.27 Mettre temporairement la réduction puissance hors service



Si la régénération après arrêt demandée n'est pas effectuée, le système réagira après un moment en réduisant la réduction puissance (phase 1) puis à un stade ultérieur en limitant le régime moteur (phase 2). Il est possible de désactiver temporairement la réduction puissance provoquée par le reconditionnement des gaz.

- 30 minutes pour un moteur de type EMR 4
- 25 minutes pour un moteur de type EMR 5



AVERTISSEMENT

La mise hors service de la réduction de puissance est **UNIQUEMENT** destinée à permettre au conducteur d'amener la machine à un endroit sécurisé !

1. Accédez au menu via .
2. Appuyez sur  > DPF.
3. Choisissez Forcer le système EAT ?.
4. Confirmez dans la boîte de dialogue.
Le bouton Forcer système EAT clignote.

Voir aussi

- [10.3.22 Limitation de la puissance et du nombre de tours](#) à la page 193
- [10.3.26 Effectuer la régénération après arrêt du filtre à particule](#) à la page 195

10.3.28 Remplacer un capteur

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : technicien de maintenance

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Mesurez et notez la position actuelle du capteur.
3. Remplacez le capteur et placez-le nouveau au même endroit que l'ancien.
4. Vérifiez que le capteur fonctionne correctement.

Voir aussi

- [2.2.31 Aperçu des capteurs](#) à la page 46

10.3.29 Remplacer un fusible

Les fusibles sont situés dans l'armoire électrique et dans la cabine. Voir le schéma électrique pour plus d'informations.

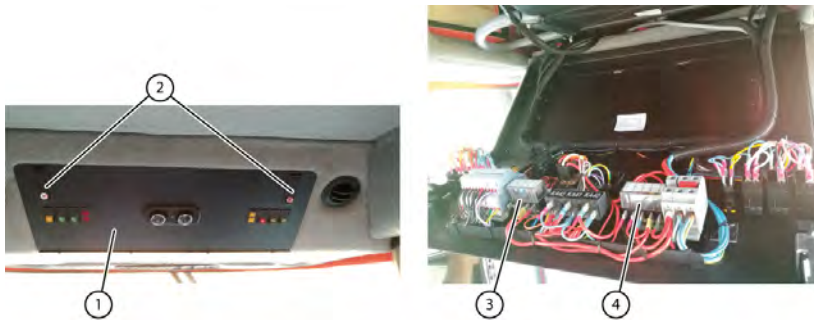


Fig. 147: Remplacer un fusible dans la cabine



Fig. 148: Remplacer un fusible dans l'armoire électrique

1. Effectuez une des manipulations suivantes :

Emplacement	Fusibles	Instruction
Armoire électrique	F1 - F15 F26 - F35	Ouvrez l'armoire électrique.
Cabine	F16 - F25	Déverrouillez les poignées (2) et poussez sur les poignées pour ouvrir le panneau (1). Les fusibles se trouvent à l'intérieur du panneau.

2. Remplacez le fusible.
3. Fermez le panneau de la cabine et/ou l'armoire électrique.
4. Vérifiez le fonctionnement de la machine.

Voir aussi

- [2.2.22 Armoire électrique](#) à la page 38

11 Résolution des problèmes

11.1 Le moteur ne démarre pas

Contrôlez les éléments suivants :

- le niveau du réservoir à carburant ;
- le niveau d'huile ;
- l'état de la batterie. La batterie est-elle suffisamment chargée ?
- la position de la clé de batterie ;
- les fusibles.

11.2 Effectuer des tests

Effectuez quelques tests pour vérifier ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne pas.

1. Effectuez les tests suivants :
 - Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule avance ?
 - Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule recule ?
 - Est-ce que tout fonctionne correctement lorsque le véhicule est à l'arrêt ?
 - Les courroies de transport peuvent-elles tourner ?
 - Le pick-up peut-il se lever et s'abaisser ?
2. Contrôlez le fonctionnement de tous les capteurs.

Voir aussi

- [10.2.50 Tester le fonctionnement des capteurs](#) à la page 168

11.3 Tableau de recherche d'erreur

Pour les erreurs qui surviennent sur l'écran de commande, voir [11.4 Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande](#) à la page 202. Pour les défauts au moteur, voir le manuel du moteur livré ou voir [11.5 Aperçu des défauts moteur DEUTZ](#) à la page 207.

Problème	Explication/cause	Solution
Le tambour de pick-up a trop peu de puissance pour tourner.	Il y a une fuite au bloc de distributeurs sur le moteur hydraulique du pick-up. Les vannes du bloc de distributeurs sur le moteur hydraulique ne sont pas bien réglées.	Voir 11.7 Vérifier le bloc de distributeurs du tambour de pick-up à la page 209.

Problème	Explication/cause	Solution
Les aiguilles du système de liage ficelle se déplacent trop rapidement et passent une position.	La vanne de réglage de la vitesse du système de liage ficelle n'est pas bien réglée.	Régler la vitesse des aiguilles du système de liage ficelle. Voir 11.8 Régler la vitesse d'ouverture des aiguilles du système de liage ficelle à la page 210.
Notification d'une casse ficelle, mais pas de casse ficelle.	<p>Le détecteur de ficelle cassée (disque aluminium) tourne encore, mais toutes les vis à trou hexagonal en sont sorties.</p> <p>Le détecteur de ficelle cassée ne tourne plus, car une vis à trou hexagonal est sortie trop loin et bloque le détecteur de ficelle cassée.</p> <p>Le détecteur de ficelle cassée ne tourne plus et est bloqué par des fibres et de la saleté.</p> <p>Les vis à trou hexagonal d'origine sont remplacées par des vis à trou hexagonal non conductrices. Le capteur ne détecte pas de mouvement du détecteur de ficelle cassée.</p>	<p>Vissez de nouvelles vis à trou hexagonal dans le détecteur de ficelle cassée et fixez-les avec de la loctite.</p> <p>Desserrez la vis à trou hexagonal pour que le détecteur de ficelle cassée puisse de nouveau tourner librement. Serrez de nouveau la vis à trou hexagonal et fixez avec de la loctite.</p> <p>Desserrez le détecteur de ficelle cassée, nettoyez le tout et remontez le détecteur de ficelle cassée. Vérifiez si le détecteur de ficelle cassée peut de nouveau tourner librement.</p> <p>Remplacez toutes les vis à trou hexagonal par les vis conductrices correctes. Fixez les vis à trou hexagonal avec de la loctite.</p>
Les ficelles sont trop tendues au début du cycle.	<p>La tension n'est pas réglée correctement.</p> <p>La butée avec le système de tension ficelle est déformée.</p>	<p>Voir 9.3.1 Régler le système de tension ficelle à la page 133.</p> <p>Voir 11.10 Vérifier la déformation de la butée à la page 211.</p>
La densité de la balle est insuffisante.	La pression de pince est trop basse.	Augmentez la pression de pince. Voir 9.4.1 Régler la pression de pince à la page 134.
	L'acheminement du lin est irrégulier.	Veillez à ce que le lin soit acheminé de manière régulière.
	Les courroies de cage n'ont pas la même longueur	Démontez les courroies de cage et vérifiez si elles ont la même longueur. Adaptez la longueur si nécessaire.
Courroies de cage cassées	Il y a un objet étranger dans le lin.	Vérifiez les courroies de cage, réparez-les ou remplacez-les si nécessaire.
	Les courroies de cage ne sont pas bien alignées.	Réglez correctement les guides des courroies de cage.
	La balle a dépassé le diamètre maximal.	Vérifiez le capteur.
	Les courroies de cage n'ont pas la même longueur	Démontez les courroies de cage et vérifiez si elles ont la même longueur. Adaptez la longueur si nécessaire.
La chaîne passe au-dessus d'une dent	Les tendeurs de chaînes sont trop détendus.	<p>Réglez les tendeurs de chaînes.</p> <p>9.4.4 Régler le tendeur de chaîne automatique à la page 136.</p> <p>9.4.5 Régler le tendeur de chaîne manuel à la page 137</p>

Problème	Explication/cause	Solution
	La chaîne ou les roues de chaînes sont usées.	Remplacez la chaîne et les roues de chaînes. Voir 10.3.12 Remplacer les chaînes et les roues de chaîne à la page 186
Les ficelles ne sont pas coupées	Les couteaux sont usés	Voir 10.3.17 Remplacer un couteau du système de liage par ficelle à la page 189.
	Le couteau n'est pas bien positionné.	Voir 10.3.18 Contrôler l'emplacement d'un couteau du système de liage par ficelle à la page 190.
	Le doigt n'est pas réglé correctement.	Voir 11.9 Vérifier l'emplacement du doigt à la page 210.
	Les ficelles ne sont pas bien calées entre le champignon et le guide ficelle en métal.	Voir 9.4.6 Régler le blocage entre le champignon et le guide en métal à la page 139
Les ficelles ne sont pas emportées par la balle	Le balancier tire les ficelles du système de liage ficelle au lieu du bac à ficelle.	Voir 9.3.1 Régler le système de tension ficelle à la page 133.
	Les ficelles ne sont pas assez longues	Tirez les ficelles au moins 20 cm dans la cage.
	La tension sur les ficelles est trop élevée.	Modifiez la tension sur les tendeurs ficelles et/ou vérifiez le parcours complet des ficelles. Voir 9.3.1 Régler le système de tension ficelle à la page 133.
	Les ficelles ne sont pas bien coupées.	Coupez les ficelles manuellement et placez-les correctement.
	La ficelle n'est pas adaptée au liage du lin.	Pour assurer le bon fonctionnement du système de liage par ficelle, il est recommandé d'utiliser de la ficelle sisal ou de jute dotée d'un rapport de 500 ou de 750 mètres par kilogramme.
La balle n'est pas ou pas bien ficelée d'un côté.	Une casse ficelle s'est produite pendant le liage et la notification est déconnectée.	Réglez le paramètre Arrêt liage casse ficelle sur OUI. Voir 8.2.66 Configurer un paramètre à la page 121.
	Un doigt prend les deux ficelles.	Voir 10.2.56 Vérifier la déformation et l'usure du système de liage par ficelle. à la page 171.
Les ficelles ne sont pas coupées et il n'y a pas de défaut notifié.	Une casse ficelle s'est produite pendant le liage et la notification est déconnectée.	Réglez le paramètre Arrêt liage casse ficelle sur OUI. Voir 8.2.66 Configurer un paramètre à la page 121.
Le compresseur d'un siège ne fonctionne plus.	Le fusible est déclenché.	Vérifiez si la connexion 12 V de l'allume-cigare est aussi défectueuse. Si c'est le cas, le fusible F15 est défectueux. Remplacez le fusible F15 dans l'armoire électrique.

Problème	Explication/cause	Solution
L'écran ne fonctionne pas.	L'arrêt d'urgence est verrouillé. Des fils du bouton d'arrêt d'urgence sont détachés.	Déverrouillez l'arrêt d'urgence. Réinitialisez l'arrêt d'urgence.

11.4 Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande

Tous les défauts du moteur sont affichés à l'écran sous la forme d'un code SPN et FMI. Pour une explication de la cause et de la solution, voir [11.5 Aperçu des défauts moteur DEUTZ](#) à la page 207.

Les messages restants sont affichés à l'écran sans code SPN ou FMI. Le tableau ci-dessous reprend un aperçu des messages et des erreurs. Une explication supplémentaire est précisée avec les messages. La cause possible et la solution éventuelle sont mentionnées avec les erreurs.

N°	Message/erreur	Explication/cause	Solution
-	Remplacement Filtre à particules nécessaire	-	-
-	Remplacement Huile moteur nécessaire	-	-
-	Défaut Moteur Thermique	Défaut moteur.	Voir 11.5 à la page 207
-	Niveau AdBlue faible	Niveau AdBlue trop faible.	Faites l'appoint de liquide AdBlue.
-	Régénération en cours. Ne pas éteindre le moteur !	La régénération est en cours. Ne pas éteindre le moteur.	-
-	Régénération effectuée avec succès !	La régénération a bien été effectuée.	-
-	Restriction 1 Moteur AdBlue Incorrect	La puissance moteur est limitée. Le liquide AdBlue n'est pas de bonne qualité.	Remplacez le liquide AdBlue et nettoyez tout le système AdBlue.
-	Restriction 2 Moteur AdBlue Incorrect	La puissance moteur est limitée. Le liquide AdBlue n'est pas de bonne qualité.	Remplacez le liquide AdBlue et nettoyez tout le système AdBlue.
-	Restriction 1 Moteur SCR Non efficace	La puissance moteur est limitée. Le système SCR ne fonctionne pas correctement.	Contactez DEUTZ.
-	Restriction 2 Moteur SCR Non efficace	La puissance moteur est limitée. Le système SCR ne fonctionne pas correctement.	Contactez DEUTZ.
-	Alerte Restriction 1 Moteur Niveau AdBlue faible	La puissance moteur est limitée. Le niveau de liquide AdBlue est trop bas.	Faites l'appoint de liquide AdBlue.
-	Restriction 2 Moteur Niveau AdBlue faible	La puissance moteur est limitée. Le niveau de liquide AdBlue est trop bas.	Faites l'appoint de liquide AdBlue.
-	Restriction 3 Moteur Niveau AdBlue faible	La puissance moteur est limitée. Le niveau de liquide AdBlue est trop bas.	Faites l'appoint de liquide AdBlue.
-	Restriction 1 Moteur AutoProtection	La puissance moteur est limitée. Autoprotection du moteur.	Il s'agit d'un défaut général indiquant que la puissance moteur est limitée. Le défaut général est suivi d'un défaut spécifique. Résolvez ce défaut spécifique au plus vite.

N°	Message/erreur	Explication/cause	Solution
-	Restriction 2 Moteur AutoProtection	La puissance moteur est limitée. Autoprotection du moteur.	Il s'agit d'un défaut général indiquant que la puissance moteur est limitée. Le défaut général est suivi d'un défaut spécifique. Résolvez ce défaut spécifique au plus vite.
-	Restriction 3 Moteur AdBlue Incorrect	Vous avez travaillé trop longtemps avec une puissance moteur limitée sans résoudre le problème. La puissance moteur est fortement limitée.	Cette grave limitation de la puissance moteur ne peut être résolue que par DEUTZ. Contactez DEUTZ.
-	Restriction 3 Moteur SCR Non efficace	Vous avez travaillé trop longtemps avec une puissance moteur limitée sans résoudre le problème. La puissance moteur est fortement limitée.	Cette grave limitation de la puissance moteur ne peut être résolue que par DEUTZ. Contactez DEUTZ.
-	Restriction 3 Moteur AutoProtection	Vous avez travaillé trop longtemps avec une puissance moteur limitée sans résoudre le problème. La puissance moteur est fortement limitée.	Cette grave limitation de la puissance moteur ne peut être résolue que par DEUTZ. Contactez DEUTZ.
-	Problème sur système SCR	Problème au niveau du système SCR.	Voir le manuel DEUTZ
-	Régénération nécessaire	Régénération du filtre à particules nécessaire.	Effectuez la régénération du filtre à particules. Voir 10.3.26 à la page 195.
-	Régénération nécessaire Limitation moteur active !	Régénération du filtre à particules nécessaire. La puissance moteur est limitée.	Effectuez la régénération du filtre à particules. Voir 10.3.26 à la page 195.
-	Régénération nécessaire Service Deutz Requis	Régénération du filtre à particules nécessaire. Celle-ci ne peut être effectuée que par le service DEUTZ.	Contactez DEUTZ.
A-140	Alimentation Basse MC050-110 Module 1	L'alimentation électrique du module 1 est trop basse.	Vérifiez la tension de la machine. Vérifiez le câblage vers le module.
A-141	Alimentation Haute MC050-110 Module 1	L'alimentation électrique du module 1 est trop élevée.	Vérifiez la tension de la machine. Vérifiez le câblage vers le module.
A-160	Alimentation Basse MC050-110 Module 2	L'alimentation électrique du module 2 est trop basse.	Vérifiez la tension de la machine. Vérifiez le câblage vers le module.
A-161	Alimentation Haute MC050-110 Module 2	L'alimentation électrique du module 2 est trop élevée.	Vérifiez la tension de la machine. Vérifiez le câblage vers le module.
A-500	Alimentation Basse Ecran	L'alimentation électrique de l'écran est trop basse.	Vérifiez la tension de la machine. Vérifiez le câblage vers le module.
A-501	Alimentation Haute Ecran	L'alimentation électrique de l'écran est trop élevée.	Vérifiez la tension de la machine. Vérifiez le câblage vers le module.
C-100	Communication CAN Ecran	Plus de communication CAN avec l'écran.	Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-104	Communication CAN Joystick	Plus de communication CAN avec le joystick.	Contrôlez l'alimentation électrique. Contrôlez le câblage vers le contrôleur.

N°	Message/erreur	Explication/cause	Solution
C-106	Communication CAN MC050-110 Module 1	Plus de communication CAN avec le module 1.	Contrôlez l'alimentation électrique. Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
C-200	Communication CAN Moteur	Plus de communication CAN avec le moteur.	Contrôlez le câblage vers le contrôleur.
E-100	Défaut Capteur Pédale Accélérateur	Le capteur de la pédale d'accélérateur est défectueux.	Remplacez le capteur.
E-106	Défaut Capteur Pression Gavage Pompe Avancement	Le capteur mesurant la pression de gavage de la pompe avancement est défectueux.	Remplacez le capteur mesurant la pression de gavage.
E-107	Défaut Capteur Pression Gavage Pompe Récolte	Le capteur mesurant la pression de gavage de la pompe récolte est défectueux.	Remplacez le capteur mesurant la pression de gavage.
E-120	Défaut Capteur Vitesse Avancement	Défaut au capteur de la vitesse des roues.	Testez le capteur. Voir 10.2.53 à la page 169. Désactivez temporairement le capteur. Voir 8.2.65 à la page 119. Remplacez le capteur au plus vite. Voir 10.3.28 à la page 196.
E-121	Défaut Capteur Vitesse Cage	Le capteur vitesse cage est défectueux.	Désactivez temporairement le capteur. Remplacez le capteur au plus vite.
E-127	Court-circuit capteur Colmatage Gavage Pompe Avancement	Le capteur de la pompe avancement a été court-circuité.	Vérifiez le câblage du capteur.
E-128	Fil coupé capteur Colmatage Gavage Pompe Avancement	Le câblage du capteur mesurant la pression de gavage de la pompe avancement est interrompu.	Vérifiez si un fil du câblage est cassé. Remplacez le câblage.
E-129	Court-circuit capteur Colmatage Gavage Pompe Récolte	Le capteur de la pompe récolte a été court-circuité.	Vérifiez le câblage du capteur.
E-130	Fil coupé capteur Colmatage Gavage Pompe Récolte	Le câblage du capteur mesurant la pression de gavage de la pompe récolte est interrompu.	Vérifiez si un fil du câblage est cassé. Remplacez le câblage.
G-100	Pression Huile Moteur Basse	Pression d'huile du moteur incorrecte.	Voir le manuel DEUTZ
G-101	Défaut Niveau Bas Huile Hydraulique	Fuite	Contrôlez la présence de fuites sur l'installation hydraulique. Voir 10.2.42 à la page 165 Vérifiez le niveau d'huile hydraulique et remplissez si nécessaire. Voir 10.2.38 à la page 162.
G-102	Défaut Niveau Bas Eau Refroidissement	Le niveau de liquide de refroidissement dans le moteur est insuffisant.	Faites l'appoint de liquide de refroidissement pour le moteur. Voir le manuel DEUTZ.
G-103	Température Haute Eau Moteur	La température du liquide de refroidissement du moteur est incorrecte.	Voir le manuel DEUTZ.
G-107	Capteur(s) désactivé(s)	Des capteurs ont été désactivés sur l'écran de commande.	Si des capteurs sont défectueux, ils doivent être remplacés dès que possible. Activez tous les capteurs.

N°	Message/erreur	Explication/cause	Solution
G-117	Défaut Colmatage Filtre a Air	Le filtre à air est sale.	Nettoyez le filtre à air ou remplacez-le. Voir 10.2.18 à la page 153 ou 10.2.20 à la page 155.
G-118	Défaut Colmatage Filtre a Huile	Le filtre hydraulique est encrassé.	Remplacez le filtre hydraulique. Voir 10.2.49 à la page 167.
G-119	Colmatage Gavage Pompe Avancement	Filtre de gavage de la pompe avancement sale.	Remplacez le filtre de gavage de la pompe avancement. Voir 10.2.15 à la page 151.
G-120	Colmatage Gavage Pompe Récolte	Le filtre de gavage de la pompe récolte est sale.	Remplacez le filtre de gavage de la pompe récolte. Voir 10.2.15 à la page 151
G-121	Défaut Pression Basse Gavage Avancement	La pression de gavage de la pompe avancement est basse.	Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites. Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir 10.2.38 à la page 162 Contactez Depoortere NV.
G-122	Défaut Pression Très Basse Gavage Avancement	La pression de gavage de la pompe avancement est beaucoup trop basse.	Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites. Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir 10.2.38 à la page 162 Contactez Depoortere NV.
G-123	Défaut Pression Basse Gavage Récolte	La pression de gavage de la pompe récolte est basse.	Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites. Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir 10.2.38 à la page 162 Contactez Depoortere NV.
G-124	Défaut Pression Très Basse Gavage Récolte	La pression de gavage de la pompe récolte est beaucoup trop basse.	Arrêtez immédiatement la machine. Vérifiez si le système hydraulique comporte des fuites. Vérifier le niveau de l'huile hydraulique. Voir 10.2.38 à la page 162 Contactez Depoortere NV.
G-128	Contact Siege Chauffeur Non Détecté	Le conducteur n'est pas assis sur le siège de conduite Le capteur du siège de conduite est défectueux.	Asseyez-vous sur le siège de conduite. Remplacez le capteur.

N°	Message/erreur	Explication/cause	Solution
G-136	Saturation DPA	La vitesse des courroies ne peut plus suivre la vitesse de conduite.	Roulez plus lentement ou augmentez le DPA.
G-137	Alerte Cage non verrouillée (balancier bas)	Le balancier n'est pas en position de départ.	Vérifiez qu'aucun élément n'entrave le balancier. Vérifiez le capteur et le câblage. Testez le capteur. Voir 10.2.52 à la page 169. Désactivez temporairement le capteur. Voir 8.2.65 à la page 119. Remplacez le capteur. Voir 10.3.28 à la page 196.
G-138	Cage non verrouillée (cage fermée)	La cage n'est pas fermée.	Vérifiez qu'aucun élément n'empêche la fermeture. Ouvrez la cage et refermez-la. Vérifiez le capteur et le câblage. Testez le capteur. Voir 10.2.52 à la page 169. Désactivez temporairement le capteur. Voir 8.2.65 à la page 119. Remplacez le capteur. Voir 10.3.28 à la page 196.
G-139	Ficelles Non Coupées	Les ficelles ne sont pas coupées.	Coupez les ficelles vous-même, le plus près possible de la balle. Si ce message apparaît régulièrement, vérifiez les couteaux ou la calibration du système de liage par ficelle. Voir 10.2.54 à la page 170. Voir 8.2.48 à la page 113. Contrôlez si les doigts du système de liage par ficelle sont installés correctement. Voir 11.9 à la page 210.
G-140	Position cage ouverte Non détectée	La cage n'est pas bien ouverte. Le signal ne parvient pas à l'intérieur.	Vérifiez qu'aucun élément n'empêche l'ouverture. Fermez la cage et rouvrez-la. Vérifiez le capteur et le câblage. Testez le capteur. Voir 10.2.52 à la page 169. Désactivez temporairement le capteur. Voir 8.2.65 à la page 119. Remplacez le capteur. Voir 10.3.28 à la page 196.

N°	Message/erreur	Explication/cause	Solution
G-141	Position cage fermée Non détectée	La cage n'est pas bien fermée. La cage ne s'est pas fermée dans le délai programmé. Le signal ne parvient pas à l'intérieur.	Vérifiez qu'aucun élément n'empêche la fermeture. Ouvrez la cage et refermez-la. Vérifiez le capteur et le câblage. Testez le capteur. Voir 10.2.52 à la page 169. Désactivez temporairement le capteur. Voir 8.2.65 à la page 119. Remplacez le capteur. Voir 10.3.28 à la page 196.
G-500	Problème Ecriture Date / Heure	Il y a un problème de communication avec le composant électronique « Real Time Clock ».	Contactez Depoortere NV.
G-501	Problème Initialisation Switch Vidéo	Le composant électronique responsable de la gestion des entrées vidéo rencontre un problème de communication. L'écran de commande n'est pas utilisé pour la vidéo. Par conséquent, ce défaut ne s'applique pas.	Ne s'applique pas.
G-503	Problème Communication Fonctionnement Restreint	L'écran ne peut pas accéder à la configuration du contrôleur.	Contactez Depoortere NV.
S-100	Problème Pilotage Pompe Avancement	Le pilotage de la pompe avancement rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic. Voir 8.2.57 à la page 116
S-102	Problème Pilotage Pompe Récolte	Le pilotage de la pompe récolte rencontre un problème.	Vérifiez les valeurs sur l'écran de diagnostic. Voir 8.2.57 à la page 116

Voir aussi

- [11.5 Aperçu des défauts moteur DEUTZ](#) à la page 207

11.5 Aperçu des défauts moteur DEUTZ

Vous trouverez ci-dessous un aperçu des défauts moteur DEUTZ les plus fréquents.

Code	Défaut	Explication	Causes possibles	Solution possible
SPN111 FMI1	Coolant level too low.	Niveau de liquide de refroidissement du moteur trop bas	Le liquide de refroidissement s'est évaporé ou une fuite est présente.	Faire l'appoint du liquide de refroidissement du moteur.
SPN97 FMI12	Water in fuel level prefilter; maximum value exceeded	Trop d'eau présente dans le carburant du filtre du séparateur d'eau.	Trop de condensation dans le réservoir à carburant. Mauvais carburant.	Vider l'eau.
SPN107 FMI0	Air filter differential pressure; air filter clogged)	Le filtre à air du moteur est sale.	Trop de poussière dans le filtre à air. Nettoyage du filtre à air pas assez fréquent.	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.

Code	Défaut	Explication	Causes possibles	Solution possible
SPN94 FMI1	Low fuel pressure	Pression de carburant basse.	Pas assez de carburant.	Vérifier le niveau de carburant et le remplir si nécessaire. Contrôler le circuit d'alimentation en carburant en direction du moteur.
SPN524132 FMI0	Fuel low pressure upstream fuel low pressure pump	Pression de carburant basse.	Pas assez de carburant vers la pompe à carburant. Défaut de la pompe à carburant.	Vérifier le niveau de carburant et le remplir si nécessaire. Contrôler le circuit d'alimentation en carburant en direction du moteur.
SPN100 FMI1	Low oil pressure	Pression d'huile basse.	Pas assez d'huile. Aspiration insuffisante de l'huile.	Vérifier le niveau d'huile et le remplir si nécessaire. Vérifier si le moteur présente des fuites d'huile. Vérifier le filtre à huile et le remplacer si nécessaire.
SPN110 FMI0	High coolant temperature	Koelvloeistoftemperatuur te hoog	Te weinig koelvloeistof. Vervuilde radiator. Defecte ventilator.	Controleer het koelvloeistofniveau. Reinig de radiator. Controleer de werking van de ventilator.

Vous pouvez consulter l'ensemble des défauts moteur en ligne en accédant à https://serdia.deutz.com/fileadmin/contents/shared/Zwischenspeicher/DTCList_MD1_DOC_DPF_DE_EN.pdf ou via :

1. Rendez-vous sur serdia.deutz.com.
2. Choisissez SerDia 2010.
3. Choisissez le fichier DTCList_MD1_DE_EN.pdf.

Voir aussi

- [11.4 Tableau de recherche d'erreur sur l'écran de commande](#) à la page 202

11.6 Résoudre une casse ficelle

Nous distinguons 2 situations lors d'une casse ficelle :

- Dans la plupart des cas, une extrémité de la ficelle cassée est déjà entraînée avec la balle.
- Les deux extrémités sont encore visibles dans la machine et accessibles.

Lisez au préalable : [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

Exécuteur : opérateur

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Faites passer la ficelle cassée par tous les guides ficelles.

3. Effectuez une des manipulations suivantes :

- Si une extrémité de la ficelle n'est plus visible et est donc déjà entraînée dans la balle, prévoyez suffisamment de ficelle et déposez-la sur le lin afin que la ficelle puisse être entraînée par le lin. Pendant le teillage, cela provoquera une interruption de l'enroulement du lin.
- Si les deux extrémités de la ficelle cassée sont encore visibles et accessibles, attachez les extrémités des ficelles en faisant un nœud plat.

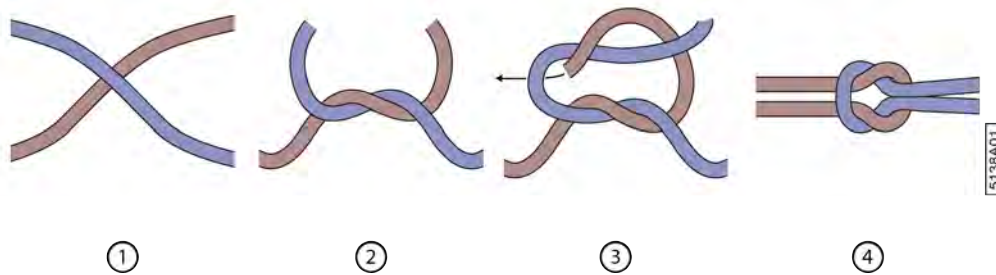


Fig. 149: Faire un nœud plat

11.7 Vérifier le bloc de distributeurs du tambour de pick-up

Suite aux mouvements du pick-up, le bloc de distributeurs peut se détacher ou se dérégler, avec pour conséquence une puissance insuffisante au fonctionnement.

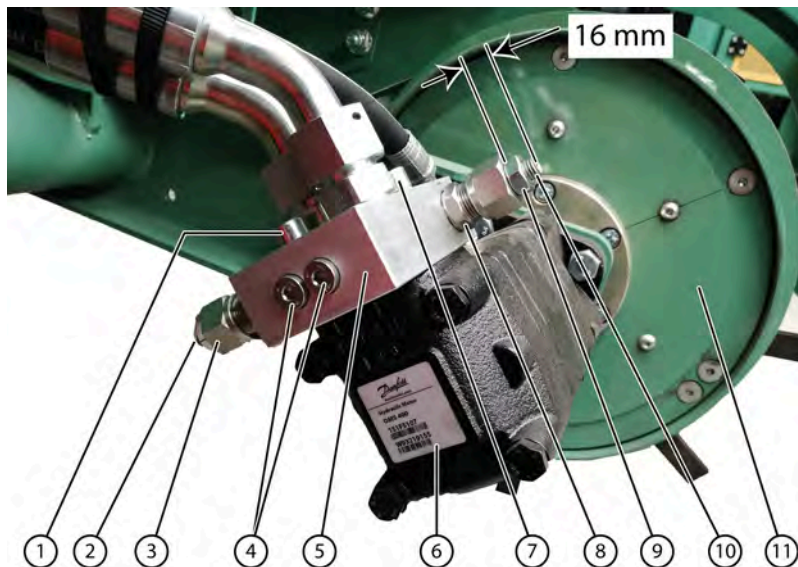


Fig. 150: Vérifier le bloc de distributeurs du tambour de pick-up

1. Désactivez la machine en toute sécurité. Voir [10.1.1 Arrêter la machine en toute sécurité](#) à la page 142.
2. Faites tourner le tambour de pick-up manuellement (11).
 - si le tambour de pick-up peut tourner facilement, il y a une fuite dans le bloc de distributeurs (5) et les vannes ne sont pas réglées correctement.
 - si le tambour de pick-up ne peut pas tourner ou difficilement, le bloc de distributeurs est en bonne condition.
3. Vérifiez si la cartouche (8) est bien en place dans le bloc de distributeurs. Tendez avec la clé 22 si nécessaire.
4. Vérifiez que le bloc de distributeurs (5) est bien en place sur le moteur hydraulique (6) en vérifiant les boulons (1) et (7) et en les resserrant si nécessaire.

5. Vérifiez si les bouchons (4) sont bien installés et serrez selon nécessité.
6. Vérifiez que le bloc de distributeurs ne présente pas de fuite d'huile.
 - Il peut y avoir une fuite sur les joints toriques entre le bloc de distributeurs et le moteur. Remplacez les joints toriques. Depoortere NV 0234502426 joint torique Ø 23,47 x 2,62 SHORE 90.
 - Il peut y avoir une fuite des joints toriques des vannes. Remplacez les joints toriques. Depoortere NV 0234515460 - joint torique Ø 13,94 x 2,62 SHORE 90.
7. Vérifiez que les vis à trou hexagonal (2) et (10) sont réglées correctement. Vérifiez que la vis à trou hexagonal dépasse de 16 mm (voir dessin). Cela correspond à 160 bar (+/- 10 bar). Pour régler la vanne, dévissez le contre-écrou, réglez la vis à trou hexagonal sur 16 mm et resserrez le contre-écrou (9).

11.8 Régler la vitesse d'ouverture des aiguilles du système de liage ficelle

Vous devez régler la vitesse d'ouverture des aiguilles pour qu'elles aillent vers les différentes positions sans en passer une.



AVERTISSEMENT

Cette procédure doit être réalisée par l'opérateur et le technicien de maintenance. Cette procédure exige un suivi très scrupuleux des étapes et une bonne communication entre les 2 personnes. Le non-respect des étapes ou une mauvaise communication peut entraîner des blessures graves ou même la mort.

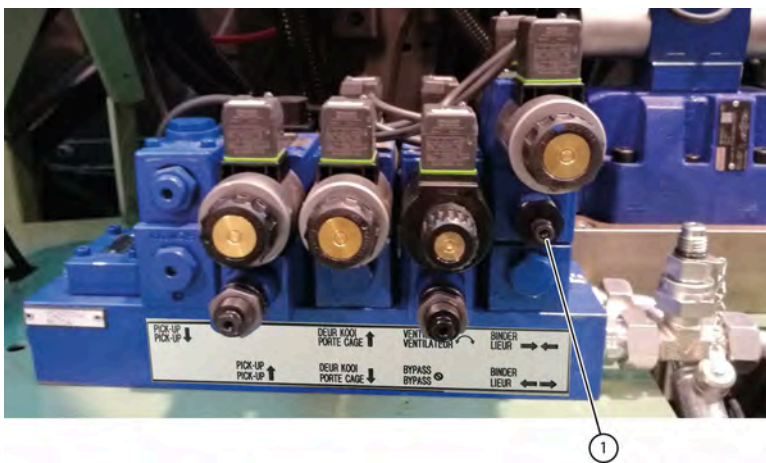


Fig. 151: Régler la vitesse des aiguilles du système de liage ficelle.

1. Testez les différentes positions des aiguilles. Voir [8.2.49 Tester les positions des aiguilles du système de liage ficelle](#) à la page 114.

Si l'aiguille passe une position en raison d'un mouvement trop brusque ou si l'aiguille se déplace vers la position suivante trop lentement, vous devez adapter la vitesse des aiguilles.
2. Adaptez la vitesse d'ouverture des aiguilles en réglant la vanne (1) à pleine puissance.
 - Serrez la vis de réglage pour réduire la vitesse.
 - Dévissez la vis de réglage pour augmenter la vitesse.

11.9 Vérifier l'emplacement du doigt



Fig. 152: Vérifier l'emplacement du bloc du doigt

1. Vérifiez si le bloc est monté dans la position inférieure.
2. Vérifiez si le bloc s'aligne joliment sur les bords de l'aiguille.
3. Vérifiez si un des blocs est équipé d'un boulon plus long (1) qui sert d'arrêt, de sorte que les aiguilles ne peuvent se rapprocher quand elles se ferment.

11.10 Vérifier la déformation de la butée

La butée (6) suit la taille de la balle et règle ainsi la tension du système de tension ficelle. Au début, cette butée est totalement vers le bas (peu de tension sur les tendeurs ficelle) et au fur et à mesure que la balle grossit, cette butée monte (beaucoup de tension sur les tendeurs ficelle). Lors de la vidange de la cage, cette butée descend sur la poignée du système de tension ficelle. Au fil du temps, la butée (6) peut se déformer. De ce fait, la tension sur les tendeurs ficelle n'est plus correcte et vous avez des problèmes avec la ficelle.

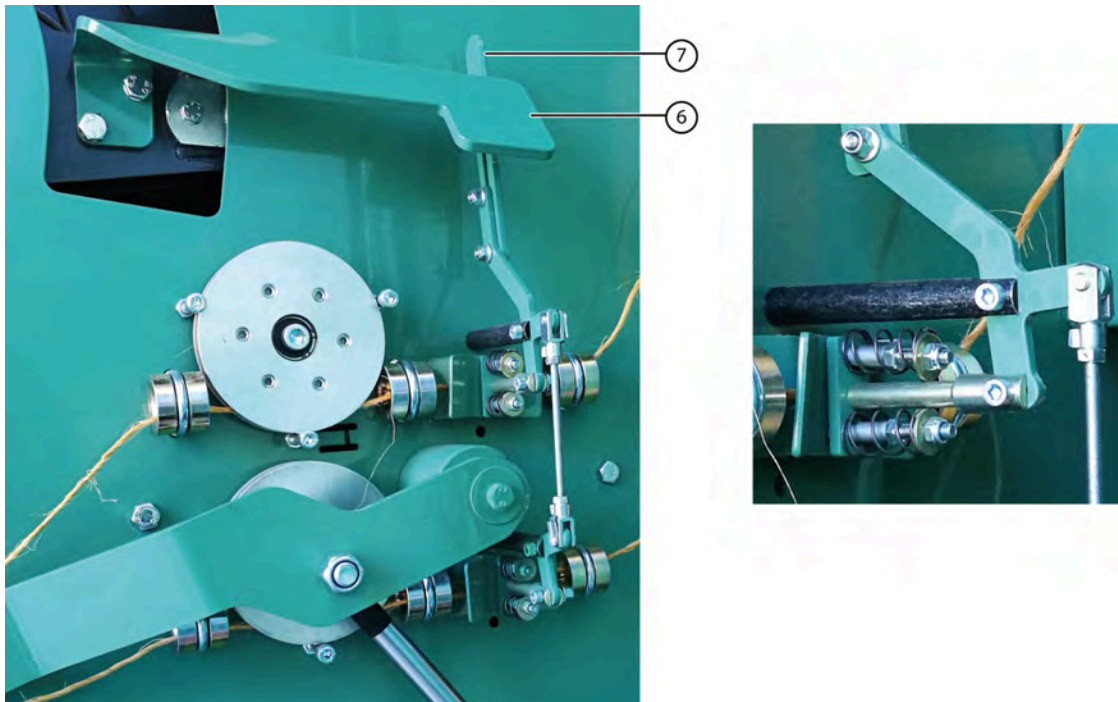


Fig. 153: Le levier du système de tension ficelle

1. Vérifiez si la butée (6) n'est pas déformée.

En cas de butée déformée, la tension des tendeurs ficelle n'est plus correcte. La butée peut aussi être tellement déformée que la poignée (7) derrière la butée n'aboutit plus que devant la butée.

2. Si la butée est déformée, corrigez la déformation ou placez une nouvelle butée.

12 Démantèlement et mise au rebut

12.1 Arrêt de la machine

1. Actionnez le frein de parking. Voir [8.2.53 Contrôler si le frein de parking est actionné](#) à la page 115.
2. Arrêtez la machine avec la clé de contact.
3. Retirez la clé de contact.
4. Attendez 3 minutes après avoir éteint le moteur.
5. Tournez la clé de batterie et retirez-la.

12.2 Mise au rebut de la machine

1. Arrêtez la machine. Voir [12.1 Arrêt de la machine](#) à la page 213.
2. Démontez la batterie.
3. Retirez toutes les substances dangereuses de la machine. Avant cela, lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité des substances dangereuses. Voir [4.7 Substances dangereuses](#) à la page 66.
 - [12.2.1 Démontez et vidangez le réservoir d'AdBlue](#) à la page 213.
 - [12.2.2 Vidangez le réservoir hydraulique](#) à la page 214.
 - Démontez et vidangez le réservoir du liquide de lave-glace.
 - [12.2.3 Vidangez le réservoir à carburant](#) à la page 215.
 - Graisse.
 - Huile moteur. Voir le manuel fourni du moteur DEUTZ.
 - Liquide de refroidissement du moteur. Voir le manuel livré avec le moteur DEUTZ.
 - Liquide de refroidissement de la clim. Demandez à une entreprise reconnue et qualifiée de le retirer.



AVERTISSEMENT

Vous ne pouvez PAS retirer le liquide de refroidissement de la clim vous-même. Tous les travaux sur la clim sont soumis à une réglementation européenne sévère.

4. Démontez la totalité des conduites et des filtres hydrauliques, et récupérez toute l'huile.
5. Démontez tous les conduits de graissage.
6. Démontez tous les câbles et composants électriques.
7. Démontez tous les composants en plastique.
8. Démontez les roues et les pneus en caoutchouc.
9. Mettez au rebut les différents types de matériaux conformément à la réglementation locale en vigueur.

12.2.1 Démontez et vidangez le réservoir d'AdBlue

Lisez attentivement la fiche de données de sécurité du liquide AdBlue utilisé.

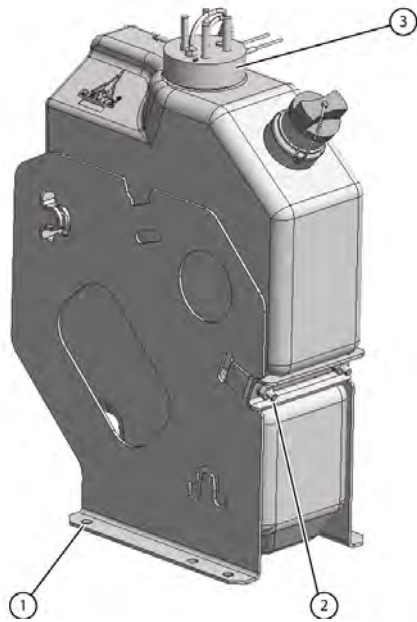


Fig. 154: Démontez le réservoir AdBlue.

1. Détachez toutes les attaches (3) du réservoir.
2. Détachez la tôle (1) du châssis en dévissant les 3 boulons.
3. Démontez l'étrier (2).
La tôle (1) peut désormais être entièrement retirée.
4. Retirez le réservoir de la machine.
5. Videz le liquide d'AdBlue conformément à la réglementation locale en vigueur.

12.2.2 Vidanger le réservoir hydraulique

L'embout de vidange se trouve en dessous du réservoir hydraulique et au-dessous du garde-boue de la roue droite.

Lisez attentivement la fiche d'informations de sécurité de l'huile hydraulique utilisée.

Videz le réservoir hydraulique pendant que l'huile est chaude, elle sera ainsi plus liquide.



ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.



REMARQUE

Lors de la mise au rebut de la machine, vous pouvez arrêter l'huile hydraulique plus facilement en commençant par démonter la roue arrière droite et le garde-boue.

Matériel :

- bac de récupération d'au moins 150 litres ;
- tuyau de vidange d'un diamètre minimum de 3/4" (20 mm) ;
- chiffons.

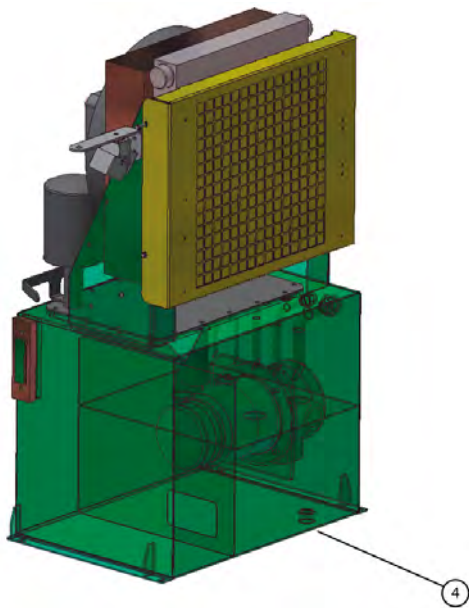


Fig. 155: Vidanger le réservoir hydraulique

1. Descendez le pick-up et fermez la cage.
Il n'y a plus d'huile hydraulique dans les vérins.
2. Placez le bac de récupération au plus près du réservoir hydraulique.
3. Dévissez l'embout de vidange (4), attachez le tuyau sur l'embout de vidange et collectez l'huile hydraulique.
4. Retirez les filtres hydrauliques des pompes et récupérez l'huile hydraulique.

Voir aussi

- [2.2.21 Réservoir hydraulique](#) à la page 37

12.2.3 Vidanger le réservoir à carburant

Lisez attentivement la fiche de données de sécurité du carburant utilisé.

Matériel :

- bac de récupération d'au moins 350 litres.



Fig. 156: Vidanger le réservoir à carburant

1. Placez le bac de récupération sous l'embout de vidange (1) du réservoir à carburant.

2. Dévissez l'embout de vidange et collectez le carburant.



ENVIRONNEMENT

Les éclaboussures de liquides doivent être enlevées conformément aux instructions figurant sur le liquide et à la réglementation locale en vigueur.

12.3 Consignes de sécurité pour le démontage

Voir [10.1 Consignes de sécurité avant de commencer la maintenance](#) à la page 141.

13 Annexes

13.1 Conditions de garantie

Voir le contrat de vente.

13.2 Responsabilité

Voir le contrat de vente.

13.3 Déclaration CE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

SELON L'ANNEXE II.1.A. DE LA DIRECTIVE 2006/42/CE

Cette déclaration concerne uniquement la machine à l'état dans lequel elle a été introduite sur le marché et ne prend pas en charge les composants ajoutés ultérieurement et/ou les travaux effectués par l'utilisateur final.

Dénomination sociale et adresse complète du fabricant :

Depoortere NV	Kortrijkseweg 105 8791 Beveren-Leie Belgique
---------------	--

Nom et adresse de la personne habilitée à constituer le dossier technique. La personne citée ci-dessous est établie dans la Communauté européenne :

Rik Depoortere	Kortrijkseweg 105 8791 Beveren-Leie Belgique
----------------	--

Description et identification de la machine :

Désignation	Enrouleur à lin automoteur
Fonction	Enroulement du lin
Type	ZORHY

Cette machine répond à l'ensemble des dispositions découlant des directives mentionnées ci-dessous :

2006/42/CE	Directive du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE (refonte)
2014/30/UE	Directive du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique (refonte)

<p>Lieu : Beveren-Leie</p> <p>Date d'établissement de la déclaration : 01/01/2021</p>	<p>Identité et signature de la personne habilitée à établir la déclaration au nom du fabricant ou de son mandataire</p>  <p>Administrateur délégué Rik Depoortere</p>
---	--

13.4 Certificats et formulaires spécifiques

Ne s'applique pas.

13.5 Configuration initiale

13.5.1 Configuration initiale de l'écran de commande

Dans le groupe des paramètres GESTION CAPTEURS :

Paramètres	Valeur initiale
Désactive Capteur Cage Ouverte	0
Désactive Capteur Cage Fermée	0
Désactive Capteur Balancier Bas	0
Désactive Capteur Ficelle 1	0
Désactive Capteur Ficelle 2	0
Désactive Capteur Vitesse Avancement	0
Désactive Capteur Vitesse Cage	0
Désactive Capteur Niveau Huile Hydraulique	0
Val Brut Min Lieur	Valeur déterminée après l'étalonnage du système de liage ficelle.
Val Brut Max Lieur	Valeur déterminée après l'étalonnage du système de liage ficelle.

Dans le groupe des paramètres RECOLTE :

Paramètres	Valeur initiale
Retard fermeture Cage	1 s
Retard liage automatique	3 s
Retard alarme ficelles coupées	20 m
Vitesse vidange avant liage	70 %
Vitesse débouillage	50 %
Vitesse cage au liage	100 %
Vitesse cage coupé ficelles	50 %

Paramètres	Valeur initiale
Vitesse cage évacuation balles	0 %
Arrêt liage casse ficelle	• OUI
Vidange Pick-up avant liage	• NON
Sensibilité ficelles cassées	2
Seuil Fréquence Ficelles Ouverture Cage	5
Tempo Ficelles Ouverture Cage	5
Incrément changement taux épaissement	10

Dans le groupe des paramètres REGLAGES LIAGE :

Paramètres	Valeur initiale
Nombre tours position P0	3
Nombre tours position P1	4
Nombre tours position P2	2,5
Nombre tours position P coupé	1
Ouverture Lieur position P0	5 %
Ouverture Lieur position P1	25 %
Ouverture Lieur position P2	55 %
Ouverture Lieur position P coupé	90 %

Dans le groupe des paramètres MOTEUR THERMIQUE :

Paramètres	Valeur initiale
Régime maximum	2 600 t/min
Régime ralenti	800 t/min
Régime évacuation balle	2 000 t/min

13.6 Manuel d'utilisation du moteur diesel

Voir le [manuel d'utilisation du moteur diesel fourni avec la machine](#).

13.7 Aperçu des filtres

Cabine



Fig. 157: Filtre à air dans la cabine

Référence Depoortere NV	Description	Plus d'informations
0406020210	Filtre à air	Voir également 10.2.17 Vérifier le filtre à air à la page 153.

Filtre à air du moteur

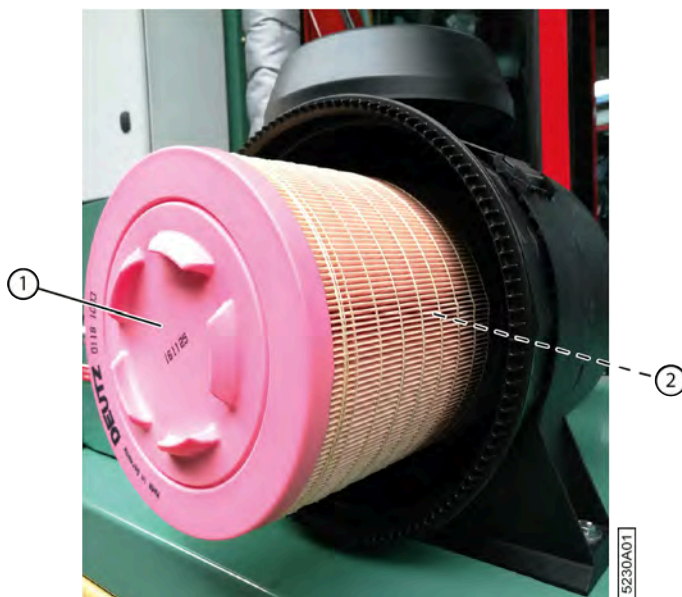


Fig. 158: Élément principal et élément de sécurité du filtre à air

N°	Référence Depoortere NV	Description	Plus d'informations
1	0500300095	Élément principal du filtre à air	Voir le manuel d'utilisation de la nouvelle pièce
2	0500300121	Élément de sécurité du filtre à air	L'élément de sécurité se trouve dans l'élément principal.

Compartiment moteur

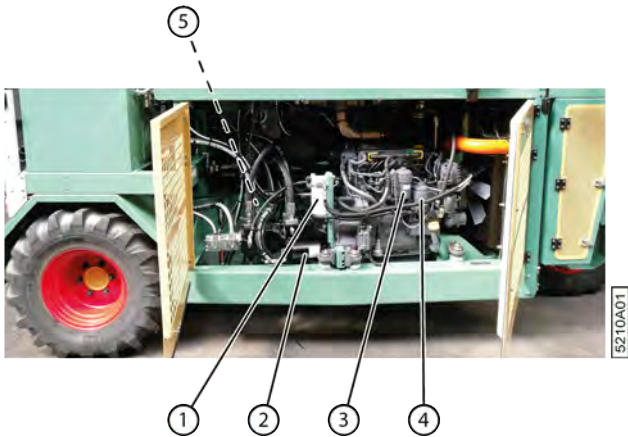


Fig. 159: Filtres dans le compartiment moteur

N°	Référence Depoortere NV	Description	Plus d'informations
1	0500200120	Avant filtre à carburant	Voir 13.6 à la page 220
2	1211100005	Filtre de pression de gavage de la pompe Avancement	Voir 10.2.15 Remplacer les filtres de gavage à la page 151
3	0500200116	Filtre à carburant	Voir 13.6 à la page 220
4	0500100100	Filtre de l'huile de lubrification	Voir 13.6 à la page 220
5	1211100010	Filtre de pression de gavage de la pompe Récolte	Voir 10.2.15 Remplacer les filtres de gavage à la page 151

Réservoir à carburant

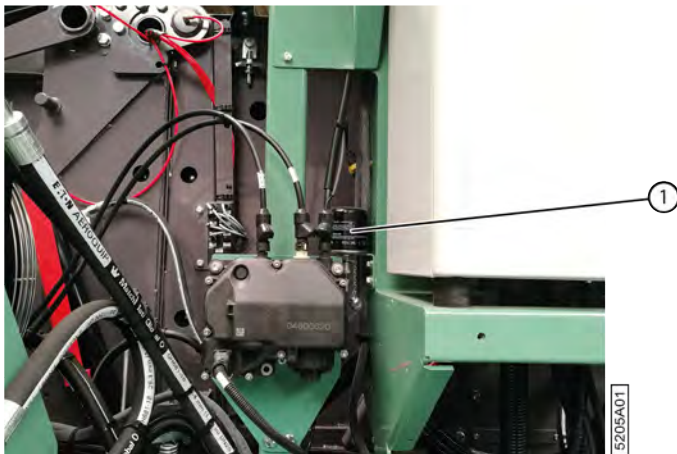


Fig. 160: Filtre d'aération du réservoir à carburant

N°	Référence Depoortere NV	Description	Plus d'informations
1	0500200040	Filtre d'aération du réservoir à carburant	

AdBlue

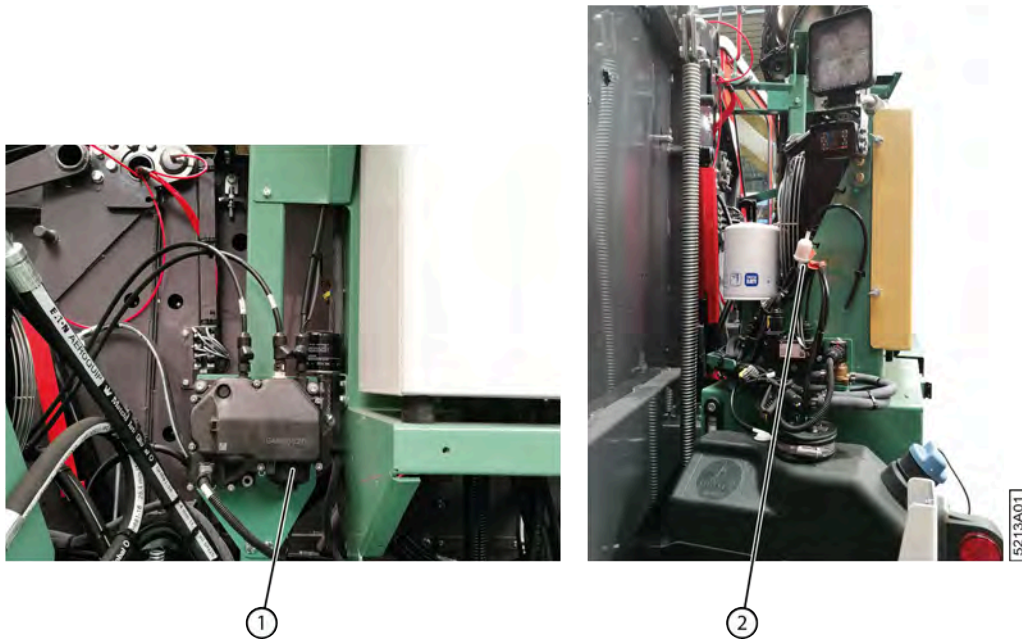


Fig. 161: Position des filtres AdBlue

N°	Référence Depoortere NV	Description	Plus d'informations
1	0500400010	Filtre de pompe AdBlue	Voir le manuel DEUTZ
2	0500400020	Filtre de purge d'air du réservoir AdBlue	Ce filtre est installé à l'arrière de la plaque. Ouvrez la porte de l'enceinte du moteur pour accéder à ce filtre.

Réservoir hydraulique

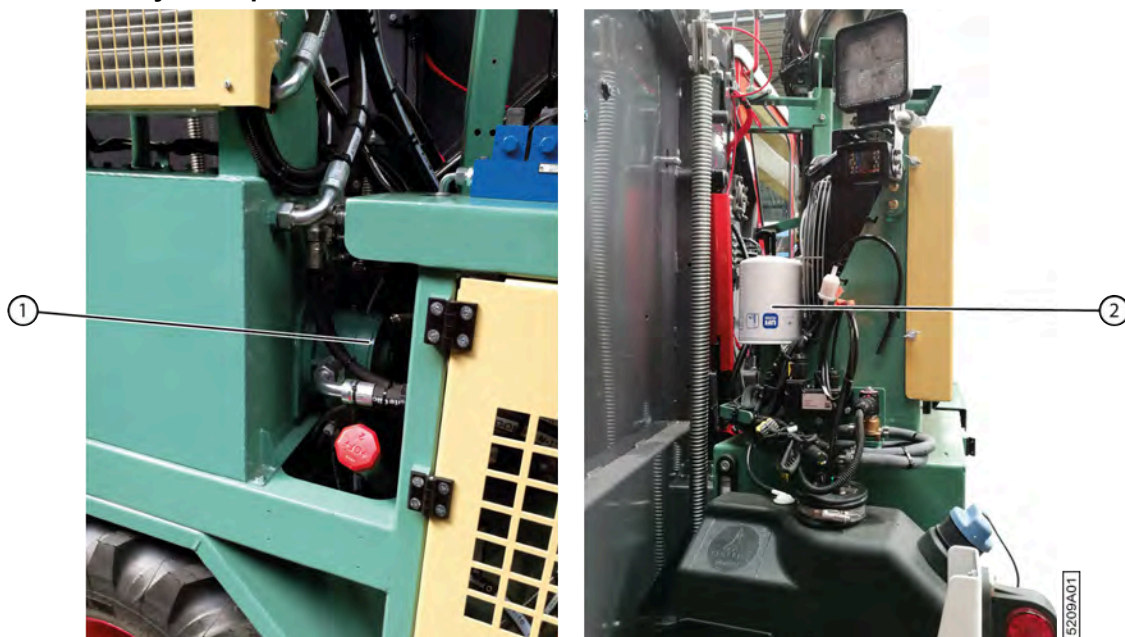


Fig. 162: Filtres sur le réservoir hydraulique

N°	Référence Depoortere NV	Description	Plus d'informations
1	1210100000	Élément filtrant Arlon 10 µ	Le filtre d'aspiration filtre les impuretés de l'huile hydraulique avant que celle-ci n'entre dans le réservoir hydraulique
-	0234515460	Joint torique Ø 154,00 x 6,00 SHORE 70	Ce joint torique doit être installé lors du remplacement du filtre d'aspiration. Ne remontez pas le joint torique du filtre d'aspiration fourni avec la machine lors du remplacement de l'élément filtrant !
2	1210100050	Reniflard	Le reniflard filtre la poussière de l'air ambiant lors de la compensation du volume d'huile hydraulique requise

13.8 Liste des pièces de rechange

La liste des pièces de rechange est fournie séparément.

13.9 Fiche de maintenance

Date	Exécuteur	Maintenance effectuée

Index

Caractères spéciaux

Échelle [28](#)

Éclairage

feux de travail [30](#)

Écran [37](#), [47](#)

Écran de commande [36](#), [86](#)

configuration initiale [219](#)

message d'erreur [202](#)

régler la date et l'heure [91](#)

régler la langue [90](#)

régler la luminosité [90](#)

saisir le mot de passe [114](#)

Éjection

régler pour la balle [135](#)

Équipements de protection individuelle [58](#)

État

lin [51](#)

machine [51](#)

A

Accessoires [47](#)

Activer le mode automatique [111](#)

AdBlue [66](#)

contrôler le niveau [160](#)

démonter et vidanger le réservoir [213](#)

niveau [117](#)

remplir [160](#)

Réservoir [45](#)

température [117](#)

type [146](#)

Aiguille

étalonner les positions [113](#)

ouvrir ou fermer [110](#)

régler la vitesse [210](#)

régler les positions [112](#)

tester les positions [114](#)

Air conditionné [33](#)

allumer [89](#)

nettoyer le radiateur [156](#)

Alignement

andain [51](#)

Alternateur

contrôler le fonctionnement [165](#)

Andain

alignement [51](#)

Aperçu de la machine [20](#), [25](#)

Armoire électrique [38](#)

Arrêt d'urgence [35](#)

appuyer [65](#)

emplacement [54](#)

Arrêter

arrêter la machine en toute sécurité [142](#)

machine [89](#)

moteur [88](#)

Astuce [16](#)

Avertissement [16](#)

B

Balle

défaut [199](#)

lire le nombre [112](#), [115](#)

régler l'éjection [135](#)

régler la longueur souhaitée [105](#)

régler le diamètre [105](#)

réinitialiser le nombre [112](#)

Barre d'éjection de balle

replier [127](#)

Barre des tâches [93](#)

Batterie

entretenir [166](#)

vérifier [165](#)

Bobine de ficelle

charger et connecter [76](#)

Bourrage

rechercher et supprimer la cause [108](#)
retirer manuellement [107](#)
retirer mécaniquement (en mode champs) [106](#)

Boutons de commande

cabine [31](#)

Brûler

conditions [193](#)

Butée

vérifier la déformation [211](#)

Buzzer [35](#)

C

Cabine

aperçu [27](#)
boutons de commande [31](#)
entrer [89](#)
nettoyer [157](#)
nettoyer le filtre à air [162](#)
porte [28](#)
sortir [89](#)
vérifier le filtre à air [162](#)

Cage [44](#)

lubrifier [173](#)
régler [134](#)
régler le tendeur de chaîne automatique [136](#)
régler le tendeur de chaîne manuel [137](#)
verrouiller ou déverrouiller [147](#)

Caméra [37](#), [47](#)

Capteur

aperçu [46](#)
éteindre [119](#)
remplacer [196](#)
siège de conduite [55](#)
tester le capteur de casse ficelles [169](#)
tester le fonctionnement [168](#)
tester les capteurs de cage [169](#)
tester les capteurs de vitesse [169](#)

Capteur de présence siège de conduite [55](#)

Carburant [66](#)

autorisé [188](#)
contrôler le niveau [187](#)

Casse ficelle

résoudre [208](#)

Catalyseur [192](#)

Certificats [219](#)

Chaîne

contrôler la tension [166](#)
lubrifier [175](#)
remplacer [186](#)

Champs

mettre en mode champs [96](#)

Charger la machine sur le camion [67](#)

Chauffage

allumer [90](#)

Circuit de chargement

contrôler [165](#)

Clé [73](#)

Coffre à outils [46](#)

Colonne de direction [34](#)

Commande [81](#)

instructions [87](#)
organes [81](#)

Compartiment à ficelle [39](#)

Composant hydraulique

remplacer [181](#)

Compteur de production

lire [112](#)
réinitialiser [112](#)

Conduire sur la voie publique [127](#)

précautions [126](#)

Configuration [129](#)

Configuration initiale

écran de commande [219](#)

Connecter

bobines de ficelle [76](#)

Connexion 12 volts [36](#)

Consignes de sécurité

démontage [216](#)
environnement [58](#)
machine [58](#)

- personnes [57](#)
- protection individuelle [59](#)
- spécifiques [57](#)
- Console de commande [35, 83](#)
- Coupe
 - vérifier [170](#)
- Courant
 - couper [66](#)
- Courroie de cage
 - remplacer (correctif) [183](#)
 - remplacer (préventif) [182](#)
 - remplacer la tige d'attache [186](#)
 - vérifier l'état et l'alignement [171](#)
- Courroie de transport
 - faire tourner vers l'avant ou vers l'arrière [109](#)
 - raccourcir [131](#)
 - régler la tension [131](#)
 - remplacer [181](#)
 - remplacer un picot [191](#)
 - vérifier l'état et l'alignement [161](#)
 - vérifier la tension [151](#)
- Couteau
 - contrôler la position [190](#)
 - remplacer [189](#)
 - vérifier la coupe [170](#)
- D**
- Danger [16](#)
- Débarquer(préparation)
 - la machine du camion [67](#)
- Décharger(préparation)
 - la machine du camion [67](#)
- Déchargere
 - du camion avec la machin [68](#)
- Déclaration CE [218](#)
- défaut
 - Moteur [207](#)
- Démarrage
 - moteur ne démarre pas [199](#)
- Démarrer
 - machine [88](#)
 - mode d'enroulement [111](#)
- moteur [87](#)
- Démarrer le mode d'enroulement [111](#)
- Démontage
 - consignes de sécurité [216](#)
- Dent
 - remplacer [184](#)
 - vérifier [159](#)
- Dépannage technique
 - messages d'erreur sur écran de commande [202](#)
- Déplacer
 - machine [67](#)
- Dérivation de la capacité de réduction [193](#)
- Descendre
 - du camion avec la machine [68](#)
- Description [25](#)
- Désignation
 - pièces de la machine [27](#)
- Désignation du type [19](#)
- DEUTZ
 - Défaut moteur [207](#)
- Diagnostic
 - pompe hydraulique [116](#)
- Diesel. Voir Carburant [189](#)
- Dispositifs de sécurité
 - représentation [53](#)
- Disposition de la machine [27](#)
- Doigt
 - remplacer [190](#)
 - vérifier l'emplacement [210](#)
- Données relatives à la machine [21](#)
- DPA [16](#)
- DRAHY [16](#)
- Durée de vie [19](#)
- E**
- EAT
 - forcer le système [196](#)

Emplacement

arrêt d'urgence [54](#)

Enceinte du moteur [44](#)

Enroulement du lin [49](#)

Entrée

consulter [116](#)

Entreposage [67](#), [70](#)

Environnement [16](#)

Extincteur [73](#)

F

Faire un nœud [76](#)

Faire un nœud plat [76](#)

Feu [65](#)

allumer ou éteindre [92](#)

allumer ou éteindre les feux de travail de la machine [92](#)

allumer ou éteindre les feux de travail sur la cabine [92](#)

Feu de travail [30](#)

allumer ou éteindre (cabine) [92](#)

allumer ou éteindre (machine) [92](#)

Ficelle

charger [76](#)

emplacement [50](#)

faire passer dans le système de liage par ficelle [78](#)

faire passer dans le système de tension ficelle [77](#)

Fiche d'informations de sécurité [66](#)

Filtre

aperçu [220](#)

nettoyer le filtre à air [153](#)

remplacer le filtre à air [155](#)

remplacer le filtre de sécurité [154](#)

remplacer les filtres de gavage [151](#)

vérifier le filtre à air [153](#)

Filtre à air [38](#)

nettoyer [153](#)

nettoyer la cabine [162](#)

pression [117](#)

remplacer [155](#)

remplacer le filtre de sécurité [154](#)

vérifier [153](#)

vérifier la cabine [162](#)

Filtre à particules [192](#)

effectuer la régénération [195](#)

Filtre de gavage

remplacer [151](#)

Filtre de sécurité

remplacer [154](#)

Fonctionnement [49](#)

qualité [49](#)

Formation de paquets [50](#), [50](#)

Formulaires [219](#)

Fournis [73](#)

Frein

vérifier le fonctionnement [158](#)

Frein de parking

commande [84](#)

contrôler [115](#)

Fusible

remplacer [197](#)

G

Garantie [217](#)

Garde-boue

nettoyer [148](#)

Graisse [66](#)

Groupe cible [16](#)

Guidage

régler (roue de jauge) [130](#)

Guide

vérifier l'usure [160](#)

Guide ficelle

vérifier l'usure [170](#)

Gyrophare [30](#)

H

Hauteur [21](#)

Hiver [70](#)

Housse fluo [73](#)

Huile [66](#)

analyser l'huile hydraulique [163](#)

changer l'huile hydraulique [163](#)

pression 117
remplacer le filtre d'aspiration de l'huile hydraulique 167
température 117
type d'huile hydraulique 146
type d'huile moteur 146
vérifier le niveau d'huile hydraulique 162

Huile hydraulique 66

analyser 163
changer 163
nettoyer le radiateur 156
remplacer le filtre d'aspiration 167
type 146
vérifier le niveau 162

Huile moteur 66

Humidité du lin 51

Humidité relative 21

I

Identification 19

Incendie 65

Installation 73

Installation électrique

vérifier 166

Installation hydrauliques

vérifier les fuites 165

J

Joystick 35, 81

aperçu visuel 83
contrôler le fonctionnement 115
mode d'avancement 103

K

Kilomètres 115

L

Largeur 21

Lave-glace 30

le réservoir hydraulique

Vider 214

Lieur. Voir Système de liage ficelle 41

Lin

enrouler 49
humidité 51
régler l'épaisseur de la nappe 111

Liquide de lave-glace 66

type 146
vérifier le niveau 161

Liquide de refroidissement 66

niveau 117

Liquide de refroidissement clim

type 146

Liquide de refroidissement moteur

type 146

Liste de contrôle

mise en service 75

Logiciel

sécurité 55
version 116

Longueur 21

Lubrifiant

type 146

Lubrification

points importants 172

Lubrifier

cage 173
chaîne 175
roue de jauge 172
vilebrequin 175

M

Machine

accessoires fournis 73
arrêter 89
arrêter en toute sécurité 142
démarrer 88
état 51
lire les heures 115
mettre au rebut 213
mettre de côté après utilisation 126
mettre hors service 213
remorquer avec un moteur défectueux 177
remorquer avec un moteur en état de marche 176
soulever 179

maintenance

Fiche [225](#)

Maintenance [141](#)

consignes de sécurité [141](#)

corrective [175](#)

préventive [142](#)

programme [142](#)

Manuel

mettre en mode manuel [100](#)

Manuel d'utilisation [73](#)

structure [15](#)

utilisation [15](#)

vérifier [76, 76](#)

Marteau d'urgence [54](#)

Menu [93](#)

Message d'erreur

consulter l'historique [118](#)

écran de commande [202](#)

supprimer [115](#)

supprimer l'historique [119](#)

Mesures de sécurité [55](#)

Mise au rebut [213](#)

Mise en service [75](#)

liste de contrôle [75](#)

Mise hors service [213](#)

Mode

activer le mode automatique [111](#)

changer [96](#)

configurer le mode d'avancement au démarrage [106](#)

démarrer le mode d'enroulement [111](#)

mettre en mode champs [96](#)

mettre en mode manuel [100](#)

mode d'avancement Joystick [103](#)

mode d'avancement pédale [102](#)

modifier le mode d'avancement [103](#)

Mode d'avancement

configurer le mode d'avancement au démarrage [106](#)

Joystick [103](#)

modifier [103](#)

pédale [102](#)

Modee

mettre en mode rout [99](#)

Montage [73](#)

Mot de passe

saisir [114](#)

moteur

Défaut [207](#)

Moteur [207](#)

arrêter [88](#)

consulter l'information moteur [117, 117](#)

démarrer [87](#)

lire les heures [115](#)

ne démarre pas [199](#)

nettoyer le radiateur [155](#)

vérifier les connexions [150](#)

Moteur diesel

manuel d'utilisation [220](#)

N

Nettoyer

à l'air comprimé [148](#)

avec un nettoyeur à haute pression [148](#)

cabine [157](#)

filtre à air [153](#)

le radiateur de la clim et de l'huile hydraulique [156](#)

radiateur du moteur [155](#)

Niveau sonore [21](#)

Numéro de série [21](#)

O

Options [47](#)

P

Paramètre

configuration initiale [219](#)

configurer [121](#)

Paramètre d'usine [219](#)

Pare-soleil

dérouler [87](#)

enrouler [87](#)

Pédale [34](#)

commande [86](#)

mode d'avancement [102](#)

Phase de chauffage [194](#)

Phase de refroidissement [194](#)

Phase principale [194](#)

Pick-up [38](#)

lever ou abaisser (via l'écran de commande) [106](#)

monter (avec le joystick) [106](#)

plus de puissance [209](#)

régler la hauteur [129](#)

vérifier le bloc de distributeurs [209](#)

Picot

remplacer [191](#)

Pictogramme [59](#)

Plan de lubrification [172](#)

Plaque signalétique [19](#)

Pneu

contrôler la tension [157](#)

Points importants pour la lubrification [172](#)

Pompe

couper [65](#)

diagnostic [116](#)

Pompe hydraulique

couper [65](#)

diagnostic [116](#)

Porte [28](#)

Porte coulissante [28](#)

Porte de cage

soupape de sécurité [56](#)

Position

ficelles [50](#)

Préface [15](#), [15](#)

Pression

balle [51](#)

filtre à air [117](#)

régler la roue de jauge [130](#)

vérifier la tension des pneus [157](#)

Pression de serrage [51](#)

régler [134](#)

Pression des pneus

roue de jauge [130](#)

Problème

formation des balles [199](#)

Production

données de la machine [23](#)

Programme de maintenance

partenaire de service autorisé [146](#)

technicien de maintenance spécialisé [146](#)

Protection contre les éclaboussures

nettoyer [148](#)

Prudence [16](#)

PU [16](#)

Puissance

limitée [193](#)

PWM [16](#)

Q

Qualité

travail [49](#)

R

Raccord boulonné

vérifier [149](#)

Racleur

régler [132](#)

remplacer [180](#)

vérifier l'alignement et l'usure [150](#)

Radiateur

nettoyer [155](#)

Reconditionnement des gaz [192](#)

Réduction de puissance

mettre temporairement hors service [196](#)

Régénération

3 phases [194](#)

conditions [193](#)

effectuer [195](#)

Régénération après arrêt

3 phases [194](#)

conditions [193](#)

quand [193](#)

Régime moteur [117](#)

limité [193](#)

Régler l'épaisseur de la nappe de lin 111

Régler l'heure de l'écran de commande 91

Régler la date de l'écran de commande 91

Régler la langue de l'écran de commande 90

Régler la luminosité de l'écran de commande 90

Remarque 16

Remorquer

machine avec un moteur défectueux 177

machine avec un moteur en état de marche 176

Représentation

machine 20

systèmes de sécurité 53

Réservoir 45

couper 152

Réservoir à carburant 37

remplir 189

vider 215

Réservoir du liquide de lave-glace 30

Réservoir hydraulique 37

couper 152

Résolution des problèmes 199, 199

Responsabilité 217

Rétroviseur 29

Roue

serrer les écrous 158

vérifier la tension des pneus 157

Roue de chaîne

remplacer 186

Roue de jauge

lubrifier 172

régler la pression des pneus 130

régler les guides 130

vérifier le jeu 159

Rouleau d'entraînement

contrôler le caoutchouc 159

Route

mettre en mode route 99

S

Schéma de maintenance

opérateur 142

technicien de maintenance 144

Sécurité 53

maintenance 141

signes et symboles 59

via le logiciel 55

Siège

conducteur 33

passager 34, 34

Siège de

conduite 33

Siège de conduite 33

capteur de présence 55

régler. Voir le manuel d'utilisation du siège de conduite 129

Siège passager 34

Signal 56

Signal d'avertissement 56

Signal sonore 35

Sortie

regarder 116

Souder 179

Soulever 179

Soupape de sécurité

porte de cage 56

Stockage 70

Substances dangereuses 66

Superficie

lire le nombre 112

réinitialiser le nombre 112

Symbole 59

utilisé dans le manuel d'utilisation 16

Système de liage de ficelle

régler la vitesse des aiguilles 210

Système de liage ficelle

contrôler l'emplacement du couteau 190

ouvrir ou fermer les aiguilles 110

tester les positions des aiguilles 114

vérifier l'emplacement du doigt 210

Système de liage par ficelle 41

étalonner les positions des aiguilles 113

faire passer la ficelle 78

régler 133

régler les positions des aiguilles 112

remplacer les doigts 190

remplacer un couteau 189

vérifier la déformation et l'usure 171

Système de tension ficelle 40

faire passer la ficelle 77

régler 133

vérifier la déformation de la butée 211

T

Tambour de pick-up

remplacer la dent 184

vérifier les dents 159

Température ambiante 21

Température de l'eau 117

Tendeur de chaîne

régler (automatique) 136

régler (manuel) 137

Tendeur ficelle

régler 133

Tension

vérifier la courroie de transport 151

Test

effectuer 199

Tige d'attache

remplacer 186

Tige de guidage en forme de queue de cochon

régler 130

Tôle côté tête

monter 134

remplacer la tôle d'usure 187

Tôle d'usure

remplacer 187

Tôle de pied

remplacer la tôle d'usure 187

Transport 67

Transporter. Voir Déplacer 67

Triangle de signalisation 73

Trousse de secours 54

Tuyau

remplacer 181

U

Unité de commande 35

Urgence 65

Usage

interdit 19

prévu 19

Usage interdit 19

Usage prévu 19

V

Vilebrequin

lubrifier 175

vérifier le jeu 166

Vitesse de travail 50

Volant

incliner 126

régler la hauteur 125

Vue de côté

droite 26

gauche 25

Vue de dessus 20

Vue de face 25

Z

ZORHY 19